

第 33 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一零年八月十八日，星期三



Número 33

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 18 de Agosto de 2010

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄數份。..... 9391

行政法務司司長辦公室：

第17/2010號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽訂“提供動物醫療設備合同”的簽署人。..... 9391

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. 9391

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 17/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de equipamentos clínicos aos animais». 9391

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

社會文化司司長辦公室：

第114/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂來往望廈體育館及澳門東亞運動會體育館的集訓隊專車服務合同的簽署人。..... 9392

第115/2010號社會文化司司長批示，委任旅遊危機處理辦公室一名委員，以代替消防局的代表。 9392

運輸工務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 9392

廉政公署：

批示摘錄一份。..... 9393

審計署：

批示摘錄數份。..... 9393

立法會輔助部門：

聲明書一份。..... 9394

行政暨公職局：

批示摘錄數份。..... 9394

聲明書數份。..... 9398

法務局：

批示摘錄數份。..... 9399

聲明書一份。..... 9399

國際法事務辦公室：

批示摘錄一份。..... 9400

民政總署：

批示摘錄數份。..... 9400

法律改革辦公室：

批示摘錄一份。..... 9419

經濟局：

批示摘錄數份。..... 9419

財政局：

批示摘錄數份。..... 9421

聲明書數份。..... 9423

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 9428

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 9431

社會保障基金：

批示摘錄數份。..... 9432

工商業發展基金：

批示摘錄一份。..... 9433

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 114/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de transporte (ida e volta) entre o Pavilhão Desportivo Mong-Há e a Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau para as equipas estagiárias. 9392

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 115/2010, que designa um membro do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, em substituição do representante do Corpo de Bombeiros. 9392

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Extracto de despacho. 9392

Comissariado contra a Corrupção:

Extracto de despacho. 9393

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 9393

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Declaração. 9394

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 9394

Declarações. 9398

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 9399

Declaração. 9399

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional:

Extracto de despacho. 9400

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de despachos. 9400

Gabinete para a Reforma Jurídica:

Extracto de despacho. 9419

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 9419

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 9421

Declarações. 9423

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 9428

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 9431

Fundo de Segurança Social:

Extractos de despachos. 9432

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Extracto de despacho. 9433

| | | | |
|----------------------|------|--|------|
| 澳門保安部隊事務局： | | Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9434 | Extractos de despachos. | 9434 |
| 司法警察局： | | Polícia Judiciária: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9435 | Extractos de despachos. | 9435 |
| 澳門監獄： | | Estabelecimento Prisional de Macau: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9438 | Extractos de despachos. | 9438 |
| 聲明書一份。..... | 9439 | Declaração. | 9439 |
| 消防局： | | Corpo de Bombeiros: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9440 | Extractos de despachos. | 9440 |
| 治安警察局福利會： | | Obra Social da Polícia de Segurança Pública: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9440 | Extracto de despacho. | 9440 |
| 衛生局： | | Serviços de Saúde: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9441 | Extractos de despachos. | 9441 |
| 旅遊局： | | Direcção dos Serviços de Turismo: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9449 | Extractos de despachos. | 9449 |
| 准照摘錄數份。..... | 9453 | Extractos de licenças. | 9453 |
| 社會工作局： | | Instituto de Acção Social: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9453 | Extractos de despachos. | 9453 |
| 高等教育輔助辦公室： | | Gabinete de Apoio ao Ensino Superior: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9457 | Extracto de despacho. | 9457 |
| 澳門格蘭披治大賽車委員會： | | Comissão do Grande Prémio de Macau: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9458 | Extracto de despacho. | 9458 |
| 旅遊基金： | | Fundo de Turismo: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9458 | Extractos de despachos. | 9458 |
| 體育發展基金： | | Fundo de Desenvolvimento Desportivo: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9463 | Extracto de despacho. | 9463 |
| 教育發展基金： | | Fundo de Desenvolvimento Educativo: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9464 | Extracto de despacho. | 9464 |
| 土地工務運輸局： | | Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9465 | Extractos de despachos. | 9465 |
| 地圖繪製暨地籍局： | | Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9466 | Extractos de despachos. | 9466 |
| 郵政局： | | Direcção dos Serviços de Correios: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9468 | Extracto de despacho. | 9468 |
| 地球物理暨氣象局： | | Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos: | |
| 批示摘錄一份。..... | 9468 | Extracto de despacho. | 9468 |
| 房屋局： | | Instituto de Habitação: | |
| 批示摘錄數份。..... | 9468 | Extractos de despachos. | 9468 |

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 9469

運輸基建辦公室：

批示摘錄數份。..... 9470

政府機關通告及公告**新聞局佈告：**

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 9471

為填補主任文案兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 9471

為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 9472

行政暨公職局佈告：

為填補首席特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 9472

通告一則，關於接受中葡文翻譯及傳譯培訓計劃的報考申請。..... 9473

商業及動產登記局佈告：

二零一零年七月份的商業登記名單。..... 9476

身份證明局佈告：

將若干職權授予及轉授予組織暨資訊廳廳長。... 9557

經濟局佈告：

為填補首席顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 9558

商標的保護。..... 9559

營業場所的名稱及標誌的保護。..... 9703

設計及新型的保護。..... 9704

發明專利申請的延伸的保護。..... 9721

授權的發明專利的延伸。..... 9726

發明專利的保護。..... 9730

財政局佈告：

告示一則，關於徵收二零零九年度所得補充稅。 9760

二零一零年五月份澳門特別行政區總收支一覽表。 9761

二零一零年六月份澳門特別行政區總收支一覽表。 9764

退休基金會佈告：

告示一則，關於海關一名已故退休高級關員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 9767

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos. 9469

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Extractos de despachos. 9470

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete de Comunicação Social:**

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 9471

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de letrado-chefe. 9471

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 9472

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 9472

Aviso sobre a aceitação de candidaturas para frequência do Programa de Formação de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa. 9473

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista dos registos comerciais relativos ao mês de Julho de 2010. 9476

Direcção dos Serviços de Identificação:

Delegação e subdelegação de competências na chefe do Departamento da Organização e Informática. 9557

Direcção dos Serviços de Economia:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal. 9558

Protecção de marcas. 9559

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. 9703

Protecção de desenhos e modelos..... 9704

Protecção de extensão de pedido de patente de invenção. 9721

Extensão de patente de invenção concedida. 9726

Protecção de patentes de invenção. 9730

Direcção dos Serviços de Finanças:

Edital referente à cobrança do imposto complementar de rendimentos respeitante ao exercício de 2009. 9760

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Maio de 2010. 9761

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Junho de 2010. 9764

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido verificador superior alfandegário, aposentado, dos Serviços de Alfândega. 9767

| | | | |
|---|------|--|------|
| 告示一則，關於郵政局一名已故退休半熟練工人的遺屬申領撫卹金的資格。..... | 9767 | Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário semiqualeficado, aposentado, da Direcção dos Serviços de Correios. | 9767 |
| 告示一則，關於土地工務運輸局一名已故半熟練工人的遺屬申領撫卹金的資格。..... | 9767 | Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário semiqualeficado da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes. | 9767 |
| 衛生局佈告： | | Serviços de Saúde: | |
| 通告一則，關於護理同等學歷審查程序。..... | 9767 | Aviso referente ao procedimento para a equiparação de habilitações em enfermagem. | 9767 |
| 通告一則，關於“向衛生局衣物處理及清潔科供應、安裝、測試一組大型摺熨機組及其輔助設施連安裝地點設計和裝修承包工程”的公開招標。..... | 9770 | Aviso sobre o concurso público para a «Empreitada de fornecimento, instalação e ensaio da unidade de calandra com equipamentos complementares à secção de tratamento de roupas e de limpeza dos Serviços de Saúde, incluindo os projectos de concepção sobre o local da instalação e a sua obra necessária». | 9770 |
| 通告一則，關於公佈《護理領域的同等學歷》考試的舉行日期。..... | 9770 | Aviso referente à publicação da data da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem. | 9770 |
| 文化局佈告： | | Instituto Cultural: | |
| 公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。..... | 9771 | Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista principal. | 9771 |
| 社會工作局佈告： | | Instituto de Acção Social: | |
| 公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... | 9771 | Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. | 9771 |
| 澳門大學佈告： | | Universidade de Macau: | |
| 通告一則，關於核准澳門大學社會科學及人文學院文學碩士學位（歷史學）課程的新學術與教學編排及學習計劃。..... | 9772 | Aviso sobre a aprovação da nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História), na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau. | 9772 |
| 通告一則，關於更正刊登在二零一零年四月七日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的社會科學學士學位課程——政府與公共行政專業，國際與公共事務領域選修科目表的其中一門科目的名稱。..... | 9774 | Aviso de rectificação sobre a designação de uma disciplina da lista de disciplinas de opção da especialização em Assuntos Internacionais e Públicos do Curso de licenciatura em Ciências Sociais, variante em Administração Governamental e Pública, publicada no <i>Boletim Oficial</i> da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14/2010, II Série, de 7 de Abril. | 9774 |
| 澳門理工學院佈告： | | Instituto Politécnico de Macau: | |
| 將若干職權轉授予成人教育及特別計劃中心主任。..... | 9775 | Subdelegação de competências no coordenador do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais. | 9775 |
| 旅遊學院佈告： | | Instituto de Formação Turística: | |
| 將若干職權轉授予副院長。..... | 9775 | Subdelegação de competências na vice-presidente. | 9775 |
| 將若干職權轉授予行政暨財政輔助部處長。..... | 9776 | Subdelegação de competências na chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro. | 9776 |
| 將若干職權轉授予技術暨學術輔助部處長。..... | 9777 | Subdelegação de competências no chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico. | 9777 |
| 將若干職權轉授予若干名主管及職務主管。..... | 9778 | Subdelegação de competências em várias chefias e chefias funcionais. | 9778 |
| 地圖繪製暨地籍局佈告： | | Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro: | |
| 公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺及特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... | 9779 | Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista e uma de assistente técnico administrativo especialista. | 9779 |

公證署公告及其他公告

| | |
|--|------|
| 澳門生態攝影學會——章程。..... | 9780 |
| 世界華僑華人聯合促進會——章程。..... | 9781 |
| 澳門龍珠體育會——章程。..... | 9782 |
| 中澳法律推廣協會——章程。..... | 9783 |
| 上海高校澳門校友會——章程。..... | 9784 |
| 澳門國際青年藝術創作人協會——章程。..... | 9785 |
| 澳門介入心血管病學會——章程。..... | 9786 |
| 澳門青年藝術家協會——章程。..... | 9788 |
| 澳門基督教監獄事工協會——修改章程。..... | 9789 |
| 澳門商業銀行股份有限公司——召集書。..... | 9789 |
| 葡萄牙商業銀行（澳門離岸分支機構）——二零一零年一月一日至五月十日的營業帳目報告。..... | 9790 |
| 亞洲保險有限公司——二零零九年度營業帳目報告。..... | 9797 |

Anúncios notariais e outros

| | |
|---|------|
| Sociedade de Fotografia de Natureza de Macau. — Estatutos. | 9780 |
| 世界華僑華人聯合促進會. — Estatutos. | 9781 |
| Associação Desportiva Long Chu de Macau. — Estatutos. | 9782 |
| 中澳法律推廣協會. — Estatutos. | 9783 |
| Shanghai Tertiary Institutions Macao Alumni Association. — Estatutos. | 9784 |
| Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau. — Estatutos. | 9785 |
| Associação de Intervenções Cardiovasculares de Macau. — Estatutos. | 9786 |
| Macao Young Artists Association. — Estatutos. | 9788 |
| Confraternidade Cristã Carceraria de Macau. — Alteração dos estatutos. | 9789 |
| Banco Comercial de Macau, S.A. — Convocatória. | 9789 |
| Banco Comercial Português, S.A., Sucursal Offshore de Macau. — Relatório das contas do exercício de 1 de Janeiro a 10 de Maio de 2010. | 9790 |
| Asia Insurance Company Limited. — Relatório das contas do exercício de 2009. | 9797 |

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過行政長官二零一零年七月八日之批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Julho de 2010:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用周苑玲及李錦絲，自二零一零年八月二日起，在政府總部輔助部門擔任第一職階二等公關督導員職務，為期三個月。

Chow Yuen Ling e Lei Kam Si — admitidas por assalariamento, pelo período experimental de três meses, como assistentes de relações públicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2010.

透過行政長官二零一零年七月十六日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Julho de 2010:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用梁綺琪，自二零一零年八月二日起，在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員職務，為期三個月。

Leong I Kei — admitida por assalariamento, pelo período experimental de três meses, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2010.

二零一零年八月九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 高展鴻

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Agosto de 2010. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Kou Chin Hung*.

行政法務司司長辦公室**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****第 17/2010 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 17/2010**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.^o e do artigo 7.^o, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與浩俊醫療儀器行訂立「提供動物醫療設備合同」。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de equipamentos clínicos aos animais», a celebrar com a «Agência de Equipamentos Clínicos Fortune».

二零一零年八月六日

行政法務司司長 陳麗敏

6 de Agosto de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

二零一零年八月十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 11 de Agosto de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

社會文化司司長辦公室

第 114/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力學士或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與佳暉旅行社有限公司簽訂來往望廈體育館及澳門東亞運動會體育館之集訓隊專車服務合同。

二零一零年八月四日

社會文化司司長 張裕

第 115/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第302/2008號及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（八）項、第六款及第七款的規定，作出本批示。

一、委任呂照耀為旅遊危機處理辦公室委員，代替余頌顯擔任消防局代表，如其不在或因故不能視事時，由古敬豪代任，任期至二零一一年六月三十日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年八月九日

社會文化司司長 張裕

二零一零年八月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一零年五月三十一日作出的批示：

梁寶鳳——根據第17/2005號行政法規增加的第16/2001號行政法規第八-A條第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 114/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de transporte (ida e volta) entre o Pavilhão Desportivo Mong-Há e a Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau para as equipas estagiárias, a celebrar com a «Agência de Viagens e Turismo Rita, Limitada».

4 de Agosto de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 115/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 8) do n.º 4 e no n.ºs 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, *Loi Chio Io*, em substituição de *Iu Chong Hin*, em representação do Corpo de Bombeiros, até 30 de Junho de 2011, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por *Ku Keng Hou*.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Agosto de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Agosto de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Maio de 2010:

Leong Pou Fong — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como secretário-geral do secretariado do Conselho de

履行職務，自二零一零年六月二十九日起，續任為科技委員會秘書處秘書長，為期一年。

二零一零年八月十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一零年七月二十八日批示如下：

根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，並連同第26/2009號行政法規第八條之規定，廉政專員辦公室綜合事務廳廳長陳日鴻因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一零年八月一日起獲續期兩年。

二零一零年八月五日於廉政公署

代辦公室主任 Leopoldo Arrais do Rosário

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計長辦公室主任於二零一零年八月五日的批示：

麥家豪，第一職階二等技術員，薪俸點為350——根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一零年十月二日起生效。

摘錄自審計局局長於二零一零年八月六日的批示：

李凱詠，第一職階二等高級技術員，屬臨時委任，根據第11/1999號法律第二十五條及第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，獲確定委任出任上述職位，由二零一零年十月三日起生效。

二零一零年八月十二日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

Ciência e Tecnologia, nos termos do artigo 8.º-A, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, aditado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2005, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Junho de 2010.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 10 de Agosto de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 28 de Julho de 2010:

Chan Iat Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos do Gabinete do Comissário contra a Corrupção, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissariado contra a Corrupção, aos 5 de Agosto de 2010. — O Chefe de Gabinete, substituto, *Leopoldo Arrais do Rosário*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 5 de Agosto de 2010:

Mak Ka Hou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350 — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Outubro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 6 de Agosto de 2010:

Lei Hoi Weng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 e 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Outubro de 2010.

Comissariado da Auditoria, aos 12 de Agosto de 2010. — O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

立法會輔助部門

聲明

為著有關效力，茲聲明，本會編制內散位第八職階勤雜人員何德成，因自願退休而離職，由二零一零年八月一日起生效。

二零一零年八月十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年四月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘用胡鳳儀在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為195，為期六個月，自二零一零年六月十四日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年四月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃麗芬在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務，薪俸點為430，為期一年，自二零一零年七月六日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年五月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用勞工事務局人員編制第三職階特級技術輔導員梁潔儀在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一零年七月一日起，為期一年。

摘錄自本人於二零一零年五月三十一日作出的批示：

應方興之請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的散位合同自二零一零年六月二十六日起予以解除。

摘錄自本人於二零一零年六月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

敖卓亭，第一職階輕型車輛司機，自二零一零年八月二十四日起生效；

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Tak Seng, auxiliar, 8.º escalão, assalariado do quadro, destes Serviços — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Agosto de 2010. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Abril de 2010:

Vu Fong I — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Junho de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Abril de 2010:

Vong Lai Fan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Julho de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2010:

Leong Kit I, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSAL — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2010.

Por despacho do signatário, de 31 de Maio de 2010:

Fong Heng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Junho de 2010.

Por despachos do signatário, de 2 de Junho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009:

Ngou Cheok Teng, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2010;

曾健進，第一職階輕型車輛司機，自二零一零年九月一日起生效；

張煥娣，第六職階勤雜人員，自二零一零年六月二十五日起生效。

摘錄自本人於二零一零年六月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，本局第七職階輕型車輛司機吳國權的散位合同，自二零一零年七月一日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月四日作出的批示：

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz及Duarte Jorge Rodrigues Esmeriz，與本局簽訂的個人勞動合同自動續期一年，並以附註形式修改其個人勞動合同第四條款，轉為收取相等於薪俸點650點，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項及上述合同第十九條，追溯自二零一零年六月二日起生效。

摘錄自本人於二零一零年六月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，張燕君在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同，自二零一零年八月二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馮禮諾及李麗施在本局擔任第一職階一等公關督導員職務的編制外合同，分別自二零一零年八月六日及八月十七日起續期一年。

摘錄自本人於二零一零年六月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，周淑儀與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年七月二日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等公關督導員職級的薪俸點275點。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月九日作出的批示：

鄭嘉茵，本局散位合同第一職階二等技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期兩年，職級及職階不變，自二零一零年九月一日起生效。

Chang Kin Chon, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Cheong Wun Tai, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 25 de Junho de 2010.

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2010:

Ng Kok Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2010:

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz e Duarte Jorge Rodrigues Esmeriz — renovados, automaticamente, os seus contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª dos seus contratos correspondente ao índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, e ao abrigo da cláusula 19.ª dos referidos contratos, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Junho de 2010.

Por despachos do signatário, de 7 de Junho de 2010:

Cheong In Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Fong Lai Nok e Lei Lai Si — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 e 17 de Agosto de 2010, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 8 de Junho de 2010:

Chao Sok I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Junho de 2010:

Cheang Ka Ian, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o seu contrato para além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

摘錄自本人於二零一零年六月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，曾莉莉及林君凡與本局簽訂的編制外合同，分別自二零一零年八月四日及八月十五日起續期兩年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階一高等級技術員職級的薪俸點510點。

摘錄自本人於二零一零年六月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李嘉明在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一零年七月二十三日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，楊穎珊與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年七月十八日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點305點。

摘錄自本人於二零一零年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，梁偉基與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年八月二十八日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二高等級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點455點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余雅儀在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月十六日起續期一年。

摘錄自本人於二零一零年六月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，黃書源與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年八月二十八日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二高等級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點455點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，趙崇慶與本局簽訂的散位合同，自二零一零年九月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第六職階技術工人職級的薪俸點220點。

Por despachos do signatário, de 9 de Junho de 2010:

Chang Lei Lei e Lam Kuan Fan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 e 15 de Agosto de 2010, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 10 de Junho de 2010:

Lee Ka Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Julho de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Junho de 2010:

Jeong Weng San — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Julho de 2010.

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2010:

Leong Wai Kei — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de informática, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Agosto de 2010.

Iu Nga Iu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 18 de Junho de 2010:

Wong Su Un — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de informática, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Agosto de 2010.

Chio Song Heng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.^o escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2010.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

陳炳坤，第六職階輕型車輛司機，自二零一零年九月十二日起生效；

余根，第一職階輕型車輛司機，自二零一零年九月九日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月二十五日作出的批示：

丁少雄、鄭綺茵、鄧少芳及陳錦研，本局散位合同第一職階二等公關督導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，分別自二零一零年八月一日、八月十八日、九月一日及九月十日起生效。

摘錄自本人於二零一零年六月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，陳自好在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務的編制外合同，自二零一零年九月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

Filipe Nery Campos，第六職階技術工人，自二零一零年八月一日起生效；

郭茵，第六職階勤雜人員，自二零一零年七月二十八日起生效；

袁唐筱萍，第五職階勤雜人員，自二零一零年九月三日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，余小慧與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年八月七日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員職級的薪俸點400點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用社會保障基金人員編制第一職階首席技術輔導員 António Luís da Silva 在本局擔任第一職階特級技術輔導員的職務的期限，自二零一零年九月一日起，為期一年。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009:

Chan Peng Kuan, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2010;

U Kan, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Junho de 2010:

Teng Sio Hong, Cheang I Ian, Tang Sio Fong e Chan Kam In, assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os seus contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 e 18 de Agosto, e 1 e 10 de Setembro de 2010, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 25 de Junho de 2010:

Manuela Chan Chi Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009:

Filipe Nery Campos, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2010;

Kuok Ian, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 28 de Julho de 2010;

Ana Maria Tong Yuen aliás Yuen Tong Sio Peng, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Junho de 2010:

Yu Siu Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Agosto de 2010.

António Luís da Silva, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do FSS — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

摘錄自行政法務司司長於二零一零年七月二日作出的批示：

黃啟泰，本局散位合同第一職階二等技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期兩年，職級及職階不變，自二零一零年九月十五日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年七月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，劉嘉麗在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點305點，自二零一零年七月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用房屋局人員編制第一職階特級行政技術助理員 Eduardo Leong da Silva Fazenda在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員的職務的期限，自二零一零年八月一日起，為期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年七月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一零年六月十七日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人杜月明，顧問高級技術員，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

聲 明

為著有關效力，茲聲明羅繼祖在本局以散位合同方式擔任第七職階輕型車輛司機，因達年齡上限及其散位合同期滿，由二零一零年六月二十五日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明陳淑珍在本局以散位合同方式擔任第六職階勤雜人員，因達年齡上限及其散位合同期滿，由二零一零年七月十三日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明Fernando Ferreira da Cal在本局以編制外合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員，因達年齡上限及其編制外合同期滿，自二零一零年八月四日起終止職務。

二零一零年八月十日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Julho de 2010:

Wong Kai Tai, técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o regime do seu contrato para além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2010.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2010:

Lao Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2010.

Eduardo Leong da Silva Fazenda, assistente técnico administrativo especialista, 1.^o escalão, do quadro de pessoal do IH — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Julho de 2010:

Tou Ut Meng, técnico superior assessor, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 24/2010, II Série, de 17 de Junho — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lo Kai Chou, assalariado, cessou funções como motorista de ligeiros, 7.^o escalão, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade e o termo do prazo do seu contrato de assalariamento, a partir de 25 de Junho de 2010.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Sok Chan Carlos, assalariada, cessou funções como auxiliar, 6.^o escalão, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade e o termo do prazo do seu contrato de assalariamento, a partir de 13 de Julho de 2010.

— Para os devidos efeitos se declara que Fernando Ferreira da Cal, contratado além do quadro, cessou funções como técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade e o termo do prazo do seu contrato além do quadro, a partir de 4 de Agosto de 2010.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, José Chu.

法務局

批示摘錄

按本局副局長於二零一零年六月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一高等級技術員梁淑琪的編制外合同續期一年，自二零一零年八月十九日起生效。

按本局副局長於二零一零年七月九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二高等級技術員羅麗萍、梁敏蕊及林強俊的編制外合同續期一年，首位自二零一零年九月二日，其餘兩位自二零一零年九月九日起生效。

按行政法務司司長於二零一零年七月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用張穎嵐在本局擔任第一職階二高等級技術員之職務，薪俸點430，為期一年，自二零一零年八月十一日起生效。

按本局副局長於二零一零年七月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一高等級技術員林銳端、吳雄昌及第一職階一等技術輔導員林劍光的編制外合同續期一年，自二零一零年九月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，楊秀美在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同第三條款修改為第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零一零年七月十一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，第一職階首席技術輔導員李潔如，屬編制外合同人員，自二零一零年八月二日起終止在本局的職務。

特此聲明

二零一零年八月六日於法務局

代局長 梁葆瑩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Junho de 2010:

Leung Sok Kei, técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2010.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 9 de Julho de 2010:

Lo Lai Peng, Leong Man Ioi e Lam Keong Chon, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 2 para a primeira e 9 de Setembro de 2010 para os restantes.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Julho de 2010:

Cheong Weng Lam — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Agosto de 2010.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 15 de Julho de 2010:

Lam Ioi Tun, Ung Hong Cheong, ambos técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, e Lam Kim Kuong, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Setembro de 2010.

Ieong Sao Mei, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nos termos do artigo 25.^o, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Julho de 2010.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kit U, adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 2 de Agosto de 2010, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Agosto de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

國際法事務辦公室

批示摘錄

透過本辦公室代主任於二零一零年七月二十日作出的批示：

Claudia Alves de Sousa 學士——第一職階二等技術員，薪俸點為 350，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條規定，其編制外合同以相同的職等、職階和薪俸獲續期，由二零一零年八月四日起至十二月三十一日止。

二零一零年八月十日於國際法事務辦公室

辦公室代主任 白迪詩

GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora deste Gabinete, substituta, de 20 de Julho de 2010:

Licenciada Claudia Alves de Sousa — renovado o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 4 de Agosto a 31 de Dezembro de 2010.

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, aos 10 de Agosto de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Patrícia A. Ferreira*.

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會副主席於二零一零年三月十五日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第 14/2009 號法律第十三條之規定，道路渠務部第四職階技術工人鄭廣祥及陳錦棠，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸 200 點，分別自二零零九年九月十八日及九月二十六日起生效，並獲准續其等散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項的規定，分別追溯自二零一零年三月十二日及三月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年三月十七日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第 14/2009 號法律第十三條之規定，建築及設備部第四職階技術工人潘燦銓，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸 200 點，自二零零九年八月十五日起生效，並獲准續其散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項的規定，追溯自二零一零年二月十五日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Março de 2010, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Cheang, Kuong Cheong e Chan, Kam Tong, operários qualificados, 4.º escalão, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, a partir de 18 e 26 de Setembro de 2009, respectivamente, e renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 12 e 26 de Março de 2010, respectivamente, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Março de 2010, presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Poon, Chan Chuen, operário qualificado, 4.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Agosto de 2009, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 15 de Fevereiro de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

按本署管理委員會主席於二零一零年三月十八日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，管理委員會第五職階勤雜人員鄭碧華，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，自二零一零年一月三日起生效，並獲准續其散位合同，為期一年，自二零一零年四月十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年三月十九日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第四職階技術工人梁桂蓮、黃炳慶及伍超，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸200點，皆自二零零九年十月八日起生效，並獲准續其等散位合同，為期一年，皆自二零一零年四月八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年三月十九日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第五職階技術工人李買明及吳寶森，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，皆自二零零九年十一月二十九日起生效，並獲准續其等散位合同，為期一年，皆自二零一零年四月十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第四職階勤雜人員方健強及黃廣信，獲准續其等散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，皆追溯自二零零九年十二月七日及自二零一零年二月十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第四職階勤雜人員陸志超，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十二月七日及自二零一零年三月八日起生效。

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Março de 2010, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Cheang, Pek Wa, auxiliar, 5.º escalão, do CA — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Janeiro de 2010, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Abril de 2010.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Março de 2010, presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Leong, Kuai Lin, Wong, Peng Heng e Ng, Chio, operários qualificados, 4.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, a partir de 8 de Outubro de 2009, e renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Abril de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Março de 2010, presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Lei, Mai Meng e Ng, Pou Sam, operários qualificados, 5.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Novembro de 2009, e renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Abril de 2010.

Fong, Kin Keong e Wong, Kuong Son, auxiliares, 4.º escalão, dos SZVJ — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 7 de Dezembro de 2009 e 19 de Fevereiro de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lok, Chi Chio, auxiliar, 4.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 7 de Dezembro de 2009 e 8 de Março de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第四職階勤雜人員黃富強，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十二月八日及自二零一零年二月十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第五職階勤雜人員陳惠堅，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十一月一日及十一月二十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第五職階勤雜人員馮蓮瑞，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸150點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十二月八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，道路渠務部第六職階勤雜人員李振標，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸180點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一零年三月一日及自四月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年三月二十四日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，技術輔助辦公室第五職階技術工人Da Rosa, Cristovão Maria，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十二月三十日及自二零一零年二月六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年三月二十九日作出之批示，並於同年四月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第五職階技術工人曾家驥，獲准續其散位合同，自二零一零年四月十九日起至二

Wong, Fu Keong, auxiliar, 4.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 8 de Dezembro de 2009 e 19 de Fevereiro de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Chan, Wai Kin, auxiliar, 5.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 1 e 29 de Novembro de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Fong, Lin Soi, auxiliar, 5.º escalão, índice 150, dos SZVJ — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 8 de Dezembro de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lei, Chan Pio, auxiliar, 6.º escalão, dos SSVMU — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 1 de Março e 15 de Abril de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Março de 2010, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Da Rosa, Cristovão Maria, operário qualificado, 5.º escalão, do GAT — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 30 de Dezembro de 2009 e 6 de Fevereiro de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 29 de Março de 2010, presentes na sessão realizada em 1 de Abril do mesmo ano:

Chang, Ka Kei, operário qualificado, 5.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de 19 de Abril a 27 de Outubro de 2010, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índi-

零一零年十月二十七日止，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，自二零一零年七月二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，皆自二零一零年四月六日起生效：

黎，錦添——第六職階勤雜人員，薪俸160點；

司徒，惠秋——第四職階勤雜人員，薪俸140點。

按本署管理委員會代主席於二零一零年四月一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

尹，清儀——文化康體部第三職階首席特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸370點，自二零零九年九月十八日起生效。

衛生監督部：

陳，民富——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零零九年十二月四日起生效；

李，濟強及曾，廣強——第五職階技術工人，薪俸200點，分別自二零零九年十二月六日及二零一零年二月二十六日起生效。

園林綠化部：

張，廣潮——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一零年三月二日起生效；

Wong, Seng One Luiz ——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零零九年十一月二十九日起生效；

羅，渠邦及趙，士白——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一零年三月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年四月一日作出之批示，並於同月九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

建築及設備部：

陸，英華——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一零年一月二十九日起生效；

ce 220, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Abril de 2010:

Lai, Kam Tim, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160;

Si Tou, Wai Chao, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, substituto, de 1 de Abril de 2010, presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Van, Cheng Yi Domingos Savio, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 3.º escalão, índice 370, nos SCR, a partir de 18 de Setembro de 2009.

Nos SIS:

Chan, Man Fu, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 4 de Dezembro de 2009;

Lei, Chai Keong e Chang, Kuong Keong, para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Dezembro de 2009 e 26 de Fevereiro de 2010, respectivamente.

Nos SZVJ:

Cheong, Kuong Chio, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Março de 2010;

Wong, Seng One Luiz, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Novembro de 2009;

Lo, Koi Pong e Chio, Si Pak, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Março de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Abril de 2010, presentes na sessão realizada em 9 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Nos SCEU:

Lok, Ieng Wa, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 29 de Janeiro de 2010;

劉,偉強、邱,龍山、張,偉能、李,永開、李,德明及楊,韶開——第六職階技術工人,薪俸220點,首兩位分別自二零零九年八月十四日及八月十五日起生效、第三位及第四位皆自二零零九年八月二十二日起生效、其餘自二零零九年十一月二十九日起生效。

道路渠務部:

李,容添及毛,桂元——第六職階技術工人,薪俸220點,皆自二零零九年十一月二十九日起生效;

黃,華強——第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一零年一月二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年四月六日作出之批示,並於同月九日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,財務資訊部第六職階技術工人何,仲賢,獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第七職階,薪俸240點,自二零一零年二月一日起生效,並獲准續其散位合同,為期一年,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一零年三月十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年四月六日作出之批示,並於同月九日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,園林綠化部第一職階技術工人胡,漢滔,獲准續其散位合同,為期一年,並修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第二職階,薪俸160點,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,皆追溯自二零零九年十二月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,園林綠化部下列員工獲准續有關散位合同,為期一年,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯生效日期分別如下:

陳,容體及譚,金福——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別追溯自二零零九年十二月一日及十二月十五日起生效;

尹,力洪——第五職階勤雜人員,薪俸150點,追溯自二零零九年十二月一日起生效;

吳,鐘及鄭,國伍——第四職階勤雜人員,薪俸140點,分別追溯自二零零九年十月十六日及十月二十九日起生效。

Lao, Wai Keong, Yao, Long Sang, Cheong, Wai Nang, Lei, Weng Hoi, Lei, Tak Meng e Ieong, Siu Hoi, para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 14 e 15 para os dois primeiros, 22 de Agosto para o terceiro e quarto e 29 de Novembro de 2009 para os restantes.

Nos SSMU:

Lei, Yong Tim e Mou, Kuai Un, para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, ambos a partir de 29 de Novembro de 2009;

Wong, Wa Keong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Janeiro de 2010.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Abril de 2010, presente na sessão realizada em 9 do mesmo mês e ano:

Ho, Chong Iun, operário qualificado, 6.º escalão, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Fevereiro de 2010, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 11 de Março de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Abril de 2010, presentes na sessão realizada em 9 do mesmo mês e ano:

Wu, Hon Tou, operário qualificado, 1.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 10 de Dezembro de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Chan, Iong Tai e Tam, Kam Fok, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, com efeitos retroactivos a partir de 1 e 15 de Dezembro de 2009, respectivamente;

Wan, Lek Hung, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2009;

Ng, Chong e Cheang, Kuok Ng, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, com efeitos retroactivos a partir de 16 e 29 de Outubro de 2009, respectivamente.

按本署管理委員會副主席於二零一零年四月九日作出之批示，並於同月十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，化驗所第五職階勤雜人員招，少芳，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸150點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零零九年十月六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年四月十九日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，市民事務辦公室第六職階勤雜人員鄧，惠敏，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸160點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一零年四月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年四月十九日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期分別如下：

衛生監督部：

李，梅群及楊，兆芬——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，分別自二零一零年五月八日及五月二十日起生效；

劉，麗尤及黃，容勝——第六職階勤雜人員，薪俸160點，分別自二零一零年五月一日及五月五日起生效。

環境衛生及執照部：

黎，錦榮——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年五月二十三日起生效；

張，樹根——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年五月一日起生效。

園林綠化部：

馮，貴華——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一零年五月二十一日起生效；

莊，木棣、陳，永光、梁，盈光、曹，冠圖、譚，福全及鄧，永洪——第七職階勤雜人員，薪俸180點，第一位自二零一零年四月二十六日起生效、第二位自二零一零年五月十四日起生效、其餘自二零一零年五月五日起生效；

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 9 de Abril de 2010, presente na sessão realizada em 16 do mesmo mês e ano:

Chio, Sio Fong, auxiliar, 5.º escalão, índice 150, do LAB — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 6 de Outubro de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Abril de 2010, presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Tang, Vai Man, auxiliar, 6.º escalão, índice 160, do GC — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Abril de 2010, presentes na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Nos SIS:

Lei, Mui Kuan e Jeong, Sio Fan, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 8 e 20 de Maio de 2010, respectivamente;

Lao, Lai Iao e Wong, Iong Seng, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 e 5 de Maio de 2010, respectivamente.

Nos SAL:

Lai, Kam Weng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 23 de Maio de 2010;

Cheong, Si Kan, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Maio de 2010.

Nos SZVJ:

Fong, Kuai Wa, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 21 de Maio de 2010;

Chong, Mok Tai, Chan, Weng Kuong, Leong, Ieng Kuong, Chou, Kun Tou, Tam, Fok Chun e Tang, Weng Hong, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 26 de Abril para o primeiro, 14 de Maio para o segundo e 5 de Maio de 2010 para os restantes;

黎, 釗及方, 玉梅——第六職階勤雜人員, 薪俸160點, 分別自二零一零年五月七日及五月二十日起生效。

道路渠務部:

陳, 洪程及李, 英權——第七職階勤雜人員, 薪俸180點, 皆追溯自二零一零年四月四日起生效;

冼, 錦雄——第六職階勤雜人員, 薪俸160點, 追溯自二零一零年四月六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年四月二十八日作出之批示, 並於同月三十日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條, 以及根據第14/2009號法律第十三條之規定, 衛生監督部第四職階技術工人陳, 耀運及劉, 玉龍, 獲准續其等散位合同, 為期一年, 並修改有關合同的第三條款, 調整為同一職級第五職階, 薪俸200點, 皆自二零一零年五月五日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條, 以及根據第14/2009號法律第十三條之規定, 衛生監督部第五職階技術工人何, 富安, 獲准續其散位合同, 為期一年, 自二零一零年五月一日起生效, 並修改有關合同的第三條款, 調整為同一職級第六職階, 薪俸220點, 自二零一零年六月十四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定, 下列員工獲准續有關散位合同, 為期一年, 除許, 貴樂為期六個月, 並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定, 追溯生效日期分別如下:

許, 貴樂——環境衛生及執照部第三職階市政機構監督, 薪俸160點, 追溯自二零一零年一月二十日起生效;

吳, 容強——建築及設備部第七職階技術工人, 薪俸240點, 追溯自二零零九年十一月十六日起生效;

高, 貴梳——道路渠務部第六職階勤雜人員, 薪俸160點, 追溯自二零一零年四月十日起生效。

衛生監督部:

李, 國仁、羅, 金洪及譚, 麗英——第二職階市政機構特級監督, 薪俸250點, 分別自二零一零年五月八日、五月十一日及五月二十日起生效;

陳, 寶強、萬, 國民及蕭, 順強——第四職階技術工人, 薪俸180點, 皆自二零一零年五月五日起生效。

Lai, Chio e Fong, Iok Mui, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 7 e 20 de Maio de 2010, respectivamente.

Nos SSMU:

Chan, Hong Cheng e Lei, Ieng Kun, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, ambos com efeitos retroactivos a partir de 4 de Abril de 2010;

Sin, Kam Hong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Abril de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Abril de 2010, presentes na sessão realizada em 30 do mesmo mês e ano:

Chan, Io Wan e Lau, Ioc Long, operários qualificados, 4.º escalão, dos SIS — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, ambos a partir de 5 de Maio de 2010.

Ho, Fu On, operário qualificado, 5.º escalão, dos SIS — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2010, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Junho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Hoi, Kuai Lok, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Hoi, Kuai Lok, como fiscal das Câmaras Municipais, 3.º escalão, índice 160, nos SAL, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2010;

Ng, Iong Keong, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos SCEU, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Novembro de 2009;

Kou, Kuai Sou, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SSMU, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Abril de 2010.

Nos SIS:

Lei, Kuok Ian, Lo, Kam Hong e Tam, Lai Ieng, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 8, 11 e 20 de Maio de 2010, respectivamente;

Chan, Pou Keong, Man, Kuok Man e Sio, Son Keong, como operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, todos a partir de 5 de Maio de 2010.

園林綠化部：

胡潤翠——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年五月二十日起生效；

歐陽國添、梁炳南、譚全弟及黃月帶——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一零年五月五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年五月三日作出之批示，並於同月七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，行政輔助部第五職階勤雜人員潘新鴻及李芳蓮，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，分別自二零零九年九月十三日及九月三十日起生效，並獲准續其等散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，分別追溯自二零一零年三月一日及三月二十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期分別如下：

袁炳森——文化康體部第五職階技術工人，薪俸200點，追溯自二零一零年四月八日起生效；

鄧偉邦——行政輔助部第八職階勤雜人員，薪俸200點，追溯自二零一零年四月十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月三日作出之批示，並於同月七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第五職階勤雜人員毛加友、歐陽強、陳祝基及黃冠雲，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，第一位自二零零九年十一月十五日起生效，其餘自二零零九年八月二十七日起生效，並獲准續其等散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，第一位追溯自二零一零年三月十三日起生效，其餘追溯自二零一零年二月二十五日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，並根據《行政程序法

Nos SZVJ:

Wu, Ion Choi, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 20 de Maio de 2010;

Ao Ieong, Kuok Tim, Leong, Peng Nam, Tam, Chun Tai e Wong, Ut Tai, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, todos a partir de 5 de Maio de 2010.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Pun, San Hung e Lei, Fong Lin, auxiliares, 5.º escalão, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, a partir de 13 e 30 de Setembro de 2009, respectivamente, e renovado os mesmos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 e 20 de Março de 2010, respectivamente, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Un, Peng Sam, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nos SCR, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Abril de 2010;

Tang, Wai Pong, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos SAA, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Abril de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Mou, Ka Iao, Ao, Ieong Keong, Chan, Chok Kei e Wong, Kun Wan, auxiliares, 5.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, o primeiro a partir de 15 de Novembro e os restantes a partir de 27 de Agosto de 2009, e renovado os mesmos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, o primeiro com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março de 2010, e os restantes com efeitos retroactivos a partir de 25 de Fevereiro de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas

典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期分別如下：

衛生監督部：

尹,生、關,錦華、陳,進才、鄭,丹玲及蔡,玉霞——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，第一位至第三位分別追溯自二零一零年三月二十三日、四月二十日及五月八日起生效，其餘自二零一零年五月二十日起生效；

黃,中苗及周,連根——第五職階技術工人，薪俸200點，皆追溯自二零一零年四月十二日起生效。

園林綠化部：

葉,海城——第一職階技術工人，薪俸150點，追溯自二零零九年十二月一日起生效；

梁,澄波及歐陽,栢強——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別追溯自二零一零年二月十九日及四月二十八日起生效；

姚,炳僑——第六職階勤雜人員，薪俸160點，追溯自二零一零年三月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月四日作出之批示，並於同月七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，建築及設備部第四職階技術工人陳,松滿，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸200點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一零年三月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，道路渠務部第五職階勤雜人員胡,天維，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，自二零零九年九月十二日起生效，並獲准續其散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一零年三月十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期分別如下：

張,長富及梁,炳全——建築及設備部第六職階技術工人，薪俸220點，分別追溯自二零一零年二月二十四日及三月八日起生效。

de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Nos SIS:

Wan, Sang, Kuan, Kam Wa, Chan, Chon Choi, Chiang, Tan Leng e Choi, Iok Ha, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 23 de Março, 20 de Abril e 8 de Maio para o primeiro a terceiro e 20 de Maio de 2010 para os restantes;

Wong, Chong Mio e Chao, Lin Kan, como operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, ambos com efeitos retroactivos a partir de 12 de Abril de 2010.

Nos SZVJ:

Ip, Hoi Seng, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2009;

Leong, Cheng Po e Ao Ieong, Pak Keong, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Fevereiro e 28 de Abril de 2010, respectivamente;

Iu, Peng Kiu, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Março de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 4 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Chan, Chong Mun, operário qualificado, 4.º escalão, dos SCEU — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 22 de Março de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Wu, Tin Wai, auxiliar, 5.º escalão, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, a partir de 12 de Setembro de 2009, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 12 de Março de 2010, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as datas de produção retroactiva com efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Cheong, Cheong Fu e Leong, Peng Chun, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, nos SCEU, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro e 8 de Março de 2010.

道路渠務部：

高,錦文及王,耀滔——第二職階市政機構特級監督,薪俸250點,皆追溯自二零一零年三月二十七日起生效；

梁,澤球——第八職階技術工人,薪俸260點,自二零一零年五月二十一日起生效；

許,育維——第六職階技術工人,薪俸220點,追溯自二零一零年三月五日起生效；

羅,炳輝——第五職階技術工人,薪俸200點,追溯自二零一零年三月五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年五月六日作出之批示,並於同月七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,文化康體部第五職階勤雜人員吳,伍妹、鄒,國材、湯,琪好及張,萍,獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第六職階,薪俸160點,第一位及第二位分別自二零一零年四月二日及六月二十一日起生效,其餘自二零一零年四月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,行政輔助部第六職階技術工人羅,月明,薪俸220點,獲准續有關散位合同,自二零一零年六月二十一日起至八月十四日止。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月六日作出之批示,並於同月七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,化驗所第六職階勤雜人員簡,燕歡,薪俸160點,獲准續有關散位合同,為期一年,自二零一零年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

劉,廷——衛生監督部第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一零年六月二十一日起生效；

李,東轉——環境衛生及執照部第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一零年六月二十一日起生效；

李,嬋娟——化驗所第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一零年二月十四日起生效。

Nos SSVMU:

Kou, Kam Man e Vong, Io Tou, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, ambos com efeitos retroactivos a partir de 27 de Março de 2010;

Leong, Chak Kao, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 21 de Maio de 2010;

Hoi, Iok Wai, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Março de 2010;

Lo, Peng Fai, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Março de 2010.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Ng, Ng Mui, Chao, Kuok Choi, Tong, Kei Hou e Cheong, Peng, auxiliares, 5.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Abril e 21 de Junho para o primeiro e o segundo, e 26 de Abril de 2010 para os restantes.

Lo, Ut Meng, operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, dos SAA — renovado o respectivo contrato de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 21 de Junho a 14 de Agosto de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Kan, In Fun, auxiliar, 6.º escalão, índice 160, do LAB — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lao, Teng, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SIS, a partir de 21 de Junho de 2010;

Lei, Tong Chun, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SAL, a partir de 21 de Junho de 2010;

Lei, Sim Kun, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no LAB, a partir de 14 de Fevereiro de 2010.

按本署管理委員會主席於二零一零年五月十日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

何偉光——市民事務辦公室第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年六月十七日起生效；

區間開——綜合服務中心第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年七月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月十日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

湯福棠、徐容福、鍾有明及唐華曾——第八職階勤雜人員，薪俸200點，第一位自二零一零年二月二十日起生效，其餘自二零一零年三月一日起生效；

劉永源、吳偉民、潘兆泉、許仕芬、葉帶、梁郁然、周桂勝、吳觀有、李輝、胡四仔、吳仲榮、薛保旗、梁發奮、鄭志成及陳煥章——第七職階勤雜人員，薪俸180點，第一位至第五位分別自二零一零年三月二日及三月十六日、四月一日、五月十三日及六月五日起生效，其餘自二零一零年三月一日起生效；

盧德明及李粉珍——第六職階勤雜人員，薪俸160點，皆自二零一零年三月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月十一日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，道路渠務部下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

吳瑞鏞——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零零九年九月一日起生效；

何華帶——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年五月二十日起生效。

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ho, Wai Kuong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, no GC, a partir de 17 de Junho de 2010;

Ao, Kan Hoi, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no CS, a partir de 1 de Julho de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Tong, Fok Tong, Choi, Iong Fok, Chong, Iao Meng e Tong, Wa Chang, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, o primeiro a partir de 20 de Fevereiro e os restantes a partir de 1 de Março de 2010;

Lao, Weng Un, Ng, Wai Man, Pun, Sio Chun, Hoi, Si Fan, Ip, Tai, Maung Pru, Chao, Kuai Seng, Ng, Kun Iao, Lei, Fai, Wu, Sei Chai, Ng, Chong Weng, Sit, Pou Kei, Leong, Fat Fan, Chiang, Chi Seng e Chan, Wun Cheong, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 2 e 16 de Março, 1 de Abril, 13 de Maio e 5 de Junho para o primeiro a quinto, respectivamente, e 1 de Março de 2010 para os restantes.

Lou, Tak Meng e Lei, Fan Chan, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, ambos a partir de 1 de Março de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Ng, Soi Kai, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Setembro de 2009;

Ho, Wa Tai, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 20 de Maio de 2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關散位合同：

羅,偉文——第六職階技術工人，薪俸220點，為期一年，自二零一零年六月二日起生效；

鄧,海寧——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年七月一日起至十一月十二日止。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月十二日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

許,國輝——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年六月二十三日起生效；

劉,永光及吳,石允——第六職階勤雜人員，薪俸160點，分別自二零一零年六月十四日及七月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年五月二十四日作出之批示，並於同月二十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，財務資訊部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

朱,佩明——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年六月二十一日起生效；

譚,連珍——第五職階技術工人，薪俸200點，自二零一零年六月九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

藍,毛松——管理委員會第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年五月二十八日起生效；

謝,福星——澳門文化中心第三職階技術工人，薪俸170點，自二零一零年四月二十七日起生效；

何,玉芬——澳門藝術博物館第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年四月三十日起生效；

陳,少梅——綜合服務中心第三職階市政機構特級監督，薪俸280點，自二零一零年八月五日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lo, Wai Man, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 2 de Junho de 2010;

Tang, Hoi Neng, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, de 1 de Julho a 12 de Novembro de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Hoi, Kuok Fai, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 23 de Junho de 2010;

Lao, Weng Kuong e Ng, Seak Wan, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 14 de Junho e 1 de Julho de 2010, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SFI — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chu, Pui Meng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 21 de Junho de 2010;

Tam, Lin Chan, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 9 de Junho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lam, Mou Chong, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no CA, a partir de 28 de Maio de 2010;

Che, Fok Seng, para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, no CCM, a partir de 27 de Abril de 2010;

Ho, Iok Fan, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, no MAM, a partir de 30 de Abril de 2010;

Chan, Siu Mui, para fiscal especialista das Câmaras Municipais, 3.º escalão, índice 280, no CS, a partir de 5 de Agosto de 2010.

民事事務辦公室：

蘇,勝全——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一零年五月十五日起生效；

霍,志甜——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年五月七日起生效。

行政輔助部：

Da Silva Paiva, Isabel Fatima ——第二職階一等行政技術助理員，薪俸240點，自二零一零年六月十九日起生效；

區,榮發——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年一月二日起生效；

關,齊好及盧,添明——第六職階勤雜人員，薪俸160點，分別自二零零九年十月二日及二零一零年六月八日起生效。

財務資訊部：

鄧,國賢——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一零年六月二十六日起生效；

楊,玉媛——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零零九年十一月二十九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年五月二十五日作出之批示，並於同月二十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第二職階特級行政技術助理員鄧,文，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸330點，自二零一零年五月四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年五月二十五日作出之批示，並於同月二十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第四職階勤雜人員梁,潤萍，獲准續其散位合同，為期一年，自二零一零年六月二十一日起生效，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，自二零一零年七月三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第四職階勤雜人員胡,志強，獲准續其散位合同，為期一年，並修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，皆自二零一零年六月十五日起生效。

No GC:

Sou, Seng Chun, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Maio de 2010;

Fok, Chi Tim, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 7 de Maio de 2010.

Nos SAA:

Da Silva Paiva, Isabel Fatima, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 19 de Junho de 2010;

Au, Weng Fat Jose Walter, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 2 de Janeiro de 2010;

Kuan, Chai Hou e Lou, Tim Meng, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Outubro de 2009 e 8 de Junho de 2010, respectivamente.

Nos SFI:

Tang, Kuok In, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 26 de Junho de 2010;

Ieong, Iok Wun, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 29 de Novembro de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2010, presente na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Tang, Man, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Maio de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2010, presentes na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Leong, Ion Peng, auxiliar, 4.º escalão, dos SIS — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 21 de Junho de 2010, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2010.

Wu, Chi Keong, auxiliar, 4.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

李,長賢及黃,成葉——建築及設備部第八職階勤雜人員，薪俸200點，皆自二零一零年七月二十二日起生效。

衛生監督部：

龔,德雄及鄭,富成——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，分別自二零一零年六月二十六日及六月二十八日起生效；

顧,新明——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年六月二十七日起生效；

李,濟強——第五職階技術工人，薪俸200點，自二零一零年六月六日起生效。

園林綠化部：

周,志華——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一零年六月十九日起生效；

吳桂孚及溫,章軍——第二職階技術工人，薪俸160點，分別自二零一零年六月十六日及六月二十二日起生效；

張,少強、何,龍輝、林,挽壯、蔣,焯身、林,建棋、林,國明、梁,連華及譚,敬院——第六職階勤雜人員，薪俸160點，皆自二零一零年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

衛生監督部：

周,悅候——第二職階一等行政技術助理員，薪俸240點，自二零一零年六月六日起生效；

謝,少華及馮,連發——第六職階技術工人，薪俸220點，分別自二零一零年四月三十日及六月六日起生效；

葉,文華——第五職階技術工人，薪俸200點，自二零一零年二月十日起生效；

李,容娣、梁,北容、許,志強、盧,艷歡及陳,煥嫦——第七職階勤雜人員，薪俸180點，第一位自二零零九年九月二十五日起生效、第二位及第三位分別自二零一零年五月七日及五月二十八日起生效、其餘自二零零九年九月一日起生效；

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Cheong In e Wong, Seng Ip, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, nos SCEU, a partir de 22 de Julho de 2010.

Nos SIS:

Kong, Tak Hong e Kong, Fu Seng, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 26 e 28 de Junho de 2010, respectivamente;

Ku, San Meng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 27 de Junho de 2010;

Lei, Chai Keong, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Junho de 2010.

Nos SZVJ:

Chao, Chi Wa, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 19 de Junho de 2010;

Ng, Kuai Fu e Wan, Cheong Kuan, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 16 e 22 de Junho de 2010, respectivamente;

Cheong, Sio Keong, Ho, Long Fai, Lam, Wan Chong, Cheong, Wai San, Lam, Kin Kei, Lam, Kuok Meng, Leong, Lin Wa e Tam, Keng Un, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, todos a partir de 1 de Julho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Nos SIS:

Chao, Ut Hao, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 6 de Junho de 2010;

Che, Sio Wa e Fong, Lin Fat, para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 30 de Abril e 6 de Junho de 2010, respectivamente;

Ip, Man Wa, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Fevereiro de 2010;

Lei, Iong Tai, Leong, Pak Iong, Hui, Chi Keong, Lou, Im Fun e Chan, Wun Seong, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, o primeiro a partir de 25 de Setembro de 2009, a partir de 7 e 28 de Maio de 2010 para o segundo e terceiro, respectivamente, e 1 de Setembro de 2009 para os restantes;

陳,卓平及郭,景光——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零零九年十一月三日及二零一零年三月二十五日起生效。

環境衛生及執照部:

張,榕根——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一零年七月四日起生效;

梁,永泉——第十職階技術工人,薪俸300點,自二零一零年一月二十六日起生效;

容,健忠——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一零年五月三十一日起生效;

歐,淑儀及林,錫權——第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零零九年九月一日及二零一零年六月二十一日起生效;

陳,惠貞——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一零年三月一日起生效。

園林綠化部:

莫,錦威、梁,勤長及陳,德維——第七職階技術工人,薪俸240點,皆自二零一零年三月一日起生效;

楊,偉雄及陳,競謙——第五職階技術工人,薪俸200點,皆自二零一零年七月一日起生效;

葉,海城——第二職階技術工人,薪俸160點,自二零一零年五月三日起生效;

鄭,祖榮、林,旭干、譚,國威及鄧,穩暖——第七職階勤雜人員,薪俸180點,第一位自二零一零年四月十五日起生效,其餘自二零一零年三月一日起生效;

蔡,容貴及梁,弟——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一零年三月十八日及四月十五日起生效;

何,金玉——第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一零年三月二十七日起生效。

建築及設備部:

譚,貴林——第三職階特級技術稽查,薪俸380點,自二零一零年五月十五日起生效;

馮,榮基——第九職階技術工人,薪俸280點,自二零一零年五月七日起生效。

道路渠務部:

郭,炳林、王,月明及毛,國強——第八職階勤雜人員,薪俸200點,分別自二零一零年一月二日、三月二十六日及五月七日起生效;

Chan, Cheok Peng e Kuok, Keng Kuong, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Novembro de 2009 e 25 de Março de 2010, respectivamente.

Nos SAL:

Cheong, Ion Kan, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 4 de Julho de 2010;

Leong, Veng Chun, para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, a partir de 26 de Janeiro de 2010;

Iong, Kin Chong, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Maio de 2010;

Au, Sok I e Lam, Sek Kun, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2009 e 21 de Junho de 2010, respectivamente;

Dos Santos Chan, Wai Cheng, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Março de 2010.

Nos SZVJ:

Mok, Kam Vai, Leong, Kan Cheong e Chan, Tak Wai, para operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, todos a partir de 1 de Março de 2010;

Ieong, Vai Hong e Chan, Keng Him, para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, ambos a partir de 1 de Julho de 2010;

Ip, Hoi Seng, para operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Maio de 2010;

Cheang, Chou Veng, Lam, Iok Kon, Tam, Kuok Wai e Tang, Wan Nun, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Abril para o primeiro e 1 de Março de 2010 para os restantes;

Choi, Iong Kuai e Leong, Tai, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 18 de Março e 15 de Abril de 2010, respectivamente;

Ho, Kam Iok, para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 27 de Março de 2010.

Nos SCEU:

Tam, Kuai Lam, para fiscal técnico especialista, 3.º escalão, índice 380, a partir de 15 de Maio de 2010;

Fong, Weng Kei, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 7 de Maio de 2010.

Nos SSMU:

Kuok, Peng Lam, Wong, Ut Meng e Mou, Kuok Keong, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Janeiro, 26 de Março e 7 de Maio de 2010, respectivamente;

李,牧夫、黃,桂華、梁,志明、陳,月培及余,杰宏——第七職階勤雜人員,薪俸180點,分別自二零一零年一月二日、三月二十六日、四月十五日、四月三十日及五月五日起生效;

黃,潮根——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一零年二月二十八日起生效。

化驗所:

黃,綺雯——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一零年五月二日起生效;

謝,美玲——第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一零年七月三日起生效。

技術輔助辦公室:

馮,錦坤——第二職階特級攝影師及視聽器材操作員,薪俸315點,自二零一零年四月十八日起生效;

羅,桂梅——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一零年四月十八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,建築及設備部下列員工獲准續其等散位合同,為期一年,並修改有關合同的第三條款,自下列日期起生效:

陳,顯榮——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一零年七月二十六日起生效;

鄧,福賢——第五職階技術工人,薪俸200點,自二零一零年七月十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年六月三日作出之批示,並於同月四日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,環境衛生及執照部第五職階勤雜人員盧,國勝,獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第六職階,薪俸160點,自二零一零年四月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,環境衛生及執照部第六職階勤雜人員陳,珍暖,獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第七職階,薪俸180點,自二零一零年五月二十八日起生效,並獲准續其散位合同,為期一年,自二零一零年七月一日起生效。

Lei, Mok Fu, Wong, Kuai Wa, Leung, Chi Meng, Chan, Ut Pui e Se, Kit Wang, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 2 de Janeiro, 26 de Março, 15 e 30 de Abril e 5 de Maio de 2010, respectivamente;

Wong, Chio Kan, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 28 de Fevereiro de 2010.

No LAB:

Wong das Neves, I Man, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Maio de 2010;

Che, Mei Leng, para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 3 de Julho de 2010.

No GAT:

Fong, Kam Kuan, para fotógrafo e operador dos meios audiovisuais especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 18 de Abril de 2010;

Lo, Kuai Mui, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Abril de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan, Hin Weng, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Julho de 2010;

Tang, Fok In, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Julho de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Junho de 2010, presentes na sessão realizada em 4 do mesmo mês e ano:

Lou, Kuok Seng, auxiliar, 5.º escalão, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Abril de 2010.

Chan, Chan Nun, auxiliar, 6.º escalão, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, a partir de 28 de Maio de 2010, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，環境衛生及執照部第四職階勤雜人員鍾妙琮及王惠菊，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸150點，並獲准續其等散位合同，為期一年，皆自二零一零年六月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，技術輔助辦公室第六職階勤雜人員孔雪屏，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸180點，自二零一零年五月七日起生效，並獲准續其散位合同，為期一年，自二零一零年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，除歐陽惠珍外，續至二零一一年五月十九日止：

歐陽惠珍——技術輔助辦公室第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年七月一日起生效。

環境衛生及執照部：

盧金棠——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年七月一日起生效；

周樹洪及李景垣——第六職階勤雜人員，薪俸160點，皆自二零一零年七月一日起生效；

郭燕玲——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一零年六月二十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年六月七日作出之批示，並於同月十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

李子健——澳門藝術博物館第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一零年七月四日起生效；

李潤成——行政輔助部第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一零年七月四日起生效；

李濤適——財務資訊部第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年七月十三日起生效。

Chong, Mio Keng e Wong, Wai Kok, auxiliares, 4.º escalão, dos SAL — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, ambos a partir de 21 de Junho de 2010.

Hong, Sut Peng, auxiliar, 6.º escalão, do GAT — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, a partir de 7 de Maio de 2010, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Au Ieong, Vai Chan, até 19 de Maio de 2011, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Au Ieong, Vai Chan, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no GAT, a partir de 1 de Julho de 2010.

Nos SAL:

Lou, Kam Tong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Julho de 2010;

Chao, Su Hong e Lei, Keng Wun, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, ambos a partir de 1 de Julho de 2010;

Kuok, In Leng, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 21 de Junho de 2010.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Junho de 2010, presentes na sessão realizada em 11 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Chi Kin, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no MAM, a partir de 4 de Julho de 2010;

Lei, Ion Seng, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos SAA, a partir de 4 de Julho de 2010;

Lei, Tou Sek, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SFI, a partir de 13 de Julho de 2010.

市民事務辦公室：

黃,百舜、趙,健洲及蔡,宇超——第六職階技術工人，薪俸220點，第一位自二零一零年八月一日起生效、其餘自二零一零年七月四日起生效；

關,海池及蘇,金蓮——第六職階勤雜人員，薪俸160點，分別自二零一零年七月十六日及八月一日起生效。

文化康體部：

姚,孟詩及黃,少美——第六職階勤雜人員，薪俸160點，皆自二零一零年七月二十三日起生效；

姚,惠芳——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一零年八月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年六月七日作出之批示，並於同月十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

歐陽,秋、陳,有根、陳,金勝、周,銘增、周,渭佳、張,耳、何,伙、鄭,達強、劉,華泉、李,長有、李,泉、李,儀作、麥,漢明、吳,清祥、吳,錦權及鄧,志和——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一零年七月四日起生效；

黃,潮根——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年七月二十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年六月十四日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第三職階勤雜人員李,錦明，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第四職階，薪俸140點，自二零一零年二月二十二日起生效，並獲准續其散位合同，為期一年，自二零一零年八月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

衛生監督部：

陳,偉就、歐,國光、何,錦根及鄧,成龍——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，第一位及第二位分別自二零一零年

No GC:

Wong, Pak Son, Chio, Kin Chao e Choi, U Chio, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Agosto para o primeiro e 4 de Julho de 2010 para os restantes;

Kuan, Hoi Chi e Sou, Kam Lin, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 16 de Julho e 1 de Agosto de 2010, respectivamente.

Nos SCR:

Io, Mang Si e Dos Reis Wong, Sio Mei, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, ambos a partir de 23 de Julho de 2010;

Io, Wai Fong, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Junho de 2010, presentes na sessão realizada em 11 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSMU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ao Ieong, Chao, Chan, Iao Kan, Chan, Kam Seng, Chao, Meng Chang, Chao, Wai Kai, Cheong, I, Ho, Fo, Kuong, Tat Keong, Lao, Wa Chun, Lei, Cheong Iao, Lei, Chun, Lei, I Chok, Mak, Hon Meng, Ng, Cheng Cheong, Ng, Kam Kun e Tang, Chi Wo, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, todos a partir de 4 de Julho de 2010;

Wong, Chio Kan, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 23 de Julho de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Junho de 2010, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Lei, Kam Meng, auxiliar, 3.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, a partir de 22 de Fevereiro de 2010, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Agosto de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SIS:

Chan, Wai Chao, Ao, Kuok Kuong, Ho, Kam Kan e Tang, Seng Long, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º es-

七月十八日及七月二十五日起生效、其餘自二零一零年七月二十一日起生效；

溫,偉文——第五職階技術工人,薪俸200點,自二零一零年七月二十九日起生效；

李,梓枏、羅,金成、梁,財生、鮑,奇及梁,松柏——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一零年七月六日、七月十九日、七月二十一日、七月二十六日及八月一日起生效。

環境衛生及執照部：

文,建冲及林,偉駒——第二職階市政機構特級監督,薪俸250點,分別自二零一零年七月二十日及七月二十八日起生效；

許,貴樂——第一職階市政機構首席監督,薪俸170點,自二零一零年七月二十日起生效；

溫,潤雄——第五職階技術工人,薪俸200點,自二零一零年七月十二日起生效；

許,國鍊及陳,國團——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一零年七月十三日及八月一日起生效；

鄭,偉強——第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一零年七月八日起生效。

園林綠化部：

Bernardo da Costa, Jose Luis ——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一零年七月九日起生效；

梁,社福及蔡,容貴——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一零年七月二日及七月二十四日起生效；

蘇,錦耀及梁,偉祥——第五職階勤雜人員,薪俸150點,分別自二零一零年七月十三日及七月二十八日起生效；

趙,勝權、鄭,志棠、周,養及黃,清泉——第四職階勤雜人員,薪俸140點,第一位自二零一零年七月二日起生效、其餘自二零一零年七月十日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一零年六月二十一日作出之批示,並於同月二十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,離島區市民服務中心第五職階技術工人伍,少玲,獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第六職階,薪俸220點,自二零一零年八月一日起生效。

calão, índice 250, a partir de 18 e 25 de Julho para o primeiro e segundo e 21 de Julho de 2010 para os restantes;

Wan, Wai Man, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 29 de Julho de 2010;

Lei, Chi Nam, Lo, Kam Seng, Leong, Choi Sang, Pao, Kei e Leong, Chong Pak, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 6, 19, 21 e 26 de Julho e 1 de Agosto de 2010, respectivamente.

Nos SAL:

Man, Kin Chong e Lam, Wai Koi, como fiscais especialistas das Câmaras Municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 20 e 28 de Julho de 2010, respectivamente;

Hoi, Kuai Lok, como fiscal principal das Câmaras Municipais, 1.º escalão, índice 170, a partir de 20 de Julho de 2010;

Wan, Ion Hong, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 12 de Julho de 2010;

Hui, Kuok Lin e Chan, Kuok Tun, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 13 de Julho e 1 de Agosto de 2010, respectivamente;

Cheang, Wai Keong, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 8 de Julho de 2010.

Nos SZVJ:

Bernardo da Costa, Jose Luis, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Julho de 2010;

Leong, Se Fok e Choi, Iong Kuai, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 e 24 de Julho de 2010, respectivamente;

Sou, Kam Io e Leong, Wai Cheong, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 13 e 28 de Julho de 2010, respectivamente;

Chio, Seng Kun, Chiang, Chi Tong, Chao, Ieong e Wong, Cheng Chun, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Julho para o primeiro e 10 de Julho de 2010 para os restantes.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 21 de Junho de 2010, presente na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Ng, Sio Leng, operário qualificado, 5.º escalão, do CPSPI — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2010.

按本署管理委員會副主席於二零一零年六月二十一日作出之批示，並於同月二十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

陳,月培、李,牧夫、梁,志明及余,杰宏——第七職階勤雜人員，薪俸180點，第一位自二零一零年八月二十三日起生效，其餘自二零一零年九月一日起生效；

何,應敦——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一零年八月六日起生效；

鄧,法蘭——第五職階勤雜人員，薪俸150點，自二零一零年八月六日起生效。

二零一零年八月六日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Junho de 2010, presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSMU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan, Ut Pui, Lei, Mok Fu, Leung, Chi Meng e Se, Kit Wang, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 23 de Agosto para o primeiro e 1 de Setembro de 2010 para os restantes;

Ho, Ieng Ton, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Agosto de 2010;

Tang, Francisco, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 6 de Agosto de 2010.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Agosto de 2010. — O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年七月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改本辦公室人員林偉倫的編制外合同第三條款，自二零一零年七月二十七日起轉為收取相等於第一職階一高等級技術員的薪俸點485點。

二零一零年八月六日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一零年七月二十日之批示：

本局顧問高級技術員Cristina Gomes Pinto Morais碩士、林浩然學士、鄭曉敏學士、羅佩基學士、羅銳榮學士及劉傑麟

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Julho de 2010:

Lam Wai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Julho de 2010.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 6 de Agosto de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Julho de 2010:

Mestre Cristina Gomes Pinto Morais, licenciados Lam Hou Iun, Cheang Hio Man, Lo Pui Kei, Lo Ioi Weng e Lau Kit

學士，在二零一零年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中，分別排名第一至第六位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局首席特級督察Mário José de Sousa，在二零一零年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二十九條聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階顧問督察，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局特級督察陸國熙、梁德邦、區鍵鴻、鍾子榮、劉星日、符明瑞、譚傑輝、龔月霞、梁廣樂、陳健妍及陳智奇，在二零一零年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中分別排名第一至第十一位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二十九條聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級督察，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局首席督察文麗芳，在二零一零年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二十九條聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級督察，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局特級行政技術助理員黃錦池，在二零一零年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之

Lon, técnicos superiores assessores, destes Serviços, classificados do 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2010, II Série, de 23 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Mário José de Sousa, inspector especialista principal, destes Serviços, único candidato classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2010, II Série, de 23 de Junho — nomeado, definitivamente, inspector assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pelo mesmo.

Lok Kuok Hei, Leong Tak Pong, Au Kin Hung, Chong Chi Weng, Lau Seng Iat, Fu Meng Soi, Tam Kit Fai, Kong Ut Ha, Leong Kong Loc, Chan Kin In e Chan Chi Kei, inspectores especialistas, destes Serviços, classificados do 1.º ao 11.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2010, II Série, de 23 de Junho — nomeados, definitivamente, inspectores especialistas principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Man Lai Fong, inspectora principal, destes Serviços, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2010, II Série, de 23 de Junho — nomeada, definitivamente, inspectora especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pela mesma.

Vong Kam Chi, assistente técnico administrativo especialista, destes Serviços, único candidato classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2010, II Série, de 23 de Junho — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos

規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

Juliana Anok Rodrigues — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任本局第一職階特級行政技術助理員之職務，薪俸點為305，自二零一零年九月十七日起生效。

二零一零年八月十一日於經濟局

局長 蘇添平

termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pelo mesmo.

Juliana Anok Rodrigues — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Setembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一零年六月二十四日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用張春潔、江裕天、毛凱琳及施遠鴻在本局擔任職務，為期三個月，自二零一零年八月二日起，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點。

按照經濟財政司司長於二零一零年七月二十六日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用之首席技術輔導員何穎詩獲訂立新編制外合同，為期壹年，職級為第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一零年八月十二日起。

按照代局長於二零零九年七月二十六日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，毛志良在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同自二零一零年八月九日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年七月二十八日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Junho de 2010:

Cheong Chon Kit, Kong U Tin, Mou Hoi Lam e Si Un Hong — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Julho de 2010:

Ho Weng Si, adjunto-técnico principal, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 26 de Julho de 2010:

Mou Chi Leong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Julho de 2010:

Rosa Sou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu

二十六條規定，蘇配芝在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年七月二十九日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540的薪俸。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，林奕翹及潘楚鈿在本局擔任職務的編制外合同分別自二零一零年八月一日及八月六日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階特級公關督導員的薪俸點400的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一零年七月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，何翊詩在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年八月十二日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸。

contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Julho de 2010.

Lam Yik Kiu e Pun Cho Tin — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 6 de Agosto de 2010, respectivamente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2010:

Ho Yik Sze — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2010.

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redação dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組 | Div. Div. | 分類 Classificação | | | 項目 Item | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência a autorização | |
|---------------|--------------|------------------|-----------------|--------------|----------------------------|---|------------------------------|-----------------|---|------------|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica | 編號 Código | | | | | | 項 Alín. |
| 12 | 00 | 9-03-0 | 05-04-00-00 | 90 | 共用開支 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Dotação provisional | 165,650.00 | | "30/07/2010之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S. E. F., de 30/07/2010" | |
| 50 | 00 | 9-02-0 | 04-01-01-03 | 46 | 指定之賬目 - 指定撥款 - 共同分擔及預算轉移金額 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS | | 165,650.00 | | |
| 民政總署 | | | | | | | | 165,650.00 | | |
| 總額 | | | | | | | Total | | 165,650.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組Div. | 分類 Orgân. | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | |
|----------------------|--------------|---------------|---------------------------------|------------|---|------------------------------|-----------------|---|--|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código | | | | | | |
| 12 | 00 | 9-03-0 | 05-04-00-00 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "30/07/2010之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/07/2010" | |
| 27 | 03 | 9-03-0 | 90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 165,650.00 | | |
| | | 3-03-0 | 02-01-07-00 | 港務局 - 航海學校 | CAPITANIA DOS PORTOS - ESCOLA DE PILOTAGEM | | | | |
| | | 3-03-0 | 02-02-02-00 | 辦事處設備 | Equipamento de secretaria | 10,000.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-02-04-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 200.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-02-07-00 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 10,000.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-02-07-00 | 清潔及消毒用品 | Material de limpeza e desinfeção | 2,000.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-02-07-00 | 其他 | Outros | 5,000.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-03-01-00 | 各類資產 | Diversos | 104,950.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-03-02-01 | 電費 | Energia eléctrica | 10,000.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 02-03-05-03 | 交通及通訊之其他負擔 | Outros encargos de transportes e comunicações | 3,500.00 | | | |
| | | 3-03-0 | 07-10-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamento | 20,000.00 | | | |
| 總 額 | | | | | | Total | 165,650.00 | | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組Div. | 分類 Orgân. | Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|----------------------|--------------|---------------|---------------------------------|-------------------|--|------------------------------|-----------------|--|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código | | | | | |
| 01 | 09 | 9-03-0 | 04-02-00-00 | 一般事務 - 社會文化司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA | | | "09/08/2010之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.", de 09/08/2010" |
| | | 9-03-0 | 04-02-00-00 | 財團法人 | Fundações | 20,000,000.00 | 20,000,000.00 | |
| | | 9-03-0 | 04-02-00-00 | 社團及組織 | Associações e organizações | | | |
| 總 額 | | | | | | Total | 20,000,000.00 | 20,000,000.00 |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組Div. 組 | 05 | 01 | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------------------|----|----|------------------|--|-------------------|---|------------------------------|-------------------|--|
| | | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | |
| | | | 3-01-0 | 02-03-05-02 | 教育暨青年局 - 局長室 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS | | | "09/08/2010 之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.", de 09/08/2010" |
| | | | 3-02-2 | 04-02-00-00 | 其他原因之交通費 社團及組織 | Transportes por outros motivos Associações e organizações | 900,000.00 | 900,000.00 | |
| 總 額 | | | | | | Total | 900,000.00 | 900,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組Div. 組 | 12 | 00 | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------------------|----|----|------------------|--|---------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------|--|
| | | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | |
| | | | 1-01-2 | 02-03-07-00 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "24/06/2010 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 24/06/2010" |
| | | | 9-03-0 | 05-04-00-00 | 在澳門特別行政區之活動 備用撥款 | Ações na RAEM Dotação provisional | 12,000,000.00 | 12,000,000.00 | |
| 總 額 | | | | | | Total | 12,000,000.00 | 12,000,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. | Div. 組 | 職能 Func. | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|-------------|-----------|-------------|------------------|------------------|--|------------|------------------------------|-----------------|--|
| | | | 經濟 Económica | 編號 Código | | | | | |
| 23 | 00 | 8-08-0 | 01-01-02-01 | 旅遊局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO | | | | “10/08/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 10/08/2010” |
| | | 8-08-0 | 01-01-02-02 | 報酬 | Remunerações | 25,400.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-01-02-02 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 7,300.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-01-03-01 | 報酬 | Remunerações | | 334,700.00 | | |
| | | 8-08-0 | 01-01-04-01 | 工資 | Salários | 1,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-01-07-00 | 03 職務主管及秘書 | Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 19,500.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-02-05-00 | 出席費 | Senhas de presença | 10,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-02-06-00 | 房屋津貼 | Subsídio de residência | 12,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-02-10-00 | 工作表現獎賞 | Prémio de avaliação de desempenho | 68,500.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-02-10-00 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 185,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 01-05-01-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | 6,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-01-07-00 | 辦事處設備 | Equipamento de secretaria | 19,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-02-07-00 | 清潔及消毒用品 | Material de limpeza e desinfeção | 37,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-03-01-00 | 各類資產 | Diversos | 99,500.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-03-07-00 | 廣告費用 | Encargos com anúncios | 184,000.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-03-07-00 | 在澳門特別行政區之活動(新帳目) | Ações na RAEM (nova rubrica) | 1,500.00 | | | |
| | | 8-08-0 | 02-03-08-00 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | | 72,000.00 | |
| | | 3-03-0 | 02-03-08-00 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | | | 72,000.00 | |
| | | 8-08-0 | 02-03-09-00 | 非技術性臨時工作 | Trabalhos pontuais não especializados | | | 40,000.00 | |
| | | 8-08-0 | 02-03-09-00 | 文化、體育及康樂活動 | Actividades culturais, desportivas e recreativas | | | 70,000.00 | |
| 總額 | | | | | | | 632,200.00 | 632,200.00 | |
| Total | | | | | | | | | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組 Div. | 分類 Orgân. | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|-----------------------|--------------|------------------|-------------------------------------|----------------|--|------------------------------|--|--|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | |
| 35 | 00 | 8-01-0 | 02-03-07-00 | 土地工務運輸局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES Encargos com anúncios Ações na RAEM Associações e organizações Famílias e indivíduos Despesas eventuais e não especificadas Habitatões Edifícios | 3,100,000.00 2,000,000.00 | 1,000,000.00 1,600,000.00 1,300,000.00 600,000.00 600,000.00 | “09/08/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 09/08/2010” |
| | | 8-01-0 | 02-03-07-00 | 01 廣告費用 | | | | |
| | | 8-01-0 | 02-03-07-00 | 02 在澳門特別行政區之活動 | | | | |
| | | 8-01-0 | 04-02-00-00 | 02 社團及組織 | | | | |
| | | 8-01-0 | 04-03-00-00 | 02 家庭及個人 | | | | |
| | | 8-01-0 | 05-04-00-00 | 98 偶然及未列明之開支 | | | | |
| | | 8-01-0 | 07-02-00-00 | 房屋 | | | | |
| | | 8-01-0 | 07-03-00-00 | 樓宇 | | | | |
| 總 額 | | | | | | 5,100,000.00 | 5,100,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 章Cap. 組 Div. | 分類 Orgân. | 分類 Classificação | | 項目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/Inscrições | 注銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | | | | | | |
|-----------------------|--------------|------------------|-------------------------------------|----------------|--|---|-----------------|--|------------------|------------------|--|--|--|--|
| | | 職能 Func. | 經濟 Económica 編號 Código 項Alin. | | | | | | | | | | | |
| 40 | 00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO Habitatões Edifícios Estradas e pontes Portos Construções diversas Material de transporte Maquinaria e equipamento Outros investimentos DOTAÇÃO CONCORRENÇIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL | 273,952,805.70 750,228,825.70 233,985,980.70 35,615,400.00 1,344,028,463.00 312,269,947.00 402,754,157.80 | | “09/08/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 09/08/2010” | | | | | | |
| | | | 07-02-00-00 | 房屋 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-03-00-00 | 樓宇 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-04-00-00 | 街道及橋樑 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-05-00-00 | 港口 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-06-00-00 | 各項建設 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-09-00-00 | 運輸物料 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-10-00-00 | 機械及設備 | | | | | | | | | | |
| | | | 07-12-00-00 | 其他投資 | | | | | | | | | | |
| | | | 10-00-00-00 | 02 同期撥款 / 備用撥款 | | | | | | | | | | |
| | | 總 額 | | | | | | | 3,352,835,579.90 | 3,352,835,579.90 | | | | |

二零一零年八月十二日於財政局——代局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, substituto, Iong Kong Leong.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一零年六月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，徐一燕在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同續期一年，自二零一零年八月十六日起，薪俸點為305點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，謝月紅在本局擔任第四職階勤雜人員職務的散位合同續期一年，自二零一零年九月一日起，薪俸點為140點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年五月二十八日、六月十四日、七月五日及七月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

何顯輝，自二零一零年八月二十五日起續聘擔任第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點為600點；

陳靜敏，自二零一零年八月二十五日起續聘擔任第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點為600點；

羅德誠，自二零一零年八月十八日起續聘擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點；

林寶輝，自二零一零年八月十八日起續聘擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

梁淑女，自二零一零年九月二十三日起續聘擔任第二職階二等技術輔導員職務，薪俸點為275點；

馮歡儀，自二零一零年九月二十三日起續聘擔任第二職階二等技術輔導員職務，薪俸點為275點；

梁慧施，自二零一零年九月二十三日起續聘擔任第二職階二等技術輔導員職務，薪俸點為275點；

郭漢林，自二零一零年八月十八日起續聘擔任第一職階一等行政技術助理員職務，薪俸點為230點；

蔡小旋，自二零一零年七月七日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 2 de Junho de 2010:

Choi Iat In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Agosto de 2010.

Che Ut Hong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Maio, 14 de Junho, 5 e 15 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ho Hin Fai, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 25 de Agosto de 2010;

Chan Cheng Man, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 25 de Agosto de 2010;

Law Tak Seng, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Lam Pou Fai, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Leong Sok Noi, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 23 de Setembro de 2010;

Fong Fun I, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 23 de Setembro de 2010;

Leong Vai Si, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 23 de Setembro de 2010;

Kuok Hon Lam, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Choi Sio Sun, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 7 de Julho de 2010;

陳君龍，自二零一零年七月七日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點；

伍卉婷，自二零一零年七月十四日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點；

Cláudia Vanessa Lau Abrantes，自二零一零年八月十一日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年六月十四日及七月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期一年，職務和薪俸點分別如下：

關嘉琪，自二零一零年八月一日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

湯嘉怡，自二零一零年八月一日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

徐潔華，自二零一零年八月二十二日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

何月華，自二零一零年八月二十二日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

黎家禮，自二零一零年八月二十二日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

林秀香，自二零一零年八月二十二日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

吳雅達，自二零一零年九月二十四日起受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

鍾志江，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

方永傑，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

何建宗，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

甄艷芳，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

Chan Kuan Long, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 7 de Julho de 2010;

Ng Wai Teng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 14 de Julho de 2010;

Cláudia Vanessa Lau Abrantes, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 11 de Agosto de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Junho e 15 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kuan Ka Kei, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Agosto de 2010;

Tong Ka I, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Agosto de 2010;

Choi Kit Wa, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 22 de Agosto de 2010;

Ho Ut Wa, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 22 de Agosto de 2010;

Lai Ka Lai, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 22 de Agosto de 2010;

Lam Sau Heong, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 22 de Agosto de 2010;

Ng Nga Tat, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 24 de Setembro de 2010;

Chung David, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010;

Fong Veng Kit, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010;

Ho Kin Chong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010;

Ian Im Fong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010;

翁俊傑，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

梁永華，自二零一零年八月十日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點。

摘錄自本局局長於二零一零年六月二十一日及七月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

陳淑瑩，自二零一零年十月一日起續聘擔任第一職階首席特級行政技術助理員職務，薪俸點為345點；

麥珍儀，自二零一零年九月一日起續聘擔任第四職階勤雜人員職務，薪俸點為140點。

摘錄自本局局長於二零一零年七月六日、七月十三日、七月十六日及七月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

蘇兆祥，自二零一零年九月二日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

蘇文靜，自二零一零年九月二日起續聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

麥敬英，自二零一零年九月十六日起續聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點；

李詩茵，自二零一零年十月一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

溫靜，自二零一零年八月九日起續聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月十五日作出的批示：

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用博彩監察協調局第二職階顧問高級技術員梁錫根，在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一零年五月二十八日起，為期一年。

Iong Chon Kit, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010;

Leong Weng Wa, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Agosto de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Junho e 21 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ângela Chan Estorninho Sok Ieng, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, a partir de 1 de Outubro de 2010;

Mak Chan I, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 6, 13, 16 e 21 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Sou Sio Cheong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 2 de Setembro de 2010;

Sou Man Cheng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Setembro de 2010;

Mak Keng Ieng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 16 de Setembro de 2010;

Lei Si Ian, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Outubro de 2010;

Wan Cheng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 9 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Julho de 2010:

Leong Seak Kan, técnico superior assessor, 2.º escalão, da DICJ — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Maio de 2010.

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月十六日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局副局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras 具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一零年九月二十四日起獲續期兩年。

二零一零年八月十日於勞工事務局

代局長 陳景良副局長

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2010:

Noémia Maria de Fátima Lameiras — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 24 de Setembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*, subdirector.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用趙潤娟自二零一零年八月一日起在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務，為期三個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鍾慧玲碩士及黃朗平學士在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同的第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一零年八月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期，期間及職級如下：

Iker Azpiazu Cordeiro，續任第二職階二等行政技術助理員，自二零一零年八月五日起至二零一一年二月四日止；

Eurico da Silva Leong，續任第一職階二等行政技術助理員，自二零一零年七月二十一日起至二零一一年二月五日止；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Julho de 2010:

Chiu Yun Kuen — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Julho de 2010:

Mestre Chong Wai Leng e licenciada Wong Long Peng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Por despachos do signatário, de 19 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período e na categoria a cada um indicados, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Iker Azpiazu Cordeiro, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, de 5 de Agosto de 2010 a 4 de Fevereiro de 2011;

Eurico da Silva Leong, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, de 21 de Julho de 2010 a 5 de Fevereiro de 2011;

鄭嘉敏、Ricardo Miguel Dias Colaço、周少容、梁滿庭、徐肇鏗、Albano José Alves、馬婉君、何秀虹、Francisco Paulo Jaque Correia、何禮賢、Ricardo José Batalha、林紫君、尹國開、蘇麗萍、鄭麗雲、Nuno Pereira Tang、繆樺、李家欣、曹偉康、Jaquelina da Silva Lei、葉文俊、陳麗霞、蔡錦洪、鄭芷葶、關佩珊、黎嘉雯、Sandra Maria Sales Crestejo 及楊少陽，續任第一職階二等行政技術助理員，為期一年，首兩位分別自二零一零年七月三十日及七月二十七日起，其餘自二零一零年七月二十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月三十日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，余敬方在本局擔任接待及文書處理科科長職務的定期委任獲續期壹年，自二零一零年九月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李嘉慧學士在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同的第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一零年九月一日起生效。

二零一零年八月十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Cheang Ka Man, Ricardo Miguel Dias Colaço, Chau Sio Iong, Leung Mun Ting, Choi Sio Hang, Albano José Alves, Ma Un Kuan, Ho Sau Hung, Francisco Paulo Jaque Correia, Ho Lai Yin, Ricardo José Batalha, Lam Chi Kuan, Van Kuok Hoi, Sou Lai Peng, Cheang Lai Van, Nuno Pereira Tang, Mio Wa, Lei Ka Ian, Chou Wai Hon Ricardo, Jaquelina da Silva Lei, Ip Man Chon, Chan Lai Ha, Choi Kam Hung, Cheang Chi Teng, Kwan Pui San, Lai Carmen, Sandra Maria Sales Crestejo e Ieong Sio Ieong, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 30 e 27 para os dois primeiros e 21 de Julho de 2010 para os restantes.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2010:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Atendimento e Expediente desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Setembro de 2010.

Licenciada Lei Ka Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Agosto de 2010. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年七月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁君傑在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點，為期一年，自二零一零年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年八月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，劉嘉麗在本基金擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同自二零一零年九月十日起續期一年，薪俸點為370點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，Chaparro Chaklang, Mario Martins在本基金擔任第一職階首席特級技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年十月一日起續期一年，薪俸點為450點。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Julho de 2010:

Leong Kuan Kit — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 3 de Agosto de 2010:

Lao Ka Lai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Setembro de 2010.

Chaparro Chaklang, Mario Martins — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2010.

摘錄自簽署人於二零一零年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，王仲然在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月二日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，梁偉民在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月九日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，徐嘉能及梁偉瑩在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月十六日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，洪桂英在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月二十三日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，陳穎嘉、張敏及蘇月娥在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年十月一日起續期一年，薪俸點為260點。

二零一零年八月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2010:

Wong Chong In António — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Leong Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Setembro de 2010.

Choi Ka Nang e Leong Wai Ieng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Hong Kuai Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Setembro de 2010.

Chan Weng Ka, Cheong Man e Sou Ut Ngo — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Agosto de 2010. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

工商業發展基金

批示摘錄

根據二零零九年九月十一日重新公佈第6/2006號行政法規第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一零年八月二日批示所核准之工商業發展基金第三修改預算。

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado em 11 de Setembro de 2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Agosto de 2010:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 經常開支 Despesas correntes | |
| 02 | 03 | 08 | 00 | 01 | | |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 05 | 04 | 00 | 00 | 98 | 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas | 500,000.00 | |
| 09 | 01 | 05 | 00 | 03 | 中小企業信用保證計劃（專項） Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico) | | 700,000.00 |
| | | | | | 總額 Total | 700,000.00 | 700,000.00 |

二零一零年八月六日於工商業發展基金——管理委員會——主席：蘇添平——委員：吳麗燕、陳詠兒、黃晴錦、陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 6 de Agosto de 2010. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Ung Lai In — Chan Weng I — Vong Cheng Kam — Jacques, Sylvia Isabel*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年七月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，高雄偉與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年九月一日起續期兩年，並以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，鄧絲銘與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年九月一日起續期兩年，並以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期兩年：

黃詩雅續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一零年九月二日起；

許永昌續聘為第一職階一等技術稽查，薪俸點為265，自二零一零年九月五日起；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Julho de 2010:

Kou Hong Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Tang Si Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente:

Vong Si Nga Marcia, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, a partir de 2 de Setembro de 2010;

Hoi Weng Cheong, como fiscal técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 265, a partir de 5 de Setembro de 2010;

黎賢華、梁嘉玲、麥家俊、盧惠泉、粘世英續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一零年九月九日起。

自二零一零年九月一日起：

曹艷琼續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

潘鳳鳴、李巧燕、徐雪蓮、甘沛玲、陳愛儀續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260。

二零一零年八月五日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Lai In Wa, Leong Ka Leng, Mak Ka Chon, Lou Wai Chun e Chim Sai Ieng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 9 de Setembro de 2010.

A partir de 1 de Setembro de 2010:

Chou Im Keng, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Poon Fong Meng, Lei Hao In, Choi Sut Lin, Kam Pui Leng e Chan Oi Iu, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年五月十四日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，第14/2009號法律第五十五條第二款(六)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用陸景松擔任本局第一職階二等技術員之職務，自二零一零年七月一日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之350點。

摘錄自保安司司長於二零一零年六月十四日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第五十五條第二款(六)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用梁志雄擔任本局第一職階二等技術員之職務，自二零一零年七月三十日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之350點。

摘錄自保安司司長於二零一零年六月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳永威與本局簽訂的編制外合同自二零一零年八月五日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第一職階一等高級技術員，薪俸為現行薪俸表之485點。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Maio de 2010:

Lok Keng Chong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigo 55.º, n.º 2, alínea 6), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Julho de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2010:

Leung Chi Hung — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigo 55.º, n.º 2, alínea 6), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 30 de Julho de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Junho de 2010:

Chan Weng Vai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 5 de Agosto de 2010.

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，何耀榮與本局簽訂的散位合同自二零一零年八月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第四職階重型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之200點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，韋業在本局擔任第二職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一零年八月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，楊明輝及李海平在本局擔任第一職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一零年八月一日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁國華與本局簽訂的散位合同自二零一零年八月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第六職階輕型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之220點。

摘錄自保安司司長於二零一零年六月二十三日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a）項、第二十五條及第二十六條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款（三）項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用彭容根擔任本局第一職階二等行政技術助理員之職務，自二零一零年九月一日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之195點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，馮燕琼在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一零年八月十六日起續期一年。

Ho Io Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato para motorista de pesados, 4.^o escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Vai Ip — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Leong Meng Fai e Lei Hoi Peng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de pesados, 1.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Leong Kuok Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato para motorista de ligeiros, 6.^o escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Junho de 2010:

Pang Iong Kan — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.^o, 21.^o, n.^o 1, alínea a), 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, e artigo 55.^o, n.^o 2, alínea 3), da Lei n.^o 14/2009, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Fong In Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 16 de Agosto de 2010.

摘錄自保安司司長於二零一零年七月一日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，朱啟華在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一零年九月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一零年七月九日作出的批示：

羅永富、王永富、梁偉文、陳浩謙、吳穗峰、陳民安及陳曉錦，司法警察局確定委任之第二職階二等刑事技術輔導員，在刊登於二零一零年六月二日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組之最後評核名單中名列第一名至第七名，根據第26/99/M號法令第十二條、第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款之規定、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，及第9/2006號行政法規第二十四條第一款(八)項及第二十五條第一款，以及第22/2010號行政命令之規定，獲確定委任為本局編制內刑事技術輔導員人員組別之第一職階一等刑事技術輔導員。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，高小河在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一零年九月二十八日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用Auyong Gerardo, Carlos擔任本局第一職階二等行政技術助理員之職務，自二零一零年十月一日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之195點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，Ng, Napoleão Xavier在本局擔任第六職階技術工人職務的散位合同，自二零一零年九月十三日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，黃蓮愛在本局擔任第五職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一零年九月二十一日起續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Julho de 2010:

Chu Kai Va — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2010:

Lo Weng Fu, Wong Weng Fu, Leong Wai Man, Chan Ho Him, Ng Soi Fong, Chan Man On e Chan Io Kam, adjuntos-técnicos de criminalística de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 22/2010, II Série, de 2 de Junho — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de criminalística de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal adjunto-técnico de criminalista do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 12.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigos 11.º, n.ºs 1, e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 8), e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, e com referência à Ordem Executiva n.º 22/2010.

Kou Sio Ho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 28 de Setembro de 2010.

Auyong Gerardo, Carlos — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigo 55.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Ng, Napoleão Xavier — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 13 de Setembro de 2010.

Wong Lin Oi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 21 de Setembro de 2010.

摘錄自本局局長於二零一零年七月十三日作出的批示：

孔潔心，本局人員編制內確定委任之第一職階二等翻譯員——應其要求，自二零一零年八月九日起終止其在本局之職務。

二零一零年八月十三日於司法警察局

代局長 周偉光

Por despacho do director desta Polícia, de 13 de Julho de 2010:

Kong Telo Mexia, Kit Sam, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 9 de Agosto de 2010.

Polícia Judiciária, aos 13 de Agosto de 2010. — O Director, substituto, *Chau Wai Kuong*.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

按照保安司司長於二零一零年六月七日作出的批示：

Bir Bahadur Rana Magar, Bishwo Raj Sigdel, Dasharath Gurung, Deepak Tamrakar, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Jitendra K. C., Kesh Bahadur Gurung, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Krishna Sharan Karki, Kumar Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Pralhad Sapkota, Prem Bahadur Bhujel, Prem Bahadur Karki, Purna Bahadur Shrestha, Ram Chandra Shrestha, Ramesh Jung Thapa, Ramesh Kumar Karki, Surya Bahadur Thapa, Tara Bahadur Mahat, Tek Bahadur Thapa, Tilak Bahadur Gurung, Yukta Bhandari, Bhabindra Prasad Bura, Bijay Subba, Bir Bahadur Gurung, Jit Bahadur Limbu, Krishna Bahadur Gurung, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Mahesh Kumar Subba, Man Prasad Limbu, Nanda Bahadur Rai, Ram Kumar Rai, Sarbajit Gurung, Sir Bahadur Rana, 澳門監獄第二職階警員及Baram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bholanath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Dhruba Prasad Amgai, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Shashee Adhikari, Tul Bahadur Kunwar Chhetri, 澳門監獄第一職階警員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲准續期一年，合約期由二零一零年九月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一零年六月二十八日作出的批示：

李長宏及劉遠程，澳門監獄第一職階警長之總警司之定期委任——根據第7/2006號法律第十條及第二十八條第二款

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Junho de 2010:

Bir Bahadur Rana Magar, Bishwo Raj Sigdel, Dasharath Gurung, Deepak Tamrakar, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Jitendra K. C., Kesh Bahadur Gurung, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Krishna Sharan Karki, Kumar Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Pralhad Sapkota, Prem Bahadur Bhujel, Prem Bahadur Karki, Purna Bahadur Shrestha, Ram Chandra Shrestha, Ramesh Jung Thapa, Ramesh Kumar Karki, Surya Bahadur Thapa, Tara Bahadur Mahat, Tek Bahadur Thapa, Tilak Bahadur Gurung, Yukta Bhandari, Bhabindra Prasad Bura, Bijay Subba, Bir Bahadur Gurung, Jit Bahadur Limbu, Krishna Bahadur Gurung, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Mahesh Kumar Subba, Man Prasad Limbu, Nanda Bahadur Rai, Ram Kumar Rai, Sarbajit Gurung, Sir Bahadur Rana, guardas, 2.º escalão, e Baram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bholanath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Dhruba Prasad Amgai, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Shashee Adhikari e Tul Bahadur Kunwar Chhetri, guardas, 1.º escalão, assalariados, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Junho de 2010:

Lei Cheong Wang e Lao Iun Cheng, chefes, 1.º escalão, deste EPM — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como comissários chefes do mesmo EPM, nos termos dos

(二) 項，配合十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a) 項、第二款b) 項的規定，其定期委任獲得續期一年，由二零一零年十月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一零年六月二十九日作出的批示：

吳銳安碩士，澳門監獄監務事務廳廳長及黃妙玲學士，組織、資訊及資源管理廳廳長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，其定期委任獲得續期一年，由二零一零年十月一日起生效。

何少薇碩士，澳門監獄社會援助、教育及培訓處處長及曾文威學士，組織及資訊處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，其定期委任獲得續期一年，由二零一零年十月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一零年七月十九日作出的批示：

余萬琛學士，澳門監獄人力資源處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，其定期委任獲得續期一年，由二零一零年十月一日起生效。

摘錄自獄長於二零一零年七月二十三日作出的批示：

羅瑞祥——澳門監獄第一職階勤雜人員，屬散位合同，應其要求自二零一零年八月五日起終止其合同。

摘錄自保安司司長於二零一零年七月二十七日作出的批示：

林耀權，澳門監獄第一職階二等技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准重新簽訂編制外合同，轉為第一職階二等技術員，薪俸點為350點，自二零一零年八月三日起（簽署合同之日）生效。

聲明

鄧宏光，為澳門監獄確定委任之第四職階首席警員，因自願退休而離職，並由二零一零年八月二日生效。

二零一零年八月十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

artigos 10.º e 28.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 7/2006, conjugada com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Junho de 2010:

Mestre Ng Ioi On e licenciada Wong Mio Leng — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes do Departamento de Assuntos Prisionais e do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, respectivamente, deste EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Mestre Ho Sio Mei e licenciado Chang Man Wai — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação e da Divisão de Organização e Informática, respectivamente, deste EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Julho de 2010:

Licenciada Iu Man Sam — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos deste EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho do director, de 23 de Julho de 2010:

Lo Soi Cheong, auxiliar, 1.º escalão, assalariado, deste EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 5 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Julho de 2010:

Lam Io Kun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — celebrado novo contrato como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Agosto de 2010 (data de assinatura do contrato).

Declaração

Tang Vong Kong, guarda principal, 4.º escalão, em nomeação definitiva, deste EPM — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Agosto de 2010. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

消防局**批示摘錄**

按照二零一零年七月二十七日第103/2010號保安司司長批示：

由二零一零年七月三十一日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十六條，以及第2/2008號法律之《重組保安部隊及保安部門職程》第八條之規定，將下列人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階一等消防員職位：

| | | |
|-----|-----------|-----|
| 消防員 | 編號 423901 | 吳寶星 |
| " | " 427901 | 羅志德 |
| " | " 429901 | 鄭健文 |
| " | " 430901 | 曾華漢 |
| " | " 438901 | 梁文慶 |

按照二零一零年七月二十八日第104/2010號保安司司長批示：

由二零一零年八月三日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十六條，以及第2/2008號法律之《重組保安部隊及保安部門職程》第八條之規定，將消防員編號441901龍錦泉晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階一等消防員職位。

二零一零年八月五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

治安警察局福利會**批示摘錄**

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零一零年八月五日批示核准的治安警察局福利會二零一零年財政年度本身預算之第一次修改：

CORPO DE BOMBEIROS**Extractos de despachos**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2010, de 27 de Julho de 2010:

O pessoal abaixo indicado — promovido a bombeiro de primeira, 1.º escalão, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 116.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e do artigo 8.º da Lei n.º 2/2008, em conformidade com a reestruturação das carreiras das FSM, a partir de 31 de Julho de 2010:

Bombeiro n.º 423 901 Ng Pou Seng;

» n.º 427 901 Lo Chi Tak;

» n.º 429 901 Kuong Kin Man;

» n.º 430 901 Chang Wa Hon;

» n.º 438 901 Leong Man Heng.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2010, de 28 de Julho de 2010:

Long Kam Chun, bombeiro n.º 441 901 — promovido a bombeiro de primeira, 1.º escalão, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 116.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e do artigo 8.º da Lei n.º 2/2008, em conformidade com a reestruturação das carreiras das FSM, a partir de 3 de Agosto de 2010.

Corpo de Bombeiros, aos 5 de Agosto de 2010. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Agosto do mesmo ano:

治安警察局福利會二零一零年財政年度本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 02 | 02 | 02 | 00 | 00 | 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes | 20,000.00 | |
| 02 | 02 | 07 | 00 | 06 | 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas | 81,000.00 | |
| 02 | 03 | 01 | 00 | 05 | 各類資產 Diversos | 360,000.00 | |
| 05 | 02 | 03 | 00 | 00 | 不動產 Imóveis | 8,000.00 | |
| 07 | 02 | 00 | 00 | 00 | 房屋 Habitações | | 360,000.00 |
| 09 | 01 | 05 | 00 | 99 | 其他 Outros | | 109,000.00 |
| | | | | | 總計 Total | 469,000.00 | 469,000.00 |

二零一零年八月九日於治安警察局福利會——行政委員會
主席：李小平警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Agosto de 2010. — O Presidente do Conselho Administrativo. — *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

按局長於二零零九年九月十七日之批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Setembro de 2009:

鄭俊傑，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零零九年十月一日起獲續約一年。

Kuong Chon Kit, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2009.

按局長於二零零九年九月二十八日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Setembro de 2009:

張揚及黃雪敏，為本局編制外合同第一職階一級護士，由二零零九年十月三日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

Cheong Ieong e Wong Sut Man, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 3 de Outubro de 2009.

羅柳宜及蘇美琮，為本局編制外合同第一職階一級護士，由二零零九年十月十三日起獲續約一年。

Lo Lao I e So Mei Keng, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 13 de Outubro de 2009.

葉曉君，為本局編制外合同第二職階一級護士，由二零零九年十月十一日起獲續約一年。

胡詩敏、梁慕潔、黃紫卿及陳志紅，為本局編制外合同第二職階一級護士，由二零零九年十月十六日起獲續約一年。

歐冬晴，為本局編制外合同第二職階一級護士，由二零零九年十月二十三日起獲續約一年。

鄭文煥、郭播春及梁永娜，為本局編制外合同第二職階一級護士，由二零零九年十月二十五日起獲續約一年。

李妮妮，為本局編制外合同第二職階一級護士，由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

劉思燕及余健恩，為本局編制外合同第三職階一級護士，由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

梁靜琴，為本局編制外合同第四職階一級護士，由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

馬倩瑜、黎惠清、蔡楚娟、張銀笑及謝心怡，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月二日起獲續約一年。

Ongkiko, Grace Sintol，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月十八日起獲續約一年。

Abriam, Josephine Decena，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月十九日起獲續約一年。

Senson Celestino, Luningning，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月二十一日起獲續約一年。

李燕玲，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月二十二日起獲續約一年。

甘惠珠及梁琮珠，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月二十三日起獲續約一年。

Valdoria, Lilia Crisostomo及Paulo, Olivia Ponciano，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十月二十四日起獲續約一年。

Ip Hio Kuan, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Outubro de 2009.

Wu Si Man, Leong Mou Kit, Wong Chi Heng e Chan Chi Hong, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 16 de Outubro de 2009.

Ao Tong Cheng, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Outubro de 2009.

Cheang Man Wun, Kuok Po Chon e Leong Weng No, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2009.

Lei Nei Nei, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Lau Si In e U Kin Ian, enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Leong Cheng Kam, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Ma Sin U, Lai Wai Cheng, Choi Cho Kun, Cheong Ngan Sio e Che Juliana, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 de Outubro de 2009.

Ongkiko, Grace Sintol, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2009.

Abriam, Josephine Decena, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Outubro de 2009.

Senson Celestino, Luningning, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 2009.

Lei In Leng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2009.

Kam Wai Chu e Leong Keng Chu, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 23 de Outubro de 2009.

Valdoria, Lilia Crisostomo e Paulo, Olivia Ponciano, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2009.

Alves Chiongson Tejano, Leizyl及Bigornia, Leilani Pagarigan, 為本局編制外合同第五職階一級護士, 由二零零九年十月二十六日起獲續約一年。

Cristobal, Criselda Vergara及陳薊薊, 為本局編制外合同第五職階一級護士, 由二零零九年十月二十七日起獲續約一年。

Constancia, Bernardo Jr. Embradura, 為本局編制外合同第五職階一級護士, 由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

鄭珊珊, 為本局編制外合同第一職階專科護士, 由二零零九年十月二日起獲續約一年。

何潔穎, 為本局編制外合同第一職階專科護士, 由二零零九年十月二十一日起獲續約一年。

陳芷茵, 為本局編制外合同第一職階專科護士, 由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

徐永靜, 為本局散位合同第一職階重型車輛司機, 由二零零九年十月三日起獲續約一年。

阮文達和黃開明, 為本局散位合同第五職階重型車輛司機, 由二零零九年十月三日起獲續約一年。

黎偉強, 為本局散位合同第五職階重型車輛司機, 由二零零九年十月十五日起獲續約一年。

譚劍華, 為本局散位合同第六職階重型車輛司機, 由二零零九年十一月一日起獲續約一年。

按局長於二零零九年十月十九日之批示:

Sanchez, Simon Jorge, 為本局散位合同第二職階首席特級精密儀器保養助理技術員, 由二零零九年十月三十日起獲續約一年。

按局長於二零零九年十月二十一日之批示:

阮麗娟、黃淑妍、余雪慧、吳淑雯、盧姬、劉蘭惠、林潔玲、高雪英、楊少明、馮美娟及鍾麗霞, 為本局編制外合同第四職階一級護士, 由二零零九年十一月十日起獲續約一年。

袁玉娟, 為本局編制外合同第五職階一級護士, 由二零零九年十一月四日起獲續約一年。

Alves Chiongson Tejano, Leizyl e Bigornia, Leilani Pagarigan, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 26 de Outubro de 2009.

Cristobal, Criselda Vergara e Chan Heong Heong, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 27 de Outubro de 2009.

Constancia, Bernardo Jr. Embradura, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Cheang San San, enfermeiro-especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Outubro de 2009.

Ho Kit Weng, enfermeiro-especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 2009.

Chan Chi Ian, enfermeiro-especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Choi Weng Cheng, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Outubro de 2009.

Un Man Tat e Wong Hoi Meng, motoristas de pesados, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 3 de Outubro de 2009.

Lai Wai Keong, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Outubro de 2009.

Tam King Va, motorista de pesados, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2009:

Sanchez, Simon Jorge, técnico auxiliar especialista principal de manutenção de instrumentos de precisão, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Outubro de 2009.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2009:

Un Lai Kun, Vong Sok In, U Sut Vai, Ng Sok Man, Lou Kei, Lao Lan Wai, Lam Kit Leng, Kou Sut Ieng, Ieong Sio Meng, Fong Mei Kun e Chong Lai Ha, enfermeiros, grau 1, 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 10 de Novembro de 2009.

Un Iok Kun, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 4 de Novembro de 2009.

甘美欣，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十一月六日起獲續約一年。

Diaz, Ramona Simon，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十一月十日起獲續約一年。

Dela Cruz, Amor Secretario，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十一月十一日起獲續約一年。

鄭純青，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十一月二十八日起獲續約一年。

Datoc, Maria Elvira Lasola、Gamotea, Rhodora Garcia、Mendoza, Eloida Alvarez及Santiago, Evalyn Dela Cruz，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零零九年十二月一日起獲續約一年。

陳春香及黃燕鈴，為本局編制外合同第一職階專科護士，由二零零九年十一月十日起獲續約一年。

按代局長於二零零九年十一月九日之批示：

李永錫和李永達，為本局散位合同第六職階重型車輛司機，由二零零九年十一月七日起獲續約一年。

高國銘和鮑裕健，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零零九年十一月二十一日起獲續約一年。

梁自強，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零零九年十一月十五日起獲續約一年。

楊太豪，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零零九年十一月三日起獲續約一年。

梁旭暉，為本局散位合同第四職階輕型車輛司機，由二零零九年十一月十一日起獲續約一年。

姚海利，為本局散位合同第四職階輕型車輛司機，由二零零九年十一月八日起獲續約一年。

按局長於二零零九年十一月二十七日之批示：

潘月興和楊滋廉，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零零九年十二月二十九日起獲續約一年。

Kum Mai Yan, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Novembro de 2009.

Diaz, Ramona Simon, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Novembro de 2009.

Dela Cruz, Amor Secretario, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Novembro de 2009.

Cheang Son Cheng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 28 de Novembro de 2009.

Datoc, Maria Elvira Lasola, Gamotea, Rhodora Garcia, Mendoza, Eloida Alvarez e Santiago, Evalyn Dela Cruz, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2009.

Chan Chong Heong e Wong In Leng, enfermeiros-especialistas, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 10 de Novembro de 2009.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Novembro de 2009:

Lei Weng Seak e Lei Weng Tat, motoristas de pesados, 6.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 7 de Novembro de 2009.

Kou Kok Meng e Pau Iu Kin, motoristas de pesados, 4.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 21 de Novembro de 2009.

Leong Chi Keong, motorista de pesados, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Novembro de 2009.

Ieong Tai Hou, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Novembro de 2009.

Leong Iok Fai, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Novembro de 2009.

Io Hoi Lei, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 8 de Novembro de 2009.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Novembro de 2009:

Pun Ut Heng e Ieong Chi Lim, motoristas de pesados, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 29 de Dezembro de 2009.

林強，為本局散位合同第四職階輕型車輛司機，由二零零九年十二月三日起獲續約一年。

胡發枝和馬宇宙，為本局散位合同第五職階重型車輛司機，由二零一零年一月一日起獲續約一年。

按局長於二零零九年十二月十八日之批示：

譚祥河，為本局散位合同第五職階重型車輛司機，由二零一零年一月十八日起獲續約一年。

李桂秋，為本局散位合同第五職階重型車輛司機，由二零一零年一月十一日起獲續約一年。

黃賢讓，為本局散位合同第二職階重型車輛司機，由二零一零年一月十五日起獲續約一年。

黃金妹，為本局編制外合同第三職階一級護士，由二零一零年一月五日起獲續約一年。

陳伊麗、陳小翠及劉美煥，為本局編制外合同第四職階一級護士，由二零一零年一月五日起獲續約一年。

李美意、梁碧珍及王潤璋，為本局編制外合同第一職階專科護士，由二零一零年一月五日起獲續約一年。

按局長於二零零九年十二月二十一日之批示：

蕭斌，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零一零年一月二十日起獲續約六個月。

潘健成，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零一零年一月二十七日起獲續約六個月。

按代局長於二零一零年二月二十五日之批示：

周羨敏，本局編制外合同第二職階二等高級技術員，由二零一零年三月六日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

陳彩環，本局編制外合同第一職階二等技術員，由二零一零年三月十七日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

Vong Lemos, Antonio和盧錦培，為本局散位合同第六職階重型車輛司機，由二零一零年三月十七日起獲續約一年。

Lam Keong, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Dezembro de 2009.

Vu Fat Chi e Ma U Chao, motoristas de pesados, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2009:

Tam Cheong Ho, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Janeiro de 2010.

Lei Kuai Chau, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Janeiro de 2010.

Wong In Ieong, motorista de pesados, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2010.

Wong Kam Mui, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 5 de Janeiro de 2010.

Chan I Lai, Chan Siu Chui e Lau Mei Wun, enfermeiros, grau 1, 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 5 de Janeiro de 2010.

Lei Mei I, Leong Pek Chan e Wong Ion Cheong, enfermeiros-especialistas 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 5 de Janeiro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Dezembro de 2009:

Sio Pan, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 20 de Janeiro de 2010.

Pun Kin Seng, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 27 de Janeiro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Fevereiro de 2010:

Chao Sin Man, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 6 de Março de 2010.

Chan Choi Wan, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 17 de Março de 2010.

Vong Lemos, Antonio e Lou Kam Pui, motoristas de pesados, 6.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 17 de Março de 2010.

黃照剛，為本局散位合同第一職階重型車輛司機，由二零一零年四月一日起獲續約一年。

按局長於二零一零年三月十八日之批示：

劉杏婷，本局編制外合同第三職階首席技術輔導員，由二零一零年六月十日起更改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員。

談光濠，本局編制外合同第一職階二等技術員，由二零一零年四月二十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按局長於二零一零年四月二十日之批示：

陳嘉敏，為本局編制外合同第一職階一級護士，由二零一零年六月一日起獲續約一年。

黃麗賢，為本局編制外合同第三職階一級護士，由二零一零年五月二十七日起更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

區敏琪、曹婉玲、馮慶楓、楊秀娟、李佩珊、陳玉芬、周嘉琪、周美琪及鄭詩慧，為本局編制外合同第四職階一級護士，由二零一零年五月十四日起獲續約一年。

崔紅秋，為本局編制外合同第四職階一級護士，由二零一零年五月十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階。

梁棗蘭、區秉權、歐國棟、吳潔敏及黃美琪，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零一零年五月十一日起獲續約一年。

何銀鳳，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零一零年五月五日起獲續約一年。

彭淑霞，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零一零年五月八日起獲續約一年。

陳秀雯，為本局編制外合同第一職階專科護士，由二零一零年五月二日起獲續約一年。

按局長於二零一零年四月二十二日之批示：

葉家宜、郭煥屏及劉雅慧，本局編制外合同第四職階一級護士，由二零一零年五月十四日起獲續約一年。

Wong Chiu Kong, motorista de pesados, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Março de 2010:

Lau Hang Teng, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 10 de Junho de 2010.

Tam Kwong Ho, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 28 de Abril de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Abril de 2010:

Chan Ka Man, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2010.

Vong Lai In, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2010.

Au Man Kei, Chou Un Leng, Fong Heng Fong, Ieong Sao Kun, Lei Pui San, Chan Iok Fan, Chao Ka Kei, Chao Mei Kei e Cheang Si Wai, enfermeiros, grau 1, 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 14 de Maio de 2010.

Choi Hong Chao, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria 5.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2010.

Leong Chou Lan, Ao Peng Kun, Au Kuok Tung, Ung Kit Man e Vong Mei Kei, enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 11 de Maio de 2010.

Ho Ngan Fong, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 5 de Maio de 2010.

Pang Sok Ha, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 8 de Maio de 2010.

Chan Sao Man, enfermeiro-especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Maio de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Abril de 2010:

Ip Ka I, Kok Wun Peng e Lao Nga Wai, enfermeiros, grau 1, 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 14 de Maio de 2010.

朱美意，本局編制外合同第五職階一級護士，由二零一零年五月十一日起獲續約一年。

按局長於二零一零年四月二十六日之批示：

蔡芳俊，本局編制外合同第一職階二等高級技術員，由二零一零年五月十三日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按局長於二零一零年四月二十九日之批示：

梁澤輝，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零一零年五月二十九日起獲續約一年。

林社權，為本局散位合同第五職階重型車輛司機，由二零一零年五月二十二日起獲續約一年。

按代局長於二零一零年五月二十日之批示：

冼植強和Vong Lemos, Rogerio，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零一零年六月五日起獲續約一年。

盧廣標，為本局散位合同第二職階重型車輛司機，由二零一零年七月一日起獲續約一年。

按局長於二零一零年六月二十三日之批示：

李桂秋，為本局散位合同第五職階重型車輛司機——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，追溯自以下列應晉階之日期起：

從一九八九年一月十一日，晉升至第二職階熟練助理員；

從一九九二年一月十一日，晉升至第三職階；

從一九九五年一月十一日，晉升至第四職階；

從一九九九年一月十一日，晉升至第五職階；

從二零零三年一月十一日，晉升至第六職階；

從二零零八年一月十一日，晉升至第七職階。

按照局長於二零一零年六月三十日之批示：

劉詩敏和羅綺雯，本局編制外合同第二職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員

Chu Mei I, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Maio de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Abril de 2010:

Choi Fong Chon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 13 de Maio de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2010:

Leong Chak Fai, motorista de pesados, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 29 de Maio de 2010.

Lam Se Kun, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Maio de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 20 de Maio de 2010:

Sin Chek Keong e Vong Lemos, Rogerio, motoristas de pesados, 4.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 5 de Junho de 2010.

Lou Kong Pio, motorista de pesados, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Junho de 2010:

Lei Kuai Chau, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — progride ao respectivo escalão e com efeitos retroactivos nas datas abaixo mencionados, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Progride para auxiliar qualificado, 2.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 1989;

Progride para o 3.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 1992;

Progride para o 4.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 1995;

Progride para o 5.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 1999;

Progride para o 6.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2003;

Progride para o 7.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2008.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Junho de 2010:

Lao Si Man e Lo I Man, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — celebrados novos contratos de assalariamento, pelo período de seis meses com referência à categoria de

通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任第一職階二等技術員之職務，為期六個月，自二零一零年八月一日起生效。

按照局長於二零一零年七月十五日之批示：

郭子寅，以個人勞動合同方式在本局提供醫療服務——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任第一職階醫院主治醫生之職務，為期六個月，自二零一零年八月一日起生效。

按照局長於二零一零年七月二十日之批示：

梅菠，以個人勞動合同方式在本局提供醫療服務——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任第一職階醫院主治醫生之職務，為期六個月，自二零一零年八月一日起生效。

按照二零一零年八月九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李美媛、李雪蘭、邱曉瑜——應其要求，取消第E-1285號、第E-1486號及第E-1540號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一零年八月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

卓恩——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0139。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零一零年八月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

劉可祥——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1741。

(是項刊登費用為 \$264.00)

龍綺汶——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0151。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零一零年八月十二日於衛生局

代副局長 葉炳基

técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2010:

Kuok Chi Ian, contratado em regime de contrato individual de trabalho, para prestar cuidados de saúde, destes Serviços — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de seis meses com referência à categoria de assistente hospitalar, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Julho de 2010:

Mui Po Mabel, contratado em regime de contrato individual de trabalho, para prestar cuidados de saúde, destes Serviços — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de seis meses com referência à categoria de assistente hospitalar, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 9 de Agosto de 2010:

Lei Mei Wun, Lei Sut Lan e Iao Hio U — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1285, E-1486 e E-1540.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Agosto de 2010:

Cheok Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0139.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Agosto de 2010:

Lau Ho Cheung Simon — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1741.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Long I Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0151.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2010. — O Subdirector dos Serviços, substituto, *Ip Peng Kei*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一零年五月二十日作出的批示：

郭嘉玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年八月十三日起續期一年。

蘇太陽——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階重型車輛司機職務的散位合同自二零一零年八月十六日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年五月二十五日作出的批示：

Francisco Jorge Matos Conceição——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年八月二十日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年五月二十六日作出的批示：

譚靈燕——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零一零年八月二十二日起續期一年。

摘錄自局長於二零一零年六月四日作出的批示：

Filipe Coelho Dias Coutinho——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年八月一日起續期一年。

Zhu Haiyin——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年八月一日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2010:

Kuok Ka Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Agosto de 2010.

Sou Tai Ieong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Agosto de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 25 de Maio de 2010:

Francisco Jorge Matos Conceição — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 26 de Maio de 2010:

Tam Leng In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Agosto de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2010:

Filipe Coelho Dias Coutinho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Zhu Haiyin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

唐向賢及馬海榮——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同自二零一零年八月十八日起續期一年。

José Alexandre Varela dos Reis——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第三職階特級技術員職務的編制外合同自二零一零年八月一日起續期一年。

張健盈——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的散位合同自二零一零年九月一日起續期一年。

區慧玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年八月二十日起續期一年。

摘錄自局長於二零一零年六月九日作出的批示：

鄭耀華——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階三等翻譯員職務的編制外合同自二零一零年八月二十日起續期一年。

João Novikoff Sales——根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款b)項及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階首席特級行政技術助理員職務的散位合同自二零一零年九月四日起續期一年。

Filipe Trindade Carlos——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的散位合同自二零一零年九月六日起續期一年。

李步菁——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年八月二十日起續期一年。

Tong Heong In e Ma Hoi Weng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2010.

José Alexandre Varela dos Reis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Cheong Kin Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Au Vai Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Agosto de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Junho de 2010:

Kuong Pedro Io Va — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 3.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Agosto de 2010.

João Novikoff Sales — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2010.

Filipe Trindade Carlos — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2010.

Lei Pou Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Agosto de 2010.

摘錄自局長於二零一零年六月十四日作出的批示：

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年九月九日起續期一年。

凌詩蘊——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二高級技術員職務的編制外合同自二零一零年九月三日起續期一年。

高珍美——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合同自二零一零年九月一日起續期一年。

陳玉蓮——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零一零年九月三日起續期一年。

蔣碧芬——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零一零年九月五日起續期一年。

梁敏儀——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年八月二十五日起續期一年。

摘錄自局長於二零一零年六月十五日作出的批示：

蘇滿容——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年九月十三日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年六月二十三日作出的批示：

司徒唯倩——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Junho de 2010:

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Setembro de 2010.

Leng Si Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2010.

Kou Chan Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Chan Iok Lin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2010.

Cheong Pik Fan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Setembro de 2010.

Leong Man I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2010:

Sou Mun Iong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Setembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 23 de Junho de 2010:

Si Tou Wai Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, nestes

人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合同自二零一零年九月十六日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年六月二十四日作出的批示：

郭寶健——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年九月十九日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年七月一日作出的批示：

林穎姿——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年九月三日起續期一年。

摘錄自局長於二零一零年七月二日作出的批示：

林美玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年十月一日起續期一年。

摘錄自局長於二零一零年七月九日作出的批示：

洪燕楷——根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條之規定，在本局擔任第五職階重型車輛司機職務的散位合同自二零一零年十月八日起續期一年。

黃雄坤——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第四職階重型車輛司機職務的散位合同自二零一零年十月八日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零一零年七月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等督察冼道寧，自二零一零年七月十日起獲確定委任出任該職位。

Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 24 de Junho de 2010:

Kok Pou Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Setembro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 1 de Julho de 2010:

Lam Weng Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2010:

Lam Mei Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2010:

Hong In Kai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2010.

Wong Hong Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2010.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Julho de 2010:

Sin Doe Ling Carlos, inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等督察蘇雪紅，自二零一零年八月六日起獲確定委任出任該職位。

准照摘錄

“東瀛十八番”，葡文名稱為“Japonesa Toei”和英文名稱為“Toei Delights”餐廳在二零一零年七月二十二日獲發第0555/2010號牌照，持牌人為“悅盈餐飲有限公司”，葡文名稱為“Sociedade de Restaurante Merit Gain Limitada”和英文名稱為“Merit Gain Restaurant Company Limited”。該餐廳被評定為豪華級，位於澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門酒店3樓。

(是項刊登費用為 \$402.00)

“暹羅小館”和葡文名稱為“Siam”餐廳在二零一零年七月二十七日獲發第0556/2010號牌照，持牌人為王珮方。該餐廳被評定為二級，位於氹仔哥英布拉街太子花城無門牌地下L座。

(是項刊登費用為 \$314.00)

二零一零年八月十二日於旅遊局

代局長 文綺華

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年五月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

郭倩如，自二零一零年七月三日起轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

李淑芝，自二零一零年七月十六日起轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

Sou Sut Hong, inspectora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2010.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0555/2010, em 22 de Julho, em nome da sociedade “悅盈餐飲有限公司”, em português «Sociedade de Restaurante Merit Gain Limitada» e em inglês «Merit Gain Restaurant Company Limited», para o restaurante denominado “東瀛十八番”, em português «Japonesa Toei» e em inglês «Toei Delights» e classificado de luxo, sito na Avenida Sir Anders Ljungstedt, Hotel L’Arc Macau, 3.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0556/2010, em 27 de Julho, em nome de Vong Pui Fong, para o restaurante denominado “暹羅小館” e em português «Siam» e classificado de 2.ª classe, sito na Rua de Coimbra, edf. «Prince Flower City», s/n, r/c, loja L, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Agosto de 2010.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kok Sin U, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 3 de Julho de 2010;

Lei Sok Chi, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 16 de Julho de 2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同自二零一零年八月一日起續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

吳五妹及周莫艷卿，轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

張佩玉、梁善程、陸玉珊、曹凱琳、馮秀蓮、林桂枝、曾小玲及林麗萍，轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

摘錄自副局長於二零一零年六月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

戴勝春、董美玲及蘇玉璇，第一職階首席高級技術員，首名自二零一零年八月十八日、其餘兩名自二零一零年九月一日起生效；

鄧雪儀及劉唯客，第一職階二等高級技術員，分別自二零一零年八月十八日及八月二十三日起生效；

邵碧雯，第一職階二等技術輔導員，自二零一零年八月十八日起生效；

梁曉君，第五職階一級護士，自二零一零年九月一日起生效；

楊麗貞，第三階段三級幼稚園教師，自二零一零年九月一日起生效；

李惠貞，第一職階首席行政技術助理員，自二零一零年九月一日起生效；

朱衛智，第二職階首席高級技術員，自二零一零年九月一日起生效；

Deliciosa Maria Pereira Coutinho，第五階段三級幼稚園教師，自二零一零年九月一日起生效；

吳翠蓮，第二職階一等技術員，自二零一零年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年六月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010:

Ung Ng Mui e Chow Mok Im Heng, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240;

Cheong Pui Iok, Leong Sin Cheng, Lok Iok San, Chou Hoi Lam, Fong Sao Lin, Lam Kuai Chi, Chang Sio Leng e Lam Lai Peng, para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 4 de Junho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tai Seng Chon, Tong Mei Leng e Sou Yuk Shuen, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, a partir de 18 de Agosto para o primeiro e 1 de Setembro de 2010 para os restantes;

Tang Sut I e Lao Wai Hak, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 e 23 de Agosto de 2010, respectivamente;

Sio Pek Man, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Leong Hio Kuan, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Ieong Lai Cheng, como educadora de infância, nível 3, 3.ª fase, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Lei Vai Cheng, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Chu Wai Chi, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Deliciosa Maria Pereira Coutinho, como educadora de infância, nível 3, 5.ª fase, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Ung Choi Lin, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com refe-

則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

趙玉澄，自二零一零年八月七日起轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

江山嬌，自二零一零年八月十八日起轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

香基櫻及黃明鋒，自二零一零年八月十八日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

楊可欣，自二零一零年九月一日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Florencia Lao Oliveros，自二零一零年九月一日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

李瑞儀，自二零一零年九月一日起轉為第三階段三級幼稚園教師，薪俸點為385；

蔡麗珠，自二零一零年九月一日起轉為第四階段三級幼稚園教師，薪俸點為420。

摘錄自副局長於二零一零年七月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

吳祖坤及鄭錫球，第七職階勤雜人員，分別自二零一零年八月十日及八月十二日起生效；

朱錦全，第七職階技術工人，自二零一零年八月十日起生效；

周欣源，第四職階輕型車輛司機，自二零一零年八月十五日起生效；

黃志華，第六職階輕型車輛司機，自二零一零年九月一日起生效；

區翁佩兒及李惠娟，第六職階勤雜人員，自二零一零年九月一日起生效。

摘錄自副局長於二零一零年七月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

rência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chio Iok Cheng, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 7 de Agosto de 2010;

Kong San Kio, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Heong Kei Ieng e Wong Meng Fong, para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 18 de Agosto de 2010;

Ieong Ho Yan, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Florencia Lao Oliveros, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Lei Soi I, para educadora de infância, nível 3, 3.ª fase, índice 385, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Choi Lai Chu, para educadora de infância, nível 3, 4.ª fase, índice 420, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 5 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ng Chou Kuan e Cheang Sek Kau, como auxiliares, 7.º escalão, a partir de 10 e 12 de Agosto de 2010, respectivamente;

Chu Kam Chun, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 10 de Agosto de 2010;

Chao Ian Un, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2010;

Vong Chi Va, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010;

Ao Iong Pui I e Lei Vai Kin, como auxiliares, 6.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 9 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decre-

則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

鄭劍婷、李慧茹、林詩詠及傅麗貞，第三職階二等技術員，首三名自二零一零年九月二日及最後一名自二零一零年九月十日起生效；

高潔瑤、曾寶珠及莫文耀，第一職階一等技術輔導員，分別自二零一零年九月九日、九月二十日及九月二十七日起生效；

張子健，第一職階二等高級技術員，自二零一零年九月十六日起生效；

李蓮鳳及劉傑文，第一職階一等技術員，分別自二零一零年九月二十一日及十月一日起生效；

蘇志群，第二職階一等技術員，自二零一零年十月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款三)項的規定，楊惠珍及梁燕嫻在本局擔任職務的散位合同續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，自二零一零年九月一日起轉為第六職階勤雜人員，薪俸點160。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

黃結彬，自二零一零年九月二十二日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

唐世賢，自二零一零年九月二十三日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年八月三日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、第

to-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheang Kin Teng, Lei Wai U, Lam Si Weng e Fu Lai Cheng, como técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 2 para os três primeiros e 10 de Setembro de 2010 para o último;

Kou Kit Io, Chang Pou Chu e Mok Man Io, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9, 20 e 27 de Setembro de 2010, respectivamente;

Cheong Tsz Kin, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2010;

Lee Lin Fung e Lao Kit Man, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Setembro e 1 de Outubro de 2010, respectivamente;

Sou Chi Kuan, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2010:

Ieong Wai Chan e Leong In Han — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), do Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wong Kit Pan, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 22 de Setembro de 2010;

Tong Sai Iun, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Agosto de 2010:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2010, II Série, de 7 de Julho — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos

14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款一)項及二)項的規定，在二零一零年七月七日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的兩項晉升考試中之以下合格應考人，現分別獲確定委任為本局人員編制內之下指職級：

在相關評核成績中的唯一投考人第三職階顧問高級技術員區志強，獲委任為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員；

在相關評核成績中的唯一投考人第二職階首席技術員梁潤榮，獲委任為技術員職程第一職階特級技術員。

摘錄自副局長於二零一零年八月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黎麗莎及李翠萍在本局擔任第六職階勤雜人員的散位合同續期一年，分別自二零一零年九月六日及九月二十六日起生效。

二零一零年八月十一日於社會工作局

代局長 容光耀

artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alíneas 1) e 2), do Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos da Lei n.º 14/2009:

Au Chi Keung, técnico superior assessor, 3.º escalão, único classificado para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Leong Yon Weng, técnico principal, 2.º escalão, único classificado para técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 4 de Agosto de 2010:

Lai Lai Sa e Lei Choi Peng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 6.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 e 26 de Setembro de 2010, respectivamente.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Agosto de 2010. — O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一零年七月二十六日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，姚玉鳳在本辦公室擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同自二零一零年九月一日起續期一年，薪俸點540。

二零一零年八月六日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 26 de Julho de 2010:

Io Iok Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2010. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自社會文化司司長於二零一零年七月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員以編制外合同聘用在本委員會擔任職務，由二零一零年八月一日至十二月三十一日止：

劉嘉欣，第一職階二等技術員，薪俸點為350；

Antonieta Anok Lagariça，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195。

二零一零年八月六日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2010:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas além do quadro para exercerem funções nesta Comissão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Agosto a 31 de Dezembro de 2010:

Diana Lau, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Antonieta Anok Lagariça, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 6 de Agosto de 2010. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度澳門大賽車獨立預算之第一次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一零年一月二十日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2010, autorizado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro do mesmo ano:

澳門大賽車獨立預算之第一次預算修改

1.ª alteração ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|------------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | 00 | 薪俸或服務費 Vencimento ou honorários | 64,000.00 |
| 01 | 01 | 02 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | 6,975,000.00 |
| 01 | 01 | 03 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | 7,000,000.00 |
| 01 | 01 | 05 | 01 | 00 | 工資 Salários | 700,000.00 |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|------------------------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 02 | 03 | 05 | 03 | 00 | 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações | 739,000.00 |
| | | | | | 總額 Total | 7,739,000.00 7,739,000.00 |

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度澳門大賽車獨立預算之第二次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一零年二月二日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 2.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2010, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro do mesmo ano:

澳門大賽車獨立預算之第二次預算修改

2.ª alteração ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | 00 | 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários | 479,600.00 |
| 01 | 01 | 07 | 00 | 02 | 委員會成員 Membros de conselhos | 128,400.00 |
| 01 | 01 | 09 | 00 | 00 | 聖誕津貼 Subsídio de Natal | 129,900.00 |
| 01 | 02 | 03 | 00 | 01 | 額外工作 Trabalho extraordinário | 1,026,300.00 |
| 01 | 02 | 05 | 00 | 00 | 出席費 Senhas de presença | 25,200.00 |
| 01 | 02 | 10 | 00 | 99 | 其他 Outros | 500,000.00 |
| 01 | 03 | 03 | 00 | 00 | 服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie | 21,200.00 |
| 01 | 01 | 10 | 00 | 00 | 假期津貼 Subsídio de férias | 350,100.00 |
| 02 | 01 | 07 | 00 | 00 | 辦事處設備 Equipamento de secretaria | 100,000.00 |
| 02 | 03 | 01 | 00 | 05 | 各類資產 Diversos | 78,000.00 |
| 02 | 03 | 02 | 02 | 01 | 水及氣體費 Água e gás | 15,000.00 |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 02 | 03 | 08 | 00 | 01 | 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução | 1,465,000.00 |
| 05 | 02 | 01 | 00 | 00 | 人員 Pessoal | 300,000.00 |
| 05 | 02 | 02 | 00 | 00 | 物料 Material | 5,000.00 |
| 05 | 02 | 05 | 00 | 00 | 雜項 Diversos | 200,000.00 |
| 07 | 10 | 00 | 00 | 00 | 機械及設備 Maquinaria e equipamento | 350,000.00 |
| 02 | 03 | 05 | 02 | 00 | 其他原因之交通 Transporte por outros motivos | 500,000.00 |
| 02 | 03 | 05 | 03 | 00 | 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações | 973,500.00 |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 02 | 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM | 3,000,000.00 |
| | | | | | 總額 Total | 4,823,600.00 |

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心第一次修改獨立預算，該修改獲社會文化司司長在二零一零年一月二十日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal de 2010, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro do mesmo ano:

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心獨立預算第一次預算修改

1.ª alteração ao orçamento individualizado do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|-------------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | 00 | 薪俸或服務費 Remunerações | 374,800.00 |
| 01 | 01 | 10 | 00 | 00 | 假期津貼 Subsídio de férias | 23,000.00 |
| 01 | 02 | 10 | 00 | 00 | 駐外津貼 Subsídio de deslocação | 34,100.00 |
| 01 | 06 | 03 | 01 | 00 | 啓程津貼 Ajudas de custo de embarque | 80,000.00 |
| 01 | 06 | 03 | 02 | 00 | 日津貼 Ajudas de custo diárias | 200,000.00 |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 02 | 03 | 05 | 02 | 00 | 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos | |
| 05 | 04 | 00 | 00 | 02 | 退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal) | 10,000.00 |
| | | | | | 總額 Total | 441,900.00 |
| | | | | | | 441,900.00 |

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度旅遊危機處理辦公室第一次修改獨立預算，該修改獲社會文化司司長在二零一零年二月二日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo de 2010, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro do mesmo ano:

旅遊危機處理辦公室獨立預算第一次預算修改

1.ª alteração ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|-------------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | 00 | 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários | \$ 30,000.00 |
| 01 | 01 | 02 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | \$ 30,000.00 |
| 01 | 01 | 03 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | \$ 12,000.00 |
| 01 | 01 | 05 | 01 | 00 | 工資 Salários | \$ 7,100.00 |
| 01 | 02 | 05 | 00 | 00 | 出席費 Senhas de presença | \$ 7,100.00 |
| 01 | 02 | 06 | 00 | 00 | 房屋津貼 Subsídio de residência | \$ 12,000.00 |
| 01 | 05 | 01 | 00 | 00 | 家庭津貼 Subsídio de família | \$ 9,400.00 |
| 02 | 01 | 07 | 00 | 00 | 辦事處設備 Equipamento de secretaria | \$ 30,000.00 |
| 02 | 01 | 08 | 00 | 00 | 其他耐用用品 Outros bens duradouros | \$ 40,000.00 |
| 02 | 02 | 04 | 00 | 00 | 辦事處消耗 Consumos de secretaria | \$ 9,400.00 |

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 02 | 03 | 01 | 00 | 05 | 各類資產 Diversos | | \$ 50,000.00 |
| 02 | 03 | 02 | 02 | 03 | 管理費及保安 Condomínio e segurança | | \$ 50,000.00 |
| 02 | 03 | 04 | 00 | 01 | 不動產 Bens imóveis | \$ 50,000.00 | |
| 02 | 03 | 05 | 03 | 00 | 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações | | \$ 30,000.00 |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 03 | 在外地市場之活動 Acções em mercados externos | | \$ 20,000.00 |
| 02 | 03 | 08 | 00 | 01 | 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução | \$ 270,000.00 | |
| 02 | 03 | 08 | 00 | 99 | 其他 Outros | | \$ 100,000.00 |
| 02 | 03 | 09 | 00 | 99 | 其他 Outros | | \$ 200,000.00 |
| 07 | 09 | 00 | 00 | 00 | 運輸物料 Material de transporte | \$ 200,000.00 | |
| | | | | | 總額 Total | \$ 578,500.00 | \$ 578,500.00 |

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度旅遊危機處理辦公室第四次修改獨立預算，該修改獲社會文化司司長在二零一零年七月三十日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 4.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo de 2010, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Julho do mesmo ano:

旅遊危機處理辦公室獨立預算第四次預算修改

4.ª alteração ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | 00 | 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários | | \$ 14,300.00 |
| 01 | 01 | 07 | 00 | 03 | 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado | \$ 14,300.00 | |
| | | | | | 總額 Total | \$ 14,300.00 | \$ 14,300.00 |

根據三月十七日第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一零年度澳門大賽車獨立預算之第三次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一零年八月六日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 17 de Março, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 3.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2010, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto do mesmo ano:

澳門大賽車獨立預算之第三次預算修改

3.ª alteração ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|---------------------------------|----------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 02 | 02 | 07 | 00 | 99 | 其他 Outros | 200,000 | |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 01 | 廣告費用 Encargos com anúncios | 900,000 | |
| 07 | 04 | 00 | 00 | 00 | 街道及橋樑 Estradas e pontes | 800,000 | |
| 07 | 10 | 00 | 00 | 00 | 機械及設備 Maquinaria e equipamento | 700,000 | |
| 02 | 03 | 08 | 00 | 01 | 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução | | 400,000 |
| 04 | 04 | 00 | 00 | 02 | 給予國際組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/org. no exterior | | 900,000 |
| 07 | 06 | 00 | 00 | 00 | 各項建設 Construções diversas | | 1,300,000 |
| | | | | | 總額 Total | 2,600,000 | 2,600,000 |

二零一零年八月十一日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：蕭愛珊，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Agosto de 2010. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Elsa Maria d'Assunção Silvestre* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

體育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條的規定，現刊登經社會文化司司長二零一零年八月三日批示核准的體育發展基金二零一零年度本身預算第五次修改：

É republicado de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, se publica a 5.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Agosto do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação | |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|---|----------------|---------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | | |
| 02 | 03 | 01 | 00 | 05 | 各類資產 Diversos | 8,000,000.00 | |
| 02 | 03 | 02 | 01 | 00 | 電費 Energia eléctrica | 3,000,000.00 | |
| 02 | 03 | 02 | 02 | 01 | 水及氣體費 Água e gás | 500,000.00 | |
| 02 | 03 | 02 | 02 | 03 | 管理費及保安 Condomínio e segurança | 5,000,000.00 | |
| 02 | 03 | 04 | 00 | 02 | 資產租賃——動產 Locação de bens — bens móveis | 500,000.00 | |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 01 | 廣告費用 Encargos com anúncios | 1,500,000.00 | |
| 04 | 01 | 05 | 00 | 98 | 各類活動 Actividades diversas | 8,500,000.00 | |
| | | | | | 總數 Total | 13,500,000.00 | 13,500,000.00 |

二零一零年七月二十一日於體育發展基金行政管理委員會——主席：黃有力——委員：林國洪、Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

O Conselho da Administração do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 21 de Julho de 2010. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Vogais, *Lam Kuok Hong* — *Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente*.

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一零年財政年度教育發展基金第二次預算修改，有關修改是經由社會文化司司長二零一零年七月二十七日的批示許可：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, publica-se a 2.ª alteração orçamental do Fundo de Desenvolvimento Educativo, referente ao ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho do mesmo ano:

教育發展基金本身預算第二次預算修改

2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 02 | 03 | 05 | 02 | 00 | 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos | 126,600.00 |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|----------------|
| 編號 Código | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 01 | 廣告費用 Encargos com anúncios | 100,000.00 |
| 02 | 03 | 07 | 00 | 02 | 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM | 500,000.00 |
| 02 | 03 | 09 | 00 | 03 | 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas | 500,000.00 |
| 05 | 02 | 01 | 00 | 00 | 人員 Pessoal | 1,683.00 |
| 09 | 01 | 05 | 00 | 99 | 其他 Outros | 228,283.00 |
| | | | | | 總額 Total | 728,283.00 |

二零一零年七月十五日於教育發展基金行政管理委員會——主席：蘇朝暉——委員：梁勵、何絲雅、老柏生、鍾聖心

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 15 de Julho de 2010. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — Os Vogais, *Leong Lai* — *Sílvia Ribeiro Osório Ho* — *Lou Pak Sang* — *Chong Seng Sam*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一零年七月十二日作出的批示：

吳松茂，第七職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以附註形式更改其散位合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，自二零一零年一月一日起，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局局長於二零一零年七月十五日作出的批示：

林仲文，第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年九月十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Julho de 2010:

Ng Chong Mao, auxiliar, 7.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2010:

Lam Chong Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2010.

摘錄自本局局長於二零一零年七月十九日作出的批示：

尤肖其，第三職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年九月六日起生效。

摘錄自本局局長於二零一零年七月三十日作出的批示：

何仲誠、梁振羽、梁振榮、盧安琪、伍志聯、冼洪輝、黃紀樂、何健茵及司徒振銳，第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，首七位由二零一零年八月九日起生效，最後兩位由二零一零年九月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零一零年八月二日作出的批示：

趙博文、鄭冠業及劉鎮濠，第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，首位由二零一零年八月九日起生效，其餘兩位由二零一零年九月二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年八月九日作出的批示：

按照第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人盧貴芳擔任本局編制第一職階顧問高級技術員。

二零一零年八月十二日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2010:

Iao Chio Kei, técnico superior assessor, 3.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Julho de 2010:

Ho Chung Shing, Leong Chan U, Leong Chan Weng, Lou On Kei, Ng Chi Lun, Sin Hong Fai, Wong Kei Lok, Ho Helena e Si Tou Chan Ioi, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto para os primeiros sete e 16 de Setembro de 2010 para os dois últimos.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Agosto de 2010:

Chio Pok Man, Cheang Kwun Yip e Lau Chun Ho, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto para o primeiro e 2 de Setembro de 2010 para os restantes.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Agosto de 2010:

Lou Kuai Fong, única candidata classificada no respectivo concurso — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Agosto de 2010. — A Directora dos Serviços, substituída, Chan Pou Ha.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年六月十八日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2010:

Lei Veng Hang — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用李永恆，擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月，由二零一零年七月三十日起生效。

按照簽署人於二零一零年七月九日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條的規定，黃宇強的散位合同獲續期一年，擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170點，由二零一零年七月十六日起生效。

按照簽署人於二零一零年七月十三日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Yumi Shimizu Fernandes的編制外合同獲續期一年，擔任第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，由二零一零年八月一日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，郭嘉儀及葉凱霖的編制外合同獲續期一年，擔任第一職階二等地形測量員，薪俸點為260點，分別由二零一零年八月三日及八月十六日起生效。

按照簽署人於二零一零年七月二十六日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，歐家維、庄祖耀及蕭冠榮的編制外合同獲續期一年，擔任第一職階二等地形測量員，薪俸點為260點，由二零一零年七月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年七月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十八條第一款之規定，並行使第124/2009號行政命令第一款規定的職權，廢止二零零九年四月二十九日作出對本局編制內二等文員Fernando Vicente Crestejo施以自二零零九年五月十二日起撤職處分的批示，並依十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十八條的規定處理。

二零一零年八月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

índice 430, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Julho de 2010.

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2010:

Wong U Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, ao abrigo do artigo 27.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2010.

Por despachos do signatário, de 13 de Julho de 2010:

Yumi Shimizu Fernandes — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Kuok Ka I e Ip Hoi Lam — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 e 16 de Agosto de 2010, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 26 de Julho de 2010:

Ao Ka Wai, Chong Chou Io e Sio Kun Weng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como topógrafos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Julho de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Julho de 2010:

Fernando Vicente Crestejo, oficial de 2.ª classe, do quadro destes Serviços — revogado o despacho de 29 de Abril de 2009, relativo à pena disciplinar de demissão aplicada, nos termos do artigo 348.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, a partir de 12 de Maio de 2009, com as consequências estabelecidas no artigo 348.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, Chan Hon Peng.

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年八月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及由十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一零年七月十四日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人 Leandro Batista Leong，首席行政技術助理員，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級行政技術助理員。

二零一零年八月十一日於郵政局

局長 劉惠明

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一零年七月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，舒國平在本局擔任第五職階輕型車輛司機職務的散位合同，自二零一零年八月二十五日起續期一年。

二零一零年八月九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房屋局

批示摘錄

根據第75/2009號運輸工務司司長批示轉授予的權限，簽署人於二零一零年七月三十日作出批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Agosto de 2010:

Leandro Batista Leong, assistente técnico administrativo principal, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2010, II Série, de 14 de Julho — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Agosto de 2010.
— A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2010:

Su Kuok Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Agosto de 2010.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 9 de Agosto de 2010. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

De acordo com a subdelegação de competências do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 75/2009, e por despachos da signatária, de 30 de Julho de 2010:

Im Meng Ian — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão,

職階輕型車輛司機嚴明仁，在本局擔任職務的散位合同續期一年，薪俸點為180，自二零一零年八月十日起生效。

古潤添及曾志強，輕型車輛司機，第二職階，由二零一零年九月二十一日起生效。並根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，以附註形式修改合同第三條款，晉升為第三職階，薪俸點為170。

何健章及黃雪珍，勤雜人員，第一職階，由二零一零年九月十六日起生效。並根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，以附註形式修改合同第三條款，晉升為第二職階，薪俸點為120。

二零一零年八月十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto de 2010.

Ku Ion Tim e Chang Chi Keong, motoristas de ligeiros, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, ascendem para 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Setembro de 2010.

Ho Kin Cheong e Wong Sut Chan, auxiliares, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, ascendem para 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Instituto de Habitação, aos 10 de Agosto de 2010. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年七月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以試用期性質的散位合同方式聘用覃煒靜，自二零一零年八月二日起，在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月。

摘錄自本辦公室主任於二零一零年七月二十一日作出的批示：

馮家豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，自二零一零年九月十六日起續期一年。

二零一零年八月六日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Julho de 2010:

Cham Wai Cheng — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 21 de Julho de 2010:

Fong Ka Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Agosto de 2010. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年六月四日作出的批示：

何佩珊——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以試用期方式的散位合同在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，自二零一零年七月十九日起至十二月三十一日止。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年七月八日作出的批示：

趙淑蘭——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以試用期方式的散位合同在本辦公室擔任第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一零年八月九日起至十二月三十一日止。

二零一零年八月十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2010:

Ho Pui Shan — admitida por assalariamento, pelo período experimental, como técnica de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 19 de Julho a 31 de Dezembro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Julho de 2010:

Chio Sok Lan — admitida por assalariamento, pelo período experimental, como técnica de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 9 de Agosto a 31 de Dezembro de 2010.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 11 de Agosto de 2010. — O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

新聞局

名單

新聞局為填補人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一零年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉級開考的招考公告。現公布唯一應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|-----------|------|
| 梁敏瑩 | 7.52 |

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

（經行政長官於二零一零年八月六日批示確認）

二零一零年七月十六日於新聞局

典試委員會：

主席：何慧卿

委員：黃樂宜

歐舜華

（是項刊登費用為 \$1,184.00）

新聞局為填補人員編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階主任文案兩缺，經於二零一零年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉級開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|------|
| 1.º 孔昭華 | 8.32 |
| 2.º 常前 | 7.91 |

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

（經行政長官於二零一零年八月六日批示確認）

二零一零年七月十六日於新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2010:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Leong Man Ieng | 7,52 |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2010).

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Julho de 2010.

O Júri:

Presidente: Ho Wai Heng.

Vogais: Wong Lok I; e

Au Son Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de letrado-chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2010:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Hong Chio Wa | 8,32 |
| 2.º Seong Chin | 7,91 |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2010).

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Julho de 2010.

典試委員會：

主席：何慧卿

委員：黃樂宜

歐舜華

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

O Júri:

Presidente: Ho Wai Heng.*Vogais:* Wong Lok I; e

Au Son Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

新聞局為填補人員編制內技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一零年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉級開考的招考公告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人：分

謝惠玲.....8.33

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一零年八月六日批示確認)

二零一零年七月十六日於新聞局

典試委員會：

主席：何慧卿

委員：黃樂宜

歐舜華

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Che Vai Leng.....8,33

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2010).

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Julho de 2010.

O Júri:

Presidente: Ho Wai Heng.*Vogais:* Wong Lok I; e

Au Son Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一零年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

郭美儀.....9.25

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2010:

Candidato aprovado: valores

Kuoc Mei I.....9,25

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年八月六日行政法務司司長的批示確認)

二零一零年八月十一日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Brígida Bento de Oliveira Machado

委員：José Francisco de Sequeira

戴雪梅

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Agosto de 2010).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Brígida Bento de Oliveira Machado.

Vogais: José Francisco de Sequeira; e

Tai Sut Mui.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

通告

《中葡文翻譯及傳譯培訓計劃》

茲特公佈，按照行政法務司司長二零一零年七月十五日的批示以及十月十二日第50/2009號行政命令第五條的規定，將於本年八月十九日至九月二日期間接受中葡文翻譯及傳譯培訓計劃的報考申請，收生名額共二十五名，詳情如下：

1. 性質

中葡文翻譯及傳譯培訓計劃為澳門特別行政區翻譯及傳譯人員培訓政策之一，目的如下：

- (1) 提升中葡文翻譯以及接續和即時傳譯技巧；
- (2) 強化公共行政及法律範疇的中葡文翻譯知識；
- (3) 加強系統的翻譯理論學習；
- (4) 通過在崗實踐培訓汲取實際工作經驗。

每期培訓為10個月，並分兩階段進行：

第一階段（5個月）：在澳門特別行政區進行理論實踐培訓（翻譯）及在崗實踐培訓（翻譯及傳譯）；

理論實踐培訓（翻譯）包括：

- 公共行政範疇中葡/葡中翻譯基本培訓課程；

Aviso

Programa de Formação de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa

Por despacho da Ex.^{ma} Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Julho de 2010 e nos termos do artigo 5.º da Ordem Executiva n.º 50/2009, de 12 de Outubro, torna-se público que decorre de 19 de Agosto a 2 de Setembro do corrente ano o período de aceitação de candidaturas para a admissão de vinte e cinco vagas para frequência do Programa de Formação de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, com as seguintes especificações:

1. Caracterização

O Programa de Formação de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, sendo uma das políticas de formação do pessoal de tradução e interpretação da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), tem por objectivos:

- 1) O aperfeiçoamento das técnicas de tradução e interpretação consecutiva e simultânea nas línguas chinesa e portuguesa;
- 2) O reforço dos conhecimentos de tradução nas línguas chinesa e portuguesa nas áreas administrativa e jurídica;
- 3) O aprofundamento de aprendizagem da teoria sistemática de tradução;
- 4) A aquisição de experiência profissional através da formação prática em contexto real de trabalho.

O Programa tem duração de dez meses e compreende duas fases:

A 1.ª fase (cinco meses) abrange a formação teórico-prática de tradução e a formação prática de tradução e interpretação em contexto real de trabalho a decorrer na RAEM;

A formação teórico-prática (tradução) abrange:

- Curso de Formação Essencial para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na área Administrativa;

- 法律範疇中葡/葡中翻譯基本培訓課程；

在崗實踐培訓（翻譯及傳譯）包括：

- 在行政暨公職局公共行政翻譯中心進行翻譯及傳譯技巧實習。

第二階段（5個月）：分別在澳門特別行政區、比利時及葡萄牙進行理論實踐培訓（傳譯）；

在澳門特別行政區的培訓包括：

- 會議的接續傳譯培訓課程；

在比利時及葡萄牙進行的培訓包括：

- 會議的即時傳譯培訓課程。

2. 報考條件

（一）《基本法》規定的澳門特別行政區永久性居民；

（二）具備十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第十條規定的擔任公職的一般條件；

（三）具備翻譯或語言高等課程學歷；

（四）或具備翻譯或語言學士學位學歷。

3. 報考方式

• 填寫由行政暨公職局提供的報考表（131/版次·002格式），該表可從行政暨公職局網站下載或到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下索取；

- 遞交下列文件：

（a）身份證明文件副本（須出示正本以供核實）；

（b）學歷證明文件（須出示正本以供核實）；

（c）履歷（須具報考人簽名，否則作沒有遞交論）。

與公職有聯繫的報考人尚須遞交下列文件：

（d）任職部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任的職務、現所屬的職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及最近三年的工作表現評核。

4. 報考地點及期限

報考申請須在本通告刊登《澳門特別行政區公報》後首個

- Curso de Formação Essencial para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na área Jurídica;

A formação prática em contexto real de trabalho (tradução e interpretação) abrange:

- Prática das técnicas de tradução e interpretação a decorrer no Centro de Tradução da Administração Pública dos Serviços de Administração e Função Pública.

A 2.ª fase (cinco meses) abrange a formação teórico-prática de interpretação, a decorrer na RAEM, na Bélgica e em Portugal;

A formação a realizar na RAEM abrange:

Curso de Formação de Interpretação Consecutiva de Conferência;

A formação a realizar na Bélgica e em Portugal abrange:

Curso de Formação de Interpretação Simultânea de Conferência.

2. Requisitos para a candidatura

1) Indivíduos que sejam residentes permanentes da RAEM nos termos previstos na Lei Básica; e

2) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro; e

3) Curso superior de tradução e interpretação ou línguas; ou

4) Licenciatura em tradução e interpretação ou línguas.

3. Forma de apresentação da candidatura

• Preenchimento de boletim de inscrição modelo 131/ver.002 a disponibilizar pelo SAFF, no sítio da Internet ou no local sito na Rua do Campo n.º 162, Edf. Administração Pública, r/c, Macau;

- Documentos a entregar:

a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);

b) Documento comprovativo das habilitações académicas (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular (assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma); e

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar ainda:

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde conste, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as avaliações do desempenho dos últimos três anos.

4. Local e prazo para apresentação da candidatura

A candidatura deverá ser entregue na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFF), sita na Rua do

工作日起十五日內提交予澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政暨公職局。

5. 甄選方法

甄選以為時不超過三小時的中葡文知識筆試（第一階段）、為時不超過四十五分鐘的中葡文知識口試（第二階段），以及履歷分析（第三階段）進行，並輔以專業面試（第四階段）。各階段的評分比例如下：

(a) 知識筆試（佔百分之三十）及知識口試（佔百分之三十）共佔百分之六十（知識考試採取淘汰方式）；

(b) 履歷分析佔百分之十；

(c) 專業面試佔百分之三十。

知識筆試及知識口試以0至10分表示，投考人得分少於5分將被淘汰，不得進入第三階段及第四階段。

6. 考試大綱

(a) 常識；

(b) 本國時事；

(c) 國際時事；

(d) 日常事物。

7. 知識考試的舉行地點、日期和時間

中葡文知識考試的舉行地點、日期和時間將在公佈《被接納報考人確定名單》的通告內公佈。

8. 適用法則

第50/2009號行政命令

9. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos（公共行政翻譯中心主任）

正選委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar（顧問翻譯員）

Gonçalo de Amarante Xavier（顧問翻譯員）

候補委員：黃桂英（顧問翻譯員）

鄧顯光（主任翻譯員）

10. 培訓助學金

(a) 在澳門特別行政區進行理論實踐培訓及在崗實踐培訓期間，與公共行政當局無聯繫的學員每月收取助學金澳門幣五千九百元；

Campo n.º 162, Edif. Administração Pública, r/c, no prazo de 15 dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Métodos de selecção

A selecção será feita mediante prestação de prova escrita de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa (1.ª fase), com a duração máxima de três horas; prova oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa (2.ª fase), com a duração máxima de 45 minutos; análise curricular (3.ª fase) e complementada por entrevista (4.ª fase). A ponderação é a seguinte:

a) Provas escritas (30%) e oral (30%) de conhecimentos (eliminatórias) — 60%;

b) Análise curricular — 10%;

c) Entrevista profissional — 30%.

Não serão admitidos para as 3.ª e 4.ª fases, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores, respectivamente, na prova escrita e oral de conhecimentos, aferida numa escala de dez valores.

6. Programa

a) Temas de cultura geral;

b) Temas da actualidade nacional;

c) Temas da actualidade internacional;

d) Assuntos do quotidiano.

7. Local, data e hora das provas de conhecimentos

O local, data e hora da realização das provas de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa, escrita e oral, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

Ordem Executiva n.º 50/2009.

9. Júri

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos (chefe do CTAP).

Vogais efectivos: Manuela Teresa Sousa Aguiar (intérprete-tradutora assessora); e

Gonçalo de Amarante Xavier (intérprete-tradutor assessor).

Vogais suplentes: Vong Kuai Ieng (intérprete-tradutora assessora); e

Tang Hin Kuong (intérprete-tradutor chefe).

10. Bolsas de formação

a) Durante a frequência da fase de formação teórico-prática e formação prática em contexto real de trabalho que decorra na RAEM, os participantes sem vínculo à Administração Pública auferem uma bolsa mensal no valor de MOP 5 900,00.

(b) 在歐洲進行的理論實踐培訓期間，學員每月收取助學金一千七百歐元；

(c) 與公共行政當局有聯繫的學員在培訓計劃的理論實踐培訓及在崗實踐培訓期間，保留收取相當於原狀況薪俸點的薪俸的權利，在歐洲培訓期間獲發的助學金則與原薪俸併收。

11. 承諾聲明書

學員及格通過培訓計劃後，須以編制外合同制度在行政暨公職局為公共行政當局提供一年的服務，進入有關職程內入職職級的第一職階，但應具備所需的學歷或專業資格。

與公共行政當局有聯繫的學員及格通過培訓計劃後，可選擇以編制外合同制度在行政暨公職局為公共行政當局提供一年的服務，進入有關職程內入職職級的第一職階，但應具備所需的學歷或專業資格。

12. 章程

《中葡文翻譯及傳譯培訓計劃章程》可從行政暨公職局網站下載或到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下索取。

二零一零年八月十二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$7,343.00)

b) Durante a frequência da fase de formação teórico-prática que decorra na Europa, os participantes do Programa de Formação auferem uma bolsa mensal no valor de €1 700,00.

c) Durante a frequência da fase de formação teórico-prática e formação prática em contexto real de trabalho, os participantes com vínculo à Administração Pública conservam o direito ao vencimento correspondente ao índice da sua situação de origem, sendo a bolsa a atribuir durante o período de formação que decorra na Europa acumulável com o vencimento de origem.

11. Declaração de compromisso

Os participantes que obtenham aproveitamento no Programa de Formação, estão obrigados a prestar serviço à Administração Pública, por um período de um ano, sendo admitidos no SAFF, em regime de contrato além do quadro, na categoria de ingresso da carreira, 1.º escalão, para a qual possuam as habilitações académicas ou profissionais necessárias.

Os participantes com vínculo à Administração Pública, podem optar, após a obtenção de aproveitamento no Programa de Formação, por prestar serviço à Administração Pública, por um período de 1 ano, sendo admitidos no SAFF em regime de contrato além do quadro, na categoria de ingresso da carreira, 1.º escalão, para a qual possuam as habilitações académicas ou profissionais necessárias.

12. Regulamento

O Regulamento do Programa de Formação de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa encontra-se disponível no sítio da Internet do SAFF ou no local sito na Rua do Campo n.º 162, Edf. Administração Pública, r/c, Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Agosto de 2010.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 7 343,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2010 年 07 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Julho de 2010**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 黃寬舫個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園大廈第 9 座 A / 2 4

登記編號 *Nº do registo*: 22094 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : THERESA MEI FANG NEOH
自然人住所 domicílio : Rua de Évora, 43B, Prince Flower City, Tower 1, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22095 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳展鵬個人企業主
葡文 português : NG CHIN PANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街綠楊花園利康閣第1座22樓H
登記編號 N.º do registo: 22096 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗景個人企業主
葡文 português : HUANG LIJING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街裕華大廈14座17樓F
登記編號 N.º do registo: 22097 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林樹棠個人企業主
葡文 português : LAM SHU TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街277號濠景花園6樓E座
登記編號 N.º do registo: 22098 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毛淑芳個人企業主
葡文 português : MOU SOK FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街20H號觀星閣2樓D室
登記編號 N.º do registo: 22099 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 涂艷芝
葡文 português : TU YANZHI
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路283號嘉輝大廈4樓B座
登記編號 N.º do registo: 22100 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何青華
葡文 português : HO CHENG WA
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸長崎街80號金豐大廈第1座11樓D座 Rua Nagasaki, n.º 80, Edifício Kam Fung, Bloco 1, 11.º andar D, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22101 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍志偉個人企業主
英文 inglês : LUNG CHI WAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路時代商業中心 8 樓 L 室
登記編號 N° do registo: 22102 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林榮雲個人企業主
葡文 português : LAM WENG WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街寶麗花園地下 G
登記編號 N° do registo: 22103 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃淑儀
葡文 português : WONG SOK I
自然人住所 domicílio : 澳門青草街 7 號啓善樓 1 樓 A
登記編號 N° do registo: 22104 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王華山個人企業主
葡文 português : WONG WA SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街 5 1 號建富新邨樂富閣第 5 座 6 樓 A M 座
登記編號 N° do registo: 22105 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳鳴個人企業主
葡文 português : CHEN MING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸巴黎街 1 6 7 號星海豪庭紫星閣 4 樓 S 座
登記編號 N° do registo: 22106 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭惠怡個人企業主
葡文 português : CHEANG WAI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔居安里 6 號地下
登記編號 N° do registo: 22107 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾彩銀個人企業主
葡文 português : CHANG CHOI NGAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門罈些喇提督大馬路 1 6 5 號華都大廈地下 B 舖
登記編號 N° do registo: 22108 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧裕桐個人企業主
葡文 português : TANG U TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街 3 6 號怡珍閣 8 樓 E
登記編號 N° do registo: 22109 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何立雄個人企業主
葡文 português : HO LAP HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路267號金景花園金海閣6樓P室
登記編號 N.º do registo: 22110 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃碧儀個人企業主
葡文 português : VONG PEC I E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 131-133, Edifício Industrial Va Lung, 5.º andar,
B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22111 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何子健
葡文 português : HO CHI KIN
英文 inglês : HO CHI KIN
自然人住所 domicílio : 澳門劄狗環巷3號亨景大廈5樓E室
登記編號 N.º do registo: 22112 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李寶樂
葡文 português : LI PO LOK
英文 inglês : LI PO LOK
自然人住所 domicílio : 中國珠海市金灣區冶金花園3-1-102室
登記編號 N.º do registo: 22113 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林金火個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街多寶花園萬寶閣6樓V
登記編號 N.º do registo: 22114 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡仲成個人企業主
葡文 português : CHOI CHONG SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街蓮峰大廈25號第1座5樓C
登記編號 N.º do registo: 22115 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何鳳端個人企業主
葡文 português : HO FUNG TUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路825號鴻發花園第3座18樓E
登記編號 N.º do registo: 22116 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈俠個人企業主
葡文 português : SAM HAP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街亨達大廈第2座15/A F
登記編號 N.º do registo: 22117 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秦雲才個人企業主
葡文 português : CHUN WAN CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99—107號興華閣23樓A座
登記編號 N° do registo: 22118 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚水木
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號泰康樓10/B
登記編號 N° do registo: 22119 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧秀梅個人企業主
葡文 português : LOU SAO MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園27座2樓F Rua de Seng Tou, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 27, 2° andar F, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 22120 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳聲玲個人企業主
葡文 português : NG SENG LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣斜路新益花園第1座20樓H座 Rampa dos Cavaleiros, Edifício San Iek Fa Un, Bloco 1, 20° andar H, em Macau
登記編號 N° do registo: 22121 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡德海鮮貿易
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路49號珍寶大廈3樓D座
登記編號 N° do registo: 22122 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓向明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街聯薪廣場第2座15M
登記編號 N° do registo: 22123 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃素貞個人企業主
葡文 português : WONG SOU CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街137號廣興大廈4/N
登記編號 N° do registo: 22124 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許銳旋個人企業主
葡文 português : HOI IOI SUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門嘉路米耶圓形地2號嘉樂花園4樓E座 Rotunda de Carlos da Maia, n° 2, Edifício Ka Lok, 4-E, em Macau
登記編號 N° do registo: 22125 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃清春個人企業主
葡文 português : WONG CHENG CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路嘉華閣 3 4 樓 C 座 Avenida do Coronel Mesquita, Edifício Ka Wa
Kuok, 34º andar C, em Macau
登記編號 Nº do registo: 22126 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍熾業個人企業主
葡文 português : LONG CHI IP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒 6 樓 C 座 Rua da Évora, Edifício Royal Ascot, 6/F1 C,
Taipa, em Macau
登記編號 Nº do registo: 22127 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪美陽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場富澤園 1 5 樓 A
登記編號 Nº do registo: 22128 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘家幸個人企業主
葡文 português : KAM KA HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 3 5 號嘉寶大廈 5 樓 B
登記編號 Nº do registo: 22129 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃汝珍個人企業主
葡文 português : WONG U CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街 2 2 號 5 樓
登記編號 Nº do registo: 22130 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁健波 (A) 個人企業主
葡文 português : LEONG KIN PO (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 2 6 號富澤花園 1 樓 M 座
登記編號 Nº do registo: 22131 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙景春個人企業主
葡文 português : CHIO KENG CHON E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada de Cacilhas, nº 17, Chong Tou San Chong, 5º andar B, em Macau
登記編號 Nº do registo: 22132 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉耀初
葡文 português : LAO IO CHO
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街 3.4 — 3 6 號益達花園 2 6 樓 B
登記編號 Nº do registo: 22133 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : INKOOP DIRECT
自然人住所 domicílio : 澳門消防隊巷 5 G 達昌大廈 2 / D
登記編號 N° do registo: 22134 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林清瑤個人企業主
葡文 português : LAM CHENG IU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街峰景花園 2 6 號 3 G
登記編號 N° do registo: 22135 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐雙珠個人企業主
葡文 português : CHOI SEONG CHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街富耀大廈 1 樓
登記編號 N° do registo: 22136 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達電線工程
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭叢慶二巷善欣樓 2 樓 A 室
登記編號 N° do registo: 22137 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭振發
葡文 português : KOK CHANG FAT
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街 2 2 7 號至尊花城第 2 座麗翠閣 3 5 樓 H 座 Rua de Tai Lin, Supreme Flower City, Edifício Lai Cheng Kok (Bloco 2), 35° andar H, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 22138 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬志標個人企業主
葡文 português : MA CHI PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門參利仙拿姑娘街 1 1 號雅華閣 1 5 樓 A
登記編號 N° do registo: 22139 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒文傑
葡文 português : CHAU MAN KIT
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂街 2 1 號地下
登記編號 N° do registo: 22140 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李東華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 4 1 3 號皇朝廣場 1 2 樓 H
登記編號 N° do registo: 22141 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔永麟
葡文 português : CHOI WENG LON
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴斜巷 3 號 4 D

登記編號 N.º do registo: 22142 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利漢升

葡文 português : LEE HON SENG

自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路海景花園 2 座 7 G

登記編號 N.º do registo: 22143 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周杏儀

葡文 português : CHAU HANG I

自然人住所 domicílio : 澳門賣草地街 6 號利輝大廈 4 樓 B

登記編號 N.º do registo: 22144 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王麒偉個人企業主

葡文 português : WONG KEI WAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 6 8 號唯德花園 2 座 2 2 樓 I

登記編號 N.º do registo: 22145 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關德興

葡文 português : GUAN DEXING

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第 6 座 2 7 / A U

登記編號 N.º do registo: 22146 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美域高有限公司

葡文 português : MIRACLE LIMITADA

英文 inglês : MIRACLE LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 4 — 2 1 6 八達商場地下 B F — B H Avenida de Venceslau de
Morais, n.ºs 214-216, Centro Comércio Pat Tat, r/c, BF-BH, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 36516 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新高速電腦有限公司

葡文 português : NOVO X-SPEED COMPUTADOR, LIMITADA

英文 inglês : NEW X-SPEED COMPUTER CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 (白馬行) 2 A — 4 D 號信達城地下 A 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 36517 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江山沙石土有限公司

葡文 português : JIANG SHAN AREIAS E GRANITOS, LIMITADA

英文 inglês : JIANG SHAN SANDS AND GRANITES, LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 0 樓 J — N 座

資本 capital : MOP\$990.000,00
 登記編號 N° do registo: 36518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓泰地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街麗怡大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長盛地產發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 107 號東南亞商業中心地下 A Y 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一加一人有限公司
 葡文 português : FIRST PLUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FIRST PLUS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仕瑪一人有限公司
 葡文 português : SHIMATOMO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHIMATOMO CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達昌貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAT CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : TAT CHEONG TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街太子花城地下 R 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美適連鎖超級市場有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CADEIA DE SUPERMERCADO USMART LDA.
 英文 inglês : USMART CHAIN SUPERMARKET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 84 號地下
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 36524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏灝發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO VANG HOU, LIMITADA

英文 inglês : VANG HOU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街太子花城地下 R 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 36525 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沿海雜誌社有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE REVISTA COAST LDA.
英文 inglês : COAST MAGAZINE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 K 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36526 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中南環保科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E TECNOLOGIA MACAU ZHONGNAN LDA.
英文 inglês : MACAU ZHONGNAN ENVIRONMENTAL PROTECTION & TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 G — H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一帆旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE TURISMO CARAVEL LDA.
英文 inglês : CARAVEL TRAVEL AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 8 8 號 A 地下
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 36528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思越網絡及設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE REDE E DESIGN CROSTHINKER, LIMITADA
英文 inglês : CROSTHINKER NETWORK AND DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前正街 5 號地下
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 36529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金隆雲南米線食品廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ALIMENTOS KAM LUNG YUNNAN MI SAN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安保消防工程有限公司
葡文 português : AN BAO ENGENHARIA DE COMBATE A INCÊNDIOS, LDA.
英文 inglês : AN BAO FIRE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街錦繡閣 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華易投資國際有限公司
 葡文 português : WA IEK INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WA IEK INVESTMENT INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街177號華寶花園W舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠騰飲食一人有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDA ZHONG TENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RESTAURANT ZHONG TENG FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路52號帝景苑地下A K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永春澳門控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YONG CHUN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : YONG CHUN MACAU HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心8樓I、J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基源飲食有限公司
 葡文 português : KEI YUEN GASTRONOMIA, LIMITADA
 英文 inglês : KEI YUEN CATERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石街121號東華新邨第6座2樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36535 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢幻國際娛樂有限公司
 葡文 português : DREAM CONCEPT ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : DREAM CONCEPT INTERNATIONAL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路紫荊苑7樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36536 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門富豪煙草有限公司
 葡文 português : MACAU FU HOU TABACO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FU HOU TOBACCO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲巷89-123號至威工業大廈1樓B座 Travessa da Ilha Verde, n°s
 89-123, Edifício Industrial Chi Wai, 1° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 36537 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E S P 一人有限公司

葡文 português : ESP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ESP LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A—301 號友邦廣場 15 樓 04 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 峻聯電機工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHUN LUEN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN LUEN E & M ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環荷花園 170 號 B 海蘭花園第 3 區第 1 座 5 樓 B 座 Beco de Lotus, n.º 170B, Hellen Garden, Lote III, Bloco 1, 5.º andar B, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博士後低碳技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE BAIXO CARBONO DE POSTDOCTORAL, LIMITADA
英文 inglês : POSTDOCTORAL LOW CARBON TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 25 樓 P 座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 113, Edifício Holland Garden, 25.º andar P, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : GREGOIRE NEDELEC 諮詢一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA GREGOIRE NEDELEC, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GREGOIRE NEDELEC CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會 16 座 12 樓 F 座 Rua de Nam Keng, Nova City, Torre 16, 12.º andar, Apartamento F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯通投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBELINK, LIMITADA
英文 inglês : GLOBELINK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 244—246 號澳門金融中心 11 樓 A 座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 36542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中井一人有限公司
葡文 português : NAKAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NAKAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A—301 號友邦廣場 15 樓 04 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36543 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 比君押一人有限公司
 葡文 português : CASA PENHOR BIJOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PAWNSHOP BIJOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街59號澳門蘭桂坊酒店地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碧真一人有限公司
 葡文 português : VIVID SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VIVID COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36545 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CBHOMES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada de Hac Sá, Hellene Garden, Daisy Court, 3 F, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志業工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門幸運圍5A佳富大廈地下B室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富樺展覽工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓H2
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂思多一人有限公司
 葡文 português : LAST SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LAST COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街79號海洋花園杏花苑12樓N座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魔根滙豐養生堂國際生物科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL BIO-TECNOLOGIA MO GEN HUI FENG YANG SHENG TANG LIMITADA
 英文 inglês : MO GEN HUI FENG YANG SHENG TANG INTERNATIONAL BIO-TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1239號泉喜花園第1座5樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36550 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 至浩安全服務有限公司
葡文 português : JAYHO SERVIÇOS DE SEGURANÇA LIMITADA
英文 inglês : JAYHO SAFETY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n.º 78, Edifício Nam Kuai Garden, Bloco 3, 4.º andar M, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36551 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PARAFERNÁLIA LDA.
法人住所 sede : Rua Fernão Mendes Pinto, n.º 104, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方華成發展有限公司
葡文 português : MACAU TONG FONG WA SENG DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO TONG FONG WA SENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街168號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安全得顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA SAFETECH LIMITADA
英文 inglês : SAFETECH CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n.º 78, Edifício Nam Kuai Garden, Bloco 3, 4.º andar M, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金道博彩中介一人有限公司
葡文 português : GOLDENWAY CHANNEL PROMOÇÃO DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOLDENWAY CHANNEL JUNKET PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路265—269號金華閣地下 Avenida da Amizade, n.º 265-269, Edifício Kam Wa Kok, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美然坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA ABBC LIMITADA
英文 inglês : ABBC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路634號萬勝大廈地下I舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中德正一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場17A

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天正一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳德美一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正合開發投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 5 6 8 號中富大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中潤澤一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快門工作室有限公司
葡文 português : SHUTTER ESTÚDIO LIMITADA
英文 inglês : SHUTTER WORKSHOP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福安街 7 4 號鉅富花園第 2 座地下 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華日浩一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳加美有限公司
葡文 português : AOJIAMEI LIMITADA
英文 inglês : AOJIAMEI LIMITED
法人住所 sede : Rua da Vitoria, 2E, 4° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰年滙川有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣商場地下A F 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞英達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號中央廣場1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德智成一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號中央廣場1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意瑞加一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號中央廣場1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉浩興一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號中央廣場1 7 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝景採購有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE COMPRAS KING VIEW LIMITADA
英文 inglês : KING VIEW SOURCING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5號7樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加林投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO JIA LIN LIMITADA
英文 inglês : JIA LIN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 5 9—2 0 7號光輝商業中心1 9樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M E T I S — 國際顧問服務有限公司
葡文 português : MÉTIS - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MÉTIS - INTERNATIONAL CONSULTANCY SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 265, Edifício Kam Lai Kok, 3° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36572 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景銘建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS KEN MENG LIMITADA
 英文 inglês : KEN MENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路瑞祥新邨第2期2座地下B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華發建業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA FA KIN IP LIMITADA
 英文 inglês : WA FA KIN IP ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路53—59號遠洋豪軒13樓C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 王氏娛樂設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO DE ENTRETENIMENTO GAME VAULT LIMITADA
 英文 inglês : GAME VAULT ENTERTAINMENT EQUIPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Tai Lin, Supreme Flower City, Bloco 3, Lai Cheng Kok, 20° andar J, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳盛建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街濠景花園紫荊苑第21座34樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宣國文化創意有限公司
 葡文 português : GREAT CHINA CRIATIVO CULTURAL LIMITADA
 英文 inglês : GREAT CHINA CULTURAL CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路8—10號江都花園4樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富凱工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場228號海景園第1座29樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36578 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : NB 投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO NB, LIMITADA
英文 inglês : NB INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.ºs 53 a 75, Edifício The Manhattan, 16.º andar B,
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界友好國際一人有限公司
葡文 português : WORLD FRIENDS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD FRIENDS INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝佳 (澳門) 有限公司
葡文 português : FORTUNE GUIDE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE GUIDE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅創意一人有限公司
葡文 português : HAPPY CREATE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : HAPPY CREATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門代購網有限公司
葡文 português : E-SHOPPING COMPRAS EM NET MACAU LDA.
英文 inglês : E-SHOPPING NET MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 5 D 岐關新邨大丸商場地下 C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東華大眾超級市場有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 4 8 2 號東華新邨第 7 座地下 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永光環保科技 (澳門) 有限公司
葡文 português : EVER BRIGHT COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : EVER BRIGHT ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈 1 樓 D

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36585 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B R A V E S 國際服裝有限公司
 葡文 português : BRAVES VESTUÁRIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : BRAVES INTERNATIONAL CLOTHING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, 2° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南華建築燈光控制(澳門)有限公司
 葡文 português : ARQUITECTURA E CONTROLES DE ILUMINAÇÃO NAM WAH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NAM WAH ARCHITECTURAL LIGHTING AND CONTROLS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 0 8 — 5 0 0 號濠景花園第 2 1 座紫荊苑 1 3 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新炬龍有限公司
 葡文 português : NEW DRAGON TORCH LIMITADA
 英文 inglês : NEW DRAGON TORCH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 8 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門博爾康科技藥業有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36589 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永盛新濠珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : VINCENT NOVO MACAU JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA
 英文 inglês : VINCENT NEW MACAU JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地 1 樓 F 1 8 6 號舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36590 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁記珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA ROYAL IAN, LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL IAN JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 1 7 號新建業商業中心地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36591 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天澳置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TIN OU, LIMITADA
 英文 inglês : TIN OU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6號怡德商業中心1 0樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 琦浩企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE KEI HOU, LIMITADA
 英文 inglês : KEI HOU ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 2樓0 5室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智靜(亞太)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIA (ÁSIA DO PACÍFICO) LIMITADA
 英文 inglês : DIA (ASIA PACIFIC) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億泰地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL BILLION ASSETS, LIMITADA
 英文 inglês : BILLION ASSETS PROPERTY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街2 4 9號南岸花園地下H舖 Rua de Bruxelas, Jardim Nam Ngon, n.º
 249, rés-do-chão, Loja H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安普亞洲有限公司
 葡文 português : ROCK OFF ÁSIA LDA.
 英文 inglês : ROCK OFF ASIA LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈點光電科技(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA ELECTRO-ÓPTICA IENG TIM (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YING DIAN ELECTRO-OPTIC TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 0樓H
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L E E U W E N & L E I R I A有限公司
 葡文 português : LEEUWEN & LEIRIA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : LEEUWEN & LEIRIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京信通信澳門有限公司
 葡文 português : COMBA TELECOMUNICAÇÕES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : COMBA TELECOM MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 1 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36599 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好彩運海鮮火鍋飯店有限公司
 葡文 português : HOU CHOI WAN RESTAURANTE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS LDA.
 英文 inglês : HOU CHOI WAN SEAFOOD AND CHINESE FONDUE RESTAURANT LTD.
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 4 3 0 號 E R / C Rua Cidade de Coimbra, n° 430, r/c, ER/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泉一人有限公司
 葡文 português : FONS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚得有限公司
 葡文 português : TSU TAK LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 0 6 號明慧閣地舖
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 36602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 再勝珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHOI SENG JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA
 英文 inglês : CHOI SENG JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街內港 1 2 A 號至 2 0 號碼頭十六浦索菲特大酒店地下 0 0 2 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 再勝押有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHOR CHOI SENG LIMITADA
 英文 inglês : PAWNSHOP CHOI SENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街內港 1 2 A 號至 2 0 號碼頭十六浦索菲特大酒店地下 0 0 2 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 36604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈通投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IENG TONG LIMITADA
英文 inglês : IENG TONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街302號豐順新邨村第5座地下H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝國蔘茸海味集團有限公司
葡文 português : IMPÉRIO - GRUPO DE GINSENG E MARISCOS SECOS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門福隆新街11及13號地下
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 36606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李熊記有限公司
葡文 português : LEE HOONG KEE LIMITADA
英文 inglês : LEE HOONG KEE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紫蘊投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO CHI WAN LIMITADA
英文 inglês : CHI WAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街64號仁德大廈地下A1座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠潮子貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE CELESTIAL SEMENTE LIMITADA
英文 inglês : CELESTIAL SEED TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街5號D地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊貓娛樂製作有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園聚寶閣14/L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤信貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門聖德倫街獲多利大廈9樓Z座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BONDME 有限公司
 葡文 português : BONDME LIMITADA
 英文 inglês : BONDME LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar - B41, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜家有限公司
 葡文 português : EASE LIMITADA
 英文 inglês : EASE CO. LTD.
 法人住所 sede : Rua de António Basto, n° 16, Edifício I Cheong Kok, 3° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36613 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杏林方醫療服務有限公司
 葡文 português : UNIPHARM - SOCIEDADE DE CUIDADOS DE SAÚDE, LIMITADA
 英文 inglês : UNIPHARM MEDICAL SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 1 3 號 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36614 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金峰南岸顧問一人有限公司
 葡文 português : ONE OASIS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ONE OASIS CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金峰南岸物業代理一人有限公司
 葡文 português : ONE OASIS AGÊNCIA DE PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ONE OASIS REAL ESTATE AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36616 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美好世界投資有限公司
 葡文 português : MARAVILHOSO MUNDO - SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : WONDERFUL WORLD INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實德環球投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SUCCESS UNIVERSE LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS UNIVERSE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 7 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金峰南岸物業管理一人有限公司
葡文 português : ONE OASIS GESTÃO DE PROPRIÉDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ONE OASIS BUILDING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕翠一人有限公司
葡文 português : PROLIFIC GREEN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PROLIFIC GREEN LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 202A-246, Macau Finance Centre, 16.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明響一人有限公司
葡文 português : SONORITE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SONORITE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬商服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO UPPL, LIMITADA
英文 inglês : UPPL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 7 4 4 — L 號湖景豪庭 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇物流有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LOGÍSTICO COSMAC LIMITADA
英文 inglês : COSMAC LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠洋發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LOK IEONG LIMITADA

英文 inglês : GREEN OCEAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 8 8 號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H D 國際有限公司
 葡文 português : HD INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HD INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門昌旺發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈 1 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝佳益文藝事項及會展顧問有限公司
 葡文 português : E & E CONSULTORIA DE EVENTOS E EXIBIÇÕES CULTURAIS LDA.
 英文 inglês : E & E CUTURAL EVENT AND EXHIBITION CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 6 E 號地下 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑臻一人有限公司
 葡文 português : CROSTWICK SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CROSTWICK COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 1 2 號昌龍樓 B 座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W I E N E R 自動化系統控制 (澳門) 有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸國際中心第 1 2 座 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大華國際工程投資建設 (澳門) 有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸光輝商業中心 3 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 36630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳珠建材技術有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸國際中心第 1 2 座 7 樓 A

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C R A Z Y有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街97—99號B俾利喇廣場3樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南粵生態科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ECOLOGIA E TECNOLOGIA NAM YUE LIMITADA
英文 inglês : NAM YUE ECOLOGY & TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 營豐貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FORÇA VITAL, LIMITADA
英文 inglês : LIFE FORCE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場737號永泰大廈地下L座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 737,
Edifício Veng Tai, rés-do-chão L, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠信物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES SENG SON LIMITADA
英文 inglês : SENG SON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街15號友聯大廈2樓G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白屋仔雪芭飲品專門店有限公司
葡文 português : LOJA DE SORVETE E BEBIDA CASA BRANCA LIMITADA
英文 inglês : SNOW HOUSE SORBET AND DRINKS SHOP LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第3座4樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達官小食工房有限公司
葡文 português : CASA DE PETISCO ICOOK LIMITADA
英文 inglês : ICOOK SNACKS HOUSE LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第3座4樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀龍珠寶有限公司
 法人住所 sede : 澳門蒙地卡羅前地 2 0 3 號澳門金沙酒店地下 5 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一大集團投資(澳門)一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS YI DAI GRUPO (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YI DAI GROUP INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇浩物業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES WILCO LIMITADA
 英文 inglês : WILCO PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新勝街 5 一 G 號新星大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嶺南心血管病研究所有限公司
 法人住所 sede : 澳門施利化街 5 號鏡同大廈 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 獲利工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA RODNEY (MACAU) LDA.
 英文 inglês : RODNEY ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路嘉應花園 1 座 2 5 / F C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得睿工程顧問一人有限公司
 葡文 português : DERUI CONSULTORIA DE ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : DERUI ENGINEERING CONSULTANCY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 3 1 座 3 4 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勁飛國際貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : KENFE INTERNACIONAL COMERCIAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KENFE INTERNATIONAL TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門珠寶玉石鑑定中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE AUTENTICAÇÃO DE JOALHARIA E JADE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO JEWELRY AND JADE AUTHENTICATION CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街3—5號金來大廈地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中西餐飲管理顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝馬濟時總督大馬路南岸花園356號A H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海藝有限公司
葡文 português : LA'MOUR LIMITADA
英文 inglês : LA'MOUR LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景大廈7樓F座 Avenida da Praia Grande, n.º 355,
Edifício Van Keng, 7.º andar, F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信盈投資策劃有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘廣場新寶花園97號地下A I舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧珍坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA JACOB PEARL LDA.
英文 inglês : JACOB PEARL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期5樓R座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯盈有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE UNION TONE LIMITADA
英文 inglês : UNION TONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷16號寶寶安大廈2樓B座 Travessa de S. Domingos, n.º 16, Edifício
Pou Pou On, 2.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大步教育諮詢中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE CONSULTORIA DE EDUCAÇÃO BIG STEP, LIMITADA
英文 inglês : BIG STEP LEARNING CONSULTANCY CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯柏能源貿易(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街新福花園 1 3 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比君珠寶鐘錶一人有限公司
 葡文 português : BIJOU JOALHARIA E RELÓGIOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BIJOU JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號澳門蘭桂坊酒店地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利臨有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROFIT COME LIMITADA
 英文 inglês : PROFIT COME COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利駿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROFIT HORSE LIMITADA
 英文 inglês : PROFIT HORSE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 來來冷凍食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS CONGELADOS ROYAL, LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL FROZEN FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街 1 8 8 , 1 9 2 , 1 9 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C A R L I E R & M A R T I N S 國際有限公司
 葡文 português : CARLIER & MARTINS INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CARLIER & MARTINS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 13° andar,
 Escritório n° 1302, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍天控股（澳門）一人有限公司
葡文 português : BLUE SKY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BLUE SKY HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路1號至1號R麗豪花園第3座地下B B座 Estrada de Coelho do Amaral, n.ºs 1-1R, Edifício Lai Hou Garden, Bloco III, rés-do-chão, Loja BB, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈達澳門一人有限公司
葡文 português : ELITE CHAMBER MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ELITE CHAMBER MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假村大運河購物中心1 0 1 3號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太古清潔服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA TAI KOO LDA.
英文 inglês : TAI KOO CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街180號永好工業大廈10樓A座D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門基利德洋行一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KEI LEI TAK (MACAU) - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO KEI LEI TAK TRADING AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座6樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞峰（澳門）保安有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SEGURANÇA RUI FENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : RUI FENG (MACAU) SECURITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場大廈4樓E座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 36662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新太子珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA NEW PRINCE LIMITADA
英文 inglês : NEW PRINCE JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街21R號怡海閣地下A E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創文明貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RENEW, LIMITADA
 英文 inglês : RENEW TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡珍閣地下 A 1 1 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡德國際有限公司
 葡文 português : YEE DEK INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : YEE DEK INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝羅馬街 9 5 號建興龍廣場興海閣 7 樓 V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 渠成國際(澳門)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO QUCHENG INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : QUCHENG INTERNATIONAL (MACAO) INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲跨境工業區澳門園區工業大廈 7 樓 C, D, E 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 36666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祺浚和商貿有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO LUCKY JONVO LDA.
 英文 inglês : LUCKY JONVO TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門海灣南街信和廣場第 2 座祥和閣 2 5 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖若瑟語言暨專業發展中心有限公司
 葡文 português : SÃO JOSÉ CENTRO DE LÍNGUAS E DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL LDA.
 英文 inglês : SAINT JOSEPH CENTER FOR LANGUAGES AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區倫敦街 1 6 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36668 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天合博彩中介一人有限公司
 葡文 português : TIN HAP PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : TIN HAP GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室 Avenida do Dr.
 Rodrigo Rodrigues n° 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 12° andar,
 Sala 05, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S A S A 翻譯顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 M

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力建電梯(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES NIKKIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NIKKIN LIFTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫潤國際有限公司
葡文 português : XINYUN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XINYUN INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Y·Y建築設計事務所(澳門)有限公司
葡文 português : ESCRITÓRIO DE DESIGN DE ARQUITECTURA Y.Y (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : Y.Y ARCHITECTURE DESIGN (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈21樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 民生工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL MANSON, LIMITADA
英文 inglês : MANSON CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋得勝斜路金龍閣12樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翰翔美容護膚用品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期10樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意高環保節能有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA ECONÓMICA ECO GREEN LIMITADA
英文 inglês : ECO GREEN ENERGY SAVING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路401號金海山花園第6座地下C舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36676 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星濠集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE XING HAO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : XING HAO GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心16樓T座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國鐵道(澳門)建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHINA-RAILWAY, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA-RAILWAY CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈1樓M座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 36678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得寶國際安哥拉(澳門)有限公司
 葡文 português : TOP BUILDERS INTERNACIONAL ANGOLA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TOP BUILDERS INTERNACIONAL ANGOLA (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 越峰一人有限公司
 葡文 português : OVER THE TOP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OVER THE TOP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉鷹一人有限公司
 葡文 português : LUCKY HAWK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY HAWK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛鳥投資澳門一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO ASUKA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ASUKA INVESTMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新豐盛裝修工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO NOVO FUNG SHING (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : NEW FUNG SHING DECORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿安有限公司
葡文 português : ENGY LDA.
英文 inglês : ENGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶山科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BAO SAN, LIMITADA
英文 inglês : BAO SAN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路214號裕華大廈第7座地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀策顧問一人有限公司
葡文 português : BRILHANTE SOLUÇÃO CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT SOLUTION CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場10樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 確信有限公司
葡文 português : CERTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路40號永益大廈1樓E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠城環保電動車有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基青洲街323宏佳工業大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金星川有限公司
葡文 português : KAM SENG CHUN LIMITADA
英文 inglês : KAM SENG CHUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G S A 亞洲有限公司
 葡文 português : GSA ASIA LIMITADA
 英文 inglês : GSA ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩飾健康食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS SAUDÁVEIS COLORS LIMITADA
 英文 inglês : COLORS HEALTH FOOD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 36691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門福萊利有限公司
 葡文 português : MACAU FOLARI, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO FOLARI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中信匯通能源科技有限公司
 葡文 português : MACAU CHUNG SHUN VUI TUNG TECNOLOGIA DE ENERGIA, COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : MACAO CHUNG SHUN VUI TUNG POWER SOURCE TECHNOLOGY, CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 36694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉佳工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA INTELLIGENCE, LDA.
 英文 inglês : INTELLIGENCE ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 1 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環美園藝工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE JARDINAGEM WAN MEI, LIMITADA
 英文 inglês : WAN MEI GARDENING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 3 期 9 樓 J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勉達酒業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE VINHO MEDA LIMITADA
英文 inglês : MEDA WINE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門消防隊巷 4 A — 4 B 益和大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪氏兄弟投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HONG SI HENG TAI, LIMITADA
英文 inglês : HONG SI HENG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 4 5 號中土大廈地下 D 舖 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.º 245, Edifício China Civil Plaza, r/c, Loja D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環保先鋒 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA GREEN FILTER (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GREEN FILTER (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街 4 5 號田畔新邨 4 樓 K 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅有限公司
葡文 português : CELEBRIDADE LIMITADA
英文 inglês : CELEBRITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 1 9 號地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正吉國際集團有限公司
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL MASCOT, LIMITADA
英文 inglês : MASCOT INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 36701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 婚禮之達人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 9 D 佳景大廈第 2 座地下 B 2
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中拓原油貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRU OLEO DE COMERCIO EXTERNO MACAU CHINTO LDA.
英文 inglês : MACAU CHINTO CRUDE OIL TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 A 至 1 H 號聖美大廈地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華富新鴻業建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO VAFORD SUN HUNG YIP LIMITADA
 英文 inglês : VAFORD SUN HUNG YIP CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 R 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 6° andar R, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國澳門申森國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CHINA MACAO SHEN SHEN LIMITADA
 英文 inglês : CHINA MACAO SHEN SHEN INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 8 / J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新潤達國際發展貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL SAN ION TAT, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 2 7 至 4 1 1 號灣景園地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳麗斯貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ELLIS LDA.
 英文 inglês : ELLIS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街寶翠花園利明閣 2 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大禹投資集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DA YU, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : DA YU INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 8 4 號海南花園第 2 座 1 8 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓玉石有限公司
 葡文 português : VICKY - JADE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VICKY - JADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月一號前地 2 7 號 A 興富閣地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 36709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝術地圖有限公司
葡文 português : ART MAP LIMITADA
英文 inglês : ART MAP LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓 Calçada de Sto. Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛豐有限公司
葡文 português : PAN FAIR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PAN FAIR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路23號鴻健大廈1樓 Avenida do Coronel Mesquita, n.º 23, Edifício Hong Kin, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉源裝修地產有限公司
葡文 português : JIA YUAN DECORAÇÃO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : JIA YUAN DECORATION & PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街312號泉憲閣地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱創投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HEI CHONG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HEI CHONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝廚有限公司
葡文 português : COZINHA DA ARTE LIMITADA
英文 inglês : ART KITCHEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心P10—07
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 36714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東耀工程有限公司
葡文 português : AO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : AO ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀國際旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SÉCULO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CENTURY INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 1 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 36716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新精英有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN CHENG IENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN CHENG IENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福安街 1 0 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門城市板球有限公司
 葡文 português : MACAU CITY CRIQUETE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CITY CRICKET LIMITED
 法人住所 sede : Rua Canal Novo, Edifício Ka Wa, n° 23-D, Bloco 2, r/c D, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 36719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康誠(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : HONG SENG (MACAU) IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : HONG SENG (MACAU) TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 3 地段花城利盛大廈 2 9 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36720 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰天置業地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE HUAN TIN, LIMITADA
 英文 inglês : HUAN TIN PROPERTY AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街 1 9 號寶翠花園地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 36721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洛塔藝術及教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTES E EDUCAÇÃO TERRAE IGNOTA, LIMITADA
 英文 inglês : TERRAE IGNOTA ARTS & EDUCATION CO. LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de D. Maria II, Edifício Kin Chit, 26° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利泉地產有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL LEI CHUN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6 號江南大廈地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 36723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊氏國際工程設計顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA EM ENGENHARIA E DESIGN YANGSHI INTERNACIONAL (MACAU),
LIMITADA
英文 inglês : YANGSHI INTERNATIONAL ENGINEERING DESIGN & CONSULTANCY (MACAU), LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 5 5 號中土大廈 1 5 樓 N 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永好建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO ALWAYS GOOD LIMITADA
英文 inglês : ALWAYS GOOD CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409,
Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安正東洋貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE A.Z. ORIENTAL, LDA.
英文 inglês : A.Z. ORIENTAL TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國體育產業集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INDÚSTRIAS DESPORTIVAS DA CHINA, LDA.
英文 inglês : CHINA SPORTS INDUSTRY GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 36727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美好世界傳媒有限公司
葡文 português : MARAVILHOSO MUNDO - SOCIEDADE DE COMUNICAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL WORLD MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 8 樓 O 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R X T R E M E S P O R T S 顧問一人有限公司
葡文 português : RXTREMESPORTS CONSULTADORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RXTREMESPORTS CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門仁慈堂右巷 6 號地下 B 座 Travessa da Misericórdia, n.º 6, rés-do-chão, Loja B,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉豐一博彩中介一人有限公司
 葡文 português : KA FONG - PROMOÇÃO DE JOGOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KA FONG - GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1座地下B F鋪 Rua do Terminal Marítimo, n° 63, Centro Internacional de Macau, Bloco I, r/c, Loja BF, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神洲博彩中介有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS SAN CHAO, LIMITADA
 英文 inglês : SAN CHAO GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235至287號中土大廈16樓G座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 235-287, Edifício China Civil Plaza, 16° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 36731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮興工程一人有限公司
 葡文 português : CHIO HENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHIO HENG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36732 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高暉有限公司
 葡文 português : GOLD FATE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GOLD FATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路無門牌 Estrada de Nossa Senhora de Ká-Hó, s/n°, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁生生物科技有限公司
 葡文 português : YAN SANG BIOTECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : YAN SANG BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦星(澳門)有限公司
 葡文 português : JINXING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JINXING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心5樓C座
 資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 36735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 闊信汽車工程有限公司
葡文 português : M&M ENGENHARIA DE AUTOMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : M&M AUTOMOBILE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街3 4 9號綠楊花園地下H
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博際(澳門)投資有限公司
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔第2座1 2樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : IPTV澳門網絡電視有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TELEVISÃO EM REDE IPTV DE MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈9 D
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 36738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門仕佳置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL INVESTIMENTO SKY LIMITADA
英文 inglês : MACAU SKY REAL ESTATE INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3 A A—3 B B, 3 B B地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天行科技一人有限公司
葡文 português : SKYWALKER TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SKYWALKER TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園明珠閣1 6樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舍匯有限公司
葡文 português : CLUB-F LIMITADA
英文 inglês : CLUB-F LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街2 9號安安大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳業建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAI IP, LIMITADA

英文 inglês : KAI YIP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路唯德花園地下 A K 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方煙斗一人有限公司
 葡文 português : CACHIMBOS TONG FONG, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : EAST PIPE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 7 0 — 1 1 0 號南貴花園 3 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M E T R O 運輸行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA EXPEDIDORA METRO, LIMITADA
 英文 inglês : METRO FORWARDING AGENCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門炮兵街 1 6 B 號鴻景大廈地下 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒利機電工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECAÂNICA HANG LEI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HANG LEI ELECTROMECHANICAL ENGINEERING (MACAU) CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 1 3 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華瑜國際科技開發有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 6 — D 號 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高峰投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TOPFLIGHT LIMITADA
 英文 inglês : TOPFLIGHT INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 M — N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36747 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : RELOJOARIA FRANCISCO LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Silva Mendes, n° 36, Bloco 2, 1° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36748 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威上投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS WEI SHUANG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街79號芙蓉苑11樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富敦房地產投資諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO E CONSULTADORIA FU DUN LIMITADA
英文 inglês : FU DUN PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心E—10
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華業光學有限公司
葡文 português : WAH YIP ÓPTICA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAH YIP OPTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路雍景灣第2座9樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利五金有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路47F號祐添大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翼祺傳意有限公司
葡文 português : WING KI COMUNICAÇÃO LDA.
英文 inglês : WING KI COMMUNICATION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路27號富榮樓3樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門紅五星貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMÉRCIO MACAU RED STAR LDA.
英文 inglês : MACAU RED STAR TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門夜姆巷25—27號杏發大廈地下(地舖)
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 人生藍圖一人有限公司
葡文 português : LIFE STORY PLAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LIFE STORY PLAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36755 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SUL 8 LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜居設計有限公司
 葡文 português : COMHOME DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : COMHOME DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門司打口 2 7 號海運大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力拓工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA RIO TINTO LDA.
 英文 inglês : RIO TINTO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場新寶花園 2 8 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大金珠寶錶飾有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔連貫公路新濠天地新濠大道 1 樓 1 5 0 5 號商舖
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 36759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泠西顧問有限公司
 葡文 português : LINGXI SERVIÇOS DE CONSULTORIA, LIMITADA
 英文 inglês : LINGXI CONSULTING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Vitória, 2E, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛朗克傳動技術(澳門)有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA TRANSMISSÍVEL DE FRANCK (MACAU), LDA.
 英文 inglês : FRANCK TRANSMISSION TECHNOLOGY (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門 7 加 3 生物科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維創投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTOS V TREASURE, LIMITADA
英文 inglês : V TREASURE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25—69號福泰工業大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全建建築顧問有限公司
葡文 português : ACON CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA LDA.
英文 inglês : ACON CONSTRUCTION AND CONSULTING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街125號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯思國際會展(澳門)有限公司
葡文 português : MICE INTERNACIONAL EXPOSIÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MICE INTERNATIONAL EXPOSITION (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街70號金旋大廈1樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永發利投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO PREDIAL WENG FAT LEI LIMITADA
英文 inglês : WENG FAT LEI PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街20號金來大廈2樓M座 Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 20, Edifício Kam Loi, 2.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆富有限公司
葡文 português : EVERRICH LIMITADA
英文 inglês : EVERRICH LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Centre, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培思亞洲(澳門)有限公司
葡文 português : BCI ASIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BCI ASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Seng, n.º 75, Edifício Manhattan, 29.º andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36768 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美加利投資有限公司
 葡文 português : MEI JIA LI INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : MEI JIA LI INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路24號昌興大廈2樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛騰建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路金海山花園第8座13樓D
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 36770 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科連貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SANCHOLIN COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SANCHOLIN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路109號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶河製作有限公司
 葡文 português : PORFIRI & HORVATH PRODUÇÃO, LDA.
 英文 inglês : PORFIRI & HORVATH PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第25座22樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高達科技(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA HEIGHT POINT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : HEIGHT POINT TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門戲服有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRAJES DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU COSTUMES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園14樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誌樂投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHI LOK, LIMITADA
 英文 inglês : CHI LOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路78號匯景花園第3座3樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 36775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠娜有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE UNNA LIMITADA
英文 inglês : UNNA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Sete Tanques, n.º 40, Edifício Vista Linda, 3.º andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳳凰泰來娛樂用品(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE ENTRETENIMENTO PHOENIX TAILOI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PHOENIX TAILOI ENTERTAINMENT PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳盈娛樂有限公司
葡文 português : KAI YENG DIVERSÕES LIMITADA
英文 inglês : TRIUMPH ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心13樓F室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美高安斯(中國)有限公司
葡文 português : MICRO M'S (CHINA) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MICRO M'S (CHINA) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園前地榮興旺大廈8樓812室
資本 capital : MOP\$11.560.000,00
登記編號 N.º do registo: 36779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆泰(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路86號南暉大廈5樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝安達投資移民開發有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加士娛樂制作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO CLASSE, LIMITADA

英文 inglês : CLASS ENTERTAINMENT PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓Q
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝采有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路21號A南藝閣地下
 資本 capital : MOP\$99.000,00
 登記編號 N° do registo: 36783 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旺科餐飲投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM COMIDAS E BEBIDAS WONG FO, LIMITADA
 英文 inglês : WONG FO FOOD AND BEVERAGE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心地下B、C、L舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光華醫療投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO MÉDICA KONG WA, LIMITADA
 英文 inglês : KONG WA MEDICAL INVESTMENT & ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 36785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P A 健體顧問有限公司
 葡文 português : PA SAÚDE CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : PA WELLNESS CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36786 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IAO SON KEI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTOS IAO SON, LIMITADA
 英文 inglês : IAO SON ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 294, Edifício Industrial Novel, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 6493 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SUN IEK FÁT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SUN YICK LIMITADA
 英文 inglês : SUN YICK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第一座地舖 Rampa dos Cavaleiros, n° 9, Jardim Sun Yick, Bloco I, r/c - loja, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 1469 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 志投資有限公司

葡文 português : ACCH INVESTIMENTO, LIMITADA

英文 inglês : ACCH INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 樓 A Avenida Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 1.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26383 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金智國際有限公司

葡文 português : GOLD CONCEPT INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : GOLD CONCEPT INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32652 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澤成工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHAK SHING LIMITADA

英文 inglês : CHAK SHING ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26141 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天之藝 (澳門) 有限公司

葡文 português : SKY ART KAREN KRISTIN (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SKY ART KAREN KRISTIN (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, Sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 25889 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信娛酒店管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA TRUST PLEASURE, LIMITADA

英文 inglês : TRUST PLEASURE HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 至 1 7 7 號海冠中心地下 P 及 Q Rua de Pequim, n.ºs 173-177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau

資本 capital : MOP\$230.000,00

登記編號 N.º do registo: 23614 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 現代前鋒 (澳門) 有限公司

葡文 português : MDCL - FRONTLINE (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : MDCL - FRONTLINE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門圓臺街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光藝照明設計及供應有限公司
 葡文 português : LUMEN - DESIGN E FORNECIMENTO DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : LUMEN ARTS LIGHTING DESIGN & SUPPLY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀚森國際投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL HAN SEN, LIMITADA
 英文 inglês : HAN SEN INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 6 2 號金利達花園 2 座利苑地下 E 舖 Rua Fat San, n° 162, Edifício Kam Lei Tat - Lei Un, Bloco 2, r/c, Loja E, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P G I (澳門) 有限公司
 葡文 português : PGI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PGI (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 18° andar, A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦士龍商貿發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E COMERCIAL STRAUS BUSINESS LIMITADA
 英文 inglês : STRAUS BUSINESS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心 2 6 4 6 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28997 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: A MEI FAI CHOK IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VELAS AMERASIAN, LIMITADA
 英文 inglês : AMERASIAN CANDLE WORKS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 B、C 及 D 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N° do registo: 2152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 用腦一族科技一人有限公司
 葡文 português : PENSADORES DE TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 3 7 E—5 9 中星銀座商場 A A 閣樓舖位
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24734 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科哲電訊工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES E ENGENHARIA UNITEC, LIMITADA

英文 inglês : UNITEC COMMUNICATIONS ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 1 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 15110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大昌行(澳門)工程有限公司

葡文 português : DAH CHONG HONG (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA

英文 inglês : DAH CHONG HONG (MACAO) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 1 5 樓 Rua Dr. Pedro Jose Lobo, n.º 17-A, Edifício Comercial Infante, 15.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 17931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信悅科技有限公司

葡文 português : SHUN YUET TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : ISOLUTION TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 34406 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 荃新百貨有限公司

法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 1 樓 E

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 32777 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新粵順進出口貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN UT SON, LIMITADA

英文 inglês : SAN UT SON TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 3 字樓 A Avenida da Amizade, n.º 405, Edifício Seng Vo Kok, 3.º andar "A"

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 13864 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻富投資(中國)有限公司

葡文 português : HONG FU INVESTIMENTO (CHINA) LDA.

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 1 號 A 新昌大廈地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 34186 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾佳國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LUKE, LIMITADA
 英文 inglês : LUKE INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敬順裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路10號興華閣地下H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29121 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷達國際(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : ADVANCE INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ADVANCE INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈15樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈萃國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE CONVERGÊNCIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CONVERGENCE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路34號龍鳳閣4樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳門國際娛樂股份有限公司
 葡文 português : GRAND MACAU ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL, S.A.
 英文 inglês : GRAND MACAU INTERNATIONAL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar "D-K", "I-K", em Macau.
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 15033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建基電腦(澳門)有限公司
 葡文 português : INITIALIZE COMPUTADOR (MACAU) LDA.
 英文 inglês : INITIALIZE COMPUTER (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業大廈21樓K室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高智瑪有限公司
 葡文 português : CO. GE. MAR, LIMITADA
 英文 inglês : CO. GE. MAR, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地138至202號保利達工業中心7樓E座

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環亞通訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES GLOBAL ÁSIA, LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL ASIA COMMUNICATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 / 1 8 7 光輝 (集團) 商業中心 1 1 樓 (J—N)
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14534 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鳳凰物業有限公司
 葡文 português : NEW PHOENIX PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : NEW PHOENIX PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, 2.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27232 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : EMC 電腦系統 (遠東) 有限公司
 英文 inglês : EMC COMPUTER SYSTEMS (FE) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永隆銀行有限公司澳門分行
 葡文 português : BANCO WING LUNG, LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : WING LUNG BANK, LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Baía da Praia Grande, s/n.º, Wealth Management and IT Center of Macau (FIT), r/c
 A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36717 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN KONG UN OU MUN SAT IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SAN KONG UN MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN KONG UN MACAU DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 6 至 2 7 8 號美居廣場第 3 期嘉應花園第 1 座 5 樓 H Avenida da
 Concórdia, 216-278 (3. Fase) - Edifício Mayfair Garden, Block 1, 5/H, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8101 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利柏工程顧問一人有限公司
 葡文 português : LIK PARK ENGENHARIA E CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LIK PARK ENGINEERING & CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 樓 I 室 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Kwong Fai Commercial Center, 17° andar I, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球匯駿顧問有限公司
 葡文 português : GLOBAL ENTITY - COMPANHIA DE CONSULTORIA, LDA.
 英文 inglês : GLOBAL ENTITY CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 2 1 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26051 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東記汽車冷氣維修有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 3 3 8 C 號東華新邨第 1 座 R / C + S L , C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永明裝飾材料(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE DECORAÇÃO INTERIOR NEW WALY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW WALY INTERIOR PRODUCTS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 8 樓 P 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮基策劃管理(澳門)有限公司
 葡文 português : KEYBASE GESTÃO DE PROJECTOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEYBASE PROJECT MANAGEMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 8 樓 P 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 21641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅新有限公司
 葡文 português : YAH SHUN LIMITADA
 英文 inglês : YAH SHUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬滔一環保市場發展有限公司
 葡文 português : MTF - DESENVOLVIMENTO AMBIENTAL E MARKETING LIMITADA
 英文 inglês : MTF - ENVIRONMENTAL MARKETING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 9 樓 J — K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世匯行船務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO WORLD-TRANS LDA.
英文 inglês : WORLD-TRANS SHIPPING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 (提督馬路) 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛狗成痴有限公司
葡文 português : I947 LDA.
英文 inglês : I947 PET SHOP LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 2 3 4 號綠楊花園第 4 座 A L 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長嶼集團投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO C V G GRUPO LIMITADA
英文 inglês : C V G GROUP INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 7 樓 1 7 0 7 及 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 28876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京建工集團 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JING JIAN GONG GROUP (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JING JIAN GONG GROUP CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 至 3 7 7 號京澳大廈 2 0 樓 B 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆昇 (澳門) 貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL D. STAR (MACAU) LDA.
英文 inglês : D. STAR (MACAO) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街 3 B — 3 C 號信恒大廈 A 舖地下 Rua Tomás Veira, n.ºs 3B-3C, Edifício Son Wun, r/c-A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿浩活動策劃有限公司
葡文 português : APEX - ORGANIZAÇÃO DE EVENTOS, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : APEX EVENT SPECIALIST CO. LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 21I, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25429 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創先地產代理有限公司

葡文 português : FUTURO CRIATIVO PROPRIEDADE AGÊNCIA LIMITADA

英文 inglês : FUTURE CREATIVE PROPERTY AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26及54B號中福商業中心16樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 30386 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門春蘭捲烟廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE TABACOS CHUN LAN LDA.

英文 inglês : MACAU CHUN LAN TOBACCO FACTORY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門和樂園5-43號宏佳工業大廈12樓A座

資本 capital : MOP\$990.000,00

登記編號 N° do registo: 35151 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊傑貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUNG KIT, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第1期8樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29862 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: PAK TOU IAU TENG KOK CHAI IAU HAN CONG SI

葡文 português : WATERFRONT MARINE - ARTIGOS NÁUTICOS (INTERNACIONAL) LIMITADA

英文 inglês : WATERFRONT MARINE INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1501室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 8754 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: FU KEI KOK CHAI CONG CHENG KU MAN IAU HAN CONG SI

葡文 português : FOCUS - ENGENHARIA E CONSULTADORIA INTERNACIONAL, LIMITADA

英文 inglês : FOCUS INTERNATIONAL ENGINEERING AND CONSULTANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1501室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 9259 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 資訊廣告有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRAFICO PUBLICIDADE LIMITADA

英文 inglês : GRAPHICAL ADVERTISING LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1501室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 14235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富耀製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: FU YIU CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FU YIU, LIMITADA
英文 inglês : FU YIU GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 3 樓 T 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Fase 3, 13.º andar T, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 2500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金濠冷氣電業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KAM HOU, LIMITADA
英文 inglês : KAM HOU AIR-CONDITION & ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 3 樓 Q、R 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉濠工程有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÕES E OBRAS PÚBLICAS KA HOU, LIMITADA
英文 inglês : KA HOU CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 3 樓 Q、R 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 知明貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ZHI MING LIMITADA
英文 inglês : ZHI MING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永吉貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO WENG GUD, LDA.
英文 inglês : WENG GUD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 35853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S S 諮詢有限公司
葡文 português : MSS CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : MSS RECRUITMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿傑物業清潔管理服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈第 8 座 9 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A B A C U S 工程顧問澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORES DE ENGENHARIA ABACUS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ABACUS PROJECT CONSULTANTS MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門十月初五街(泗嗶街) 1 8 0 號鴻暉大廈 4 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠港船務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO GRAND HARBOUR LIMITADA
 英文 inglês : GRAND HARBOUR SHIPPING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威利信(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WELLYSON (MACAU), LDA.
 英文 inglês : WELLYSON (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 7 座 2 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建興國際物業管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES KIAN HENG INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : KIAN HENG INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT CO LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 8 樓 0 5 至 0 8 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曙光機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿藝工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GENIUS EYE, LDA.
 英文 inglês : GENIUS EYE ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門涼水街信發大廈地下 Q 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菱霸石油氣有限公司
 葡文 português : LIMBAR - COMPANHIA DE GÁS LIMITADA
 英文 inglês : LIMBAR GAS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路9 4號地下 Estrada Marginal da Ilha Verde, n.º 94, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信嘉國際(澳門)有限公司
 葡文 português : CENTALINK INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CENTALINK INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心1 3樓Q : R座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活力環保管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE ENERGIZED LIMITADA
 英文 inglês : ENERGIZED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 2 7—2 5 9號華榕大廈第S座4樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長虹(國際)製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHANG HONG (KUOK CHAI) CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CHANG HONG (INTERNACIONAL) - FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO, LIMITADA
 英文 inglês : CHANG HONG (INTERNATIONAL) FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳商業大廈1 8樓B室 Avenida da Praia Grande, n.º 369, Edifício Comercial Keng Ou, 18.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11259 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創峰行發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: CH'ONG FUNG HONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : C & F COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : C & F ASSOCIATES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳商業大廈1 8樓B室 Avenida da Praia Grande, n.º 369, Edifício Comercial Keng Ou, 18.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MODA, LIMITADA
 英文 inglês : MODA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳商業大廈1 8樓B室 Avenida da Praia Grande, n.º 369, Edifício Comercial Keng Ou, 18.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康佳中港澳貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG KAI C.H.M. LIMITADA
 英文 inglês : HONG KAI C.H.M. TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 2 3 號華安樓 1 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合盈置業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 36040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門第一環球國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU FIRST UNIVERSAL INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : MACAU FIRST UNIVERSAL INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萊特(集團)有限公司
 葡文 português : ROYALITES (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : ROYALTY (GROUP) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆橫巷 3 號綠佳樓 2 樓 Travessa das Janelas Verdes, n° 3, Edifício Lok Kai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聞雞起舞餐飲服務有限公司
 葡文 português : D & G -SERVIÇOS DE REFEIÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : D & G CATERING SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 6 0 至 6 2 號喜鵲樓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 27497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳瑪海洋生物研究有限公司
 葡文 português : OMAR - SOCIEDADE DE ESTUDOS DA VIDA MARINHA, LIMITADA
 英文 inglês : OMAR MARINE LIFE STUDIES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗景物業代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國萬邦保險經紀人(澳門)有限公司
 葡文 português : MELBOURNE CORRETOR DE SEGUROS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MELBOURNE INSURANCE BROKER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R I M O W A 澳門有限公司
 葡文 português : RIMOWA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : RIMOWA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat-Sen, s/n.º, Edifício Complexo Iat Hou Kuong Cheong (One Central), A-r/c, Shop 211, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A R A N A T H A — 藝術社有限公司
 葡文 português : MARANATHA - SOCIEDADE DE ARTES, LIMITADA
 英文 inglês : MARANATHA - ARTS SOCIETY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Primeiro de Maio, n.º 231, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, Bloco 4, 7.º andar AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威馬發展置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL WAI MA, LIMITADA
 英文 inglês : WAI MA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門如意廣場48號寶輝花園寶豐閣7樓S座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永發建築(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EVER APEX (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EVER APEX CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心H/6 Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 6.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新營房屋及土木工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL HCCG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HCCG BUILDING AND CIVIL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心H/6 Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 6.º andar H, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 19376 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆裕建築(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EVERICH (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : EVERICH CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 - 5 4 - B 號中福商業中心 H 6

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24000 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永豐有限公司

葡文 português : COMPANHIA EVER GAIN, LIMITADA

英文 inglês : EVER GAIN LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 - 5 4 - B 中福商業中心 H 6

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 21430 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 衫藩市潮流服飾有限公司

葡文 português : S N K MODA LDA.

英文 inglês : S N K FASHION CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 - 9 9 號 B 俾利喇廣場 1 樓 L 單位

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 34821 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉輝(澳門)有限公司

葡文 português : RAFAEL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : RAFAEL (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar - B17, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 27064 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬億置業投資發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL MAN IEK, LIMITADA

英文 inglês : MAN IEK REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 13° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26401 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安利時建造有限公司

葡文 português : HO NEST CONSTRUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : HO NEST CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅白沙街 4 2 號昌明花園第 2 期(明星閣) 1 1 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26944 (SO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 國酒推廣中心(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE PROMOÇÃO DE VINHO NACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : NATIONAL WINE PROMOTION CENTRE (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8 號建興龍廣場8 樓O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32874 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 國滙梳化有限公司
法人住所 sede : 澳門海灣南街2 8 1 號威翠花園B 座2 樓U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34924 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 思琳澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CPC MACAU, LIMITADA
英文 inglês : CPC MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar B42, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30163 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : A M B I E N T E (澳門)一人有限公司
葡文 português : AMBIENTE (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AMBIENTE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 17A, Edifício Comercial Infante, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26018 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯誠物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL WUI CHING, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門巴黎街2 1 0 號南岸花園A P 舖地下 Rua Paris, n.º 210, Jardim Nam Ngon, r/c-AP, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18478 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信達移民顧問有限公司
葡文 português : SAN SON TAT, CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SAN SON TAT IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街2 1 0 號南岸花園A P 舖地下 Rua Paris, n.º 210, Jardim Nam Ngon, r/c-AP, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 14964 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 安誠貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ANZON LIMITADA

英文 inglês : ANZON TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵華地產建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E OBRAS DE CONSTRUÇÃO UTE HUA LIMITADA
 英文 inglês : UTE HUA PROPERTIES AND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 2 — B 號和喜大廈地下 A 座 Rua de Afonso de Albuquerque, n° 42-B,
 Vo Hei, r/c A, em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 36505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱風電腦有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES GALLANT, LIMITADA
 英文 inglês : GALLANT COMPUTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 E F 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 18EF, em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 2307 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯基實業有限公司
 葡文 português : M-BASE COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA
 英文 inglês : M-BASE INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 1 6 號獲多利大廈 1 1 樓 Z 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源新有限公司
 葡文 português : YOUNG SUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YOUNG SUN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 227, Supreme Flower City, Lai Chui Kok, Bloco-2, 9° andar G,
 Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科娛市場推廣有限公司
 葡文 português : FO U MARKETING LIMITADA
 英文 inglês : ENTECH MARKETING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 7 0 1 — 1 7 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30254 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈峰酒店管理股份有限公司
 葡文 português : PRIME GESTÃO DE HÓTEIS S.A.

英文 inglês : PRIME HOTEL MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, Edifício MGM Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金飯碗有限公司
葡文 português : SUPEREMPREGO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN RICE BOWL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, Edifício MGM Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27689 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AGILITY LOGÍSTICA MACAU COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心24樓F Rua de Pequim, n.º 126, Edifício
Comercial I Tak, 24.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂透(澳門)有限公司
葡文 português : LT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心1F—5F
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 22346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易達(澳門)有限公司
葡文 português : ITAG (MACAU) LDA.
英文 inglês : ITAG (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業大廈21樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮駿科技系統(澳門)有限公司
葡文 português : TARGET SISTEMA DE TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : TARGET SYSTEM TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業大廈21樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綽譽管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES EXCELENCIA LIMITADA
英文 inglês : EXCELENCIA MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路227—259號華榕大廈第S座4樓B
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 25842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潘世隆顧問有限公司
 葡文 português : MARCELO CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : MARCELO CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n° 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 5° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋帝國國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL PACIFIC EMPIRE LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC EMPIRE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Wai Long, n° 4, CAM Office Building, Unit 2C, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博匯國際展覽(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL BESTWAY (MACAU) LDA.
 英文 inglês : BESTWAY INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 及 2 2 5 號南光大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東澳物流有限公司
 葡文 português : OLL (LOGÍSTICA) MACAU LIMITADA
 英文 inglês : OLL (LOGISTICS) MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利達投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LEADER, LIMITADA
 英文 inglês : LEADER INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈商場 3 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新盛世投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN SING SAI LIMITADA
 英文 inglês : SAN SING SAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈商場 3 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27532 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方海外貨櫃航運（澳門）有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO OOCL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : OOCL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 367,
 Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳麗地氈（澳門）有限公司
 葡文 português : GALLERY - COMPANHIA DE TAPETES (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GALLERY CARPETS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街 3 B — 3 C 號信恒大廈 A 舖地下 Rua Tomás Vieira, n.ºs 3B-3C, Edifício
 Son Wun, A r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威瑞特智能監控技術（澳門）有限公司
 葡文 português : VERINT - TECNOLOGIA DE VIGILÂNCIA INTELIGENTE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VERINT SYSTEMS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar, Sala E, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世維行銷採購顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE COMPRAS E VENDAS WORLD CLASS, LIMITADA
 英文 inglês : WORLD CLASS SALES AND PURCHASING CONSULTING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝區馬濟時總督大馬路 3 5 6 號南岸花園地下 A H 舖
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大福行物業顧問（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE PROPRIEDADES RICH HOUSE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RICH HOUSE PROPERTY CONSULTANT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 3 3 — 1 1 9 號富達花園地下 A M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天諾推廣服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROMOÇÃO TIN LOK, LIMITADA
 英文 inglês : TIN LOK PROMOTION SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 1 樓 2 1 0 2 — 2 1 0 3 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33649 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅麥莊馬澳門有限公司
 葡文 português : RMJM MACAU LIMITADA
 英文 inglês : RMJM MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 Avenida Doutor Mário Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 29° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27449 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 囍利萊婚紗晚裝一人有限公司
 葡文 português : VESTIDO DE CASAMENTO XI LI LAI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XI LI LAI WEDDING GOWN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街515號海灣大廈第2座1樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 都會世界控股有限公司
 葡文 português : MUNDO PEQUENO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : SMALLWORLD HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um dos Jardins do Oceano, Ocean Gardens, Orchid Court 8D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海華建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN HOI WA, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HOI WA CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街153號地下 Rua do Almirante Sérgio, n° 153, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 8328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美澳物業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE FOMENTO PREDIAL OMAR, LIMITADA
 英文 inglês : OMAR PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 19° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 5345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿安有限公司
 葡文 português : ENGY LDA.
 英文 inglês : ENGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UNISA 澳門有限公司

葡文 português : UNISA MACAU LIMITADA
英文 inglês : UNISA MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場閣樓 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新太陽博彩中介人一人有限公司
葡文 português : NEW SUN PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : NEW SUN JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : Rua de Berlim, n.º 240, Edifício Magnificent Court, 3.º andar 3C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安華汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ON VA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU AN HUA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城麗新閣 4 8 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 都會世界娛樂有限公司
葡文 português : MUNDO PEQUENO - ENTRETENIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : SMALLWORLD ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law Building, 16.º andar B43, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 30232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒利機械租賃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE MAQUINARIA HANG LEI LIMITADA
英文 inglês : HANG LEI MACHINE HIRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美高梅金殿超濠股份有限公司
葡文 português : MGM GRAND PARADISE S.A.
英文 inglês : MGM GRAND PARADISE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, Edifício MGM Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家信管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO HOME, LIMITADA
英文 inglês : HOME MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈7樓B座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 33229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KA YANG VERONICA 一人有限公司
 葡文 português : KA YANG VERONICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KA YANG VERONICA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈7樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PCMA 全方一人有限公司
 葡文 português : PCMA TOTAL SOLUÇÕES, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : PCMA TOTAL SOLUTIONS, LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心24樓F Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 24° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32689 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WA IAM (OU MUN) SAT IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CAP DESIGN (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CAP DESIGN (MACAU) STUDIO INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235至287號中土大廈6樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 12518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新麗景國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL LAI GING, LIMITADA
 英文 inglês : LAI GING INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C
 資本 capital : MOP\$160.000,00
 登記編號 N° do registo: 34244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運達工程(澳門)有限公司
 葡文 português : VANTAGE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VANTAGE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心21樓I室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恩昊建築工程有限公司
 葡文 português : IAN HOU OBRAS DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門永康街76號康樂新邨一樂康樓8樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立方科技有限公司
葡文 português : CUBO TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : CUBE TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場7樓
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N.º do registo: 19634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣州外經(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO GFEDC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GFEDC (MACAO) EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓QR S
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳恒貿易一人有限公司
葡文 português : JIA HENG COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MCCONAGHY TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417—429號南灣商業中心14樓E座
資本 capital : MOP\$75.000,00
登記編號 N.º do registo: 35596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正利工程有限公司
葡文 português : CHING LEE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHING LEE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : GENISIS有限公司
葡文 português : GENISIS LIMITADA
英文 inglês : GENISIS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀東方博彩中介有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE JOGOS CENTURY ORIENTAL LIMITADA
英文 inglês : CENTURY ORIENTAL GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心12樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健康家源有限公司
葡文 português : FONTE DA SAÚDE LDA.

英文 inglês : HEALTH ELEMENTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門見眼圍23—25號高基閣5樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中非顧問有限公司
 葡文 português : SINO-ÁFRICA CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : SINO-AFRICA CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心24樓F Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 24° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝冠貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NGAI KUN, LIMITADA
 英文 inglês : NGAI KUN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第3座32樓M室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福龍旅遊娛樂有限公司
 葡文 português : FORTUNE DRAGON - TURISMO E DIVERSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE DRAGON TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路355號總統酒店6樓614室 Avenida da Amizade, n° 355, Hotel Presidente, 6° andar, sala 614, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 影藝製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO IENG NGAI, LIMITADA
 英文 inglês : IENG NGAI GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 4° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 4388 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛翔澳門服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS V FLY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : V FLY SERVICE (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場17樓A座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 32156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順佳建築有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL SON KAI, LIMITADA

英文 inglês : SON KAI CIVIL ARCHITECTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座17樓BW室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 33311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易通電子商務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO - EASY LIMITADA
英文 inglês : EASY E - COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈15樓O, P室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中哲旅遊文化有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CULTURAIS E TURISTICA C.P. LIMITADA
英文 inglês : C.P. CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈15樓O, P室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中哲控股集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO PARTICIPAÇÕES C.P. LIMITADA
英文 inglês : C.P. HOLDINGS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈15樓O, P室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科隆沃達科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOAMASTER, LIMITADA
英文 inglês : FOAMASTER TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北安和睦街131號1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際旅遊有限公司
葡文 português : TURISMO INTERNACIONAL DE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路165號百利寶花園百麗閣地下M舖
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 36413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻運工程有限公司
葡文 português : E & E - EMPRESA DE INSTALAÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : E & E ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場21樓O, P, Q座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21.º andar O, P, Q, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 12462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金星貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NOVE KAM SING LIMITADA
 英文 inglês : NEW KAM SING TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華新村第 1 1 座 1 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門主題公園渡假村股份有限公司
 葡文 português : MACAU PARQUE TEMÁTICO E RESORT S.A.
 英文 inglês : MACAU THEME PARK AND RESORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路逸園賽狗場 1 樓 Avenida General Castelo Branco, Canidromo
 Corridas de Galgos, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威得利建築置業有限公司
 葡文 português : ANDREAS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : ANDREAS CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昆侖管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO KUN LUN LIMITADA
 英文 inglês : KUN LUN MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯興建築置業有限公司
 羅馬拼音 romanização: LUEN HENG KIN CHÔK CHI IP IAU HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DE FOMENTO PREDIAL LUEN HENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 1077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昆侖保安管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SERVIÇO DE SEGURANÇA KUN LUN, LIMITADA
 英文 inglês : KUN LUN SECURITY SERVICE & MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方標準混凝土有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE BETÃO NAM FONG STANDARD , LIMITADA
英文 inglês : NAM FONG STANDARD CONCRETE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集美工程設計暨顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS DE ENGENHARIA E DE CONSULTOR J&M, LIMITADA
英文 inglês : J&M - PROJECT DESIGN & CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文星思亞藝術工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ARTE CTR WEN XING LIMITADA
英文 inglês : CTR WEN XING ART ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 367,
Edifício Comercial Keng Ou, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E D P—亞洲能量方案有限公司
葡文 português : EDP - ÁSIA SOLUÇÕES ENERGÉTICAS LIMITADA
英文 inglês : EDP - ENERGY SOLUTIONS ASIA LIMITED
法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 32790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉利華建材有限公司
葡文 português : MACAU CLEVER - COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAU CLEVER BUILDING MATERIALS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙灣東方明珠街君悅灣第 4 座 1 6 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天威投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GREAT SKY, LIMITADA
英文 inglês : GREAT SKY PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 9 樓 Rua do Campo, n.º 78, Edifício Comercial
Zhong Kin, 19.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 5774 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亨通製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO HANG TUNG, LIMITADA
 英文 inglês : HANG TUNG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 C—1 6 D 通利工業大廈 1 3 樓 C & D 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 3180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥斯迪有限公司
 葡文 português : MAXDEN LIMITADA
 英文 inglês : MAXDEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人渡假村大運河購物中心 2 6 3 8 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾尖公關策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELAÇÕES PÚBLICAS E PLANEAMENTO ESTIMA LIMITADA
 英文 inglês : ESTEEM PUBLIC RELATIONS AND PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 3 號東望洋大廈 1 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金莎有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ROCHER FERRE, LIMITADA
 英文 inglês : ROCHER FERRE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249, China Civil Plaza, 15° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒威建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL BSC, LIMITADA
 英文 inglês : BSC CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249, China Civil Plaza, 15° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒威實業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL BSC (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : BSC COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249, China Civil Plaza, 15° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24692 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中熹建築材料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS CONSTRUÇÕES CHUNG HAI LDA.
 英文 inglês : CHUNG HAI BUILDING MATERIALS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 1 2號利民大廈1 7樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16385 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高昇工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KO SING LDA.
 英文 inglês : KO SING ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 1 2號利民大廈1 7樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中銘物業投資顧問代理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE E CONSULTORES AGÊNCIA CHONG MING LDA.
 英文 inglês : CHONG MING REAL ESTATE DEVELOPMENT CONSULTANCE & AGENCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 1 2號利民大廈1 7樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30490 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮進項目管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROJECTOS WING CHUN, LDA.
 英文 inglês : WING CHUN PROJECT MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 1 2號利民大廈1 7座L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳廣建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL AO GUANG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門田畔街2 1號田畔新村地下J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22568 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN HOU VAI HEI CHE MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE AUTOMÓVEIS NOVA HOWELL, LIMITADA
 英文 inglês : NEW HOWELL CARS IMPEX LIMITED
 法人住所 sede : Travessa de Venceslau de Moraes, n.º 58, Edifício Industrial Nam Leng, r/c-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13140 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS有限公司

葡文 português : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITADA
 英文 inglês : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fat San, n° 35, Edifício Happy Valley, Bloco I, 8° andar G, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星際旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ASTRO LIMITADA
 英文 inglês : ASTRO TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 15360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿凡達有限公司
 葡文 português : AVATAR LIMITADA
 英文 inglês : AVATAR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號 2 樓 Rua de Xiamen, n° 59, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 35592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方萊福澳門股份有限公司
 葡文 português : ORIENTAL RAFFLES MACAU, S.A.
 英文 inglês : ORIENTAL RAFFLES MACAU, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 47-53, The Macau Square 8° I, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 28858 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創世紀置業有限公司
 葡文 português : NEW ERA FOMENTO IMOBILÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : NEW ERA PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 9 G 號景光大廈 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協力專業音響有限公司
 葡文 português : UNISON - COMPANHIA DE ENGENHARIA AUDIO PROFISSIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : UNISON - PROFESSIONAL AUDIO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$102.000,00
 登記編號 N° do registo: 6946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 施利華葡式貨品有限公司
 葡文 português : SILVA - COMPANHIA DE PRODUTOS PORTUGUESES, LIMITADA
 英文 inglês : SILVA PORTUGUESE GOODS CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路星海豪庭430號1樓A1、B1及C1舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳達工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EXPRESS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : EXPRESS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心7樓K—P座 Alameda Dr.
Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kong Fai Com., Floor 7, Block K-P, em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新太平(澳門)工程有限公司
葡文 português : NOVO PACIFICO (MACAU) ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : NEW PACIFIC (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街7號碼頭2樓
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 28862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新銀海有限公司
葡文 português : SAN NGAN HOI LIMITADA
英文 inglês : SAN NGAN HOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心4樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明資國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MENG CHI LDA.
英文 inglês : MR HOSPITALITY INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411號皇朝廣場18樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀21金銀有限公司
葡文 português : CENTURY 21 VISTA LIMITADA
英文 inglês : CENTURY 21 VISTA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路207號超級花城利寶閣地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 目的地澳門有限公司
葡文 português : DESTINO MACAU LIMITADA
英文 inglês : DESTINATION MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, Edifício AIA Tower, 11.º andar, Sala
1102A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國通商業顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 8 樓 G
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 35043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R M V 有限公司
 葡文 português : RMV LIMITADA
 英文 inglês : RMV LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n° 416, Edifício Kóng Fai Yuen, 14° andar AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23561 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門自來水股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUAS DE MACAU, S.A.
 英文 inglês : THE MACAO WATER SUPPLY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Borja, n° 718
 資本 capital : MOP\$76.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美亞保險香港有限公司 (澳門分行)
 英文 inglês : CHARTIS INSURANCE HONG KONG LIMITED (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 5/Fl. Unit 506, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000.875,00
 登記編號 N° do registo: 35980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文化傳信科技 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE CULTURA COM TECNOLÓGICA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CULTURE COM TECHNOLOGY (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠光大廈 6 樓 J—L 室 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Kuan, 6° andar "J-L", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣慈醫療服務中心有限公司
 葡文 português : KON CHI CENTRO DE TRATAMENTO MÉDICO, LIMITADA
 英文 inglês : KON CHI MEDICAL TREATMENT SERVICE CENTRE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街 (筷子基南街) 4 7 3—4 7 5 號寶翠花園利明閣地下 W 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江時報報業有限公司
法人住所 sede : 澳門聖庇道街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江時報報業有限公司
法人住所 sede : 澳門聖庇道街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34384 (SO)

二零一零年八月五日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 5 de Agosto de 2010.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$172,698.00)
(Custo desta publicação \$172 698,00)

身份證明局

通告

第8/DSI/2010批示

根據公佈於二零一零年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零一零年七月二十七日行政法務司司長確認的二零一零年七月二十一日第7/DSI/2010號身份證明局局長批示，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予組織暨資訊廳廳長官善賢：

(一) 界定合理或不合理缺勤；

(二) 批准其屬下職員每年的假期表；

(三) 批准放假申請；

(四) 批閱日常用品之申請；

(五) 建議其屬下職員報名及參加在本地區所舉行的培訓課程、研討會或其他同類型活動；

(六) 除機密資料外，簽署存於本局之文件的證明書及鑑證存於本局文件正本的影印本。

二、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，可提起必要訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Aviso

Despacho n.º 8/DSI/2010

Tendo em consideração o disposto no Despacho do Director da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 7/DSI/2010, de 21 de Julho de 2010, homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Julho de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2010, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento da Organização e Informática da DSI, Kun Sin Yin, as minhas competências próprias e subdelegadas seguintes:

1) Justificar ou injustificar as faltas;

2) Aprovar anualmente o mapa de férias dos seus subordinados;

3) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

5) Propor a inscrição e participação do seu pessoal em cursos de formação, seminários e outras iniciativas de natureza semelhante, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

6) Assinar certificados de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo.

2. Dos actos praticados no uso da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

三、對本批示授予及轉授予的職權，本人保留一切收回及監管權。

四、本人追認組織暨資訊廳廳長官善賢由二零一零年七月二十八日至本批示生效日在本授權範圍內所作出之行為。

五、本批示自公佈日起生效。

(身份證明局局長於二零一零年八月十日批示確認)

二零一零年八月十日於身份證明局

副局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$2,036.00)

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento da Organização e Informática, Kun Sin Yin, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 28 de Julho de 2010 até à data de publicação do presente despacho.

5. O presente despacho produz efeito desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços, de 10 de Agosto de 2010).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Agosto de 2010.

A Subdirectora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 2 036,00)

經濟局

名單

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經於二零一零年五月十二日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 馮潤良.....9.25

2.º 陳偉倫.....8.88

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年七月三十日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年八月六日於經濟局

典試委員會：

主席：蘇添平

正選委員：陳子慧

候補委員：吳錦松

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2010:

Candidatos aprovados: valores

1.º Fong Ion Leong.....9,25

2.º Chan Vai Lon8,88

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 6 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Sou Tim Peng.

Vogal efectiva: Chan Tze Wai.

Vogal suplente: Ng Kam Chong.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

通告

商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/48204 類別： 25
 申請人：Collective Brands Holdings, Ltd., Suite 2307, Sun Life Tower, The Gateway, Harbour City, 15 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/03/15
 產品：服裝，鞋，帽及短襪。
 商標構成：

Marca n.º N/48 204 Classe 25.^a
 Requerente: Collective Brands Holdings, Ltd., Suite 2307, Sun Life Tower, The Gateway, Harbour City, 15 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/03/15
 Produtos: vestuário, calçado, chapalaria e peúgas.
 A marca consiste em:

商標編號：N/49028 類別： 41
 申請人：SHUFFLE MASTER, INC., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/04/28
 服務：娛樂服務，如提供於賭場的現場博彩。
 商標構成：

Marca n.º N/49 028 Classe 41.^a
 Requerente: SHUFFLE MASTER, INC., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/04/28
 Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente providenciar jogos de fortuna ao vivo em casinos.
 A marca consiste em:

優先權日期：2009/10/28；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/859,253。

Data de prioridade: 2009/10/28; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/859,253.

商標編號：N/49485 類別： 18
 申請人：A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.
 國籍：意大利
 活動：商業及工業

Marca n.º N/49 485 Classe 18.^a
 Requerente: A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/26

產品：袋，手提錢包，晚裝手袋，皮革製旅行袋，非貴重金屬製網袋，肩袋，口袋，背包，旅行袋，購物袋；空的日記簿用夾及文件夾；古典袋及露營袋；錢包，零錢包，文件套；卡片盒，行李，手袋，旅行用西服袋，公文皮包，衣箱；用於裝梳妝用品的小箱子，稱之為梳妝袋（空的）；化妝箱，皮製鎖匙包，鎖匙圈，修指甲及修腳甲套裝用皮或與皮相似物料製的盒（空的）；皮製日記簿面，雨傘，陽傘及手杖，鞍具。

商標構成：

TESTONI

優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：IT-BO2010C000609。

Data do pedido: 2010/05/26

Produtos: saca, carteiras de mão, pochete, saco de viagem de couro, sacos de rede (não de metais preciosos), malas de ombro, bolsas, mochilas, saco de viagem, sacos de compras; pastas vazias para diários e pastas de documentos; bolsas clássicas e sacos de campismo; carteiras, porta-moedas, porta-documentos; porta-cartões de visita, bagagem, mala de mão, saco para fatos (para viagem), malas diplomáticas, baús; pequenas caixas desenhadas para conter artigos de toilette, conhecidos como malas de toilette (vazias); estojo de maquilhagem, estojos de couro para chaves; porta-chaves, estojos (vazios) de couro ou materiais semelhantes, para conjuntos de mão de manicura e pedicura; capas de couro para diários, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, selaria.

A marca consiste em:

TESTONI

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: IT-BO2010C000609.

商標編號：N/49486

類別： 25

Marca n.º N/49 486

Classe 25.^a

申請人：A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

Requerente: A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/26

Data do pedido: 2010/05/26

產品：服裝，針織服，襯衫，針織襯衫，套頭衫，襯衣，夾克，短夾克，風衣，帶有風帽的厚夾克，斗篷，運動外套，外套，長褲，連衣褲工作服，半截裙，衣服及短泳褲，沙灘袍，裹身衣，沙灘服；內衣，短襪和襪子，女士用緊身衣，頭巾及頸巾，披肩，絲巾，手套，領帶，背心，腰帶；便服；運動服，訓練服；鞋，靴，靴型涼鞋，木屐，運動鞋及體操鞋，房間用拖鞋，涼鞋；帽，無邊圓帽，貝雷帽和帽舌。

Produtos: vestuário, roupa de malha, camisolas, camisolas de malha, «pullovers», camisas, jaquetas, jaquetas «bomber», gabardinas, anoraks, capas, casacos desportivos, casacos, calças, jardineiras, saias, roupas e calções de banho, roupões de praia, «wraparounds», roupa de praia; roupa interior, peúgas e meias, collants, lenços de cabeça e pescoço, xailes, lenços de seda, luvas, gravatas, coletes, cintos; roupa casual; roupa desportiva, fatos de treino; sapatos, botas, sandálias fechadas, tamancos, sapatos desportivos e de ginásio, chinelas para o quarto, sandálias; chapéus, bonés, boinas e viseiras.

商標構成：

A marca consiste em:

TESTONI

優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：IT-BO2010C000609。

TESTONI

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: IT-BO2010C000609.

商標編號：N/49487

類別： 18

Marca n.º N/49 487

Classe 18.^a

申請人：A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

Requerente: A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/26

Data do pedido: 2010/05/26

產品：袋，手提錢包，晚裝手袋，皮革製旅行袋，非貴重金屬製網袋，肩袋，口袋，背包，旅行袋，購物袋；空的日記簿用夾及文件夾；古典袋及露營袋；錢包，零錢包，文件套；卡片盒，行李，手袋，旅行用西服袋，公文皮包，衣箱；用於裝梳妝用品的小箱子，稱之為梳妝袋（空的）；化妝箱，皮製鎖匙包，鎖匙圈，修指甲及修腳甲套裝用皮或與皮相似物料製的盒（空的）；皮製日記簿面，雨傘，陽傘及手杖，鞍具。

Produtos: saca, carteiras de mão, pochete, saco de viagem de couro, sacos de rede (não de metais preciosos), malas de ombro, bolsas, mochilas, saco de viagem, sacos de compras; pastas vazias para diários e pastas de documentos; bolsas clássicas e sacos de campismo; carteiras, porta-moedas, porta-documentos; porta-cartões de visita, bagagem, mala de mão, saco para fatos (para viagem), malas diplomáticas, baús; pequenas caixas desenhadas para conter artigos de toilette, conhecidos como malas de toilette (vazias); estojo de maquilhagem, estojos de couro para chaves; porta-chaves, estojos (vazios) de couro ou materiais semelhantes, para conjuntos de mão de manicura e pedicura; capas de couro para diários, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, selaria.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：IT-BO2010C000610。

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: IT-BO2010C000610.

商標編號：N/49488

類別： 25

Marca n.º N/49 488

Classe 25.^a

申請人：A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

Requerente: A. TESTONI S.p.A., Piazza XX Settembre, 1, 40121 Bologna (BO), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/26

Data do pedido: 2010/05/26

產品：服裝，針織服，襯衫，針織襯衫，套頭衫，襯衣，夾克，短夾克，風衣，帶有風帽的厚夾克，斗篷，運動外套，外套，長褲，連衣褲工作服，半截裙，衣服及短泳褲，沙灘袍，裹身衣，沙灘服；內衣，短襪和襪子，女士用緊身衣，頭巾及頸巾，披肩，絲巾，手套，領帶，背心，腰帶；便服；運動服，訓練服；鞋，靴，靴型涼鞋，木屐，運動鞋和體操鞋，房間用拖鞋，涼鞋；帽，無邊圓帽，貝雷帽和帽舌。

Produtos: vestuário, roupa de malha, camisolas, camisolas de malha, «pullovers», camisas, jaquetas, jaquetas «bomber», gabardinas, anoraks, capas, casacos desportivos, casacos, calças, jardineiras, saias, roupas e calções de banho, roupões de praia, «wraparounds», roupa de praia; roupa interior, peúgas e meias, collants, lenços de cabeça e pescoço, xailes, lenços de seda, luvas, gravatas, coletes, cintos; roupa casual; roupa desportiva, fatos de treino; sapatos, botas, sandálias fechadas, tamancos, sapatos desportivos e de ginásio, chinelas para o quarto, sandálias; chapéus, bonés, boinas e viseiras.

商標構成：



優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：IT-BO2010C000610。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: IT-BO2010C000610.

商標編號：N/49584
 申請人：FERROSAN MEDICAL DEVICES A/S, Sydmarken 5, DK-2860 Soborg, Dinamarca.

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/01

產品：醫用和獸醫用製劑；醫療用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑，外科用及醫用敷布，布巾，繃敷及紗布；抗菌棉、無菌棉及吸收棉；醫用棉；敷料繃帶及紗布；治療外傷的海綿，明膠，吸收劑，棉條，粉末，人用及獸醫用的止血糊狀物及液體，如外科用及牙用的；外科及臨床用生物黏合劑；修復人類皮膚軟組織缺損用的生物複合組織；生物可吸收止血劑；作為用於控制外科性出血、處理出血、外傷及燒傷情況及進行修改及加強組織修補的外用止血劑的藥劑；止血製劑，如液體及糊狀形式；失禁用吸濕內褲；止血藥條，醫用膠布，吸收棉，泥敷劑，醫用乳膠，敷料，醫用膏藥，外科用移植植物（活組織），天然治療劑，包括以植物及/或動物活性成分為主的天然治療劑，包括海產、草本、海藻及海洋植物；保健用及醫用的食用補充品及食物，亦以液體狀的，如以植物及/或動物活性成分為主的食用補充品，包括海產、草

類別： 5

Marca n.º N/49 584

Classe 5.ª

Requerente: FERROSAN MEDICAL DEVICES A/S, Sydmarken 5, DK-2860 Soborg, Dinamarca.

Nacionalidade: dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/01

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; preparações higiénicas para uso medicinal; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastros, material para pensos; matérias para chumbar os dentes; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas; compressas cirúrgicas e medicinais, toalhetes de pano, pensos e gazes; algodão anti-séptico, asséptico e absorvente; algodão para fins medicinais; ligaduras e gaze para compressas; esponjas vulnerárias, gelatinosas, absorventes, tampões, pó, pasta e líquido com efeito hemostático para uso humano e veterinário, nomeadamente para uso cirúrgico e dental; adesivo biológico para uso cirúrgico e clínico; composto de tecido biológico para uso na reparação de tecido mole defeituoso, em humanos; hemostatos bio-absorventes; preparações farmacêuticas para serem utilizadas como um hemostato tópico no controlo de hemorragias cirúrgicas, no tratamento de situações hemorrágicas, traumatismos e queimaduras e para fazer alterações e aumentos na reparação de tecidos; preparações hemostáticas, nomeadamente sob a forma líquida e pastosa; cuecas absorventes para incontinentes; lápis hemostáticos, fitas adesivas para uso medicinal, algodão absorvente, cataplasmas, latex para uso medicinal, compressas, emplastros para uso medicinal, implantes cirúrgicos (tecidos vivos), preparações naturopáticas, incluindo preparações naturopáticas à base de ingredientes activos de plantas e/ou animais, incluindo marisco, ervas, algas e plantas marinhas; suplementos alimentares e alimentos para os cuidados da saúde e para fins medicinais, também na forma líquida, nomeadamente suplementos alimentares à base de ingredientes activos de plantas e/ou animais, incluindo marisco, ervas, algas e plantas marinhas; preparações de vitaminas e minerais; preparações gastro-intestinais; aerossóis e

本、海藻及海洋植物；維他命及礦物質製劑；胃腸用藥劑；鼻用噴霧劑及滴劑，如作為防感冒用製劑的鼻用噴霧劑及滴劑，及如消毒劑的滴鼻劑；止痛藥；浸濕藥用乳霜的小毛巾。

商標構成：

FERROSAN MEDICAL DEVICES

商標編號：N/49585

類別： 10

申請人：FERROSAN MEDICAL DEVICES A/S, Sydmarken 5, DK-2860 Soborg, Dinamarca.

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/01

產品：外科、醫療、牙科及獸醫用器具及儀器，義肢、假眼及假牙；矯形用品；縫合用材料；外科海綿及棉條；外科用線；外科用敷料紗布；人用及獸醫用外科吸收性海綿及止血器；彈性繃帶及支撐繃帶；剪刀；外科鉗；導管，插管，注射器；吸入器；醫用煙霧噴散器，吃藥用匙，消毒外科窗簾及床單，探針（外科），醫用探針，止血用的外科移植物（人造材料），矯形用物品，醫用注射器，鼻子及喉嚨用的醫用噴霧器，特別為醫療垃圾而製造的容器（箱），用於藥物應用的容器，醫用容器，如用於混合及預備止血劑的；吸入器，醫用引流管，醫護人員用口罩，醫用枕頭，外科手術用剪刀，外科手術刀，外科襪，縫合用針；止血器具。

商標構成：

FERROSAN MEDICAL DEVICES

商標編號：N/49590

類別： 14

申請人：CHANEL, 135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/01

產品：鐘錶，計時儀器，鐘錶運行器。

商標構成：

CHROMATIC

gotas nasais, nomeadamente aerossóis e gotas nasais como preparações contra constipações e gotas nasais como desinfectantes; analgésicos; toalhetes impregnados com cremes farmacêuticos.

A marca consiste em:

FERROSAN MEDICAL DEVICES

Marca n.º N/49 585

Classe 10.^a

Requerente: FERROSAN MEDICAL DEVICES A/S, Sydmarken 5, DK-2860 Soborg, Dinamarca.

Nacionalidade: dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/01

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentais e veterinários, membros artificiais, olhos e dentes; artigos ortopédicos; materiais de sutura; esponjas e tampões cirúrgicos; linha cirúrgica; compressas para cirurgia; esponjas cirúrgicas absorventes e hemostatos para uso humano e veterinário; ligaduras elásticas e de suporte; tesouras; molas cirúrgicas; cateteres, cânulas, seringas; inaladores; distribuidores aerossol para fins medicinais, colheres para administrar remédios, cortinas e lençóis cirúrgicos esterilizados, sondas (cirurgia), sondas para fins medicinais, implantes cirúrgicos (materiais artificiais) com efeito hemostático, artigos ortopédicos, injectores para fins medicinais, pulverizadores medicinais para o nariz e garganta, recipientes (contentores) feitos especificamente para lixo médico, recipientes para aplicação de medicamentos, recipientes para uso medicinal, nomeadamente para misturar e preparar hemostatos; insufladores, tubos de drenagem para uso medicinal, máscaras para serem utilizadas por pessoal médico, almofadas para fins medicinais, tesouras para cirurgia, bisturis, meias para uso cirúrgico, agulhas de sutura; hemostatos.

A marca consiste em:

FERROSAN MEDICAL DEVICES

Marca n.º N/49 590

Classe 14.^a

Requerente: CHANEL, 135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/01

Produtos: relógios, instrumentos cronométricos, movimentos de relojoaria.

A marca consiste em:

CHROMATIC

優先權日期：2009/12/01；優先權國家/地區：法國；優先權
編號：09/3695359。

Data de prioridade: 2009/12/01; País/Território de prioridade:
França; n.º de prioridade: 09/3695359.

商標編號：N/49618 類別： 36
申請人：Henderson Global Investors (Brand Management)
Sarl, 4a rue Henri Schnadt, Gasperich L-2530, Luxembourg.

Marca n.º N/49 618 Classe 36.ª
Requerente: Henderson Global Investors (Brand Manage-
ment) Sarl, 4a rue Henri Schnadt, Gasperich L-2530, Luxem-
bourg.

國籍：盧森堡
活動：商業及工業
申請日期：2010/06/02

Nacionalidade: luxemburguesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/06/02

服務：財務貿易；財務及投資管理；互助基金，股票經紀，
債券，證券及向顧客提供無限投資公司；提供進入一電腦數據
庫的金融資訊服務；有價物組合管理服務；集合理財投資產品
服務；不動產投資管理及諮詢，不動產基金開發及不動產基金
管理；基金管理；不動產貿易；與上述服務有關的顧問及諮詢
服務。

Serviços: negócios financeiros; gestão financeira e de investi-
mento; fundos mútuos, ações, obrigações, títulos e provisão de
companhias de investimento ilimitado aos clientes; serviços de
informações financeiras providenciadas por acesso a uma base
de dados informática; serviços de gestão de carteira de valores;
serviços de produtos de investimento financeiro agregados;
gestão e consultadoria de investimentos de bens imobiliários,
desenvolvimento de fundos imobiliários e gestão de fundos
imobiliários; gestão de fundos; negócios de propriedade imobi-
liária; serviços de aconselhamento e consultadoria relacionados
com os serviços supracitados.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2010/05/12；優先權國家/地區：比利時——盧
森堡——荷蘭；優先權編號：1202924。

Data de prioridade: 2010/05/12; País/Território de prioridade:
Benelux; n.º de prioridade: 1202924.

商標編號：N/49655 類別： 33
申請人：BOËRL & KROFF, 4, rue Pierre Talrich, 66000
Perpignan, France.

Marca n.º N/49 655 Classe 33.ª
Requerente: BOËRL & KROFF, 4, rue Pierre Talrich, 66000
Perpignan, France.

國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2010/06/03

Nacionalidade: francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/06/03

產品：葡萄酒，香檳酒；白蘭地酒；燒酒；利口酒；威士
忌；酒精飲料（啤酒除外）；包含水果的酒精飲料；蒸餾飲
料；含酒精提取液。

Produtos: vinhos, champanhes; brandi; aguardentes; licores;
uísque; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); bebidas alcoólicas
contendo fruta; bebidas destiladas; extractos alcoólicos.

商標構成：

A marca consiste em:

BOËRL & KROFF

BOËRL & KROFF

商標編號：N/49656

類別： 33

Marca n.º N/49 656

Classe 33.^a

申請人：BOËRL & KROFF, 4, rue Pierre Talrich, 66000
Perpignan, France.

Requerente: BOËRL & KROFF, 4, rue Pierre Talrich, 66000
Perpignan, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/03

Data do pedido: 2010/06/03

產品：葡萄酒，香檳酒；白蘭地酒；燒酒；利口酒；威士忌；酒精飲料（啤酒除外）；包含水果的酒精飲料；蒸餾飲料；含酒精提取液。

Produtos: vinhos, champanhes; brandi; aguardentes; licores; uísque; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); bebidas alcoólicas contendo fruta; bebidas destiladas; extractos alcoólicos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/49758

類別： 9

Marca n.º N/49 758

Classe 9.^a

申請人：Universal Entertainment Corporation, Ariake
Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo
135-0063, Japan.

Requerente: Universal Entertainment Corporation, Ariake
Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063,
Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/11

Data do pedido: 2010/06/11

產品：角子老虎機及其部件；視像角子老虎機及其部件；金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的機械式旋轉種類角子老虎機及其部件；媒體儲存用，電子電路用電腦軟件，光碟，磁帶，磁碟，磁性光碟磁卡，唯讀記憶體光碟，匣式唯讀記憶體及數碼雷射影碟，如用於控制角子老虎機及遊戲機用電腦軟件；遊戲機及角子老虎機用電腦遊戲軟件。

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «vídeo slot machines» e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «software» para computadores para armanejamento de «media», para circuitos electrónicos, discos ópticos, fitas magnéticas, discos magnéticos, cartões magnéticos discos óptico-magnéticos «CD-ROMs», cartuchos «ROM» e «DVDs», nomeadamente «software» para computadores para controlar «slot machines» e máquinas de jogos; «software» para jogos de computador para máquinas de jogos e «slot machines».

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49858

類別： 7

Marca n.º N/49 858

Classe 7.^a

申請人：劉嘉安，場所：香港九龍長沙灣青山道124-126號金星大廈10樓A室。

Requerente: LAU Ka On, 10A Kim Sing Building, 124-126
Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/17

Data do pedido: 2010/06/17

產品：過濾器（機器或引擎部件）；馬達用及引擎用節油器；淨化冷卻空氣用過濾器（引擎用）；引擎和發動機防污染設備；內燃機用燃料轉換裝置；汽化器供油裝置；馬達和引擎用排氣裝置。

商標構成：



顏色之要求：黃，綠，如圖所示。

Produtos: programa de selecção (partes de máquina ou de engenho); economizadores de combustível para motores e engenho; programa de selecção para purificação e arrefecimento do ar (para engenhos); equipamentos antipoluição para engenhos e geradores; aparelhos de conversão de combustível para motores de combustão interna; dispositivos de fornecimento de óleo de carburadores; dispositivos exaustores para motores e engenhos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/49869

類別： 16

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：信封（辦公物品）；表格（印刷品）；口袋書籍（手冊）；雜誌（期刊）；書籍（手冊）；資訊集；備忘簿；傳單；紙；紙頁（辦公物品）；代用券；紙帶；印刷材料；印刷出版物；說明書；辦公物品；包裝紙；產品包裝；書寫材料；書寫或繪畫書；備忘本；書寫用紙；不屬別類的紙板及產品；照片；包裝用塑料物品（不屬別類）。

商標構成：

MEI-XIN HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 869

Classe 16.ª

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: envelopes (material de escritório); formulários (impressos); livros de bolso (manuais); revistas (periódicos); livros (manuais); boletins informativos; cadernos de apontamentos; panfletos; papel; folhas de papel (material de escritório); cupões; fitas de papel; materiais impressos; publicações impressas; manuais; material de escritório; papel de embrulho; embalagem de produtos; materiais de escrita; livros de escrita ou de desenho; blocos de apontamentos; papel para escrever; cartão e produtos não incluídos noutras classes; fotografias; materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

MEI-XIN HONG KONG DAY

商標編號：N/49870

類別： 29

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：肉及保存裝的肉；魚；家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；奶粉；奶油；食用油及油脂；乳酪；蛋黃醬；塗抹麵

Marca n.º N/49 870

Classe 29.ª

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: carne e carne em conserva; peixe; aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e derivados; leite em pó; natas; óleos e gorduras alimentares; iogurte; maio-

包的奶油用乳製品；堅果仁；泡菜；乾製及保存裝的海產（魚除外）。

商標構成：

MEI-XIN HONG KONG DAY

商標編號：N/49871

類別： 30

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：咖啡，咖啡代用品，咖啡代替品；茶，茶葉及其產品；可可，可可粉及其產品；湯的製品；麵包；餅乾；蛋糕；美味食品；硬餅乾；蜂窩餅；中式蛋糕及西式蛋糕；湯糰；杏仁片；巧克力；棍包；薄煎餅；甜品；布甸；糕點及糖果產品；通心粉；意大利粉及其他麵食；麵粉及穀類製品；蜂蜜；糖蜜；鮮酵母；發酵粉；食鹽；糖；醋；芥末；胡椒；調味料；蘿蔔醬；醬汁（調味品）；沙律醬；番茄醬；咖喱；冰；米；木薯澱粉；西米。

商標構成：

MEI-XIN HONG KONG DAY

商標編號：N/49872

類別： 35

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；透過郵寄的廣告；貿易用諮詢（專業的）；商業資訊；企業問卷調查；商業調查；企業組織的管理及諮詢；於商業管理的輔助；商業貿易的管理諮詢；於商業組織的諮詢；商業貿易調查；於商業或工業管理的輔助；物品展示；透過直接郵寄的廣告；廣告材料的傳播；樣品分發；組織以商業或廣告為目的之展覽會；出入口代理；市場調查；市場研究；組織以商業或廣告為目的之

nese; derivados de leite para creme de barrar pão; nozes; pickles; produtos do mar secos e em conserva (excepto peixe).

A marca consiste em:

MEI-XIN HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 871

Classe 30.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: café, café artificial, substituto de café; chá, folhas de chá e produtos afins; cacau, pó de cacau e produtos afins; preparado de sopa; pão; biscoitos; bolos; petiscos; bolachas; bolachas de água e sal; bolos chineses e bolos ocidentais; bolinhos recheados cozidos a vapor (dumplings); flocos de amêndoa; chocolate; pão-vara; panquecas; sobremesas; pudins; produtos de pasteleria e de confeitaria; macarrão, esparguete e outras massas; farinhas e preparados à base de cereais; mel; melaço; levedura; fermento em pó; sal; açúcar; vinagre; mostarda; pimenta; especiarias; molho de rábano; molhos (condimentos); molhos de salada; molho de tomate; caril; gelo; arroz; tapioca; sagu.

A marca consiste em:

MEI-XIN HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 872

Classe 35.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; publicidade via postal; consultoria para negócios (profissional); informações comerciais; inquéritos a empresas; investigações comerciais; gestão e consultadoria de organização de empresas; assistência na gestão comercial; consultadoria de gestão de negócios comerciais; consultadoria na organização comercial; investigação de negócios comerciais; assistência na gestão comercial ou industrial; demonstração de artigos; publicidade por correio directo; disseminação de material publicitário; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; agência de importação e exportação; pesquisa de mercado; estudos de mercado; organização de exposições comerciais para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros;

商業展覽會；替他人作推銷；廣告材料的更新；為第三者利益而展示各類食品和飲料產品。

商標構成：

MEI-XIN HONG KONG DAY

商標編號：N/49873 類別：43
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：為他人提供及準備作外賣消費的食品；餐廳，咖啡店及提供餐食服務；全屬第43類。

商標構成：

MEI-XIN HONG KONG DAY

商標編號：N/49874 類別：16
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：信封（辦公物品）；表格（印刷品）；口袋書籍（手冊）；雜誌（期刊）；書籍（手冊）；資訊集；備忘簿；傳單；紙；紙頁（辦公物品）；代用券；紙帶；印刷材料；印刷出版物；說明書；辦公物品；包裝紙；產品包裝；書寫材料；書寫或繪畫書；備忘本；書寫用紙；不屬別類的紙板及產品；照片；包裝用塑料物品（不屬別類）。

商標構成：

MX HONG KONG DAY

商標編號：N/49875 類別：29
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：肉及保存裝的肉；魚；家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及

atualização de material publicitário; mostra de uma variedade de produtos alimentares e bebidas para o benefício de terceiros.

A marca consiste em:

MEI-XIN HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 873 Classe 43.ª
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: fornecimentos e preparação de comida para consumo fora de terceiros; restaurante, café e serviços de fornecimento de refeições; todos incluídos na classe 43.ª

A marca consiste em:

MEI-XIN HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 874 Classe 16.ª
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: envelopes (material de escritório); formulários (impressos); livros de bolso (manuais); revistas (periódicos); livros (manuais); boletins informativos; cadernos de apontamentos; panfletos; papel; folhas de papel (material de escritório); cupões; fitas de papel; materiais impressos; publicações impressas; manuais; material de escritório; papel de embrulho; embalagem de produtos; materiais de escrita; livros de escrita ou de desenho; blocos de apontamentos; papel para escrever; cartão e produtos não incluídos noutras classes; fotografias; materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

MX HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 875 Classe 29.ª
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: carne e carne em conserva; peixe; aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, secos e cozinha-

乳製品；奶粉；奶油；食用油及油脂；乳酪；蛋黃醬；塗抹麵包的奶油用乳製品；堅果仁；泡菜；乾製及保存裝的海產（魚除外）。

商標構成：

MX HONG KONG DAY

商標編號：N/49876

類別： 30

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：咖啡，咖啡代用品，咖啡代替品；茶，茶葉及其產品；可可，可可粉及其產品；湯的製品；麵包；餅乾；蛋糕；美味食品；硬餅乾；蜂窩餅；中式蛋糕及西式蛋糕；湯糰；杏仁片；巧克力；棍包；薄煎餅；甜品；布甸；糕點及糖果產品；通心粉；意大利粉及其他麵食；麵粉及穀類製品；蜂蜜；糖蜜；鮮酵母；發酵粉；食鹽；糖；醋；芥末；胡椒；調味料；蘿蔔醬；醬汁（調味品）；沙律醬；番茄醬；咖喱；冰；米；木薯澱粉；西米。

商標構成：

MX HONG KONG DAY

商標編號：N/49877

類別： 35

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；透過郵寄的廣告；貿易用諮詢（專業的）；商業資訊；企業問卷調查；商業調查；企業組織的管理及諮詢；於商業管理的輔助；商業貿易的管理諮詢；於商業組織的諮詢；商業貿易調查；於商業或工業管理的輔助；物品展示；透過直接郵寄的廣告；廣告材

dos; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e derivados; leite em pó; natas; óleos e gorduras alimentares; iogurte; maionese; derivados de leite para creme de barrar pão; nozes; pickles; produtos do mar secos e em conserva (excepto peixe).

A marca consiste em:

MX HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 876

Classe 30.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: café, café artificial, substituto de café; chá, folhas de chá e produtos afins; cacau, pó de cacau e produtos afins; preparado de sopa; pão; biscoitos; bolos; petiscos; bolachas; bolachas de água e sal; bolos chineses e bolos ocidentais; bolinhos recheados cozidos a vapor (dumplings); flocos de amêndoa; chocolate; pão-vara; panquecas; sobremesas; pudins; produtos de pastelaria e de confeitaria; macarrão, esparguete e outras massas; farinhas e preparados à base de cereais; mel; melaço; levedura; fermento em pó; sal; açúcar; vinagre; mostarda; pimenta; especiarias; molho de rábano; molhos (condimentos); molhos de salada; molho de tomate; caril; gelo; arroz; tapioca; sagu.

A marca consiste em:

MX HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 877

Classe 35.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; publicidade via postal; consultoria para negócios (profissional); informações comerciais; inquéritos a empresas; investigações comerciais; gestão e consultadoria de organização de empresas; assistência na gestão comercial; consultadoria de gestão de negócios comerciais; consultadoria na organização comercial; investigação de negócios comerciais; assistência na gestão comercial ou industrial; demonstração de artigos; publicidade por correio directo; disseminação de material publicitário; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; agência de importação e exportação; pesquisa de mercado; estu-

料的傳播；樣品分發；組織以商業或廣告為目的之展覽會；出入口代理；市場調查；市場研究；組織以商業或廣告為目的之商業展覽會；替他人作推銷；廣告材料的更新；為第三者利益而展示各類食品和飲料產品。

商標構成：

MX HONG KONG DAY

商標編號：N/49878 類別： 43
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：為他人提供及準備作外賣消費的食品；餐廳，咖啡店及提供餐食服務；全屬第43類。

商標構成：

MX HONG KONG DAY

商標編號：N/49879 類別： 16
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：信封（辦公物品）；表格（印刷品）；口袋書籍（手冊）；雜誌（期刊）；書籍（手冊）；資訊集；備忘簿；傳單；紙；紙頁（辦公物品）；代用券；紙帶；印刷材料；印刷出版物；說明書；辦公物品；包裝紙；產品包裝；書寫材料；書寫或繪畫書；備忘本；書寫用紙；不屬別類的紙板及產品；照片；包裝用塑料物品（不屬別類）。

商標構成：

美心香港地HONG KONG DAY

商標編號：N/49880 類別： 29
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

dos de mercado; organização de exposições comerciais para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; atualização de material publicitário; mostra de uma variedade de produtos alimentares e bebidas para o benefício de terceiros.

A marca consiste em:

MX HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 878 Classe 43.^a
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: fornecimentos e preparação de comida para consumo fora de terceiros; restaurante, café e serviços de fornecimento de refeições; todos incluídos na classe 43.^a

A marca consiste em:

MX HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 879 Classe 16.^a
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: envelopes (material de escritório); formulários (impressos); livros de bolso (manuais); revistas (periódicos); livros (manuais); boletins informativos; cadernos de apontamentos; panfletos; papel; folhas de papel (material de escritório); cupões; fitas de papel; materiais impressos; publicações impressas; manuais; material de escritório; papel de embrulho; embalagem de produtos; materiais de escrita; livros de escrita ou de desenho; blocos de apontamentos; papel para escrever; cartão e produtos não incluídos noutras classes; fotografias; materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

美心香港地HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 880 Classe 29.^a
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：肉及保存裝的肉；魚；家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；奶粉；奶油；食用油及油脂；乳酪；蛋黃醬；塗抹麵包的奶油用乳製品；堅果仁；泡菜；乾製及保存裝的海產（魚除外）。

商標構成：

美心香港地HONG KONG DAY

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: carne e carne em conserva; peixe; aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e derivados; leite em pó; natas; óleos e gorduras alimentares; iogurte; maionese; derivados de leite para creme de barrar pão; nozes; pickles; produtos do mar secos e em conserva (excepto peixe).

A marca consiste em:

美心香港地HONG KONG DAY

商標編號：N/49881

類別： 30

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

產品：咖啡，咖啡代用品，咖啡代替品；茶，茶葉及其產品；可可，可可粉及其產品；湯的製品；麵包；餅乾；蛋糕；美味食品；硬餅乾；蜂窩餅；中式蛋糕及西式蛋糕；湯糰；杏仁片；巧克力；棍包；薄煎餅；甜品；布甸；糕點及糖果產品；通心粉；意大利粉及其他麵食；麵粉及穀類製品；蜂蜜；糖蜜；鮮酵母；發酵粉；食鹽；糖；醋；芥末；胡椒；調味料；蘿蔔醬；醬汁（調味品）；沙律醬；番茄醬；咖喱；冰；米；木薯澱粉；西米。

商標構成：

美心香港地HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 881

Classe 30.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Produtos: café, café artificial, substituto de café; chá, folhas de chá e produtos afins; cacau, pó de cacau e produtos afins; preparado de sopa; pão; biscoitos; bolos; petiscos; bolachas; bolachas de água e sal; bolos chineses e bolos ocidentais; bolinhos recheados cozidos a vapor (dumplings); flocos de amêndoa; chocolate; pão-vara; panquecas; sobremesas; pudins; produtos de pastelaria e de confeitaria; macarrão, esparguete e outras massas; farinhas e preparados à base de cereais; mel; melaço; levedura; fermento em pó; sal; açúcar; vinagre; mostarda; pimenta; especiarias; molho de rábano; molhos (condimentos); molhos de salada; molho de tomate; caril; gelo; arroz; tapioca; sagu.

A marca consiste em:

美心香港地HONG KONG DAY

商標編號：N/49882

類別： 35

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；透過郵寄的廣告；貿易諮詢（專業的）；商業資訊；企業問卷調查；商業調查；企業組織的管理及諮詢；於商業管理的輔助；商業貿易的管理諮詢；於商業組織的諮詢；商業貿易調查；於商業或工業管理的輔助；物品展示；透過直接郵寄的廣告；廣告材

Marca n.º N/49 882

Classe 35.^a

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; publicidade via postal; consultoria para negócios (profissional); informações comerciais; inquéritos a empresas; investigações comerciais; gestão e consultadoria de organização de empresas; assistência na gestão comercial; consultadoria de gestão de negócios comerciais; consultadoria na organização comercial; investigação de negó-

料的傳播；樣品分發；組織以商業或廣告為目的之展覽會；出入口代理；市場調查；市場研究；組織以商業或廣告為目的之商業展覽會；替他人作推銷；廣告材料的更新；為第三者利益而展示各類食品和飲料產品。

商標構成：

美心香港地HONG KONG DAY

商標編號：N/49883 類別： 43
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/06/17
 服務：為他人提供及準備作外賣消費的食品；餐廳，咖啡店及提供餐食服務；全屬第43類。

商標構成：

美心香港地HONG KONG DAY

商標編號：N/49884 類別： 16
 申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/06/17
 產品：信封（辦公物品）；表格（印刷品）；口袋書籍（手冊）；雜誌（期刊）；書籍（手冊）；資訊集；備忘簿；傳單；紙；紙頁（辦公物品）；代用券；紙帶；印刷材料；印刷出版物；說明書；辦公物品；包裝紙；產品包裝；書寫材料；書寫或繪畫書；備忘本；書寫用紙；不屬別類的紙板及產品；照片；包裝用塑料物品（不屬別類）。

商標構成：

美心香港地

cios comerciais; assistência na gestão comercial ou industrial; demonstração de artigos; publicidade por correio directo; disseminação de material publicitário; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; agência de importação e exportação; pesquisa de mercado; estudos de mercado; organização de exposições comerciais para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; actualização de material publicitário; mostra de uma variedade de produtos alimentares e bebidas para o benefício de terceiros.

A marca consiste em:

美心香港地HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 883 Classe 43.^a
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/06/17
 Serviços: fornecimentos e preparação de comida para consumo fora de terceiros; restaurante, café e serviços de fornecimento de refeições; todos incluídos na classe 43.^a

A marca consiste em:

美心香港地HONG KONG DAY

Marca n.º N/49 884 Classe 16.^a
 Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/06/17
 Produtos: envelopes (material de escritório); formulários (impressos); livros de bolso (manuais); revistas (periódicos); livros (manuais); boletins informativos; cadernos de apontamentos; panfletos; papel; folhas de papel (material de escritório); cupões; fitas de papel; materiais impressos; publicações impressas; manuais; material de escritório; papel de embrulho; embalagem de produtos; materiais de escrita; livros de escrita ou de desenho; blocos de apontamentos; papel para escrever; cartão e produtos não incluídos noutras classes; fotografias; materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

美心香港地

商標編號：N/49885

類別： 29

Marca n.º N/49 885

Classe 29.^a

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/17

Data do pedido: 2010/06/17

產品：肉及保存裝的肉；魚；家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；奶粉；奶油；食用油及油脂；乳酪；蛋黃醬；塗抹麵包的奶油用乳製品；堅果仁；泡菜；乾製及保存裝的海產（魚除外）。

Produtos: carne e carne em conserva; peixe; aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, compotas, molhos de fruta; ovos, leite e derivados; leite em pó; natas; óleos e gorduras alimentares; iogurte; maionese; derivados de leite para creme de barrar pão; nozes; pickles; produtos do mar secos e em conserva (excepto peixe).

商標構成：

A marca consiste em:

美心香港地

美心香港地

商標編號：N/49886

類別： 30

Marca n.º N/49 886

Classe 30.^a

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/17

Data do pedido: 2010/06/17

產品：咖啡，咖啡代用品，咖啡代替品；茶，茶葉及其產品；可可，可可粉及其產品；湯的製品；麵包；餅乾；蛋糕；美味食品；硬餅乾；蜂窩餅；中式蛋糕及西式蛋糕；湯糰；杏仁片；巧克力；棍包；薄煎餅；甜品；布甸；糕點及糖果產品；通心粉；意大利粉及其他麵食；麵粉及穀類製品；蜂蜜；糖蜜；鮮酵母；發酵粉；食鹽；糖；醋；芥末；胡椒；調味料；蘿蔔醬；醬汁（調味品）；沙律醬；番茄醬；咖喱；冰；米；木薯澱粉；西米。

Produtos: café, café artificial, substituto de café; chá, folhas de chá e produtos afins; cacau, pó de cacau e produtos afins; preparado de sopa; pão; biscoitos; bolos; petiscos; bolachas; bolachas de água e sal; bolos chineses e bolos ocidentais; bolinhos recheados cozidos a vapor (dumplings); flocos de amêndoa; chocolate; pão-vara; panquecas; sobremesas; pudins; produtos de pastelaria e de confeitaria; macarrão, esparguete e outras massas; farinhas e preparados à base de cereais; mel; melaço; levedura; fermento em pó; sal; açúcar; vinagre; mostarda; pimenta; especiarias; molho de rábano; molhos (condimentos); molhos de salada; molho de tomate; caril; gelo; arroz; tapioca; sagu.

商標構成：

A marca consiste em:

美心香港地

美心香港地

商標編號：N/49887

類別： 35

Marca n.º N/49 887

Classe 35.^a

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/17

Data do pedido: 2010/06/17

服務：廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；透過郵寄的廣告；貿易用諮詢（專業的）；商業資訊；企業問卷調查；

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; publicidade via postal; con-

商業調查；企業組織的管理及諮詢；於商業管理的輔助；商業貿易的管理諮詢；於商業組織的諮詢；商業貿易調查；於商業或工業管理的輔助；物品展示；透過直接郵寄的廣告；廣告材料的傳播；樣品分發；組織以商業或廣告為目的之展覽會；出入口代理；市場調查；市場研究；組織以商業或廣告為目的之商業展覽會；替他人作推銷；廣告材料的更新；為第三者利益而展示各類食品和飲料產品。

商標構成：

美心香港地

sultoria para negócios (profissional); informações comerciais; inquéritos a empresas; investigações comerciais; gestão e consultadoria de organização de empresas; assistência na gestão comercial; consultadoria de gestão de negócios comerciais; consultadoria na organização comercial; investigação de negócios comerciais; assistência na gestão comercial ou industrial; demonstração de artigos; publicidade por correio directo; disseminação de material publicitário; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; agência de importação e exportação; pesquisa de mercado; estudos de mercado; organização de exposições comerciais para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; actualização de material publicitário; mostra de uma variedade de produtos alimentares e bebidas para o benefício de terceiros.

A marca consiste em:

美心香港地

商標編號：N/49888

類別： 43

申請人：Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/17

服務：為他人提供及準備作外賣消費的食品；餐廳，咖啡店及提供餐食服務；全屬第43類。

商標構成：

美心香港地

Marca n.º N/49 888

Classe 43.ª

Requerente: Maxim's Caterers Limited, Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/17

Serviços: fornecimentos e preparação de comida para consumo fora de terceiros; restaurante, café e serviços de fornecimento de refeições; todos incluídos na classe 43.ª

A marca consiste em:

美心香港地

商標編號：N/49904

類別： 3

申請人：KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/18

產品：洗髮水；肥皂及去污劑；護理頭髮用製劑；頭髮去色劑；化妝品及梳妝用品；牙膏；香料，芳香劑及香（作化妝品或梳妝用品的香水除外）；固定假髮用的黏貼劑；固定假眼睫毛用的黏貼劑；假指甲；假指甲裝飾自貼紙；假眼睫毛；清潔

Marca n.º N/49 904

Classe 3.ª

Requerente: KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/18

Produtos: champôs; sabões e detergentes; preparações para o cuidado dos cabelos; descolorantes para o cabelo; cosméticos e artigos de toilette; dentífricos; perfumaria, fragrâncias e incensos (excepto perfumes usados como cosméticos ou artigos de toilette); colas para afixar cabelo falso; colas para afixar pestanas falsas; unhas falsas; autocolantes decorativos para unhas falsas; pestanas falsas; algodão de limpeza; papel para polimento de

棉；假指甲拋光紙；假指甲拋光布；研磨紙；研磨布；研磨砂；人造浮石。

商標構成：

Noz

優先權日期：2010/04/30；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-035032。

unhas falsas; pano para polimento de unhas falsas; papel abrasivo; pano abrasivo; areia abrasiva; pedra-pomes artificial.

A marca consiste em:

Noz

Data de prioridade: 2010/04/30; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-035032.

商標編號：N/49905

類別： 44

申請人：KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/18

服務：髮型屋及美容院；於美容院或理髮店用的機器及器材的出租；提供岩盤浴室；提供澡堂；脊椎指壓治療；香薰治療；反射治療；按摩；醫療服務；提供醫療資訊；醫學考試；牙科；準備及提供藥物；膳食及營養諮詢；動物美容；動物飼養；獸醫服務。

商標構成：

Noz

優先權日期：2010/04/30；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-035032。

Marca n.º N/49 905

Classe 44.^a

Requerente: KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/18

Serviços: salões de cabeleireiro e de beleza; aluguer de máquinas e aparelhos para uso em salões de beleza ou em barbearias; provisão de casas de banhos com leitos rochosos; provisão de casas de banhos; quiroprática; aromaterapia; reflexologia; massagem; serviços médicos; provisão de informações médicas; exames médicos; odontologia; preparação e provisão de medicamentos; aconselhamento dietético e nutricional; embelezamento de animais; criação de animais; serviços de veterinário.

A marca consiste em:

Noz

Data de prioridade: 2010/04/30; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-035032.

商標編號：N/49906

類別： 3

申請人：KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/18

產品：洗髮水；肥皂及去污劑；護理頭髮用製劑；頭髮去色劑；化妝品及梳妝用品；牙膏；香料，芳香劑及香（作化妝品或梳妝品用的香水除外）；固定假髮用的黏貼劑；固定假眼睫

Marca n.º N/49 906

Classe 3.^a

Requerente: KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/18

Produtos: champôs; sabões e detergentes; preparações para o cuidado dos cabelos; descolorantes para o cabelo; cosméticos e artigos de toilette; dentífricos; perfumaria, fragrâncias e incensos (excepto perfumes usados como cosméticos ou artigos de toilette); colas para afixar cabelo falso; colas para afixar pestanas falsas; unhas falsas; autocolantes decorativos para unhas falsas;

毛用的黏貼劑；假指甲；假指甲裝飾自貼紙；假眼睫毛；清潔棉；假指甲拋光紙；假指甲拋光布；研磨紙；研磨布；研磨砂；人造浮石。

商標構成：

We hope to cultivate beauty of each client across the globe.
Noz
Michio Nozawa
Hair Produce.

優先權日期：2010/06/02；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-043677。

pestanas falsas; algodão de limpeza; papel para polimento de unhas falsas; pano para polimento de unhas falsas; papel abrasivo; pano abrasivo; areia abrasiva; pedra-pomes artificial.

A marca consiste em:

We hope to cultivate beauty of each client across the globe.
Noz
Michio Nozawa
Hair Produce.

Data de prioridade: 2010/06/02; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-043677.

商標編號：N/49907 類別： 44
申請人：KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/18

服務：髮型屋及美容院；於美容院或理髮店用的機器及器材的出租；提供岩盤浴室；提供澡堂；脊椎指壓治療；香薰治療；反射治療；按摩；醫療服務；提供醫療資訊；醫學考試；牙科；準備及提供藥物；膳食及營養諮詢；動物美容；動物飼養；獸醫服務。

商標構成：

We hope to cultivate beauty of each client across the globe.
Noz
Michio Nozawa
Hair Produce.

優先權日期：2010/06/02；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-043677。

Marca n.º N/49 907 Classe 44.^a
Requerente: KINOSHITA MANAGEMENT CO., LTD., Shinjuku I-Land Tower, 9th Floor, 6-5-1, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/18

Serviços: salões de cabeleireiro e de beleza; aluguer de máquinas e aparelhos para uso em salões de beleza ou em barbearias; provisão de casas de banhos com leitos rochosos; provisão de casas de banhos; quiroprática; aromaterapia; reflexologia; massagem; serviços médicos; provisão de informações médicas; exames médicos; odontologia; preparação e provisão de medicamentos; aconselhamento dietético e nutricional; embelezamento de animais; criação de animais; serviços de veterinário.

A marca consiste em:

We hope to cultivate beauty of each client across the globe.
Noz
Michio Nozawa
Hair Produce.

Data de prioridade: 2010/06/02; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-043677.

商標編號：N/49910 類別： 30
申請人：大連金谷科技開發有限公司，場所：中國大連花園口經濟區管委會寫字樓103號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/18

產品：糖果；蛋糕；麵包；麵條；麵粉製品；酵母；雪糕；冰淇淋；非醫用營養液；非醫用營養膠囊。

Marca n.º N/49 910 Classe 30.^a
Requerente: Dalian Gold Valley Technology Development Co., Ltd., Rm. 103, Office Building of Management Committee, Huayuankou Economic Zone, Dalian City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/18

Produtos: confeitaria; bolo; pão; talharim; produtos de farinha; levedura; gelados; sorvetes; Líquidos dietéticos não de uso medicinal; cápsulas dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50124

類別： 5

Marca n.º N/50 124

Classe 5.^a

申請人：EISAI R&D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10,
Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-8088, Japan.

Requerente: EISAI R&D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10,
Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-8088, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/29

Data do pedido: 2010/06/29

產品：藥劑及藥品。

Produtos: preparados e substâncias farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

SELBEX

SELBEX

商標編號：N/50147

類別： 9

Marca n.º N/50 147

Classe 9.^a

申請人：DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower
Street, Glendale, California 91201, United States of America.

Requerente: DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower
Street, Glendale, California 91201, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/30

Data do pedido: 2010/06/30

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用器具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或複製聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄製用碟；自動售賣機/自動分配機及投幣啟動機器的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據加工/處理裝置及電腦；滅火器；電腦周邊設備，如滑鼠墊，光碟用載體，電腦遊戲匣，電腦遊戲盒帶，及電腦遊戲帶；視像遊戲匣，視像遊戲盒帶；預錄聲音盒帶，預錄視像盒帶，預錄聲帶，預錄視像帶，載有音樂及長篇電影聲帶的預錄碟；影片；動畫片；動畫片長篇電影

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, topográficos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo de electricidade; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de sons ou imagens; suportes magnéticos de dados, discos de gravação; máquinas de venda/distribuição automáticas e mecanismos para aparelhos accionados por moedas; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos e computadores para o processamento/tratamento de dados; extintores de incêndio; periféricos de computador, nomeadamente tapetes para rato (mouse pads), suportes para discos compactos, cartuchos de jogos de computador, cassetes de jogos de computador, e fitas de jogos de computador; cartuchos de jogos de vídeo, cassetes de jogos de vídeo; cassetes de áudio pré-gravadas, cassetes de vídeo pré-gravadas, fitas de áudio pré-gravadas, fitas de vídeo pré-gravadas, discos pré-gravados contendo música e bandas sonoras de longas metragens; filmes; desenhos animados; filmes longas metragens de desenhos animados; programas de CD-ROM e DVD contendo

影片；載有音樂及長篇電影聲帶的唯讀記憶體光碟及光碟程式；電腦用操作系統軟件；載有音樂及長篇電影聲帶的電腦用軟件預錄程式；娛樂用載有長篇電影的互動多媒體軟件程式；遊戲用互動多媒體軟件；磁石和太陽眼鏡。

商標構成：

KUNG FU PANDA

商標編號：N/50148

類別： 28

申請人：DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower Street, Glendale, California 91201, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/30

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；活動洋娃娃及其配件，澡盆玩具，風箏，玩具積木，棋盤遊戲，裝束面具，電子遊戲用手動組件，玩具小車（模型），洋娃娃，洋娃娃附件，洋娃娃服裝，豆袋洋娃娃，可屈曲玩洋娃娃，飛碟，可充氣乙烯樹脂塑膠洋娃娃，拼圖，彈球，長毛絨玩具，木偶，騎乘玩具，滑板，汽球，溜冰鞋，玩具庫，射水玩具，填充玩具，玩具車輛，聖誕樹飾物；彈珠機及玩耍用模型（套裝）及紙牌。

商標構成：

KUNG FU PANDA

商標編號：N/50149

類別： 41

申請人：DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower Street, Glendale, California 91201, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/30

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動；電影膠片及電視膠片、碟、已錄製聲音及/或視像帶和盒帶的製作、發行、出租及展覽；動畫片及電視長篇電影製作及發行；電影膠片製作。

música e bandas sonoras de longas metragens; software de sistemas operativos para computadores; programas pré-gravados de software para computador contendo música e bandas sonoras de longas metragens; programas de software multimédia interativo contendo longas metragens para entretenimento; software multimédia interativo para jogos; ímanes e óculos de sol.

A marca consiste em:

KUNG FU PANDA

Marca n.º N/50 148

Classe 28.ª

Requerente: DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower Street, Glendale, California 91201, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/30

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; bonecos articulados e acessórios para os mesmos, brinquedos para a banheira, papagaios, blocos de construção para brincar, jogos de tabuleiro, fatos de máscaras, unidades manuais para jogos electrónicos, carrinhos de brincar (miniaturas), bonecas, acessórios para bonecas, vestuário para bonecas, bonecas de pano forradas com bolinhas de plástico ou esferovite (bean bag dolls), bonecos de brincar articulados, discos voadores, bonecos insufláveis em plástico ou vinyl, puzzles, berlindes, brinquedos de pelúcia, marionetas, brinquedos para andar em cima, skates, balões, patins, mealheiros de brincar, brinquedos que lançam jactos de água, brinquedos empalhados, veículos de brincar, ornamentos para árvores de Natal; máquinas de pinball e modelos (kits) de para brincar; e cartas de jogar.

A marca consiste em:

KUNG FU PANDA

Marca n.º N/50 149

Classe 41.ª

Requerente: DreamWorks Animation L.L.C., 1000 Flower Street, Glendale, California 91201, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/30

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; produção, distribuição, aluguer e exibição de filmes cinematográficos e filmes de televisão, discos, fitas e cassetes de áudio e/ou vídeo gravadas; produção e distribuição de longas metragens de desenhos animados e de televisão; produção de filmes cinematográficos.

商標構成：

KUNG FU PANDA

A marca consiste em:

KUNG FU PANDA

商標編號：N/50153

類別： 25

Marca n.º N/50 153

Classe 25.ª

申請人：Loris Azzaro, 65 Rue du Faubourg Saint Honore
75008 Paris, France.

Requerente: Loris Azzaro, 65 Rue du Faubourg Saint Honore
75008 Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/30

Data do pedido: 2010/06/30

產品：男士、女士及兒童用服裝，鞋，帽；外套，風雨衣，
手套（服裝），帽，外套/夾克，針織上衣，羊毛上衣，襯
衣，半截裙，鞋，短褲，短襪/襪子，皮革製服裝，連衣褲/工
作袍，大衣，套頭衣，睡衣褲，涼鞋，頸巾及頭巾，披肩，
靴，拖鞋，運動鞋，長襪，長披肩，羊毛上衣，短袖上衣（T
恤），背心，內裡穿着的衣服，內衣，褲子，針織背心，腰
帶，襯恤。

Produtos: vestuário para homem, senhora e criança, calçado,
chapelaria; casacos, gabardinas, luvas (vestuário), chapéus, casa-
cos/jaquetas, camisolas de malha, camisolas de lã, camisas, saias,
sapatos, calções, peúgas/meias, vestuário em couro, fatos-ma-
caco/batas, sobretudos, pulóveres, pijamas, sandálias, lenços de
pescoço e de cabeça, xailes, botas, chinelos, sapatos de desporto,
meias compridas, estolas, camisolas de lã, camisolas de manga
curta (t-shirts), coletes, roupa de usar por dentro, roupa interior,
calças, coletes de malha, cintos, blusas.

商標構成：

A marca consiste em:

AZZARO**AZZARO**

商標編號：N/50154

類別： 30

Marca n.º N/50 154

Classe 30.ª

申請人：浙江省農業廳經濟作物管理局，場所：中國浙江省
杭州市江干區鳳起東路29號。

Requerente: 浙江省農業廳經濟作物管理局，Sede: 中國浙江
省杭州市江干區鳳起東路29號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2010/07/01

Data do pedido: 2010/07/01

產品：茶。

Produtos: chá.

商標構成：

A marca consiste em:

龙井茶
Longjing Tea

龙井茶
Longjing Tea

商標編號：N/50171

類別： 44

Marca n.º N/50 171

Classe 44.ª

申請人：Société des Hôtels Méridien, Tour Maine
Montparnasse, 33, avenue du Maine 14è étage, 75015, Paris, France.

Requerente: Société des Hôtels Méridien, Tour Maine Montpar-
nasse, 33, avenue du Maine 14è étage, 75015, Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/01

Data do pedido: 2010/07/01

服務：醫療服務；獸醫服務；人類用衛生和美容護理；動物
用衛生和美容護理；農業、園藝及林業服務；水療按摩及水療

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; tratamentos
higiénicos e de beleza para humanos; tratamentos higiénicos e

按摩服務；美容院服務，理髮店，面部、皮膚及指甲護理服務，治療按摩服務。

商標構成：

EXPLORE

de beleza para animais; serviços de agricultura, horticultura e silvicultura; SPA e serviços de SPA, serviços de salão de beleza, cabeleireiro, serviços de tratamento de face, pele e unhas, serviços de massagens terapêuticas.

A marca consiste em:

EXPLORE

商標編號：N/50174

類別： 9

申請人：騰訊控股有限公司，場所：開曼群島大開曼喬治敦哈金斯道克里基特廣場世紀庭院郵政信箱2681GT。

Marca n.º N/50 174

Classe 9.ª

Requerente: TENCENT HOLDINGS LIMITED, P. O. Box 2681 GT, Century Yard, Cricket Square Hutchins Drive, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2010/07/02

產品：錄音帶；電子筆記本；磁片；錄有電腦遊戲程式之光碟；電腦軟件（錄製好的）；電子書；與電腦連用之電子遊樂器；唱片；動畫片；電腦網路用儲值卡；電腦鍵盤；電腦滑鼠；錄有電腦程式之光碟；電子字典；數碼影音光碟；流動手提電話；金融卡；電腦程式；電腦硬體；網路儲存設備；網路硬體設備；網路通訊設備。

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: cassetes de áudio; blocos de notas electrónicas; discos magnéticos; discos ópticos gravados de programas de jogo de computador; software de computadores (gravado); livros electrónicos; máquinas de jogos electrónicos usadas com computador; discos; desenhos animados; cartões com valor armazenado para rede de computador; teclados para computadores; ratos para computador; discos ópticos gravados com programas de computador; dicionários electrónicos; DVD; telemóveis; cartões financeiros; programas de computador; hardware de computadores; dispositivos de armazenamento da rede; equipamentos de hardware da rede; dispositivos de comunicações da rede.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/50175

類別： 35

申請人：騰訊控股有限公司，場所：開曼群島大開曼喬治敦哈金斯道克里基特廣場世紀庭院郵政信箱2681GT。

Marca n.º N/50 175

Classe 35.ª

Requerente: TENCENT HOLDINGS LIMITED, P. O. Box 2681 GT, Century Yard, Cricket Square Hutchins Drive, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2010/07/02

服務：代理進出口服務；代理產品之經銷；代理產品之報價；代理產品之投標；商業信息代理；網絡拍賣；網絡廣告板租賃；為工商企業籌備商展、展示會、博覽會服務；利用網際網路為工商企業等籌備商展、展示會、博覽會服務；網路購物

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/02

Serviços: serviços de agenciamento de importação e exportação; distribuição de mercadorias de agenciamento; declaração de valor das mercadorias de agenciamento; concurso de mercadorias de agenciamento; agenciamento de informações comerciais; leilão da rede; arrendamento de painéis publicitários da rede; serviços de preparação de feiras comerciais, exposições

(電子購物)；電腦軟體之零售服務；文具之零售；玩具之零售；儲值卡的零售服務；書籍雜誌之零售；娛樂器具之零售；電子零件之零售。

商標構成：



e exposições para empresas industriais e comerciais; serviços de preparação de feiras comerciais, exposições e exposições para empresas industriais e comerciais por meio da Internet; fazer compras pelas redes (fazer compras electrónicas); serviços de venda a retalho de software de computadores; venda a retalho de artigos de papelaria; venda a retalho de brinquedos; serviços de venda a retalho de cartões de valor armazenado; venda a retalho de jornais e revistas; venda a retalho de aparelhos de divertimento; venda a retalho de peças electrónicas.

A marca consiste em:



商標編號：N/50176

類別： 38

申請人：騰訊控股有限公司，場所：開曼群島大開曼喬治敦哈金斯道克里基特廣場世紀庭院郵政信箱2681GT。

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2010/07/02

服務：電信服務；資訊傳送；加值網絡之電信傳輸；提供全球電腦資訊網絡之電信連結服務；提供線上簡訊傳輸；線上資訊傳輸；電腦終端通訊；電腦影像訊息傳送；電子郵件傳送；電子郵件；電子郵箱租賃；提供電子佈告欄之訊息傳送；電子公告牌服務；提供電訊路線連接服務；商業用電話秘書；代客留言傳話；無線電傳呼；提供數據庫接入服務；提供國際網絡之電訊連結服務；通過計算機網絡傳送和播放聲音、圖像和多媒體信息；光纖網絡通訊傳輸；提供在線留言版之服務。

商標構成：



Marca n.º N/50 176

Classe 38.^a

Requerente: TENCENT HOLDINGS LIMITED, P. O. Box 2681 GT, Century Yard, Cricket Square Hutchins Drive, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/02

Serviços: serviços de telecomunicações; transmissão de informações; transmissão de telecomunicações de rede de valor acrescentado; fornecimento de serviços de ligação de telecomunicações a uma rede mundial de computadores; fornecimento de transmissão de SMS; transmissão de informações «on-line»; comunicações de terminais de computadores; transmissão de mensagens por vídeo de computador; transmissão de correio electrónico; correio electrónico; locação de correio electrónico; fornecimento de transmissão de mensagens das colunas de publicação electrónicas; serviços de quadros de anúncios electrónicos; fornecimento de serviços de ligação das linhas de telecomunicações; «phone secretary» para fins comerciais; enviar mensagens por conta do cliente; mensagem por rádio; fornecimento de serviços de acesso à base de dados; fornecimento de serviços de ligação de telecomunicações a uma rede internacional; transmissão e emissão de sons, imagens e mensagens multimédia por rede de computadores; transmissão de comunicações de redes de fibra óptica; fornecimento de serviços de «message board» em linha.

A marca consiste em:



商標編號：N/50177 類別： 41
 申請人：騰訊控股有限公司，場所：開曼群島大開曼喬治敦哈金斯道克里基特廣場世紀庭院郵政信箱2681GT。

國籍：開曼群島
 活動：商業
 申請日期：2010/07/02

服務：提供關於休閒方面之資訊；書刊之出版；書籍出版；雜誌之出版；雜誌之發行；書刊出版及發行之查詢；雜誌之查詢；提供有關休閒娛樂之資訊；電動玩具遊樂場；動物園；休閒牧場；遊樂園；電子遊藝場；網路遊戲；提供電腦及網路設備供人上網之服務；網路咖啡廳；提供線上遊戲服務（由電腦網絡提供）；虛擬實境遊戲場；舉辦娛樂競賽；影片之製作；影片之發行；唱片之製作；電視節目製作；電動玩具租賃；在網際網絡上舉辦講座、會議及研討會；為遊戲娛樂目的在網際網絡上籌備比賽；線上電子書籍及雜誌之出版；書刊之編輯。

商標構成：



Marca n.º N/50 177 Classe 41.ª
 Requerente: TENCENT HOLDINGS LIMITED, P. O. Box 2681 GT, Century Yard, Cricket Square Hutchins Drive, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/02

Serviços: fornecimento de informações sobre lazer; publicação de livros e publicações; publicação de livros; publicação de revistas; edição de revistas; consulta da publicação e da edição de livros e publicações; consulta de revistas; fornecimento de informações relacionadas com lazer e de divertimentos; parques de divertimento com brinquedos eléctricos; jardim zoológico; pastagens de lazer; parques de diversão; centros de jogos electrónicos; jogos da rede; serviços de fornecimento de computadores e equipamentos de rede às pessoas para o acesso da Internet; cafeteria da rede; serviços de fornecimento de jogos «on-line» (através da rede de computador); centros de jogos «on-line» de realidade virtual; organização de competição de natureza recreativa; produção de filmes; publicação de filmes; produção de discos; produção de programas de televisão; arrendamento de brinquedos eléctricos; realização de palestras, reuniões e seminários na rede global; preparação de competições para fins de jogo e entretenimento na rede global; publicação «on-line» de livros e revistas electrónicos; compilação de livros.

A marca consiste em:

商標編號：N/50178 類別： 42
 申請人：騰訊控股有限公司，場所：開曼群島大開曼喬治敦哈金斯道克里基特廣場世紀庭院郵政信箱2681GT。

國籍：開曼群島
 活動：商業
 申請日期：2010/07/02

服務：電腦動畫製作；電腦動畫設計；電腦軟件設計；電腦硬體租賃；電腦資料庫管理；網絡服務器的出租；藉由全球電腦網絡提供廣泛領域之資訊服務；網站規劃建置；提供網域名

Marca n.º N/50 178 Classe 42.ª
 Requerente: TENCENT HOLDINGS LIMITED, P. O. Box 2681 GT, Century Yard, Cricket Square Hutchins Drive, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/02

Serviços: produção de desenhos animados por computador; concepção de desenhos animados de computadores; desenho de software para computadores; arrendamento de hardware de computador; gestão de bases de dados informáticos; aluguer de servidor de rede; fornecimento de serviços informáticos de âmbito extenso através de rede global de computador; estabelecimento de planeamento de sítio web; fornecimento de registo do nome de domínio da Internet; fornecimento de «websites» para

稱之註冊；提供網站供檢索搜尋；網路認證服務；網絡網頁設計；工業產品設計；電腦硬體設備設計；圖像藝術設計；提供軟體程式更新下載之服務。

商標構成：



busca; serviços de autenticação de redes; desenho da página da Internet; desenho de produtos industriais; desenho de equipamentos de hardware de computador; desenho da arte de figuras; serviços de fornecimento de actualização e descarregamento de programas de software.

A marca consiste em:



商標編號：N/50192

類別： 37

申請人：CGI International, Inc., 7111 Ohms Lane, Minneapolis, Minnesota 55439, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

服務：天花清潔服務。

商標構成：

Marca n.º N/50 192

Classe 37.^a

Requerente: CGI International, Inc., 7111 Ohms Lane, Minneapolis, Minnesota 55439, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Serviços: serviços de limpeza de tecto.

A marca consiste em:

COUSTIC-GLO

COUSTIC-GLO

商標編號：N/50195

類別： 12

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：陸地運輸車輛；陸地運輸車輛用馬達；陸地運輸車輛用零件及配件；汽車；汽車用馬達；汽車用零件及配件；全屬第12類。

商標構成：



Marca n.º N/50 195

Classe 12.^a

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: veículos de locomoção por terra; motores para veículos de locomoção por terra; peças e acessórios para veículos de locomoção por terra; automóveis; motores para automóveis; peças e acessórios para automóveis; tudo incluído na classe 12.^a

A marca consiste em:



顏色之要求：橙色及黑色。

Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50196
 類別： 18
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02
 產品：衣箱；箱子；手提袋；錢包；零錢包；文件夾；雨
 傘；陽傘；人造皮革製品或其他仿皮革或毛皮材料的製品。

商標構成：



顏色之要求：橙色及黑色。

Marca n.º N/50 196
 Classe 18.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02
 Produtos: baús; malas; sacos de mão; carteiras; porta-moedas;
 pastas para documentos; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; arti-
 gos de imitação de couro ou de outros materiais imitando couro
 ou pele.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50197
 類別： 25
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02
 產品：服裝；外穿服裝；內衣；泳衣；頭巾；手套；腰帶；
 領帶；鞋；帽。

商標構成：



顏色之要求：橙色及黑色。

Marca n.º N/50 197
 Classe 25.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02
 Produtos: vestuário; roupas exteriores; roupas interiores; fatos
 de banho; lenços de cabeça; luvas; cintos; gravatas; calçado; cha-
 pelaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50198
 類別： 12
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02

Marca n.º N/50 198
 Classe 12.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02

產品：陸地運輸車輛；陸地運輸車輛用馬達；陸地運輸車輛用零件及配件；汽車；汽車用馬達；汽車用零件及配件；全屬第12類。

商標構成：



顏色之要求：橙色及黑色。

Produtos: veículos de locomoção por terra; motores para veículos de locomoção por terra; peças e acessórios para veículos de locomoção por terra; automóveis; motores para automóveis; peças e acessórios para automóveis; tudo incluído na classe 12.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50199

類別： 18

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：衣箱；箱子；手提袋；錢包；零錢包；文件夾；雨傘；陽傘；人造皮革製品或其他仿皮革或毛皮材料的製品。

商標構成：



顏色之要求：橙色及黑色。

Marca n.º N/50 199

Classe 18.^a

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: baús; malas; sacos de mão; carteiras; porta-moedas; pastas para documentos; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; artigos de imitação de couro ou de outros materiais imitando couro ou pele.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50200

類別： 25

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：服裝；外穿服裝；內衣；泳衣；頭巾；手套；腰帶；領帶；鞋；帽。

Marca n.º N/50 200

Classe 25.^a

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: vestuário; roupas exteriores; roupas interiores; fatos de banho; lenços de cabeça; luvas; cintos; gravatas; calçado; chapelia.

商標構成：



顏色之要求：橙色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja e preto.

商標編號：N/50201

類別：12

Marca n.º N/50 201

Classe 12.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/02

Data do pedido: 2010/07/02

產品：陸地運輸車輛；陸地運輸車輛用馬達；陸地運輸車輛用零件及配件；汽車；汽車用馬達；汽車用零件及配件；全屬第12類。

Produtos: veículos de locomoção por terra; motores para veículos de locomoção por terra; peças e acessórios para veículos de locomoção por terra; automóveis; motores para automóveis; peças e acessórios para automóveis; tudo incluído na classe 12.^a

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/50202

類別：18

Marca n.º N/50 202

Classe 18.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/02

Data do pedido: 2010/07/02

產品：衣箱；箱子；手提袋；錢包；零錢包；文件夾；雨傘；陽傘；人造皮革製品或其他仿皮革或毛皮材料的製品。

Produtos: baús; malas; sacos de mão; carteiras; porta-moedas; pastas para documentos; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; artigos de imitação de couro ou de outros materiais imitando couro ou pele.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/50203

類別：25

Marca n.º N/50 203

Classe 25.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：服裝；外穿服裝；內衣；泳衣；頭巾；手套；腰帶；領帶；鞋；帽。

商標構成：



Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: vestuário; roupas exteriores; roupas interiores; fatos de banho; lenços de cabeça; luvas; cintos; gravatas; calçado; chapalaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/50204

類別： 12

Marca n.º N/50 204

Classe 12.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：陸地運輸車輛；陸地運輸車輛用馬達；陸地運輸車輛用零件及配件；汽車；汽車用馬達；汽車用零件及配件；全屬第12類。

商標構成：



Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: veículos de locomoção por terra; motores para veículos de locomoção por terra; peças e acessórios para veículos de locomoção por terra; automóveis; motores para automóveis; peças e acessórios para automóveis; tudo incluído na classe 12.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/50205

類別： 18

Marca n.º N/50 205

Classe 18.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/02

產品：衣箱；箱子；手提袋；錢包；零錢包；文件夾；雨傘；陽傘；人造皮革製品或其他仿皮革或毛皮材料的製品。

商標構成：



Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/02

Produtos: baús; malas; sacos de mão; carteiras; porta-moedas; pastas para documentos; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; artigos de imitação de couro ou de outros materiais imitando couro ou pele.

A marca consiste em:



商標編號：N/50206
 類別： 25
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02
 產品：服裝；外穿服裝；內衣；泳衣；頭巾；手套；腰帶；
 領帶；鞋；帽。

商標構成：

Ginetta

Marca n.º N/50 206
 Classe 25.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02
 Produtos: vestuário; roupas exteriores; roupas interiores; fatos
 de banho; lenços de cabeça; luvas; cintos; gravatas; calçado; cha-
 pelaria.

A marca consiste em:

Ginetta

商標編號：N/50207
 類別： 12
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02
 產品：陸地運輸車輛；陸地運輸車輛用馬達；陸地運輸車輛
 用零件及配件；汽車；汽車用馬達；汽車用零件及配件；全屬
 第12類。

商標構成：

GINETTA CARS

Marca n.º N/50 207
 Classe 12.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02
 Produtos: veículos de locomoção por terra; motores para veí-
 culos de locomoção por terra; peças e acessórios para veículos
 locomoção por terra; automóveis; motores para automóveis;
 peças e acessórios para automóveis; tudo incluído na classe 12.ª

A marca consiste em:

GINETTA CARS

商標編號：N/50208
 類別： 18
 申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road,
 Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/02
 產品：衣箱；箱子；手提袋；錢包；零錢包；文件夾；雨
 傘；陽傘；人造皮革製品或其他仿皮革或毛皮材料的製品。

商標構成：

GINETTA CARS

Marca n.º N/50 208
 Classe 18.ª
 Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella
 Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United King-
 dom.

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/02
 Produtos: baús; malas; sacos de mão; carteiras; porta-moedas;
 pastas para documentos; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; arti-
 gos de imitação de couro ou de outros materiais imitando couro
 ou pele.

A marca consiste em:

GINETTA CARS

商標編號：N/50209

類別： 25

Marca n.º N/50 209

Classe 25.^a

申請人：LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

Requerente: LNT Automotive Limited, Helios 47, Isabella Road, Garforth, Leeds, West Yorkshire, LS25 2DY, United Kingdom.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/02

Data do pedido: 2010/07/02

產品：服裝；外穿服裝；內衣；泳衣；頭巾；手套；腰帶；領帶；鞋；帽。

Produtos: vestuário; roupas exteriores; roupas interiores; fatos de banho; lenços de cabeça; luvas; cintos; gravatas; calçado; chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:

GINETTA CARS

GINETTA CARS

商標編號：N/50220

類別： 30

Marca n.º N/50 220

Classe 30.^a

申請人：株式會社多利多樂，場所：1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

Requerente: TORIDOLL CORPORATION, 1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：盒裝餐食；麵粉製食物糊；碾碎麵粉產品；麵食；乾細麵；即食麵；醬油；番茄醬；烏冬湯。

Produtos: refeições em caixas; pastas alimentares farináceas; produtos de farinha moída; massas; massas finas secas; massas instantâneas; molho de soja; molho de tomate; sopa de «Udon».

商標構成：

A marca consiste em:

丸龜製麵

丸龜製麵

商標編號：N/50221

類別： 43

Marca n.º N/50 221

Classe 43.^a

申請人：株式會社多利多樂，場所：1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

Requerente: TORIDOLL CORPORATION, 1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

服務：備辦宴席（食物和飲料）；咖啡店；食堂；餐廳；自助餐廳；小吃店；提供流動餐廳。

Serviços: «catering» (alimentos e bebidas); cafés; cantinas; restaurantes; restaurantes de «self-service»; «snack bars»; provisão de restaurantes móveis.

商標構成：

A marca consiste em:

丸龜製麵

丸龜製麵

商標編號：N/50222

類別： 43

Marca n.º N/50 222

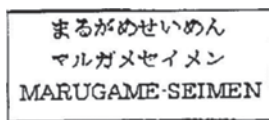
Classe 43.^a

申請人：株式會社多利多樂，場所：1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

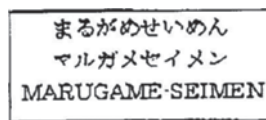
Requerente: TORIDOLL CORPORATION, 1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 服務：備辦宴席（食物和飲料）；咖啡店；食堂；餐廳；自助餐廳；小吃店；提供流動餐廳。

商標構成：



Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Serviços: «catering» (alimentos e bebidas); cafés; cantinas; restaurantes; restaurantes de «self-service»; «snack bars»; provisão de restaurantes móveis.
 A marca consiste em:



商標編號：N/50223 類別： 43
 申請人：株式會社多利多樂，場所：1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 服務：備辦宴席（食物和飲料）；咖啡店；食堂；餐廳；自助餐廳；小吃店；提供流動餐廳。

商標構成：

WAN GUI ZHI MIAN

Marca n.º N/50 223 Classe 43.ª
 Requerente: TORIDOLL. CORPORATION, 1-1, Onoedori 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Serviços: «catering» (alimentos e bebidas); cafés; cantinas; restaurantes; restaurantes de «self-service»; «snack bars»; provisão de restaurantes móveis.
 A marca consiste em:

WAN GUI ZHI MIAN

商標編號：N/50224 類別： 1
 申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 產品：肥料，肥料；土壤調節用化學品，潤濕劑及花盆底用混合物；用以增加土壤的吸水力和保水力的土壤調節產品；泥土，植物生長調節劑；供草坪及其他草面作施肥用的沙泥混合土；化學品，包括用於生產塗料、搪瓷、漆、粉末塗料、塗層材料、人造樹脂、未加工樹脂、合成樹脂的化學品；用於農業、園藝和林業的化學品；膠水及黏合劑，包括建築用膠水及工業用膠水。

商標構成：

DGL
INTERNATIONAL

Marca n.º N/50 224 Classe 1.ª
 Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Produtos: fertilizantes, adubos; químicos condicionadores de solos, agentes humidificadores e misturas de envasamento; produtos condicionadores de solos que são usados para aumentar a capacidade dos solos para absorver e reter a água; terra, preparações para regular o crescimento das plantas; combinações de areia e terra para uso como adubação de cobertura para relvados e outras superfícies relvadas; químicos incluindo químicos para o uso na manufactura de tintas, esmaltes, lacas, «powder coatings», materiais de revestimento, resinas artificiais, resinas não processadas, resinas sintéticas; químicos para uso na agricultura, horticultura e silvicultura; colas e composições adesivas incluindo colas para a construção e colas para fins industriais.
 A marca consiste em:

DGL
INTERNATIONAL

優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50225 類別： 2
申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/05

產品：塗層材料，塗料，清漆，透明清漆，漆，瓷漆，硬化劑，粉末塗料，稀釋劑，增稠劑；塗料配劑；顏料；木材媒染劑；防鏽劑及木材防腐劑；染色劑；著色劑；媒染劑；染料；未加工的天然樹脂；畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉。

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Marca n.º N/50 225 Classe 2.^a
Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/05

Produtos: materiais de revestimento, tintas, vernizes, vernizes transparentes, lacas, esmaltes, endurecedores, «powder coatings», diluentes, espessantes; preparações ligantes para tintas; pigmentos; mordentes para a madeira; conservantes contra a ferrugem e a deterioração da madeira; colorantes; matérias tintoriais; mordentes; matérias corantes; resinas naturais em bruto; metais em forma de folha e de pó para pintores, decoradores, tipógrafos e artistas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50226 類別： 3
申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/05

產品：清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；糖肥皂；清除劑；清潔及處理金屬表面的工業用化學物質；洗滌用漂白劑及其他物質；去除顏色、漆、塗料、鏽蝕、漬垢及清漆的製劑；去除和清洗牆紙用製劑；肥皂；屬此類別的車輛及汽車護理用產品，包括清潔產品、肥皂、清洗產品、切割、打磨和塗層複合材料。

商標構成：



Marca n.º N/50 226 Classe 3.^a
Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/05

Produtos: preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; sabões de açúcar; preparações decapantes; substâncias químicas usadas na indústria para a limpeza e tratamento de superfícies metálicas; preparações para branquear e outras substâncias para lixiviari; preparações para remoção de cores, lacas, tintas, ferrugem, incrustações e vernizes; preparações para remoção e limpeza de papel de parede; sabões; produtos para o cuidado de veículos e automóveis nesta classe incluindo produtos de limpeza, sabões, produtos de lavagem, compostos de corte, polimentos e revestimentos.

A marca consiste em:



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50227 類別： 5
 申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.
 國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 產品：除草劑；殺蟲劑；殺幼蟲劑；殺害蟲劑；殺真菌劑；除草劑、殺蟲劑、殺害蟲劑及殺真菌劑的產品活性成分；屬此類別的消滅有害動物的產品；屬此類別的控制植物疾病的產品；消除雜草及消滅有害動物的製劑，除蛞蝓和蝸牛的餌劑；消毒劑，除臭劑及空氣清新劑；園林用噴劑，消除齧齒動物和蝸牛用製劑；消除植物害蟲製劑，包括結垢及植物昆蟲的控制。

Marca n.º N/50 227 Classe 5.ª
 Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Produtos: herbicidas; insecticidas; larvicidas; pesticidas; fungicidas; ingredientes activos para produtos herbicidas, insecticidas, pesticidas e fungicidas; produtos nesta classe para a destruição de animais nocivos; produtos nesta classe para controlar doenças em plantas; preparações para matar ervas daninhas e destruir animais nocivos, iscas para a destruição de lesmas e caracóis; preparações desinfetantes, desodorizantes e para refrescar o ar; aspersores para jardins, preparações para a destruição de roedores e caracóis; preparações para combater as pragas das plantas incluindo o controlo de incrustações e insectos nas plantas.

商標構成：

A marca consiste em:




優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50228 類別： 8
 申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.
 國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 產品：手工用具和器械，包括邊緣漆片，塗料刮刀，窗口刮削器，磨床刀具和刀片，鉛錘線，牆紙打磨器，剪刀及牆紙花紋剪刀，打磨塊，塗料攪拌器，膠水刮鏟，塗料刮鏟，調色刮鏟，填隙擠壓槍，填縫刀片，美工刀，窗口洗滌器，園藝設備和工具，包括種子和肥料噴灑器及化學品塗抹器。

Marca n.º N/50 228 Classe 8.ª
 Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Produtos: utensílios e instrumentos à mão incluindo «paint edgers», raspadores de tinta, raspadores de janelas, facas e lâminas rebarbadoras, fios de prumo, polidores de papel de parede, tesouras e tesouras de picotar para papel de parede, blocos de lixa, misturadores de tinta, espátulas para colas, espátulas para pintura, espátulas para paletas, pistolas de calafetagem, lâminas de preenchimento, facas para «hobbies», «window washers», equipamento e ferramentas para jardinagem incluindo pulverizadores de sementes e adubos e aplicadores de químicos.

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50229

類別： 16

Marca n.º N/50 229

Classe 16.^a

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：印刷出版物及印刷品，包括屬此類別的宣傳和包裝陳列品及物料，指導性材料，優惠贈券及信用卡，雜誌，通訊刊物，文具，小冊子，招牌，傳單，海報，會員卡，教育和指導性材料；顏色卡，顏色表，色板，樣品，扇形色卡，配方指南；繪畫用油漆設備及配件，包括油漆滾筒，油漆掃，塗料滾筒用套，塗料用金屬或塑膠托盤，保護塗料用套及罩布。

Produtos: publicações impressas e material impresso incluindo «displays» e materiais promocionais e de embalagem, material de instrução, vales para ofertas, e cartões de crédito nesta classe, revistas, boletins, artigos de papelaria, brochuras, «signage», folhetos, cartazes, cartões de sócios, materiais de ensino e instrução; cartões de cor, tabelas de cores, álbuns de cores, «swatches», «fan decks», guias para formulações; equipamento e acessórios de pintura para pintar, incluindo rolos, pincéis para tinta, capas para rolos de tinta, tabuleiros de metal ou plástico para tintas, capas e «drop sheets» para protecção de tintas.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/50230

類別： 17

Marca n.º N/50 230

Classe 17.^a

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：填縫材料，密封劑；接縫用密封劑；包裝、填充和絕緣用材料，密封劑，用於填充建築結構空隙或接縫以防止滲水的靈活連接式復原膏；軟管，包括園藝用軟管；屬此類別的軟管配件。

Produtos: matérias para preenchimento, vedantes; compostos vedantes para junções; material para enchimento, fechamento e isolamento, vedantes, pastas curadas para formar ligações flexíveis, utilizadas no preenchimento de espaços ou junções em estruturas de construção com o fim de evitar a entrada de água; mangueiras, incluindo mangueiras para jardins; acessórios de mangueiras nesta classe.

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50231

類別：19

Marca n.º N/50 231

Classe 19.ª

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：非金屬建築材料；水泥製劑，拋光混合劑，屬此類別的瀝青，屬此類別的密封和填塞混合劑；耐火水泥，金屬水泥，屋頂用密封混合劑和拋光混合劑；砂；屬此類別的建築物鋪貼面，包括木，木板，木材；適用於建築物、磚石和混凝土的鋪貼面及鋪貼面合成物；鋪貼面（建築材料）；天然和人造石，水泥，石灰，砂漿，石膏及礫石；陶器或水泥製管道。

Produtos: materiais de construção não metálicos; preparações de cimento, compostos para polimento, betumes nesta classe, compostos vedantes e de enchimento nesta classe; cimento à prova de fogo, cimento metálico, compostos vedantes e compostos de polimento para telhados; areia; revestimentos nesta classe para uso em edifícios incluindo madeira, tábuas de madeira, «timber»; revestimentos e composições de revestimentos para aplicação em edifícios, alvenaria e betão; revestimentos (materiais de construção); pedra natural e artificial, cimento, cal, argamassa, estuque e cascalho; canos de cerâmica ou cimento.

商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50232

類別：21

Marca n.º N/50 232

Classe 21.ª

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：容器和器皿，碗，植物用支架及大壇子；噴壺；噴水器；手動操作噴水器；灌溉植物和花園用軟管配件；花園用灌溉裝置（非軟管或自動的）；園藝用手套；刷子（畫筆除外），包括花園用刷子；金屬和塑料製水桶。

Produtos: recipientes e vasos, tigelas, suportes e potes para plantas; regadores; aspersores de água; aspersores de água operados manualmente; acessórios de mangueiras para a rega de plantas e jardins; dispositivos de rega (outros que não mangueiras ou automáticos) para uso em jardins; luvas para jardinagem; escovas (excepto pincéis), incluindo as de uso em jardins; baldes, tanto de metal como de plástico.

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50233

類別： 31

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/05

產品：屬此類別的園藝和林業產品製劑；新鮮水果和蔬菜；種子，包括草坪用種子；活植物；花卉；鱗莖植物；樹皮製品；護根層；種子和鱗莖植物；植物和花卉。

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

Marca n.º N/50 233

Classe 31.^a

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/05

Produtos: preparações e produtos hortícolas e de silvicultura nesta classe; frutas e legumes frescos; sementes incluindo sementes para relvados; plantas vivas; flores; bolbos; produtos de casca de árvore; «mulches»; sementes e bolbos; plantas e flores.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50234

類別： 35

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/05

服務：與銷售肥料，肥料，土壤調節用化學品，潤濕劑及花盆底用混合物，用以增加土壤的吸水力和保水力的土壤調節產品，植物生長調節劑，泥土，供草坪及其他草面作施肥用的沙泥混合土，化學品，包括用於生產塗料、搪瓷、漆、粉末塗料、塗層材料、人造樹脂、未加工樹脂、合成樹脂的化學品，用於農業、園藝和林業的化學品，膠水及黏合劑，包括建築用膠水及工業用膠水，塗層材料，塗料，清漆，透明清漆，漆，

Marca n.º N/50 234

Classe 35.^a

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/05

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso em relação à venda de fertilizantes, adubos, químicos condicionadores de solos, agentes humidificadores e misturas de envasamento, produtos condicionadores de solos que são usados para aumentar a capacidade dos solos para absorver e reter a água, preparações para regular o crescimento das plantas, terra, combinações de areia e terra para uso como adubação de cobertura para relvados e outras superfícies relvadas, químicos incluindo químicos para o uso na manufactura de tintas, esmaltes, lacas, «powder coatings», materiais de revestimento, resinas artificiais, resinas não processadas, resinas sintéticas; químicos para uso na agricultura, horticultura e silvicultura, colas e composições

盜漆，硬化劑，粉末塗料，稀釋劑，增稠劑，塗料配劑，顏料，木材媒染劑，防鏽劑及木材防腐劑，染色劑，著色劑，媒染劑，染料，未加工的天然樹脂，畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，糖肥皂，清除劑，清潔及處理金屬表面的工業用化學物質，洗滌用漂白劑及其他物質，去除顏色、漆、塗料、鏽蝕、漬垢及清漆的製劑，去除和清洗牆紙用製劑，肥皂，車輛及汽車護理用產品，包括清潔產品、肥皂、清洗產品、切割、打磨和塗層複合材料，除草劑，殺蟲劑，殺幼蟲劑，殺害蟲劑，殺真菌劑，除草劑，殺蟲劑，殺害蟲劑及殺真菌劑的產品活性成分，消滅有害動物的產品，控制植物疾病的產品，消除雜草及消滅有害動物的製劑，除蛞蝓和蝸牛的餌劑，消毒劑，除臭劑及空氣清新劑，園林用噴劑，消除齧齒動物和蝸牛用製劑，消除植物害蟲製劑，包括結垢及植物昆蟲的控制，手工用具和器械，包括邊緣漆片，塗料刮刀，窗口刮削器，磨床刀具和刀片，鉛錘線，牆紙打磨器，剪刀及牆紙花紋剪刀，打磨塊，塗料攪拌器，膠水刮鏟，塗料刮鏟，調色刮鏟，填隙擠壓槍，填縫刀片，美工刀，窗口洗滌器，園藝設備和工具，包括種子和肥料噴灑器及化學品塗抹器，印刷出版物及印刷品，包括宣傳和包裝陳列品及物料，指導性材料，優惠贈券及信用卡，雜誌，通訊刊物，文具，小冊子，招牌，傳單，海報，會員卡，教育和指導性材料，顏色卡，顏色表，色板，樣品，扇形色卡，配方指南；繪畫用油漆設備及配件，包括油漆滾筒，油漆掃，塗料滾筒用套，塗料用金屬或塑膠托盤，保護塗料用套及罩布，填縫材料，密封劑；接縫用密封劑，包裝、填充和絕緣

adesivas incluindo colas para a construção e colas para fins industriais, materiais de revestimento, tintas, vernizes, vernizes transparentes, lacas, esmaltes, endurecedores, «powder coatings», diluentes, espessantes, preparações ligantes para tintas, pigmentos, mordentes para a madeira, conservantes contra a ferrugem e a deterioração da madeira, colorantes, matérias tintoriais, mordentes, matérias corantes, resinas naturais em bruto, metais em forma de folha e de pó para pintores, decoradores, tipógrafos e artistas, preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar, sabões, sabões de açúcar, preparações decapantes, substâncias químicas usadas na indústria para a limpeza e tratamento de superfícies metálicas, preparações para branquear e outras substâncias para lixiviar, preparações para remoção de cores, lacas, tintas, ferrugem, incrustações e vernizes, preparações para remoção e limpeza de papel de parede, sabões, produtos para o cuidado de veículos e automóveis incluindo produtos de limpeza, sabões, produtos de lavagem, compostos de corte, polimentos e revestimentos, herbicidas, insecticidas, larvicidas, pesticidas, fungicidas, ingredientes activos para produtos herbicidas, insecticidas, pesticidas e fungicidas, produtos para a destruição de animais nocivos, produtos para controlar doenças em plantas, preparações para matar ervas daninhas e destruir animais nocivos, iscas para a destruição de lesmas e caracóis, preparações desinfectantes, desodorizantes e para refrescar o ar, aspersores para jardins, preparações para a destruição de roedores e caracóis, preparações para combater as pragas das plantas incluindo o controlo de incrustações e insectos nas plantas, utensílios e instrumentos à mão incluindo «paint edgers», raspadores de tinta, raspadores de janelas, facas e lâminas rebarbadoras, fios de prumo, polidores de papel de parede, tesouras e tesouras de picotar para papel de parede, blocos de lixa, misturadores de tinta, espátulas para colas, espátulas para pintura, espátulas para paletas, pistolas de calafetagem, lâminas de preenchimento, facas para «hobbies», «window washers», equipamento e ferramentas para jardinagem incluindo pulverizadores de sementes e adubos e aplicadores de químicos, publicações impressas e material impresso incluindo «displays» e materiais promocionais e de embalagem, material de instrução, vales para ofertas, e cartões de crédito, revistas, boletins, artigos de papelaria, brochuras, «signage», folhetos, cartazes, cartões de sócios, materiais de ensino e instrução, cartões de cor, tabelas de cores, álbuns de cores, «swatches», «fan decks», guias para formulações, equipamento e acessórios de pintura para pintar, incluindo rolos, pincéis para tinta, capas para rolos de tinta, tabuleiros de metal ou plástico para tintas, capas e «drop sheets» para protecção de tintas, matérias para preenchimento, vedantes, compostos vedantes para junções, material para enchimento, fechamento e isolamento, vedantes, pastas curadas para formar ligações flexíveis, utilizadas no preenchimento de espaços ou junções em estruturas de construção

用材料，密封劑，用於填充建築結構空隙或接縫以防止滲水的靈活連接式復原膏，軟管，包括園藝用軟管，軟管配件，非金屬建築材料，水泥製劑，拋光混合劑，瀝青，密封和填塞混合劑，耐火水泥，金屬水泥，屋頂用密封混合劑和拋光混合劑，砂，建築物鋪貼面，包括木，木板，木材，適用於建築物、磚石和混凝土的鋪貼面及鋪貼面合成物，鋪貼面（建築材料），天然和人造石，水泥，石灰，砂漿，石膏及礫石，陶器或水泥製管道，容器和器皿，碗，植物用支架及大壇子，噴壺，噴水器，手動操作噴水器，灌溉植物和花園用軟管配件，花園用灌溉裝置（非軟管或自動的），園藝用手套，刷子（畫筆除外），包括花園用刷子，金屬和塑料製水桶，園藝和林業產品製劑，新鮮水果和蔬菜，種子，包括草坪用種子，活植物，花卉，鱗莖植物，樹皮製品，護根層，種子和鱗莖植物，植物和花卉有關的零售及批發服務；貿易行政及貿易輔助服務，包括向畫家及農業、園藝業及園林業經營者，以及塗料及其相關產品和花園產品的零售商提供貿易輔助服務；推銷和市場營銷服務；經營及提供促銷計劃、忠誠計劃。

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

com o fim de evitar a entrada de água, mangueiras, incluindo mangueiras para jardins, acessórios de mangueiras, materiais de construção não metálicos, preparações de cimento, compostos para polimento, betumes, compostos vedantes e de enchimento, cimento à prova de fogo, cimento metálico, compostos vedantes e compostos de polimento para telhados, areia, revestimentos para uso em edifícios incluindo madeira, tábuas de madeira, «timber», revestimentos e composições de revestimentos para aplicação em edifícios, alvenaria e betão, revestimentos (materiais de construção), pedra natural e artificial, cimento, cal, argamassa, estuque e cascalho, canos de cerâmica ou cimento, recipientes e vasos, tigelas, suportes e potes para plantas, regadores, aspersores de água, aspersores de água operados manualmente, acessórios de mangueiras para a rega de plantas e jardins, dispositivos de rega (outros que não mangueiras ou automáticos) para uso em jardins, luvas para jardinagem, escovas (excepto pincéis), incluindo as de uso em jardins, baldes, tanto de metal como de plástico, preparações e produtos hortícolas e de silvicultura, frutas e legumes frescos, sementes incluindo sementes para relvados, plantas vivas, flores, bolbos, produtos de casca de árvore, «mulches», sementes e bolbos, plantas e flores; serviços de administração de negócios e de assistência de negócios incluindo serviços de assistência de negócios providenciados a pintores, e comerciantes na área da agricultura, horticultura e jardinagem e a vendedores a retalho na venda de tintas e produtos relacionados e produtos de jardinagem; serviços promocionais e de marketing; operação e provisão de planos de vendas de incentivos promocionais, planos de fidelidade.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50235

類別： 41

申請人：DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/05

服務：提供教育及培訓服務；教育及培訓；籌備、組織和導引研討會、會議、展覽、座談會、工作坊、輔導；提供有關上述內容的資訊。

Marca n.º N/50 235

Classe 41.^a

Requerente: DuluxGroup (Australia) Pty Ltd, Level 3, 1 Nicholson Street, East Melbourne, Victoria, 3002, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/05

Serviços: provisão de serviços de educação e de formação; educação e formação; preparação, organização, e condução de seminários, conferências, exposições, simpósios, «workshops», «tutorials»; provisão de informações em relação ao supracitado.

商標構成：



優先權日期：2010/01/05；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1339392。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/05; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1339392.

商標編號：N/50242

類別： 35

申請人：棋人娛樂製作有限公司，場所：澳門新口岸上海街廣發商業中心9樓A座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：工業

申請日期：2010/07/06

服務：公關及藝人歌手商業管理，廣告設計及市場推廣策劃。

商標構成：



Marca n.º N/50 242

Classe 35.ª

Requerente: 棋人娛樂製作有限公司，Sede: 澳門新口岸上海街廣發商業中心9樓A座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: administração comercial de relações públicas, actores e cantores, desenho de publicidade e planeamento da promoção de mercado.

A marca consiste em:



商標編號：N/50243

類別： 41

申請人：棋人娛樂製作有限公司，場所：澳門新口岸上海街廣發商業中心9樓A座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：工業

申請日期：2010/07/06

服務：舞台娛樂製作策劃，音樂會及製作，原創音樂服務，唱片製作及發行。

商標構成：



Marca n.º N/50 243

Classe 41.ª

Requerente: 棋人娛樂製作有限公司，Sede: 澳門新口岸上海街廣發商業中心9樓A座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: planeamento da produção de entretenimento dramático, concertos e produção, serviços de música original, produção e distribuição de discos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50244

類別： 4

Marca n.º N/50 244

Classe 4.^a

申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；吸收、噴灑和黏結灰塵用品；照明用燃料和材料；照明用蠟燭及燈芯；燃料，電能，香水蠟燭，費洛蒙蠟燭。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; combustíveis e matérias de iluminação; velas e mechas para iluminação; combustíveis, electricidade, velas perfumadas, velas de feromona.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYBOY**PLAYBOY**

商標編號：N/50245

類別： 5

Marca n.º N/50 245

Classe 5.^a

申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：藥用及獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品；膏藥、繃敷用材料；填塞牙孔用料，牙模；清毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；醫用食品及飲品；空氣淨化製劑；片劑、液體狀及乳液狀的男性成長用產品；個人用潤滑劑；能量補充劑；滋養補充劑；維他命。

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; produtos higiénicos para fins médicos; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; emplastos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, moldes dentários; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas; comidas e bebidas adaptadas para fins médicos; preparações para a desodorização do ar; produtos de crescimento masculino em forma de comprimidos, de líquidos e de loção; lubrificantes pessoais; suplementos energéticos; suplementos nutricionais; vitaminas.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYBOY**PLAYBOY**

商標編號：N/50246

類別： 4

Marca n.º N/50 246

Classe 4.^a

申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/05

Data do pedido: 2010/07/05

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；吸收、噴灑和黏結灰塵用品；照明用燃料和材料；照明用蠟燭及燈芯；燃料，電能，香水蠟燭，費洛蒙蠟燭。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; combustíveis e matérias de iluminação; velas e mechas para iluminação; combustíveis, electricidade, velas perfumadas, velas de feromona.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50247 類別： 5
 申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/05
 產品：藥用及獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品；膏藥、繃敷用材料；填塞牙孔用料，牙模；清毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；醫用食品及飲品；空氣淨化製劑；片劑、液體狀及乳液狀的男性成長用產品；個人用潤滑劑；能量補充劑；滋養補充劑；維他命。

Marca n.º N/50 247 Classe 5.ª
 Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/05
 Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; produtos higiénicos para fins médicos; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; emplastos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, moldes dentários; desinfetantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas; comidas e bebidas adaptadas para fins médicos; preparações para a desodorização do ar; produtos de crescimento masculino em forma de comprimidos, de líquidos e de loção; lubrificantes pessoais; suplementos energéticos; suplementos nutricionais; vitaminas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50248 類別： 39
 申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/06
 服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排、旅客陪伴、安排遊覽、旅遊安排、旅行座位預訂、旅遊預訂、旅客運輸；司機

Marca n.º N/50 248 Classe 39.ª
 Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/06
 Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens, acompanhamento de turistas, organização de visitas, organização de viagem, reserva de lugares

服務；租車、汽車運輸、公共汽車運輸、船隻運輸、渡船運輸；停車場出租、客車出租。

商標構成：



para viagem, reserva de viagem, transporte de passageiros; serviço de motorista; aluguer de veículos, transporte por automóvel, transporte por autocarro, transporte por barco, transporte por ferry-boat; aluguer de parques de estacionamento, aluguer de camioneta de passageiros.

A marca consiste em:



商標編號：N/50249

類別： 41

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：教育：提供培訓；娛樂及消閒；文體活動；娛樂及消遣設施的提供服務、討論會、專業會議及研討會的設施提供及組織和指導、現場節目表演及健身室；娛樂服務的組織，包括藝術展覽、體育運動、音樂、文化和娛樂活動及比賽；組織體育、戲劇、音樂、舞會、文化和娛樂活動及表演；提供娛樂中心服務包括卡拉OK、的士高、夜總會及賭場；博彩及賭場服務，包括透過全球電腦網絡提供博彩及賭場服務；經營彩票。

商標構成：



Marca n.º N/50 249

Classe 41.^a

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: educação: fornecimento de formação; entretenimento e recreativos; actividades desportivas e culturais; serviços de fornecimento de instalações de entretenimento e recreio, providenciar instalações e a organização e condução de conferências, congressos e seminários, apresentação de espectáculos ao vivo e serviços de ginásio; organização de serviços de entretenimento, incluindo exposições de arte, eventos e concursos desportivos, musicais, culturais e recreativos; organização de eventos e espectáculos desportivos, teatrais, musicais, bailes, culturais e recreativos; fornecimento de serviços de arcadas de diversões incluído karaoke, discoteca, clube nocturno e casino; serviços de jogo e casino, incluindo prestação de serviços de jogo e casino através de uma rede global informática; exploração de bilhetes de lotaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/50250

類別： 43

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿；住所（旅館、供膳食宿宿處）；臨時食宿處（出租）；旅遊房屋出租；旅館預

Marca n.º N/50 250

Classe 43.^a

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: serviços de fornecimento de comida e bebida; alojamentos temporários; residências (hotéis, hospedagens com

訂；假日野營服務（住所）；預訂臨時住宿；汽車旅館；餐廳；飯店；食堂；快餐館；自助餐廳；咖啡館；酒吧及酒廊服務；雞尾酒會服務；備辦宴席；會議室出租。

商標構成：



refeições); alojamentos temporários com refeições (aluguer); aluguer de casas turísticas; reservas de pensões; serviços de campismo de lazer (alojamento); reservas de alojamentos temporários; motéis; restaurantes; casas de pasto; cantinas; refeitórios de refeições rápidas; restaurante de auto-serviço; cafés; serviços de bar e «lounge»; serviços de coquetel; serviços de «catering» de banquetes; aluguer de sala de reunião.

A marca consiste em:



商標編號：N/50251

類別： 39

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排、旅客陪伴、安排遊覽、旅遊安排、旅行座位預訂、旅遊預訂、旅客運輸；司機服務；租車、汽車運輸、公共汽車運輸、船隻運輸、渡船運輸；停車場出租、客車出租。

商標構成：



商標編號：N/50252

類別： 41

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：教育；提供培訓；娛樂及消閒；文體活動；娛樂及消遣設施的提供服務、討論會、專業會議及研討會的設施提供及

Marca n.º N/50 251

Classe 39.ª

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens, acompanhamento de turistas, organização de visitas, organização de viagem, reserva de lugares para viagem, reserva de viagem, transporte de passageiros; serviço de motorista; aluguer de veículos, transporte por automóvel, transporte por autocarro, transporte por barco, transporte por ferry-boat; aluguer de parques de estacionamento, aluguer de camioneta de passageiros.

A marca consiste em:



Marca n.º N/50 252

Classe 41.ª

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: educação: fornecimento de formação; entretenimento e recreativos; actividades desportivas e culturais; serviços de fornecimento de instalações de entretenimento e recreio, providenciar instalações e a organização e condução de conferências,

組織和指導、現場節目表演及健身室；娛樂服務的組織，包括藝術展覽、體育運動、音樂、文化和娛樂活動及比賽；組織體育、戲劇、音樂、舞會、文化和娛樂活動及表演；提供娛樂中心服務包括卡拉OK、的士高、夜總會及賭場；博彩及賭場服務，包括透過全球電腦網絡提供博彩及賭場服務；經營彩票。

商標構成：



商標編號：N/50253 類別： 43
申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿；住所（旅館、供膳食寄宿處）；臨時食宿處（出租）；旅遊房屋出租；旅館預訂；假日野營服務（住所）；預訂臨時住宿；汽車旅館；餐廳；飯店；食堂；快餐館；自助餐廳；咖啡館；酒吧及酒廊服務；雞尾酒會服務；備辦宴席；會議室出租。

商標構成：



商標編號：N/50255 類別： 3
申請人：姿姿化妝品株式會社，場所：日本國神奈川縣厚木市戶室5丁目31番2號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

congressos e seminários, apresentação de espectáculos ao vivo e serviços de ginásio; organização de serviços de entretenimento, incluindo exposições de arte, eventos e concursos desportivos, musicais, culturais e recreativos; organização de eventos e espectáculos desportivos, teatrais, musicais, bailes, culturais e recreativos; fornecimento de serviços de arcadas de diversões incluído karaoke, discoteca, clube nocturno e casino; serviços de jogo e casino, incluindo prestação de serviços de jogo e casino através de uma rede global informática; exploração de bilhetes de lotaria.

A marca consiste em:



Marca n.º N/50 253 Classe 43.^a
Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門城市日大馬路澳門凱旋門新世界酒店10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: serviços de fornecimento de comida e bebida; alojamentos temporários; residências (hotéis, hospedagens com refeições); alojamentos temporários com refeições (aluguer); aluguer de casas turísticas; reservas de pensões; serviços de campismo de lazer (alojamento); reservas de alojamentos temporários; motéis; restaurantes; casas de pasto; cantinas; refeitórios de refeições rápidas; restaurante de auto-serviço; cafés; serviços de bar e «lounge»; serviços de coquetel; serviços de «catering» de banquetes; aluguer de sala de reunião.

A marca consiste em:



Marca n.º N/50 255 Classe 3.^a
Requerente: JUJU COSMETICS CO., LTD., 5-31-2, Tomuro, Atsugi-shi, Kanagawa, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

產品：化妝品；化妝水；化妝液；化妝用乳液；美容精華乳液；化妝用雪花膏；化妝用眼霜；唇膏；護手霜；護膚用啫喱；美容保濕面膜；皮膚增白化妝水；皮膚增白乳液；皮膚增白霜；皮膚增白精華；皮膚增白面膜；香皂；藥皂；美容用按摩霜；化妝品清洗劑；洗面乳；潔膚水；潔膚乳液；潔膚油；泡沫洗面乳；皮膚增白洗面乳；化妝用隔離霜；遮瑕膏；化妝用粉底；化妝粉；防曬劑；身體用化妝品；洗澡用化妝品；香料；香水；牙膏。

商標構成：



Produtos: cosméticos; água-de-toilete; loções cosméticas; loções para fins cosméticos; loções de extracto de beleza; creme para a pele para fins cosméticos; cremes para olhos para fins cosméticos; batons; creme para os cuidados das mãos; géis para os cuidados da pele; máscaras humidificadoras de beleza; água-de-toilete branqueadora para a pele; loções branqueadoras para a pele; creme branqueador para a pele; extracto branqueador para a pele; máscara branqueadora para a pele; sabonetes; sabão medicinal; creme de massagem para beleza; preparações de lavagem para fins cosméticos; leite para limpeza facial; loções para limpeza da pele; loções para limpeza da pele; óleo para limpeza da pele; espuma para limpeza facial; leite para limpeza facial e branqueadora para a pele; cremes separadores para fins cosméticos; bases correctoras; bases de maquilhagem; pó para fins cosméticos; protectores solares; cosméticos para o corpo; cosméticos para o banho; perfumaria; perfumes; dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50256 類別： 4
 申請人：英利集團有限公司，場所：中國保定市翠園街722號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/06
 產品：工業用油；潤滑油；燃料；礦物燃料；工業用蠟；夜間照明物（蠟燭）；除塵製劑；電能；汽車燃料；發動機燃料非化學添加劑；矽石建築保護油；照明燃料；切割液。

商標構成：



Marca n.º N/50 256 Classe 4.ª
 Requerente: YINGLI GROUP CO., LTD., N.º 722 Cuiyuan Road, Baoding, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/06
 Produtos: óleos industriais; óleos de lubrificação; combustíveis; combustíveis minerais; cera industrial; materiais de iluminação à noite (velas); preparações para tirar a poeira; energia eléctrica; combustíveis para automóveis; combustíveis para motores não aditivos químicos; óleos para a conservação de alvenaria; combustível de iluminação; fluidos de corte.

A marca consiste em:



商標編號：N/50257 類別： 9
 申請人：英利集團有限公司，場所：中國保定市翠園街722號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/06

Marca n.º N/50 257 Classe 9.ª
 Requerente: YINGLI GROUP CO., LTD., N.º 722 Cuiyuan Road, Baoding, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/06

產品：光學燈；光學品；光學玻璃；晶片（鍍片）；表面覆有帶電導體的玻璃；逆變器（電）；接線盒（電）；配電箱（電）；控制板（電）；電容器；整流器；半導體；配電控制臺（電）；集成電路；光電管；電動調節設備；晶體管（電子）；印刷電路；電導體；集電器；電池極板；電池箱；太陽能電池；電池；電池充電器；集成電路塊；電樞（電）；照明用電池；手電筒電池；電力蓄電池；夜明標誌牌；交通信號燈（信號裝置）。

商標構成：



Produtos: lanternas ópticas; artigos de óptica; vidros ópticos; «chips» («chips» de silício); vidros cobertos com condutores eléctricos; inversores (eléctricos); caixas de ligação (electricidade); caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); painéis de controlo (electricidade); condensadores eléctricos; comutadores; semicondutores; consolas de distribuição de electricidade (eléctricas); circuitos integrados; células fotoeléctricas; equipamentos reguladores eléctricos; transistores (electrónicos); circuitos impressos; condutores eléctricos; colectores; eléctrodos das baterias; caixas de bateria; baterias solares; baterias; carregadores de baterias; blocos de circuitos integrados; armadura eléctrica (electricidade); baterias para iluminação; baterias para lanternas eléctricas; acumuladores eléctricos; quadros de sinal fosforescentes; semáforos (sinalizadores).

A marca consiste em:



商標編號：N/50258

類別： 11

申請人：英利集團有限公司，場所：中國保定市翠園街722號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

產品：燈；聚光燈；照明手電筒；車輛照明設備；車燈；熱水器；太陽灶；車輛加熱器；熱儲存器；加熱泵；太陽能集熱器；水淨化裝置；暖器；電筒；路燈；電爐；電加熱裝置。

商標構成：



Marca n.º N/50 258

Classe 11.ª

Requerente: YINGLI GROUP CO., LTD., N.º 722 Cuiyuan Road, Baoding, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Produtos: lâmpadas; holofotes; lanternas para iluminação; equipamentos de iluminação para veículos; lâmpadas para veículos; esquentadores de água; fogões solares; aparelhos de aquecimento para veículos; acumuladores térmicos; bombas de aquecimento; colectores térmicos solares; instalações para purificação de água; aquecedores; tochas; candeeiros de rua; fornos eléctricos; dispositivos eléctricos de aquecimento.

A marca consiste em:



商標編號：N/50259

類別： 18

申請人：DERNAMARIA S.R.L., Viale Michelangelo, 74, 50125 Firenze, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

Marca n.º N/50 259

Classe 18.ª

Requerente: DERNAMARIA S.R.L., Viale Michelangelo, 74, 50125 Firenze, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

產品：皮革及人造皮革製品，即皮箱，手提袋，旅行箱，掛肩袋，帶柄箱子，文件用皮革製封套，運動袋，口袋錢包，零錢包（非貴重金屬製），皮革製鎖匙包，衛生物品用盒（非裝備的），名片盒，旅行套裝，旅行小手提箱，皮革製公文包，公文包，露營用背包，雨傘，手杖，鞭，馬具及鞍具。

商標構成：



優先權日期：2010/01/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：FI2010C000136。

Produtos: produtos feitos em couro e imitação de couro nomeadamente malas, sacos de mão, malas de viagem, malas a tiracolo, malas com pegas, envelopes em couro para documentos, malas desportivas, carteiras de bolso, porta-moedas (sem ser em metal precioso), porta-chaves em couro, estojos para artigos de higiene (sem ser equipado), estojos para cartões de visita, conjunto de viagens, maletas de viagem, pastas para documentos em couro, pastas para documentos, mochilas para campismo, chapéus-de-chuva, bengalas, chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: FI2010C000136.

商標編號：N/50260

類別： 25

申請人：DERNAMARIA S.R.L., Viale Michelangelo, 74, 50125 Firenze, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

產品：男士、女士及兒童紡織品，針織、皮革、皮、人造皮革及人造皮、合成纖維服裝，如針織襯衣，套頭衣，套頭羊毛襯衣，訓練用襯衣，T-恤，馬球襯衫，襯衣，襯恤，內穿襯衣，背心，半截裙，褲子，短褲，牛仔褲，西服，連衣裙，皮革西服，短外套，防風衣，外套，防水服，大衣，冬天短外套，呢絨短外套，頭巾，披肩，領帶，腰帶（服裝），吊帶，手套（服裝），帽子，無邊圓帽，帽，頭布，禦寒耳罩，帽舌；內衣，如襯褲，內褲，針織內褲，短襪，緊身衣褲，襪子，吊帶腰帶，胸圍，長袍，睡衣褲，緊身胸衣；運動用衣服，如體操服，防水衣，滑雪服，泳衣，泳褲，浴袍；鞋類，如鞋，運動鞋，體操鞋，沙灘鞋，靴子，短靴，涼鞋，拖鞋，滑雪靴。

商標構成：



優先權日期：2010/01/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：FI2010C000136。

Marca n.º N/50 260

Classe 25.ª

Requerente: DERNAMARIA S.R.L., Viale Michelangelo, 74, 50125 Firenze, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Produtos: vestuário para homens, senhoras, e crianças em tecido, artigos de malha, couro, peles, imitações de couro e peles, fibras sintéticas, nomeadamente camisolas de malha, pullovers, camisolas de lã de decote em bico, camisolas para treino, T-shirts, camisas pólo, camisas, blusas, camisas interiores, coletes, saias, calças, calções, ganga, fatos, vestidos, fatos em couro, casacos curtos, windcheaters, casacos, impermeáveis, sobretudos, casacos curtos para Inverno, casacos curtos almofadados, lenços de cabeça, xailes, gravatas, cintos (vestuário), suspensórios, luvas (vestuário), chapéus, bonés, chapelaria, bandoletes, abafos para os ouvidos, viseiras; roupas interiores nomeadamente ceroulas, cuecas, cuecas de malha, peúgas, collants, meias, suspensórios para cintos, sutiãs, robes, pijamas, espartilhos; roupas para desporto, nomeadamente fatos de ginástica, fatos impermeáveis, fatos para a neve, fatos de banho, calções de banho, roupões de banho; calçado, nomeadamente sapatos, sapatos para desporto, sapatos para ginástica, sapatos para praia, botas, botins, sandálias, chinelos, botas de esquí.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: FI2010C000136.

商標編號：N/50263 類別： 43
 申請人：DQR Holdings Pte Ltd, 26 Wilby Road, #08-30
 Singapore 276308, Singapore.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：酒吧服務；咖啡館服務；食堂；提供膳食；出租椅子，餐桌，桌布，玻璃製品；出租帳篷；餐館；小食店；於社交俱樂部提供食物和住宿；臨時住宿服務；住宿預約服務，租用房間；提供會議設施；宴會服務；酒吧；咖啡廳；餐廳服務；雞尾酒會；咖啡店服務；為會議和展覽提供設施；為上述服務提供信息，諮詢和顧問服務。

商標構成：



Marca n.º N/50 263 Classe 43.^a
 Requerente: DQR Holdings Pte Ltd, 26 Wilby Road, #08-30
 Singapore 276308, Singapore.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: serviços de bar; serviços de café; cantina; fornecimento de refeições; aluguer de cadeiras, mesas para refeições, toalhas de mesa e produtos de vidro; aluguer de tendas; refeitórios; snack bar; fornecimento de comidas e alojamento nos clubes sociais; serviços de alojamento temporário; serviços de reserva de alojamento; aluguer de quartos; fornecimento de instalações para conferências; serviços de banquetes; bar; cafetaria; serviços de restaurante; coquetel; serviços de lojas de café; fornecimento de instalações para conferências e exposições; fornecimento de serviços de informação, consultadoria e assessoria para os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



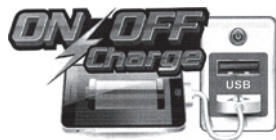
商標編號：N/50264 類別： 9
 申請人：GIGA-BYTE Technology Co., Ltd., N.º 6, Bau
 Chiang Road, Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

產品：電腦主機板。（全屬第9類產品）

商標構成：



Marca n.º N/50 264 Classe 9.^a
 Requerente: GIGA-BYTE Technology Co., Ltd., N.º 6, Bau
 Chiang Road, Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Produtos: placas-mãe para computadores (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/50265 類別： 35
 申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore
 Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin
 Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：企業管理；諮詢服務；企業經營；飯店經營；企業資訊；企業調查；企業協助服務；商業中心服務；市場調查；飯店管理；服務式公寓之管理；飯店之商業管理；度假中心之商

Marca n.º N/50 265 Classe 35.^a
 Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957,
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British
 Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: gestão de empresas; serviços de consultadoria; exploração das empresas; exploração de hotéis; informações empresariais; investigação de empresas; serviços de assistência de

業管理；遊客住宿之商業管理；服務式公寓之商業管理；籌備商業性及廣告目的性的展示會；籌備商業性及廣告目的性的展銷會；行銷服務；宣傳服務；廣告服務；促銷服務；商業諮詢及調查服務；彙編、提供、儲存及擷取商業及廣告資訊；無線電廣告；無線電之商業廣告；電視廣告；電視商業廣告；製作、準備及展示廣告事宜；市場分析；市場研究；網頁廣告之編輯；利用電腦資料庫或透過網際網路以網頁方式提供線上商業資訊、廣告服務及促銷服務；資訊編輯，滙整，及系統化成資料庫；電話接答服務及訊息處理服務；廣告篇幅之租賃；廣告宣傳品租賃；食品、飲料、沐浴及美容產品、印刷品、文具、衣服、衣服配件、電影、紡織品、皮革製品、花卉產品之相關零售服務；超級市場、百貨公司之零售服務；有關前述服務之資訊及諮詢服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

NEW WORLD

empresas; serviços de centros comerciais; pesquisa de mercado; gestão hoteleira; gestão de apartamentos com serviço; gestão comercial de hotéis; gestão comercial de centros de férias; gestão comercial de alojamentos para turistas; gestão comercial de apartamentos com serviço; organização de exposições para fins comerciais e publicitárias; organização de feiras para fins comerciais e publicitárias; serviços de vendas; serviços de propaganda; serviços de publicidade; serviços de promoção de vendas; serviços de consultoria e investigação comercial; compilação, provisão, armazenamento e extracção de informações comerciais e de publicidade; publicidade radiofónica; publicidade comercial radiofónica; publicidade televisiva; publicidade comercial televisiva; produção, preparação e apresentação da publicidade; análise de mercado; estudo de mercado; edição da publicidade nas páginas de Internet; provisão de informações comerciais, serviços de publicidade e serviços de promoção de vendas em linha, usando a base de dados informática ou através da Internet e sob a forma de «websites»; edição, compilação e sistematização de informações em base de dados; serviços de atendimento telefónico e serviços de tratamento de informações; locação de espaço publicitário; locação de materiais de propaganda de publicidade; serviços de venda a retalho relacionados com alimentos, bebidas, produtos para o banho e de beleza, produtos de impressão, artigos de papelarias, vestuários, acessórios de roupa, filmes, produtos têxteis, artigos de couro, produtos florais; serviços de venda a retalho de supermercados e grandes armazéns; serviços de informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

NEW WORLD

商標編號：N/50266 類別：36
 申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：不動產租賃；不動產仲介；不動產管理；不動產開發；不動產評估；不動產估價及管理；不動產經紀；不動產投資；辦公室租賃；公寓租賃；金融服務；金融管理；資本投資服務；金融估價服務；金融評估；抵押貸款；典當；保險；海

Marca n.º N/50 266 Classe 36.^a
 Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: arrendamento de imóveis; intermediação de imóveis; gestão de imóveis; desenvolvimento dos bens imobiliários; avaliação dos bens imobiliários; avaliação e gestão imobiliária; corretagem imobiliária; investimentos de bens imobiliários; arrendamento de escritórios; arrendamento de apartamentos; serviços financeiros; gestão financeira; serviços de investimentos em capital; serviços de valorização financeira; avaliação financeira; empréstimos de hipoteca; penhoras; seguro; seguros marítimos; serviços de actuários; corretagem de seguros; gestão

上保險；精算服務；保險經紀；共同基金管理；銀行儲蓄服務；銀行業務服務、資本投資服務、應收帳款代收服務、信用評等管理機構服務；帳款催收代理商；擔保；保釋擔保；循環性融資租賃及租購安排；股票和債券經紀；股票交易行情；抵押銀行業務；款項代收；貸款及循環貸款之安排、提供及融資；貨幣兌換服務；保險箱服務；保險箱租賃；財務清算中心服務；有關前述服務之諮詢及顧問服務。（全屬第36類服務）

商標構成：

NEW WORLD

do fundo comum; serviços de poupança de banco; serviços de actividades bancárias, serviços de investimento de capitais, serviços de cobrança de contas a receber, serviços da entidade de gestão de crédito; agências de cobrança de dívidas; garantia; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; arranjo de financiamento rotativo para locação e aluguer e compra; corretagem de acções e de obrigações; situações da bolsa de valores; actividades bancárias de hipoteca; recebimento de importâncias; arranjo, provisão e financiamento para empréstimos e empréstimos rotativos; serviços de câmbio de moedas; serviços de cofres; locação de cofres-fortes; serviços de centros da liquidação financeira; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços supramencionados (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:

NEW WORLD

商標編號：N/50267

類別： 35

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：企業管理；諮詢服務；企業經營；飯店經營；企業資訊；企業調查；企業協助服務；商業中心服務；市場調查；飯店管理；服務式公寓之管理；飯店之商業管理；度假中心之商業管理；遊客住宿之商業管理；服務式公寓之商業管理；籌備商業性及廣告目的性的展示會；籌備商業性及廣告目的性的展銷會；行銷服務；宣傳服務；廣告服務；促銷服務；商業諮詢及調查服務；彙編、提供、儲存及擷取商業及廣告資訊；無線電廣告；無線電之商業廣告；電視廣告；電視商業廣告；製作、準備及展示廣告事宜；市場分析；市場研究；網頁廣告之

Marca n.º N/50 267

Classe 35.^a

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: gestão de empresas; serviços de consultadoria; exploração das empresas; exploração de hotéis; informações empresariais; investigação de empresas; serviços de assistência de empresas; serviços de centros comerciais; pesquisa de mercado; gestão hoteleira; gestão de apartamentos com serviço; gestão comercial de hotéis; gestão comercial de centros de férias; gestão comercial de alojamentos para turistas; gestão comercial de apartamentos com serviço; organização de exposições para fins comerciais e publicitárias; organização de feiras para fins comerciais e publicitárias; serviços de vendas; serviços de propaganda; serviços de publicidade; serviços de promoção de vendas; serviços de consultoria e investigação comercial; compilação, provisão, armazenamento e extracção de informações comerciais e de publicidade; publicidade radiofónica; publicidade comercial radiofónica; publicidade televisiva; publicidade comercial televisiva; produção, preparação e apresentação da publicidade; análise de mercado; estudo de mercado; edição da publicidade nas páginas de Internet; provisão de informações comerciais, serviços de publicidade e serviços de promoção de vendas em linha, usando a base de dados informática ou através da Internet e sob a forma de «websites»; edição, compilação e sistematização de informações em base de dados; serviços de atendimento telefónico e serviços de tratamento de informações; locação de espaço

編輯；利用電腦資料庫或透過網際網路以網頁方式提供線上商業資訊、廣告服務及促銷服務；資訊編輯，滙整，及系統化成資料庫；電話接答服務及訊息處理服務；廣告篇幅之租賃；廣告宣傳品租賃；食品、飲料、沐浴及美容產品、印刷品、文具、衣服、衣服配件、電影、紡織品、皮革製品、花卉產品之相關零售服務；超級市場、百貨公司之零售服務；有關前述服務之資訊及諮詢服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

新世界

publicitário; locação de materiais de propaganda de publicidade; serviços de venda a retalho relacionados com alimentos, bebidas, produtos para o banho e de beleza, produtos de impressão, artigos de papelarias, vestuários, acessórios de roupa, filmes, produtos têxteis, artigos de couro, produtos florais; serviços de venda a retalho de supermercados e grandes armazéns; serviços de informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

新世界

商標編號：N/50268

類別： 36

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：不動產租賃；不動產仲介；不動產管理；不動產開發；不動產評估；不動產估價及管理；不動產經紀；不動產投資；辦公室租賃；公寓租賃；金融服務；金融管理；資本投資服務；金融估價服務；金融評估；抵押貸款；典當；保險；海上保險；精算服務；保險經紀；共同基金管理；銀行儲蓄服務；銀行業務服務、資本投資服務、應收帳款代收服務、信用評等管理機構服務；帳款催收代理商；擔保；保釋擔保；循環性融資租賃及租購安排；股票和債券經紀；股票交易行情；抵押銀行業務；款項代收；貸款及循環貸款之安排、提供及融資；貨幣兌換服務；保險箱服務；保險箱租賃；財務清算中心服務；有關前述服務之諮詢及顧問服務。（全屬第36類服務）

商標構成：

新世界

Marca n.º N/50 268

Classe 36.^a

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: arrendamento de imóveis; intermediação de imóveis; gestão de imóveis; desenvolvimento dos bens imobiliários; avaliação dos bens imobiliários; avaliação e gestão imobiliária; corretagem imobiliária; investimentos de bens imobiliários; arrendamento de escritórios; arrendamento de apartamentos; serviços financeiros; gestão financeira; serviços de investimentos em capital; serviços de valorização financeira; avaliação financeira; empréstimos de hipoteca; penhoras; seguro; seguros marítimos; serviços de actuários; corretagem de seguros; gestão do fundo comum; serviços de poupança de banco; serviços de actividades bancárias, serviços de investimento de capitais, serviços de cobrança de contas a receber, serviços da entidade de gestão de crédito; agências de cobrança de dívidas; garantia; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; arranjo de financiamento rotativo para locação e aluguer e compra; corretagem de acções e de obrigações; situações da bolsa de valores; actividades bancárias de hipoteca; recebimento de importâncias; arranjo, provisão e financiamento para empréstimos e empréstimos rotativos; serviços de câmbio de moedas; serviços de cofres; locação de cofres-fortes; serviços de centros da liquidação financeira; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços supramencionados (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:

新世界

商標編號：N/50269

類別： 35

Marca n.º N/50 269

Classe 35.^a

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/06

Data do pedido: 2010/07/06

服務：企業管理；諮詢服務；企業經營；飯店經營；企業資訊；企業調查；企業協助服務；商業中心服務；市場調查；飯店管理；服務式公寓之管理；飯店之商業管理；度假中心之商業管理；遊客住宿之商業管理；服務式公寓之商業管理；籌備商業性及廣告目的性的展示會；籌備商業性及廣告目的性的展銷會；行銷服務；宣傳服務；廣告服務；促銷服務；商業諮詢及調查服務；彙編、提供、儲存及擷取商業及廣告資訊；無線電廣告；無線電之商業廣告；電視廣告；電視商業廣告；製作、準備及展示廣告事宜；市場分析；市場研究；網頁廣告之編輯；利用電腦資料庫或透過網際網路以網頁方式提供線上商業資訊、廣告服務及促銷服務；資訊編輯，滙整，及系統化成資料庫；電話接答服務及訊息處理服務；廣告篇幅之租賃；廣告宣傳品租賃；食品、飲料、沐浴及美容產品、印刷品、文具、衣服、衣服配件、電影、紡織品、皮革製品、花卉產品之相關零售服務；超級市場、百貨公司之零售服務；有關前述服務之資訊及諮詢服務。（全屬第35類服務）

Serviços: gestão de empresas; serviços de consultadoria; exploração das empresas; exploração de hotéis; informações empresariais; investigação de empresas; serviços de assistência de empresas; serviços de centros comerciais; pesquisa de mercado; gestão hoteleira; gestão de apartamentos com serviço; gestão comercial de hotéis; gestão comercial de centros de férias; gestão comercial de alojamentos para turistas; gestão comercial de apartamentos com serviço; organização de exposições para fins comerciais e publicitárias; organização de feiras para fins comerciais e publicitárias; serviços de vendas; serviços de propaganda; serviços de publicidade; serviços de promoção de vendas; serviços de consultoria e investigação comercial; compilação, provisão, armazenamento e extracção de informações comerciais e de publicidade; publicidade radiofónica; publicidade comercial radiofónica; publicidade televisiva; publicidade comercial televisiva; produção, preparação e apresentação da publicidade; análise de mercado; estudo de mercado; edição da publicidade nas páginas de Internet provisão de informações comerciais, serviços de publicidade e serviços de promoção de vendas em linha, usando a base de dados informática ou através da Internet e sob a forma de «websites»; edição, compilação e sistematização de informações em base de dados; serviços de atendimento telefónico e serviços de tratamento de informações; locação de espaço publicitário; locação de materiais de propaganda de publicidade; serviços de venda a retalho relacionados com alimentos, bebidas, produtos para o banho e de beleza, produtos de impressão, artigos de papelerias, vestuários, acessórios de roupa, filmes, produtos têxteis, artigos de couro, produtos florais; serviços de venda a retalho de supermercados e grandes armazéns; serviços de informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/50270

類別： 36

Marca n.º N/50 270

Classe 36.^a

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：不動產租賃；不動產仲介；不動產管理；不動產開發；不動產評估；不動產估價及管理；不動產經紀；不動產投資；辦公室租賃；公寓租賃；金融服務；金融管理；資本投資服務；金融估價服務；金融評估；抵押貸款；典當；保險；海上保險；精算服務；保險經紀；共同基金管理；銀行儲蓄服務；銀行業務服務、資本投資服務、應收帳款代收服務、信用評等管理機構服務；帳款催收代理商；擔保；保釋擔保；循環性融資租賃及租購安排；股票和債券經紀；股票交易行情；抵押銀行業務；款項代收；貸款及循環貸款之安排、提供及融資；貨幣兌換服務；保險箱服務；保險箱租賃；財務清算中心服務；有關前述服務之諮詢及顧問服務。（全屬第36類服務）

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: arrendamento de imóveis; intermediação de imóveis; gestão de imóveis; desenvolvimento dos bens imobiliários; avaliação dos bens imobiliários; avaliação e gestão imobiliária; corretagem imobiliária; investimentos de bens imobiliários; arrendamento de escritórios; arrendamento de apartamentos; serviços financeiros; gestão financeira; serviços de investimentos em capital; serviços de valorização financeira; avaliação financeira; empréstimos de hipoteca; penhoras; seguro; seguros marítimos; serviços de actuários; corretagem de seguros; gestão do fundo comum; serviços de poupança de banco; serviços de actividades bancárias, serviços de investimento de capitais, serviços de cobrança de contas a receber, serviços da entidade de gestão de crédito; agências de cobrança de dívidas; garantia; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; arranjo de financiamento rotativo para locação e aluguer e compra; corretagem de acções e de obrigações; situações da bolsa de valores; actividades bancárias de hipoteca; recebimento de importâncias; arranjo, provisão e financiamento para empréstimos e empréstimos rotativos; serviços de câmbio de moedas; serviços de cofres; locação de cofres-fortes; serviços de centros da liquidação financeira; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços supramencionados (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/50271

類別：43

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：飯店服務、汽車旅館服務、遊客住宿服務、服務式公寓服務及餐館服務；賓館及住宿服務；飯店、汽車旅館、度假中心、遊客住房、服務式公寓及餐館之預訂服務；酒吧及雞尾酒吧服務；提供飲食服務；冰淇淋店服務；點心吧及三明治小

Marca n.º N/50 271

Classe 43.^a

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: serviços de hotéis, serviços de motéis, serviços de alojamentos para turistas, serviços de apartamentos com serviço e serviços de refeitórios; serviços de pensões e alojamentos; serviços de reservas de hotéis, motéis, centros de férias, habitação para turística, apartamentos com serviço e refeitórios; serviços de bares e cocktail; fornecimentos de comidas e bebidas; serviços de lojas de sorvete; serviços de bar de doces e pastéis e serviços de snack bar de sanduíche, serviços de café; serviços

吃吧服務；咖啡館服務；宴會之佈置及籌備服務；會議及展覽設備場所之提供服務。（全屬第43類服務）

商標構成：



de decoração e preparação para banquetes; serviços de fornecimento às instalações e os locais para reuniões e exposição (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/50272

類別： 35

申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：企業管理；諮詢服務；企業經營；飯店經營；企業資訊；企業調查；企業協助服務；商業中心服務；市場調查；飯店管理；服務式公寓之管理；飯店之商業管理；度假中心之商業管理；遊客住宿之商業管理；服務式公寓之商業管理；籌備商業性及廣告目的性的展示會；籌備商業性及廣告目的性的展銷會；行銷服務；宣傳服務；廣告服務；促銷服務；商業諮詢及調查服務；彙編、提供、儲存及擷取商業及廣告資訊；無線電廣告；無線電之商業廣告；電視廣告；電視商業廣告；製作、準備及展示廣告事宜；市場分析；市場研究；網頁廣告之編輯；利用電腦資料庫或透過網際網路以網頁方式提供線上商業資訊、廣告服務及促銷服務；資訊編輯，滙整，及系統化成資料庫；電話接答服務及訊息處理服務；廣告篇幅之租賃；廣告宣傳品租賃；食品、飲料、沐浴及美容產品、印刷品、文具、衣服、衣服配件、電影、紡織品、皮革製品、花卉產品之相關零售服務；超級市場、百貨公司之零售服務；有關前述服務之資訊及諮詢服務。（全屬第35類服務）

Marca n.º N/50 272

Classe 35.^a

Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: gestão de empresas; serviços de consultadoria; exploração das empresas; exploração de hotéis; informações empresariais; investigação de empresas; serviços de assistência de empresas; serviços de centros comerciais; pesquisa de mercado; gestão hoteleira; gestão de apartamentos com serviço; gestão comercial de hotéis; gestão comercial de centros de férias; gestão comercial de alojamentos para turistas; gestão comercial de apartamentos com serviço; organização de exposições para fins comerciais e publicitárias; organização de feiras para fins comerciais e publicitárias; serviços de vendas; serviços de propaganda; serviços de publicidade; serviços de promoção de vendas; serviços de consultoria e investigação comercial; compilação, provisão, armazenamento e extracção de informações comerciais e de publicidade; publicidade radiofónica; publicidade comercial radiofónica; publicidade televisiva; publicidade comercial televisiva; produção, preparação e apresentação da publicidade; análise de mercado; estudo de mercado; edição da publicidade nas páginas de Internet provisão de informações comerciais, serviços de publicidade e serviços de promoção de vendas em linha, usando a base de dados informática ou através da Internet e sob a forma de «websites»; edição, compilação e sistematização de informações em base de dados; serviços de atendimento telefónico e serviços de tratamento de informações; locação de espaço publicitário; locação de materiais de propaganda de publicidade; serviços de venda a retalho relacionados com alimentos, bebidas, produtos para o banho e de beleza, produtos de impressão, artigos de papelerias, vestuários, acessórios de roupa, filmes, produtos têxteis, artigos de couro, produtos florais; serviços de venda a retalho de supermercados e grandes armazéns; serviços de informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50273 類別： 36
 申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore
 Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin
 Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

服務：不動產租賃；不動產仲介；不動產管理；不動產開發；不動產評估；不動產估價及管理；不動產經紀；不動產投資；辦公室租賃；公寓租賃；金融服務；金融管理；資本投資服務；金融估價服務；金融評估；抵押貸款；典當；保險；海上保險；精算服務；保險經紀；共同基金管理；銀行儲蓄服務；銀行業務服務、資本投資服務、應收帳款代收服務、信用評等管理機構服務；帳款催收代理商；擔保；保釋擔保；循環性融資租賃及租購安排；股票和債券經紀；股票交易行情；抵押銀行業務；款項代收；貸款及循環貸款之安排、提供及融資；貨幣兌換服務；保險箱服務；保險箱租賃；財務清算中心服務；有關前述服務之諮詢及顧問服務。（全屬第36類服務）

Marca n.º N/50 273 Classe 36.^a
 Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957,
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British
 Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

Serviços: arrendamento de imóveis; intermediação de imóveis; gestão de imóveis; desenvolvimento dos bens imobiliários; avaliação dos bens imobiliários; avaliação e gestão imobiliária; corretagem imobiliária; investimentos de bens imobiliários; arrendamento de escritórios; arrendamento de apartamentos; serviços financeiros; gestão financeira; serviços de investimentos em capital; serviços de valorização financeira; avaliação financeira; empréstimos de hipoteca; penhoras; seguro; seguros marítimos; serviços de actuários; corretagem de seguros; gestão do fundo comum; serviços de poupança de banco; serviços de actividades bancárias, serviços de investimento de capitais, serviços de cobrança de contas a receber, serviços da entidade de gestão de crédito; agências de cobrança de dívidas; garantia; garantia da obtenção de liberdade por meio de fiança; arranjo de financiamento rotativo para locação e aluguer e compra; corretagem de acções e de obrigações; situações da bolsa de valores; actividades bancárias de hipoteca; recebimento de importâncias; arranjo, provisão e financiamento para empréstimos e empréstimos rotativos; serviços de câmbio de moedas; serviços de cofres; locação de cofres-fortes; serviços de centros da liquidação financeira; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com os serviços supramencionados (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50274 類別： 43
 申請人：BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957, Offshore
 Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin
 Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/06

Marca n.º N/50 274 Classe 43.^a
 Requerente: BEST DRIVEN LIMITED, P.O. Box 957,
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British
 Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/06

服務：飯店服務、汽車旅館服務、遊客住宿服務、服務式公寓服務及餐館服務；賓館及住宿服務；飯店、汽車旅館、度假中心、遊客住房、服務式公寓及餐館之預訂服務；酒吧及雞尾酒吧服務；提供飲食服務；冰淇淋店服務；點心吧及三明治小吃吧服務；咖啡館服務；宴會之佈置及籌備服務；會議及展覽設備場所之提供服務。（全屬第43類服務）

商標構成：



Serviços: serviços de hotéis, serviços de motéis, serviços de alojamentos para turistas, serviços de apartamentos com serviço e serviços de refeitórios; serviços de pensões e alojamentos; serviços de reservas de hotéis, motéis, centros de férias, habitação para turística, apartamentos com serviço e refeitórios; serviços de bares e cocktail; fornecimentos de comidas e bebidas; serviços de lojas de sorvete; serviços de bar de doces e pastéis e serviços de snack bar de sanduíche, serviços de café; serviços de decoração e preparação para banquetes; serviços de fornecimento às instalações e os locais para reuniões e exposição (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/50275

類別： 29

申請人：Maple Lodge Farms Ltd., 8301 Winston Churchill Blvd., Brampton, Ontario, L6Y 0A2, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

產品：家禽製品，雞（全隻）、雞（分件）、去骨雞、已加工的雞、再加工的雞、用機器分割的雞肉及其他雞肉；家禽（全隻）、家禽（分件）、去骨家禽、已加工的家禽、再加工的家禽、用機器分割的禽肉及其他禽肉；燻雞肉；燻禽肉；法蘭克福腸，香腸；已切片肉製品；熟食肉類；去骨生禽肉，已煮熟的去骨禽肉，已煮熟的帶骨禽肉；以肉類、魚類、家禽及/或蔬菜為主的冷藏或新鮮準備的菜餚；生的、已煮熟或半煮熟的禽肉，蘸有炸漿或炸粉的生的、已煮熟或半煮熟的禽肉，附調味品或餡料的生的、已煮熟或半煮熟的禽肉，附調味品或餡料及蘸有炸漿或炸粉的生的、已煮熟或半煮熟的禽肉。

商標構成：



顏色之要求：紅色、橙色、黃色、棕色、白色、灰色、黑色、藍色、淺藍色、深藍色和淺棕色，如圖所示。

Marca n.º N/50 275

Classe 29.^a

Requerente: Maple Lodge Farms Ltd., 8301 Winston Churchill Blvd., Brampton, Ontario, L6Y 0A2, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Produtos: produtos derivados de aves, frango (inteiro), frango (em pedaços), frango desossado, frango processado, frango reprocessado, carne de frango separada mecanicamente e outras carnes de frango; aves (inteiras), aves (em pedaços), aves desossadas, aves processadas, aves reprocessadas, carne de aves separada mecanicamente e outras carnes de aves; carne de frango fumada; carne de aves fumada; salsichas «frankfurt», salsichas; preparações de carne cortada em fatias; charcutaria; carne crua de aves desossadas, carne de aves cozinhada e desossada, carne de aves cozinhada, com ossos; pratos preparados refrigerados ou frescos à base de carne, peixe, aves e/ou legumes; carne de aves crua, cozinhada ou mal cozida, carne de aves crua, cozinhada ou mal cozida, mergulhada em polme ou farinha para fritar, carne de aves crua, cozinhada ou mal cozida com condimentos ou recheada, carne de aves crua, cozinhada ou mal cozida com condimentos ou recheada, mergulhada em polme ou farinha para fritar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, amarelo, castanho, branco, cinzento, preto, azul, azul-claro, azul-escuro e castanho-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/50276
 類別： 41
 申請人：Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd.,
 N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,
 Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

服務：與藝術、工藝、體育或常識有關的教育及培訓服務；
 安排、舉辦及組織研討會；提供電子出版物；文學及文件記錄
 的參考圖書館服務；書籍出版；策劃或安排電影放映、表演、
 戲劇或音樂表演；現場表演及演出；指導及戲劇演出；音樂表
 演及演出；教育、文化、娛樂及體育方面的錄影帶製作（不包
 括電影、收音機或電視節目、宣傳及廣告）；提供錄音室或錄
 影室服務；提供體育設施；提供有關電影、表演、戲劇、音樂
 或教育培訓設施；樂器出租；書籍出租；唱片或錄音帶出租；
 錄影帶出租；語言翻譯；翻譯。

商標構成：



Marca n.º N/50 276
 Classe 41.ª
 Requerente: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co.,
 Ltd., N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,
 Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Serviços: serviços de educação e formação relacionados com
 arte, artesanato, actividades desportivas ou conhecimentos
 gerais; preparação, condução e organização de seminários; for-
 necimento de publicações electrónicas; serviços de bibliotecas
 de referência de documentações e registos de documentos; pu-
 blicação de livros; planeamento ou organização de projecção de
 filmes, representação, peças teatrais ou espectáculos musicais;
 espectáculos e actuações ao vivo; condução e representação de
 peças teatrais; espectáculos e actuações musicais; produção de
 fitas de vídeo nas áreas de educação, cultura, entretenimento
 e actividades desportivas (não incluindo filmes, programas de
 rádio ou televisão, propaganda e publicidade); prestação de ser-
 viços de estúdios de gravação áudio ou vídeo; fornecimento de
 instalações desportivas; fornecimento de instalações relaciona-
 das com filmes, espectáculos, peças de teatro, música ou educa-
 ção e formação; aluguer de instrumentos musicais; empréstimo
 de livros; aluguer de discos ou fitas de áudio; aluguer de fitas de
 vídeo; tradução de línguas; tradução.

A marca consiste em:



商標編號：N/50277
 類別： 41
 申請人：Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd.,
 N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,
 Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

服務：與藝術、工藝、體育或常識有關的教育及培訓服務；
 安排、舉辦及組織研討會；提供電子出版物；文學及文件記錄
 的參考圖書館服務；書籍出版；策劃或安排電影放映、表演、
 戲劇或音樂表演；現場表演及演出；指導及戲劇演出；音樂表
 演及演出；教育、文化、娛樂及體育方面的錄影帶製作（不包

Marca n.º N/50 277
 Classe 41.ª
 Requerente: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co.,
 Ltd., N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,
 Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Serviços: serviços de educação e formação relacionados com
 arte, artesanato, actividades desportivas ou conhecimentos
 gerais; preparação, condução e organização de seminários; for-
 necimento de publicações electrónicas; serviços de bibliotecas
 de referência de documentações e registos de documentos; pu-
 blicação de livros; planeamento ou organização de projecção de
 filmes, representação, peças teatrais ou espectáculos musicais;
 espectáculos e actuações ao vivo; condução e representação de

括電影、收音機或電視節目、宣傳及廣告)；提供錄音室或錄影室服務；提供體育設施；提供有關電影、表演、戲劇、音樂或教育培訓設施；樂器出租；書籍出租；唱片或錄音帶出租；錄影帶出租；語言翻譯；翻譯。

商標構成：

KAWAI Music Educational System

商標編號：N/50278

類別： 41

申請人：Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd., N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

服務：與藝術、工藝、體育或常識有關的教育及培訓服務；安排、舉辦及組織研討會；提供電子出版物；文學及文件記錄的參考圖書館服務；書籍出版；策劃或安排電影放映、表演、戲劇或音樂表演；現場表演及演出；指導及戲劇演出；音樂表演及演出；教育、文化、娛樂及體育方面的錄影帶製作（不包括電影、收音機或電視節目、宣傳及廣告)；提供錄音室或錄影室服務；提供體育設施；提供有關電影、表演、戲劇、音樂或教育培訓設施；樂器出租；書籍出租；唱片或錄音帶出租；錄影帶出租；語言翻譯；翻譯。

商標構成：

河合音樂教育系統

商標編號：N/50279

類別： 5

申請人：澳門泛亞國際集團有限公司，場所：澳門黑沙環馬路11及13號南方花園第12座地下D座。

peças teatrais; espectáculos e actuações musicais; produção de fitas de vídeo nas áreas de educação, cultura, entretenimento e actividades desportivas (não incluindo filmes, programas de rádio ou televisão, propaganda e publicidade); prestação de serviços de estúdios de gravação áudio ou vídeo; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de instalações relacionadas com filmes, espectáculos, peças de teatro, música ou educação e formação; aluguer de instrumentos musicais; empréstimo de livros; aluguer de discos ou fitas de áudio; aluguer de fitas de vídeo; tradução de línguas; tradução.

A marca consiste em:

KAWAI Music Educational System

Marca n.º N/50 278

Classe 41.^a

Requerente: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd., N.º 200, Terajima-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Serviços: serviços de educação e formação relacionados com arte, artesanato, actividades desportivas ou conhecimentos gerais; preparação, condução e organização de seminários; fornecimento de publicações electrónicas; serviços de bibliotecas de referência de documentações e registos de documentos; publicação de livros; planeamento ou organização de projecção de filmes, representação, peças teatrais ou espectáculos musicais; espectáculos e actuações ao vivo; condução e representação de peças teatrais; espectáculos e actuações musicais; produção de fitas de vídeo nas áreas de educação, cultura, entretenimento e actividades desportivas (não incluindo filmes, programas de rádio ou televisão, propaganda e publicidade); prestação de serviços de estúdios de gravação áudio ou vídeo; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de instalações relacionadas com filmes, espectáculos, peças de teatro, música ou educação e formação; aluguer de instrumentos musicais; empréstimo de livros; aluguer de discos ou fitas de áudio; aluguer de fitas de vídeo; tradução de línguas; tradução.

A marca consiste em:

河合音樂教育系統

Marca n.º N/50 279

Classe 5.^a

Requerente: 澳門泛亞國際集團有限公司，Sede: 澳門黑沙環馬路11及13號南方花園第12座地下D座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/07/07
 產品：解毒沖劑，解毒顆粒，解毒滴丸，痛風膠囊，痛風丸，痛風茶，降脂丸，降脂茶，HIV膠囊，抗癌膠囊。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/07
 Produtos: antídotos em forma de infusão, antídotos em forma de grânulos, antídotos em forma de pílulas, cápsulas para gota, comprimidos para gota, chá para gota, pílulas para diminuir a gordura, chá para diminuir a gordura, cápsulas para HIV, cápsulas anticancerígenas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/50280 類別： 37
 申請人：Telok Macau Real Estate Fund I, L.P., P.O. Box 309, Uglan House, Grand Cayman, KY1-1104.
 國籍：開曼群島
 活動：商業
 申請日期：2010/07/07
 服務：房屋建築，修理，安裝服務，房屋工程項目管理。

商標構成：



顏色之要求：綠色及黃色（如圖所示）。

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“室內設計”，因屬其他類別。

Marca n.º N/50 280 Classe 37.ª
 Requerente: Telok Macau Real Estate Fund I, L.P., P.O. Box 309, Uglan House, Grand Cayman, KY1-1104.
 Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/07
 Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação, gestão de projectos na obra de edifícios.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e amarelo (tal como representados na figura).

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «desenho de interior», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/50281 類別： 36
 申請人：Telok Macau Real Estate Fund I, L.P., P.O. Box 309, Uglan House, Grand Cayman, KY1-1104.
 國籍：開曼群島
 活動：商業
 申請日期：2010/07/07
 服務：不動產事務、物業管理、物業租賃、物業代理。

商標構成：



Marca n.º N/50 281 Classe 36.ª
 Requerente: Telok Macau Real Estate Fund I, L.P., P.O. Box 309, Uglan House, Grand Cayman, KY1-1104.
 Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/07
 Serviços: negócios imobiliários, gestão de propriedade, locação de propriedade, agência de propriedade.
 A marca consiste em:



顏色之要求：綠色及黃色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: verde e amarelo (tal como representados na figura).

商標編號：N/50282

類別： 43

Marca n.º N/50 282

Classe 43.^a

申請人：廣州市蘇荷投資管理有限公司，場所：中國廣東省廣州市越秀區沿江西路147號。

Requerente: 廣州市蘇荷投資管理有限公司，Sede: 中國廣東省廣州市越秀區沿江西路147號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）、咖啡館、自助餐廳、餐廳、飯店、飯館、雞尾酒會服務、汽車旅館、酒吧、茶館、提供營地設施。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições), café, restaurante de auto-serviço, restaurante, casas de pasto, refeitórios, serviços de coquetel, motéis, bares, casa de chá, fornecimento de instalações de campismo.

商標構成：

A marca consiste em:

VVIPS

VVIPS

商標編號：N/50283

類別： 43

Marca n.º N/50 283

Classe 43.^a

申請人：廣州市蘇荷投資管理有限公司，場所：中國廣東省廣州市越秀區沿江西路147號。

Requerente: 廣州市蘇荷投資管理有限公司，Sede: 中國廣東省廣州市越秀區沿江西路147號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）、咖啡館、自助餐廳、餐廳、飯店、飯館、雞尾酒會服務、汽車旅館、酒吧、茶館、提供營地設施。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições), café, restaurante de auto-serviço, restaurante, casas de pasto, refeitórios, serviços de coquetel, motéis, bares, casa de chá, fornecimento de instalações de campismo.

商標構成：

A marca consiste em:

苏荷

苏荷

商標編號：N/50284

類別： 7

Marca n.º N/50 284

Classe 7.^a

申請人：BorgWarner Inc., 3850 Hamlin Road, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

Requerente: BorgWarner Inc., 3850 Hamlin Road, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

產品：三通閥；驅動器；火花塞及分配器用連接器；農業工具組件，如渦輪壓力機，風扇，風扇驅動器，摩擦片，制動板，單向離合器；空氣控制閥；暫停空氣用螺絲管；防鎖螺絲

Produtos: válvulas de três vias; accionadores; adaptadores para velas de ignição e distribuidores; componentes para instrumentos agrícolas, nomeadamente, turbocompressores, ventoinhas, accionadores de ventoinhas, placas de fricção, placas de

管；導向臂；輔助加熱器；軸；電池冷卻器；電池加熱器；鼓風機；分支閥；隔間加熱器；凸輪相位器；離心泵；離合器盤；離合器覆蓋層；離合器組件；離合器彈簧；離合器系統；離合器；導電銀維修套裝；導體電纜連接件，如定心軸套，連接物，套管，分配器連接器，起動纜套管，螺紋套管，棘輪套，連接套管，鋸齒螺紋套管，角型螺紋套管，驅害蟲保護圈；點火系統接觸點；連接物組；控制模組；控制器；冷卻液泵；聯接器；過濾器；火花塞及火花塞配件，如連接器電纜，加熱器開關及起動馬達，絕緣分隔器，滾花螺母，磁性閥門，雙金屬接觸面串聯電阻器，加熱器用警示燈，加熱器用警示燈蓋，柴油客車繼電器及控制單元用快速啟動組合；換熱器；起動纜；點火線圈；點火線圈電阻器；點火電容器；火花塞用點火連接器；點火分配器用蓋；點火分配器用旋轉器；點火導體電纜；點火模組；點火系統；加溫系統用點火系統；點火線組合；噴油嘴及噴油嘴配件，如隔熱墊，噴射器用銅封塞，通用封塞用空心螺絲，回流噴嘴用防漏油塞，漏油管；即時啟動系統；消除干擾裝置；導體電纜及導體電纜配件，如電源線，連接器，插頭，導線拼盤；鎖止式輪轂；磁性閥門；非汽車使用金屬鏈，如摩托車和雪地汽車；傳感器技術；傳感器；軸；分配器用套筒式終止器；緩衝器；螺絲管模組；傳動裝置及其他裝置用螺絲管；火花塞及火花塞配件，如螺母連接器電纜，外墊圈，測試火花塞及清潔裝置零部件，安裝火花塞輔助件；起動系統；終止器電容器；同步器；伸張器；工具及檢查器，如

travões, embraiagens unidireccionais; válvulas de controlo do ar; solenóides para suspensão a ar; solenóides antibloqueio; «arm guides»; aquecedores auxiliares; eixos; refrigeradores de bateria; aquecedores de bateria; ventiladores; válvulas de desvio; aquecedores de cabines; «cam phasers»; bombas centrífugas; discos de embraiagem; revestimentos de embraiagem; módulos de embraiagem; molas de embraiagem; sistemas de embraiagem; embraiagens; conjuntos de reparação de prata condutiva; partes de conexão para cabos condutores, nomeadamente, buchas de centralização, contactos, buchas, conectores de distribuidores, buchas de cabos de ignição, buchas de rosca, buchas de roquete, buchas de contacto, buchas de rosca dentada, buchas de rosca dentada em ângulo, «vermin protection ring»; pontos de contacto para sistemas de ignição; «sets» de contactos; módulos de controlo; controladores; bombas de refrigeração; engates; filtros; velas de ignição e acessórios para velas de ignição, nomeadamente, cabos de adaptadores, interruptores de aquecedores e de motores de arranque, separadores isolantes, porcas serrilhadas, válvulas magnéticas, resistores em série com contacto bimetalico, luzes de aviso para aquecedores, capas para luzes de aviso para aquecedores, conjuntos de accionamento rápido para relés e unidades de controlo de veículos de passageiros a diesel; permutadores de calor; cabos de ignição; bobinas de ignição; resistores de bobinas de ignição; condensadores de ignição; conectores de ignição para velas de ignição; tampas para distribuidores de ignição; rotores de distribuidor de ignição; cabos condutores de ignição; módulos de ignição; sistemas de ignição; sistemas de ignição para sistemas de aquecimento; conjuntos de fios de ignição; injectores e acessórios de injectores, nomeadamente, arruelas isolantes de aquecimento, tampões de cobre para injectores, parafusos ocos para tampões universais, bujões de vazamento de óleo para bocal de retorno, mangueira de vazamento de óleo; sistema de accionamento instantâneo; dispositivos de supressão de interferência; cabos condutores e acessórios de cabos condutores, nomeadamente, cabos de alimentação, adaptadores, fichas, «lead assortments»; cubos de bloqueio; válvulas magnéticas; correntes metálicas para uso não-automotivo, nomeadamente, motocicletas e veículos de neve; «sensor technology»; sensores; eixos; supressores do tipo bucha para distribuidores; amortecedores; módulos de solenóide; solenóides para transmissões e outros; velas de ignição e acessórios de vela de ignição, nomeadamente, cabos de conectores de porcas, juntas exteriores, peças sobressalentes para testes de velas de ignição e de dispositivos de limpeza, peças auxiliares na montagem velas de ignição; sistemas de accionamento; condensadores de supressores; sincronizadores; tensores; ferramentas e verificadores, nomeadamente chaves de velas de ignição, verificadores de lâmpadas, ferramentas de friso para cabos de ignição, verificadores de velas de ignição, peças auxiliares de montagem, verificadores de sensores de oxigénio, pinças de tornos para adaptadores de velas de ignição, pinças

火花塞扳手，燈炮檢查器，起動纜用壓接工具，火花塞檢查器，安裝輔助件，氧傳感器檢查器，火花塞連接器用筒鑷子，點火線圈用鑷子，心軸，火花塞線用工具箱，如鑽頭，螺紋嵌件，棘輪扳手環，插座，螺紋嵌配件，彈簧；聚合物模製件。

商標構成：



para bobinas de ignição, mandris, caixa de ferramentas para fios de velas de ignição, nomeadamente, brocas, roscas, chaves inglesas de roquete, tomadas, roscas sobressalentes, molas; peças moldadas de polímeros.

A marca consiste em:



商標編號：N/50285

類別： 12

申請人：BorgWarner Inc., 3850 Hamlin Road, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

產品：氣泵；四輪驅動系統和組件；全輪驅動軟件及電子控制器；全輪驅動系統和組件；軸流泵；機械傳動；鏈條張緊器；鏈條；壓縮機；減震器；差速器；分電器蓋；分電器轉子；機械傳動；清洗閥門；接地導體；電驅動變速箱；電驅動變速差速器；電驅動傳動裝置；電子控制單元；柴油馬達用電驅動控制器；排放控制；排放系統；發動機熱系統和控制；發動機規時組件；發動機閥門正時系統；廢氣再循環閥門；風扇離合器驅動器；風扇驅動器系統；風扇；風扇離合器；風扇離合器零件；摩擦片；燃料控制裝置；齒輪和變速箱；摩托車用磁電機；起動馬達；油壓開關；油泵；單向離合器；氧傳感器；運輸車零件，陸、水和空運載器；動力系統組件；比例閥；泵及相應的零件；再循環閥；減速齒輪；旋渦泵；調節器；車輛發動機調節器；回轉壓縮機；二次空氣系統；齒輪；熱管理組件和系統；熱力系統；壓力調節閥；分配器的鏈；時規套件，如鏈，導向臂，伸張器，齒輪，移相器和螺絲管；時

Marca n.º N/50 285

Classe 12.^a

Requerente: BorgWarner Inc., 3850 Hamlin Road, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Produtos: bombas de ar; sistemas e componentes de tracção a quatro rodas; software e controlos electrónicos de tracção a todas as rodas; sistemas e componentes de tracção a todas as rodas; bombas de fluxo axial; transmissões mecânicas; tensores de correntes; correntes; compressores; amortecedores; diferenciais; tampas de distribuidores; rotores de distribuidor; transmissões mecânicas; válvulas de limpeza; condutores de ligação à terra; caixas de velocidades de accionamento eléctrico; «transaxles» de accionamento eléctrico; transmissões de accionamento eléctrica; unidades de controlo electrónicas; controladores de accionamento electrónico para motores diesel; controlos de emissões; sistemas de emissões; sistemas e controlos térmicos de motores; componentes de afinação de motores; sistemas de afinação de válvulas de motor; válvulas de recirculação de gases de escape; accionadores de embraiaçoes de ventoinha; sistemas de accionamento de ventoinhas; ventoinhas; embraiaçoes de ventoinhas; peças de embraiaçoes de ventoinhas; placas de fricção; dispositivos de controlo de combustível; engrenagens e caixas de velocidades; magnetos para motociclos; motores de arranque; interruptores de pressão de óleo; bombas de óleo; embraiaçoes unidireccionais; sensores de oxigénio; peças para veículos de transporte, veículos de terra, água e ar; componentes de sistemas propulsores; válvulas proporcionais; bombas e respectivas peças; válvulas de recirculação; engrenagens de redução; bombas regenerativas; reguladores; reguladores para geradores de veículos; compressores rotativos; sistemas de ar secundários; rodas dentadas; componentes e sistemas de gestão térmica; sistemas térmicos; válvulas de regulação de pressão; correntes do distribuidor; «kits» de afinação, nomeadamente, correntes, «arm guides», tensores, rodas dentadas, faseadores e solenóides; rodas dentadas de afinação; sistemas de verificação de pneus; componentes de sistemas de verificação de pneus, nomeadamente «tire electronic», válvulas de pressão de pneus, conjuntos de mo-

規齒輪；輪胎檢查系統；輪胎檢查系統組件，如電子輪胎，輪胎壓力閥，變速器速度感測器起動馬達組合，閥門蓋，閥芯；扭轉振動減震器；轉換盒；傳動帶；傳動鏈；傳動裝置；渦輪增壓器；閥；蒸氣及排放控制系統；可變凸輪軸控制器；變力螺絲管；變速驅動器；排氣洩壓閥；水泵。

商標構成：



tores de arranque «tss», tampas de válvulas, núcleos de válvulas; amortecedores de vibração de torção; caixas de transferência; correias de transmissão; correntes de transmissão; transmissões; turbocompressores; válvulas; sistemas de controlo de vapor e de emissões; controladores de veios de excêntricos variáveis; solenóides de força variável; accionadores de velocidade variável; válvulas de descarga; bombas de água.

A marca consiste em:



商標編號：N/50286 類別： 9
 申請人：深圳市博亞時代科技有限公司，場所：中國深圳市福田區金田路與福中路交界東南榮超經貿中心 1203 室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

產品：錄影機；攝像機；照相機（攝影）；個人用身歷聲裝置；學習機；網路通訊設備；電子防盜裝置；電聲組零件；電源材料（電線、電纜）；視聽教學儀器；電腦周邊設備；電池；放映設備；DVD 播放機；電話機；電影攝影機；半導體器件；穩壓電源；電池充電器；電影膠片（已曝光）；眼鏡；電器聯接器；望遠鏡；光學鏡頭；傳真機；電腦；計時器；資料處理設備；電腦程式（可下載軟體）；與外接顯示幕或監視器連用的娛樂器具。

商標構成：



Marca n.º N/50 286 Classe 9.ª
 Requerente: 深圳市博亞時代科技有限公司，Sede: 中國深圳市福田區金田路與福中路交界東南榮超經貿中心 1203 室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Produtos: videogravadores; câmaras de vídeo; máquinas fotográficas (fotografar); dispositivos de estereofónica para uso pessoal; máquinas de aprendizagem; equipamentos de comunicações de rede; dispositivos electrónicos de prevenção de roubo; conjuntos de peças de áudio eléctricos; material de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); aparelhos de ensino audiovisuais; equipamentos periféricos para computadores; baterias; equipamentos de projecção; leitores de DVD; aparelhos telefónicos; câmaras de filmar; aparelhos de semicondutores; fonte estabilizadora de tensão; carregadores de baterias; películas cinematográficas impressionadas; óculos; ligadores para aparelhos eléctricos; binóculos; máquinas fotográficas; máquinas de fax; computadores; aparelhos cronométricos; equipamentos de processamento de informações; programas de computador (softwares descarregáveis); aparelhos de divertimento para usar com ecrãs ou monitores externos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50287 類別： 25
 申請人：Shoes For Crews, LLC, 1400 Centrepark Boulevard, Suite 310, West Palm Beach, Florida 33401, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/07

產品：餐廳、酒店及醫院僱員使用的防滑鞋。

Marca n.º N/50 287 Classe 25.ª
 Requerente: Shoes For Crews, LLC, 1400 Centrepark Boulevard, Suite 310, West Palm Beach, Florida 33401, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/07

Produtos: calçado antiderrapante para ser usado por empregados de restaurantes, hotéis e de hospitais.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50288

類別： 25

Marca n.º N/50 288

Classe 25.^a

申請人：Shoes For Crews, LLC, 1400 Centrepark Boulevard,
Suite 310, West Palm Beach, Florida 33401, U.S.A.

Requerente: Shoes For Crews, LLC, 1400 Centrepark Boulevard,
Suite 310, West Palm Beach, Florida 33401, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

產品：餐廳、酒店及醫院僱員使用的防滑鞋。

Produtos: calçado antiderrapante para ser usado por empregados de restaurantes, hotéis e de hospitais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的紫色、黑色及黃色。

Reivindicação de cores: as cores roxa, preta e amarela conforme representadas na figura.

商標編號：N/50289

類別： 29

Marca n.º N/50 289

Classe 29.^a

申請人：HO CHUNG PONG, Unit 6, 14th Floor, Wing
Hang Ind. Bldg., 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, New
Territories, Hong Kong.

Requerente: HO CHUNG PONG, Unit 6, 14th Floor, Wing
Hang Ind. Bldg., 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, New
Territories, Hong Kong.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

產品：豬肉、肉、冷凍豬肉及冷凍肉。

Produtos: porco, carne, porco congelado e carne congelada.

商標構成：

A marca consiste em:

德利梅肉

德利梅肉

商標編號：N/50291

類別： 5

Marca n.º N/50 291

Classe 5.^a

申請人：Hung Win Trading Company Limited, Block B,
10/F, Chuan Yuan Factory Building, 342-344 Kwun Tong Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Hung Win Trading Company Limited, Block B,
10/F, Chuan Yuan Factory Building, 342-344 Kwun Tong Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

產品：藥品。（全屬第5類）
商標構成：

Produtos: produtos farmacêuticos (tudo incluído na classe 5.^a).
A marca consiste em:

順氣平
VENHALER

順氣平
VENHALER

商標編號：N/50296 類別： 29
申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/08

產品：濃縮肉湯；濃縮清湯；甲殼動物（非活的）；保存裝的魚產品；魚（非活的）；保存裝香草；食用豬油；含蛋的配料；肉；蔬菜；水產；含食用油和油脂的預製食物用配料；處理過的硬殼水果；食用花粉；以肉類為主的醬汁；豬肉；肉汁；肉凍；保存裝的肉；蝦（非活的）；人類食用蛋白質；水產（非活的）；蝦（非活的）；調製食品用配粉；豆漿（豆腐）；膏狀、粉狀、塊狀的湯及湯混合物；醃漬食品；洋蔥；草本；腌製辣椒及辣椒醬；保存裝的洋葱；保存裝的蒜頭；泡菜；蒜頭醬；開胃品用餡料（小食）；凍甜品；甜品布丁；甜品用飾面；低卡路里甜品；凝乳製及帶有水果添加物的甜品；凝乳製及帶有草本添加物的甜品；以奶為主的甜品；甜品；乾水果；乾製水果產品；乾草；乾蔬菜；食用燕窩；以牛奶及園藝產品為主的食用果凍；煮熟的堅果製成的食用產品；保存裝水果製成的食用產品；水果甜品；水果餡料；帶有草本的水果餡料；糖漿狀水果製劑；帶有保存裝、乾製及煮熟食品的混合物；雜錦堅果及乾果；乾製水果產品；水果醬；堅果醬；豆、蠶豆或顆粒的醬；調製甜品用混合粉；製果凍用製劑；加工乾果；帶有作為接合劑的果凍牛奶的預製甜品；帶有作為接合劑的澱粉牛奶的預製甜品。

商標構成：

PRIMA TASTE

Marca n.º N/50 296 Classe 29.^a
Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Nacionalidade: singapuriana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/08

Produtos: concentrados de caldo de carne; concentrados de caldo; crustáceos (não vivos); produtos de peixe em conserva; peixe (não vivos); ervas de jardim em conserva; banha para alimentação; ingredientes que contêm ovos; carne; legumes; marisco; ingredientes que contêm óleos e gorduras comestíveis para a preparação de alimentos; frutos de casca rijá preparados; pólen preparado para alimentação; molhos à base de carne; carne de porco; extractos de carne; geleias de carne; carnes em conserva; camarões (não vivos); proteína para a alimentação humana; marisco (não vivo); camarões (não vivos); ingredientes para o uso na confecção de alimentos; pasta de soja (tofu); sopa em pastas, pós, cubos e misturas; alimentos conservados; cebolas; ervas; piri-piri (chili) em conserva e pasta de piri-piri (chili); cebolas em conserva; alho em conserva; pickles; pasta de alho; recheios para aperitivos (snack foods); sobremesas geladas; pudins de sobremesa; coberturas de sobremesa; sobremesas com baixo conteúdo calórico; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de fruta; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de ervas; sobremesas à base de leite; sobremesas; frutos secos; produtos de frutos secos; ervas secas; legumes secos; ninhos de andorinha comestíveis; geleias comestíveis à base de leite e produtos hortícolas; produtos alimentares feitos de nozes cozidas; produtos alimentares feitos de frutas em conserva; sobremesas de frutas; recheios de frutas; geleias de frutas com ervas; preparações de fruta em xarope; mistura composta de alimentos em conserva, secos ou cozidos; misturas de frutos secos (frutos de casca rijá) e frutas secas; produtos de frutos secos; pastas feitas de fruta; pastas feitas de frutos secos; pastas feitas de feijões, favas ou grãos; misturas em pó para confecção de sobremesas; preparações para fazer geleias; frutos secos tratados; sobremesas já preparadas compostas de leite com gelatina como agente de ligação; sobremesas já preparadas compostas de leite com amido como agente de ligação.

A marca consiste em:

PRIMA TASTE

商標編號：N/50297

類別： 30

Marca n.º N/50 297

Classe 30.^a

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/08

Data do pedido: 2010/07/08

產品：已備製食品的混合物；食用粉狀配料；辣醬油，製作醬汁用調味精華及製劑；番茄醬汁；米，麵食；調味品；咖喱；沙拉醬；食品用精華；麵粉製食物糊；麵粉製品；食用麵粉；麵粉的碾碎產品；薑（調味香料）；食用麵筋；保存食物用鹽；紅花（調味料）；食鹽；調味料；蛋黃醬；調味香料；食用澱粉；食用木薯麵粉；烹調食品增稠劑；食用薑黃；細麵條；粉條；小麥粉；杏仁糊；人用已備製大麥；甜品布丁，甜品用飾面，低卡路里甜品，全屬第30類；製造甜品的食物混合物；增加甜品甜味用的增甜劑製食品；製造甜品的糖製食品；麵粉製食品；冰甜品；製飲料用粉末；第30類的烹調用粉末；製甜品用製劑；即食餐食，如主要由麵食或米組成的冷凍、已備製及/或包裝餐食；食用澱粉產品；食物添加香味用物質（非為精油）；食物添加味道用物質（非為精油）；全屬第30類。

Produtos: misturas de alimentos preparados; ingredientes em pó para uso alimentar; molhos picantes, extractos de especiarias e preparações para a confecção de molhos; molhos de tomate; arroz; massas alimentares; condimentos; caril; molhos para saladas; essências para alimentos; pastas alimentares farináceas; alimentos farináceos; farinha para uso alimentar; produtos da moagem da farinha; gengibre (especiaria); glúten para uso alimentar; sal para conservação de alimentos; açafrão (tempero); sal de cozinha; temperos; maionese; especiarias; fécula/amido para uso alimentar; farinha de tapioca para uso alimentar; espessantes para cozinhar alimentos; açafrão da Índia (cúrcuma) para alimentação; aletria (massas); aletria (fitas); farinha de trigo; pasta de amêndoas; cevada preparada para consumo humano; pudins para sobremesa, coberturas para sobremesas, sobremesas com um teor calórico reduzido, todas incluídas na classe 30.^a; misturas de alimentos para fazer sobremesas; alimentos feitos de adoçantes para adoçar sobremesas; alimentos feitos de açúcar para fazer sobremesa; alimentos feitos com farinha; sobremesas geladas; pó para fazer bebidas; pós para uso culinário na classe 30.^a; preparações para fazer sobremesas; refeições pronto-a-servir, nomeadamente congeladas, preparados e/ou refeições embaladas consistindo principalmente de massas alimentares ou arroz; produtos amiláceos para uso alimentar; substâncias para adicionar cheiro à comida (que não sejam óleos essenciais); substâncias para adicionar gosto à comida (que não sejam óleos essenciais); tudo incluído na classe 30.^a

商標構成：

A marca consiste em:

PRIMA TASTE

PRIMA TASTE

商標編號：N/50298

類別： 43

Marca n.º N/50 298

Classe 43.^a

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/08

Data do pedido: 2010/07/08

服務：咖啡店；咖啡廳；備辦宴席；快餐餐廳；自助餐廳；

Serviços: cafés; cafeterias; catering; restaurantes de comida-rápida (fast-food); restaurantes de auto-serviço (self-service); serviços

酒吧服務；歐洲式小酒館服務；小吃店；餐廳；預備食品和飲料；全屬第43類。

商標構成：

de bar; serviços bistro; snack bars; restaurantes; preparação de comidas e bebidas; tudo incluídos na classe 43.^a

A marca consiste em:

PRIMA TASTE

PRIMA TASTE

商標編號：N/50299

類別： 29

Marca n.º N/50 299

Classe 29.^a

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/08

Data do pedido: 2010/07/08

產品：濃縮肉湯；濃縮清湯；甲殼動物（非活的）；保存裝的魚產品；魚（非活的）；保存裝香草；食用豬油；含蛋的配料；肉；蔬菜；水產；含食用油和油脂的預製食物用配料；處理過的硬殼水果；食用花粉；以肉類為主的醬汁；豬肉；肉汁；肉凍；保存裝的肉；蝦（非活的）；人類食用蛋白質；水產（非活的）；蝦（非活的）；調製食品用配粉；豆漿（豆腐）；膏狀、粉狀、塊狀的湯及湯混合物；醃漬食品；洋蔥；草本；腌製辣椒及辣椒醬；保存裝的洋葱；保存裝的蒜頭；泡菜；蒜頭醬；開胃品用餡料（小食）；凍甜品；甜品布丁；甜品用飾面；低卡路里甜品；凝乳製及帶有水果添加物的甜品；凝乳製及帶有草本添加物的甜品；以奶為主的甜品；甜品；乾水果；乾製水果產品；乾草；乾蔬菜；食用燕窩；以牛奶及園藝產品為主的食用果凍；煮熟的堅果製成的食用產品；保存裝水果製成的食用產品；水果甜品；水果餡料；帶有草本的水果餡料；糖漿狀水果製劑；帶有保存裝、乾製及煮熟食品的混合物；雜錦堅果及乾果；乾製水果產品；水果醬；堅果醬；豆、蠶豆或顆粒的醬；調製甜品用混合粉；製果凍用製劑；加工乾果；帶有作為接合劑的果凍牛奶的預製甜品；帶有作為接合劑的澱粉牛奶的預製甜品。

Produtos: concentrados de caldo de carne; concentrados de caldo; crustáceos (não vivos); produtos de peixe em conserva; peixe (não vivos); ervas de jardim em conserva; banha para alimentação; ingredientes que contêm ovos; carne; legumes; marisco; ingredientes que contêm óleos e gorduras comestíveis para a preparação de alimentos; frutos de casca rijá preparados; pólen preparado para alimentação; molhos à base de carne; carne de porco; extractos de carne; geleias de carne; carnes em conserva; camarões (não vivos); proteína para a alimentação humana; marisco (não vivo); camarões (não vivos); ingredientes para o uso na confecção de alimentos; pasta de soja (tofu); sopa em pastas, pós, cubos e misturas; alimentos conservados; cebolas; ervas; piri-piri (chili) em conserva e pasta de piri-piri (chili); cebolas em conserva; alho em conserva; pickles; pasta de alho; recheios para aperitivos (snack foods); sobremesas geladas; pudins de sobremesa; coberturas de sobremesa; sobremesas com baixo conteúdo calórico; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de fruta; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de ervas; sobremesas à base de leite; sobremesas; frutos secos; produtos de frutos secos; ervas secas; legumes secos; ninhos de andorinha comestíveis; geleias comestíveis à base de leite e produtos hortícolas; produtos alimentares feitos de nozes cozidas; produtos alimentares feitos de frutas em conserva; sobremesas de frutas; recheios de frutas; geleias de frutas com ervas; preparações de fruta em xarope; mistura composta de alimentos em conserva, secos ou cozidos; misturas de frutos secos (frutos de casca rijá) e frutas secas; produtos de frutos secos; pastas feitas de fruta; pastas feitas de frutos secos; pastas feitas de feijões, favas ou grãos; misturas em pó para confecção de sobremesas; preparações para fazer geleias; frutos secos tratados; sobremesas já preparadas compostas de leite com gelatina como agente de ligação; sobremesas já preparadas compostas de leite com amido como agente de ligação.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50300

類別： 30

Marca n.º N/50 300

Classe 30.^a

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/08

Data do pedido: 2010/07/08

產品：已備製食品的混合物；食用粉狀配料；辣醬油，製作醬汁用調味精華及製劑；番茄醬汁；米，麵食；調味品；咖喱；沙拉醬；食品用精華；麵粉製食物糊；麵粉製品；食用麵粉；麵粉的碾碎產品；薑（調味香料）；食用麵筋；保存食物用鹽；紅花（調味料）；食鹽；調味料；蛋黃醬；調味香料；食用澱粉；食用木薯麵粉；烹調食品增稠劑；食用薑黃；細麵條；粉條；小麥粉；杏仁糊；人用已備製大麥；甜品布丁，甜品用飾面，低卡路里甜品，全屬第30類；製造甜品的食物混合物；增加甜品甜味用的增甜劑製食品；製造甜品的糖製食品；麵粉製食品；冰甜品；製飲料用粉末；第30類的烹調用粉末；製甜品用製劑；即食餐食，如主要由麵食或米組成的冷凍、已備製及/或包裝餐食；食用澱粉產品；食物添加香味用物質（非為精油）；食物添加味道用物質（非為精油）；全屬第30類。

Produtos: misturas de alimentos preparados; ingredientes em pó para uso alimentar; molhos picantes, extractos de especiarias e preparações para a confecção de molhos; molhos de tomate; arroz; massas alimentares; condimentos; caril; molhos para saladas; essências para alimentos; pastas alimentares farináceas; alimentos farináceos; farinha para uso alimentar; produtos da moagem da farinha; gengibre (especiaria); glúten para uso alimentar; sal para conservação de alimentos; açafrão (tempero); sal de cozinha; temperos; maionese; especiarias; fécula/amido para uso alimentar; farinha de tapioca para uso alimentar; espessantes para cozinhar alimentos; açafrão da Índia (cúrcuma) para alimentação; aletria (massas); aletria (fitas); farinha de trigo; pasta de amêndoas; cevada preparada para consumo humano; pudins para sobremesa, coberturas para sobremesas, sobremesas com um teor calórico reduzido, todas incluídas na classe 30.^a; misturas de alimentos para fazer sobremesas; alimentos feitos de adoçantes para adoçar sobremesas; alimentos feitos de açúcar para fazer sobremesa; alimentos feitos com farinha; sobremesas geladas; pó para fazer bebidas; pós para uso culinário na classe 30.^a; preparações para fazer sobremesas; refeições pronto-a-servir, nomeadamente congeladas, preparados e/ou refeições embaladas consistindo principalmente de massas alimentares ou arroz; produtos amiláceos para uso alimentar; substâncias para adicionar cheiro à comida (que não sejam óleos essenciais); substâncias para adicionar gosto à comida (que não sejam óleos essenciais); tudo incluído na classe 30.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50301 類別： 43
 申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/08
 服務：咖啡店；咖啡廳；備辦宴席；快餐餐廳；自助餐廳；
 酒吧服務；歐洲式小酒館服務；小吃店；餐廳；預備食品和飲料；
 全屬第43類。

商標構成：



Marca n.º N/50 301 Classe 43.^a
 Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/08
 Serviços: cafés; cafeterias; catering; restaurantes de comida-rápida (fast-food); restaurantes de auto-serviço (self-service); serviços de bar; serviços bistrot; snack bars; restaurantes; preparação de comidas e bebidas; tudo incluídos na classe 43.^a
 A marca consiste em:



商標編號：N/50302 類別： 29
 申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/08
 產品：濃縮肉湯；濃縮清湯；甲殼動物（非活的）；保存裝的魚產品；魚（非活的）；保存裝香草；食用豬油；含蛋的配料；肉；蔬菜；水產；含食用油和油脂的預製食物用配料；處理過的硬殼水果；食用花粉；以肉類為主的醬汁；豬肉；肉汁；肉凍；保存裝的肉；蝦（非活的）；人類食用蛋白質；水產（非活的）；蝦（非活的）；調製食品用配粉；豆漿（豆腐）；膏狀、粉狀、塊狀的湯及湯混合物；醃漬食品；洋蔥；草本；醃製辣椒及辣椒醬；保存裝的洋蔥；保存裝的蒜頭；泡菜；蒜頭醬；開胃品用餡料（小食）；凍甜品；甜品布丁；甜品用飾面；低卡路里甜品；凝乳製及帶有水果添加物的甜品；凝乳製及帶有草本添加物的甜品；以奶為主的甜品；甜品；乾水果；乾製水果產品；乾草；乾蔬菜；食用燕窩；以牛奶及園藝產品為主的食用果凍；煮熟的堅果製成的食用產品；保存裝

Marca n.º N/50 302 Classe 29.^a
 Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/08
 Produtos: concentrados de caldo de carne; concentrados de caldo; crustáceos (não vivos); produtos de peixe em conserva; peixe (não vivos); ervas de jardim em conserva; banha para alimentação; ingredientes que contêm ovos; carne; legumes; marisco; ingredientes que contêm óleos e gorduras comestíveis para a preparação de alimentos; frutos de casca rijá preparados; pólen preparado para alimentação; molhos à base de carne; carne de porco; extractos de carne; geleias de carne; carnes em conserva; camarões (não vivos); proteína para a alimentação humana; marisco (não vivo); camarões (não vivos); ingredientes para o uso na confecção de alimentos; pasta de soja (tofu); sopa em pastas, pós, cubos e misturas; alimentos conservados; cebolas; ervas; piri-piri (chili) em conserva e pasta de piri-piri (chili); cebolas em conserva; alho em conserva; pickles; pasta de alho; recheios para aperitivos (snack foods); sobremesas geladas; pudins de sobremesa; coberturas de sobremesa; sobremesas com baixo conteúdo calórico; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de fruta; sobremesas feitas de coalhada com aditivos de ervas; sobremesas à base de leite; sobremesas; frutos secos; produtos de frutos secos; ervas secas; legumes secos; ninhos de andorinha comestíveis; geleias comestíveis à base de leite e produtos hortícolas; produtos alimentares feitos de nozes cozidas; produtos alimentares feitos de frutas em conserva; sobremesas de frutas; recheios de frutas; geleias de frutas com ervas; preparações de

水果製成的食用產品；水果甜品；水果餡料；帶有草本的水果餡料；糖漿狀水果製劑；帶有保存裝、乾製及煮熟食品的混合物；雜錦堅果及乾果；乾製水果產品；水果醬；堅果醬；豆、蠶豆或顆粒的醬；調製甜品用混合粉；製果凍用製劑；加工乾果；帶有作為接合劑的果凍牛奶的預製甜品；帶有作為接合劑的澱粉牛奶的預製甜品。

商標構成：

百胜厨

fruta em xarope; mistura composta de alimentos em conserva, secos ou cozidos; misturas de frutos secos (frutos de casca rija) e frutas secas; produtos de frutos secos; pastas feitas de fruta; pastas feitas de frutos secos; pastas feitas de feijões, favas ou grãos; misturas em pó para confecção de sobremesas; preparações para fazer geleias; frutos secos tratados; sobremesas já preparadas compostas de leite com gelatina como agente de ligação; sobremesas já preparadas compostas de leite com amido como agente de ligação.

A marca consiste em:

百胜厨

商標編號：N/50303

類別： 30

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/08

產品：已備製食品的混合物；食用粉狀配料；辣醬油，製作醬汁用調味精華及製劑；番茄醬汁；米，麵食；調味品；咖喱；沙拉醬；食品用精華；麵粉製食物糊；麵粉製品；食用麵粉；麵粉的碾碎產品；薑（調味香料）；食用麵筋；保存食物用鹽；紅花（調味料）；食鹽；調味料；蛋黃醬；調味香料；食用澱粉；食用木薯麵粉；烹調食品增稠劑；食用薑黃；細麵條；粉條；小麥粉；杏仁糊；人用已備製大麥；甜品布丁，甜品用飾面，低卡路里甜品，全屬第30類；製造甜品的食物混合物；增加甜品甜味用的增甜劑製食品；製造甜品的糖製食品；麵粉製食品；冰甜品；製飲料用粉末；第30類的烹調用粉末；製甜品用製劑；即食餐食，如主要由麵食或米組成的冷凍、已備製及/或包裝餐食；食用澱粉產品；食物添加香味用物質（非為精油）；食物添加味道用物質（非為精油）；全屬第30類。

Marca n.º N/50 303

Classe 30.^a

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/08

Produtos: misturas de alimentos preparados; ingredientes em pó para uso alimentar; molhos picantes, extractos de especiarias e preparações para a confecção de molhos; molhos de tomate; arroz; massas alimentares; condimentos; caril; molhos para saladas; essências para alimentos; pastas alimentares farináceas; alimentos farináceos; farinha para uso alimentar; produtos da moagem da farinha; gengibre (especiaria); glúten para uso alimentar; sal para conservação de alimentos; açafrão (tempero); sal de cozinha; temperos; maionese; especiarias; fécula/amido para uso alimentar; farinha de tapioca para uso alimentar; espessantes para cozinhar alimentos; açafrão da Índia (cúrcuma) para alimentação; aletria (massas); aletria (fitas); farinha de trigo; pasta de amêndoas; cevada preparada para consumo humano; pudins para sobremesa, coberturas para sobremesas, sobremesas com um teor calórico reduzido, todas incluídas na classe 30.^a; misturas de alimentos para fazer sobremesas; alimentos feitos de adoçantes para adoçar sobremesas; alimentos feitos de açúcar para fazer sobremesa; alimentos feitos com farinha; sobremesas geladas; pó para fazer bebidas; pós para uso culinário na classe 30.^a; preparações para fazer sobremesas; refeições pronto-a-servir, nomeadamente congeladas, preparados e/ou refeições embaladas consistindo principalmente de massas alimentares ou arroz; produtos amiláceos para uso alimentar; substâncias para adicionar cheiro à comida (que não sejam óleos essenciais); substâncias para adicionar gosto à comida (que não sejam óleos essenciais); tudo incluído na classe 30.^a

商標構成：

百胜厨

A marca consiste em:

百胜厨

商標編號：N/50304

類別： 43

Marca n.º N/50 304

Classe 43.^a

申請人：Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

Requerente: Prima Limited, 201 Keppel Road, Singapore 099419.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/08

Data do pedido: 2010/07/08

服務：咖啡店；咖啡廳；備辦宴席；快餐餐廳；自助餐廳；酒吧服務；歐洲式小酒館服務；小吃店；餐廳；預備食品和飲料；全屬第43類。

Serviços: cafés; cafeterias; catering; restaurantes de comida-rápida (fast-food); restaurantes de auto-serviço (self-service); serviços de bar; serviços bistrot; snack bars; restaurantes; preparação de comidas e bebidas; tudo incluídos na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:

百胜厨

百胜厨

商標編號：N/50305

類別： 25

Marca n.º N/50 305

Classe 25.^a

申請人：LEVI STRAUSS & CO., Levi's Plaza, 1155 Battery Street, San Francisco, California 94111, Estados Unidos da América.

Requerente: LEVI STRAUSS & CO., Levi's Plaza, 1155 Battery Street, San Francisco, California 94111, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50306

類別： 28

Marca n.º N/50 306

Classe 28.^a

申請人：Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

產品：投幣啟動的視像遊戲；帶有連用屏幕的遊戲機中心遊戲機；獨立的視像遊戲機；其他非與電視接收器同用的第28類遊戲機中心視像遊戲機。

Produtos: jogos de vídeo accionados por moedas; máquinas de jogos de arcade com ecrãs incorporados; máquinas de jogos de vídeo independentes; máquinas de jogos de vídeo de arcade outras que não para uso com receptores de televisão, na classe 28.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50307

類別： 41

Marca n.º N/50 307

Classe 41.ª

申請人：Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

服務：自一電腦數據庫在線提供遊戲的服務，屬第41類。

Serviços: serviços de jogos providenciados on-line a partir de uma rede informática, na classe 41.ª

商標構成：

A marca consiste em:

SHINING WIND

SHINING WIND

商標編號：N/50308

類別： 41

Marca n.º N/50 308

Classe 41.ª

申請人：Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation), 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

服務：自一電腦數據庫在線提供遊戲的服務，屬第41類。

Serviços: serviços de jogos providenciados on-line a partir de uma rede informática, na classe 41.ª

商標構成：

A marca consiste em:

光明之風

光明之風

商標編號：N/50309

類別： 34

Marca n.º N/50 309

Classe 34.ª

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros, boquilhas, filtros

用)；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：



para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50310

類別： 35

申請人：五洲衛視傳媒有限公司，場所：澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2010/07/12

服務：廣告服務，包括電視及無線電廣告及廣告文件的更新，廣告宣傳的傳播，廣告空間的出租，市場資訊及調查，公開性競賽及於企業的計劃，郵寄廣告，組織以商業或廣告為目的之展覽會，廣告文章的出版，廣告資訊，廣告及廣告材料的出租，電話接聽服務，電子商務，廣告空間的在線購買及售賣。

商標構成：

CGTV
五洲衛視

顏色之要求：黑色，紅色。（如圖所示）

Marca n.º N/50 310

Classe 35.^a

Requerente: 五洲衛視傳媒有限公司，Sede: 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: serviços de publicidade, incluindo publicidade televisiva e radiofónica e actualização de documentação publicitária, difusão de anúncios publicitários, aluguer de espaços publicitários, informações e pesquisas de mercado, planeamento de campanhas publicitárias e na imprensa, publicidade por correio, organização de exposições com fins comerciais ou de publicidade, publicação de textos de publicidade, informações de publicidade, aluguer de publicidade e material publicitário, serviços de atendimento telefónico, comércio electrónico, compras on-line e venda de espaços publicitários.

A marca consiste em:

CGTV
五洲衛視

Reivindicação de cores: preto, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/50311

類別： 38

申請人：五洲衛視傳媒有限公司，場所：澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2010/07/12

服務：電訊服務；電視無線電廣播；有線電視無線電廣播；電視廣播；電視節目播放，電視播放；透過電腦輔助傳送信息及影像；電子郵件；信息發放；衛星傳送；關於電訊的資訊；新聞社；有線服務；電訊設備的出租；透過以電視及/或電話傳送或接收電訊信號來提供互動多媒體服務；提供與互動多媒體

Marca n.º N/50 311

Classe 38.^a

Requerente: 五洲衛視傳媒有限公司，Sede: 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: serviços de telecomunicações; radiodifusão de televisão; radiodifusão de televisão por cabo; teledifusão; difusão de programas de televisão, emissões televisivas; transmissão de mensagens e imagens assistida por computador; correio electrónico; emissão de mensagens; transmissões satélite; informação

通訊有關的服務，與互動多媒體通訊網絡有關的電訊服務；有線電視廣播，無線電傳送，電視廣播，透過流動電話的通訊，透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，電報通訊，電話通訊，透過電腦輔助信息及影像的傳送，電子郵件，電傳複印件的傳送，關於電訊的資訊，信息發送，新聞社，傳呼服務（無線電、電話或其他電子通訊媒體），圖文傳真器具的出租，發送信息器具的出租，調制解調器的出租，電訊設備的出租，電話出租，透過衛星的傳送，電報發送；電報傳遞，電報服務，電話服務，專線電報服務，電報服務；流動和固定電訊及透過衛星、移動方式及無線電通訊的服務；電訊、電話及通訊器具和儀器的分期付款的出售、租賃及出租；資訊（包括網頁）、透過無線電、電訊及衛星的數據的通訊；電話、流動電話、接收及傳送信息、透過無線電的信息、電話通話的再發送、電話通話的接聽、電話資訊及電子郵件的服務；聲音、數據、影像、音樂及資訊的遞送及接收；個人編號的服務；在損壞、遺失或被偷竊的情況下的電訊和通訊器具及儀器的代替品借用服務；提供互聯網的服務，尤指互聯網的登入服務；提供器具及儀器用的定位服務；提供無線應用協議的服務，包括那些使用保安通訊頻道的服務；提供與電訊及通訊的器具及儀器有關或識別的資訊，收音機或電視節目的傳播或傳送；信息服務，即發送、接收及遞送以文章、聲音、圖示影像或視像形式或這些形式組合的信息；語音郵件服務；視像會議服務；視像電話服務；為電腦數據庫、互聯網或其他電子網絡提供電訊連接；自電腦數據庫、互聯網或其他電子網絡提供數碼音頻、視頻及資料數據入口的登入；透過電訊遞送音頻、視頻及資料數據；搜尋器的操作；電訊及通訊數據庫的服務，包括使消費者

acerca de telecomunicações; agências noticiosas; serviços por cabo; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços multimédia interactivos providenciados através de sinais de telecomunicações transmitidos ou recebidos por televisão e/ou telefone; provisão de serviços relacionados com comunicação multimédia interactiva, serviços de telecomunicações relacionados com redes de comunicações multimédia interactivas; emissão de televisão por cabo, transmissões radiofónicas, emissões televisivas, comunicação por telefones celulares, comunicações por terminais de computadores, comunicações por redes de fibra óptica, comunicações por telegrama, comunicações por telefone, transmissão de mensagens e de imagens auxiliada por computador, correio electrónico, transmissão de telecópias, informações sobre telecomunicações, envio de mensagens, agências noticiosas, serviços de paging (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica), aluguer de aparelhos de fax, aluguer de aparelhos de envio de mensagens, aluguer de modems, aluguer de equipamento de telecomunicações, aluguer de telefones, transmissão via satélite, envio de telegramas; transmissão de telegramas, serviços telegráficos, serviços telefónicos, serviços de telex, serviços de telegramas; serviços de telecomunicações móveis e fixas, e comunicações por satélite, via celular e rádio; venda a prestações, locação e aluguer de aparelhos e instrumentos de telecomunicações, telefónicos e comunicações; comunicação de informações (incluindo páginas na Rede), dados por rádio, telecomunicações e por satélite; serviços de telefone, telemóvel, recebimento e transmissão de mensagens, mensagens por rádio, reenvio de chamadas, atendimento de chamadas, informações telefónicas e correio electrónico; entrega e recepção de sons, dados, imagens, música e informações; serviços de numeradores pessoais; substituição por empréstimo de aparelhos e instrumentos de telecomunicações e comunicações no caso de avaria, perda ou roubo; fornecimento de serviços de Internet, em particular serviços de acesso à Internet; serviços de fornecimento de localização para aparelhos e instrumentos; fornecimento de serviços de protocolo de aplicação sem fios, incluindo os que utilizam um canal de comunicações seguro; prestação de informações relacionadas ou identificando aparelhos e instrumentos de telecomunicações e comunicações, difusão ou transmissão de programas de rádio ou televisão; serviços de mensagens, nomeadamente enviar, receber e entregar mensagens na forma de texto, áudio, imagens gráficas ou vídeo ou uma combinação destes formatos; serviços de correio de voz; serviços de videoconferência; serviços de videotelefone; fornecimento de ligações de telecomunicações para bases de dados informáticas, à Internet ou outras redes electrónicas; fornecimento de acesso áudio digital, vídeo e portais de dados a partir duma base de dados informática, à Internet ou outras redes electrónicas; entrega de áudio, vídeo e dados através de telecomunicações; operação de motores de busca; serviços de bases de dados de telecomuni-

能夠從網絡或伺服器下載數碼資料至個人數據庫；為其他操作者提供電訊基建的接入；電子會議、討論小組和聊天室的提供及操作；在外幣貿易範疇內的電訊；關於商業及外幣的處理、貨幣交易及利息、保險、投資及其他貨幣交易的程式及資訊相關的數據庫傳送；於在線服務及於互聯網與保險貿易（兌換交易）有關的資訊及數據傳送，安排於電訊網絡資訊的登入；通訊，尤指關於印刷、電訊、多媒體電訊、透過電腦終端機、透過無線數據通訊系統、電報、電話、電子、數碼、電磁波的電訊；電子信息；透過電腦輔助信息及影像的傳送；透過無線數據通訊系統電碼的資訊傳送；儲存於數據庫的資訊傳送；在線信息服務，信息及數據的傳送服務；儲存於電腦數據庫的數據展示服務；電子及電腦通訊服務；電子數據交換服務；新聞社；無線電、電報、電話或無線數據通訊系統的通訊；電傳服務；無線電傳聲或電視傳播；透過衛星的聲音及影像的傳送；透過無線數據通訊系統網絡成組電腦的數據傳送；通過密碼登入透過無線數據通訊系統服務的數據傳送服務；提供登入及連接資訊收集中心；提供登入全球電訊網絡或私人或限制的網絡、搜尋馬達或電訊網絡的入口；透過軟件程式或電訊網絡便利數據聯接及/或交換的電訊服務；電子傳送及電訊服務；透過電子、電腦、電纜、無線電、無線電傳呼、電傳打印機、電傳複印件、電子郵件、圖文傳真機、電視機、微波、雷射線、通訊衛星、微波聯繫、陸地媒體、電纜、無線電報、無線或有線通訊媒體系統傳送數據、信息、影像、聲音、噪音、文章、音頻、視頻及電子通訊和數據及資訊；提供多媒體資訊及多媒體互動服務；搜尋馬達的提供及操作；與數據通訊有關的諮詢服務；透過儲存於電腦的數據庫傳送、提供及介紹商業或家用的資訊；電子郵件的服務；與互聯網有關的電訊服務；資訊（包

cação e comunicação, incluindo permitir ao consumidor descarregar elementos digitais numa rede e servidor para uma base de dados individual; fornecimento de acesso a infra-estruturas de telecomunicações para outros operadores; fornecimento e operação de conferência electrónica, grupos de discussão e salões de conversa; telecomunicações no campo dos negócios em moeda estrangeira; transmissão de bases de dados sobre programas e informação sobre comércio e manuseamento de moeda estrangeira, transacções monetárias e juros, seguros, investimentos e outras transacções monetárias; transmissão de informação e dados em serviços on-line e na Internet relacionados com negócios de seguros (transacções cambiais), disponibilização de acesso à informação em redes de telecomunicações; comunicações, em particular, relações com a imprensa, telecomunicações, telecomunicações multimédia, telecomunicações através de terminais de computadores, por «telematic» rádio, telégrafo, telefone, electrónica, digital, ondas hertzianas; mensagem electrónica; transmissão de mensagens e imagens com assistência de computador; transmissão de informação por código «telematic»; transmissão de informação armazenada em bases de dados; serviços de mensagem «on-line», serviços de transmissão de mensagens e dados; serviços para exibição de dados armazenados em bases de dados de computadores; serviços de comunicações electrónicos e computadorizados; serviços de troca de dados electrónicos; agências noticiosas; comunicações rádio, telégrafo, telefone ou «telematic»; serviços de telex; difusão radiofónica ou televisiva; transmissão de som e imagem através de satélites; transmissão de dados através de computadores agrupados numa rede «telematic»; serviços de transmissão de dados através de serviços «telematic» acessíveis através de código de acesso; providenciar acesso e ligação a centros de recolha de informação; redes de telecomunicações globais ou a redes de acesso privado ou restrito, motores de pesquisa ou portais de redes de telecomunicações; serviços de telecomunicações que facilitam a reunião e/ou a troca de dados através de programa de «software» ou de uma rede de telecomunicações; serviços de transmissões electrónicas e telecomunicações; transmissão de dados, mensagens, imagens, sons, vozes, textos, comunicações áudio, vídeo e electrónicas e dados e informações por via electrónica, computador, cabo, rádio, mensagem por rádio, teleimpressora, telecópia, correio electrónico, máquina de fax, televisão, microondas, raio laser, satélite de comunicações, ligação por microondas, meios terrestres, por cabo, telegrafia sem fios, sistema de meios de comunicações sem fio ou com fio; fornecimento de informações multimédia e serviços interactivos multimédia; fornecimento e operação de motores de busca; serviços de consultoria relacionados com comunicações de dados; transmissão, fornecimento e apresentação de informações para fins comerciais ou domésticos a partir de um banco de dados armazenados em computador; serviços de correio electrónico; serviços de telecomunicações relacionados

括網頁)、電腦程式及任何其他數據的電訊;為使用者提供互聯網的登入服務(服務提供者);提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務;電傳文章的服務;電訊的進出服務;提供在線電訊的接入服務及連接至互聯網和內聯網的服務;透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送,包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注的或然率、股息及結果、評論及報告有關的信息、影像及資訊;透過電腦的互動通訊服務,透過互聯網提供通訊服務;提供登入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網;電話服務;電子數據交換包括電子郵件的發送及接收;透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞;登入全球網絡;登入電腦數據庫的時間許可;登入帶有與一系列產品有關的資訊的數據庫。透過互聯網或電腦網絡傳播影像、噪音及聲音;透過電纜的無線電廣播;透過電纜的電視廣播;透過電腦終端機的通訊;透過流動通訊終端機的通訊;透過衛星的通訊;電子公報板的服務;電子郵件的服務;圖文傳真的傳送;關於傳播的資訊;關於透過電腦終端機通訊的電視節目的資訊傳送;流動電話的通訊服務;通訊媒體的新聞社;傳呼服務(傳呼電話或其他電子通訊媒體);提供關於通訊的資訊;提供關於資料數據通訊的資訊;提供關於電話指南目錄的資訊;提供關於其他非傳送電訊的資訊;提供登入全球電腦網絡的服務,“服務提供者”;無線電廣播;傳播機器及器具的出租;調制解調器的出租;電訊設備、電話及圖文傳真器具的出租;透過衛星的電視傳送;透過電視的會議通訊;透過與個人用電視連用的視像遊戲的電訊;透過具液晶體屏幕的手提式遊戲的電訊;透過電腦終端機的電訊;電報服務,電話服務;電視廣播;專線電報服務;透過電腦輔助影像及聲音資料數據的傳送;透過電腦輔助的自選系統

com a Internet; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Rede), programas informáticos e quaisquer outros dados; fornecimento de acesso de utilizador à Internet (fornecedores de serviços); fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou bases de dados; serviços de teletexto; serviços de entrada e saída de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações on-line e ligações à Internet e Intranet; transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos. Difusão de imagem, voz e som através da Internet ou redes de computador; difusão de rádio por cabo; difusão de televisão por cabo; comunicação via terminais de computador; comunicação via terminais de comunicação móvel; comunicação via satélite; serviços «bulletin board» electrónicos; serviços de correio electrónico; transmissão de fax; informação sobre difusão; transmissão de informação sobre a programação televisiva através de comunicação por terminal de computador; serviços de comunicação de telemóvel; agências de notícias para meios de comunicação; serviços de «paging» (rádio, telefone ou outros meios de comunicação electrónica); providenciar informação sobre comunicação; providenciar informação sobre comunicação de dados; providenciar informação sobre listas em directórios de telefones; providenciar informação sobre telecomunicação outra que não de transmissão; providenciar acesso a uma rede de computador global, «service providers»; difusão de rádio; aluguer de máquinas e aparelhos de difusão; aluguer de modem; aluguer de equipamento de telecomunicação, telefones e aparelhos de fax; transmissão de televisão por satélite; comunicação de conferências por televisão; telecomunicação via jogos de vídeo com televisão para uso pessoal; telecomunicação via jogos «hand-held» com ecrãs de cristais líquidos; telecomunicação via terminais de computador; serviços telegráficos, serviços telefónicos; difusão de televisão; serviços de telex; transmissão de dados de imagem e som assistida por computador; serviços de transmissão de som e imagens através de sistemas «on-demand» assistida por computador; serviços de transmissão de televisão; serviços de transmissão de rádio; serviços de televisão e teledifusão; assinatura de teledifusão de televisão e assinatura de transmissão de tele-

的聲音及影像的傳送服務；電視傳送服務；無線電傳送服務；電視及傳播服務；電視傳播的簽署及電視傳送的簽署；電視節目的傳播；新聞社服務；用於傳送信號往衛星的陸地至衛星的電視傳送器的操作；透過衛星再傳送電視節目；衛星至陸地的天線接收器的操作；透過衛星再傳送的微波信號頻道的轉換；透過纜線或微波連接用戶電視接收器傳播由衛星接收天線再傳送的電視節目；透過衛星的電視傳播及透過衛星的傳送；透過電纜的電視網絡操作；透過電纜的電視傳播及透過電纜的電視傳送；以每個節目付款的電視傳播及以每個節目付款的電視傳送服務；廣播電台的無線電傳播的簽署及廣播電台傳送的簽署；用於提供上述服務的器具、儀器、設施或組件的租賃或出租；與上述所有服務有關的建議、資訊、資訊提供、顧問及諮詢服務。

商標構成：



顏色之要求：黑色，紅色。（如圖所示）

visão; difusão de programas de televisão; serviços de noticiários; operação de transmissores de televisão terra-para-satélite para transmissão de sinais para satélite; retransmissão de programas de televisão por satélite; operação de antenas receptoras satélite-para-terra; conversão de frequência de sinais microondas retransmitidos por satélite; disseminação de programas de televisão retransmitidos por antenas receptoras de satélite por cabo ou ligação microondas para receptores de televisão de utilizadores; teledifusão por satélite e transmissão por satélite; operação de redes de televisão por cabo; teledifusão de televisão por cabo e transmissão de televisão por cabo; serviços de teledifusão de televisão paga por programa e transmissão de televisão paga por programa; assinatura de radiodifusão de rádio e assinatura de transmissão de rádio; locação ou aluguer de aparelhos, instrumentos, instalações ou componentes para uso no fornecimento dos serviços supramencionados; serviços de aconselhamento, informação, prestação de informações, assessoria e consultoria relacionados com tudo o acima mencionado.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/50312

類別： 40

申請人：五洲衛視傳媒有限公司，場所：澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2010/07/12

服務：菲林處理及複製。

商標構成：



顏色之要求：黑色，紅色。（如圖所示）

Marca n.º N/50 312

Classe 40.ª

Requerente: 五洲衛視傳媒有限公司，Sede: 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: tratamento e reprodução de filmes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/50313

類別： 41

申請人：五洲衛視傳媒有限公司，場所：澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

Marca n.º N/50 313

Classe 41.ª

Requerente: 五洲衛視傳媒有限公司，Sede: 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/12

服務：教育及娛樂服務，包括音頻、視頻或視聽、現場或錄製、透過廣播電台或電視台、或透過電影或影像作傳播的產品的籌劃、製作及發行，與電影、盒式錄像帶、廣播電台或電視台有關的書籍和印刷品的出版，錄音製品、影片、電影投影機、盒式錄像帶、錄影機、收音機和電視機設備及供上述產品用配件的出租，電影院或劇院設施的經營，關於教育及娛樂活動的資訊服務，現場表演的演出，組織教育或娛樂的競賽，影片、電影、電視台及廣播電台節目和廣告的製作、發行及放映；與電影、電視連續劇和電視節目製作有關的娛樂服務；電影膠片和電影的出租；表演、音樂及/或舞蹈表演、音樂會、戲劇演出、紀念性節目、公共及現場電視節目的製作；私人表演；工作室錄製及戲劇製作的服務；與電影、電視連續劇和電視節目製作有關的娛樂服務；戲劇佈景的出租；組織以文化及教育為宗旨的展覽和比賽；文化及教育性項目的空中和商業表演；影片和錄像帶的剪輯；組織和指導研討會及專題性討論會；製作用於盒式錄像帶的影片；印刷品、雜誌和書籍的出版；運動和娛樂競賽的贊助；多媒體節目的製作及發行；透過全球電腦網絡提供多媒體節目的娛樂服務；多媒體出版物的出版及發行；廣播電台及電視站的出租，透過電視機的娛樂服務，無線電廣播和電視節目的剪輯。教育、培訓、文體活動的服務，包括自電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線提供關於娛樂的資訊服務；與透過全球電腦網絡登入使用電子遊戲有關的娛樂服務；與金錢有關的賭博及投注或類同者；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲、電子遊戲和在線遊戲和相關更新及

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: serviços de educação e divertimento, incluindo planeamento, produção e distribuição de materiais áudio, visuais ou audiovisuais, ao vivo ou gravados, para difusão por rádio ou televisão, ou por filme ou vídeo, publicações de livros e materiais impressos relacionados com filmes, cassetes vídeo, rádio ou televisão, aluguer de gravações de som, filmes, projectores de filmes, cassetes vídeo, gravadores de vídeo, aparelhos de rádio e televisão e acessórios para os mesmos, exploração de instalações (salas) de cinema ou teatro, serviços de informação sobre actividades educativas e de divertimento, apresentação de espectáculos ao vivo, organização de competições de educação ou divertimento, produção, distribuição e exibição de filmes, filmes cinematográficos, programas e anúncios de televisão e rádio; serviços de entretenimento relacionados com a produção de filmes cinematográficos, séries e programas de televisão; aluguer de «cinefilms» e filmes cinematográficos; produção de shows, musicais e/ou de dança, concertos, representação teatral, comemorativos, programas de televisão pública e ao vivo; shows privados; serviços de gravação em estúdio, produções teatrais; serviços de entretenimento relacionados com a produção de filmes cinematográficos, séries e programas de televisão; aluguer de cenários teatrais; organização de exposições, competições para fins culturais e educacionais; shows aéreos e comerciais para eventos culturais e educacionais; edição de filmes e vídeo; organização e direcção de conferências e simpósios; produção de filmes para cassetes vídeo; publicação de material impresso, de revistas e de livros; patrocínio de competições desportivas e entretenimento; produção e distribuição de programas multimédia; serviços de entretenimento providenciando programas multimédia via uma rede global informática; publicação e distribuição de publicações multimédia; aluguer de postos de rádio e de televisão, divertimento por televisão, montagem de programas radiofónicos e de televisão. Serviços de educação, formação, actividades desportivas e culturais, incluindo serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos à disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização. Organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exposições com fins culturais, musicais e desportivos, educação, recreação, desportos (ginásios); produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao

其安排。組織及籌備以文化、音樂及運動、教育、消遣、運動（體育）為宗旨的展覽會、演出、節目、項目、表演及展覽；電視及廣播電台節目的製作及發行；配音譯製；影片及現場表演的製作及發行；電影及電視台錄音錄像室的服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場的娛樂服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的刊登/出版；自電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線提供與音樂和娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租；視聽和多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）的中介服務；帶娛樂或教育性質以任何形式載體的視聽產品的製作、實現及發行。安排消遣及娛樂用的空間、設施和基礎設施；娛樂服務，遊樂場和娛樂中心及娛樂廊的服務，帶機器的娛樂中心的服務；運動、教育、文娛設備和基礎設施的出租，包括視聽及多媒體；職業培訓及教育；關於及用於娛樂及消遣或消閒及教育的服務，即表演、現場音樂演出、馬戲場、表演、電影院、戲劇和喜劇、多媒體的製作及其他類似的藝術製作、舞會、的士高舞廳、競賽、彩票、幸運博彩、會議、專業會議、專題性討論會、研討會、體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽；運動投注；投注俱樂部的服務；組織以娛樂為目的的聯歡會；娛樂俱樂部的服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會及消遣活動有關的資訊服務；與高爾夫球俱樂部有關的服務，高爾夫球比賽，高爾夫球的輔助服務，高爾夫球設備的出租；體育運動、文娛活動，包括其製作及組織。組織競賽及工作坊。

商標構成：

CGTV
五洲衛視

顏色之要求：黑色，紅色。（如圖所示）

vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); produção, realização e distribuição de produtos audiovisuais, em qualquer suporte, de carácter lúdico ou pedagógico. Disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento, centros de diversões com máquinas; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos, recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia e outras produções artísticas similares, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivos, culturais, recreativos e educacionais; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais, incluindo a sua realização e organização. Organização de concursos e de workshops.

A marca consiste em:

CGTV
五洲衛視

Reivindicação de cores: preto, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/50338

類別： 32

申請人：梁國斌，場所：澳門東北馬路環宇天下第2座6樓E。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/07/12

產品：不含酒精飲料。

Marca n.º N/50 338

Classe 32.^a

Requerente: LEUNG KWOK PUN STEVEN, Sede: 澳門東北馬路環宇天下第2座6樓E。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: bebidas não alcoólicas.

商標構成：



顏色之要求：紅色，黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50339

類別： 43

申請人：梁國斌，場所：澳門東北大馬路環宇天下第2座6樓E。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/07/12

服務：冷熱飲料店，冰果店，茶藝店，咖啡廳，外賣服務。

商標構成：



顏色之要求：紅色，黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 339

Classe 43.^a

Requerente: LEUNG KWOK PUN STEVEN, Sede: 澳門東北大馬路環宇天下第2座6樓E。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: lojas de bebidas geladas e quentes, lojas de frutas congeladas, casas de cerimónia do chá, café, serviços de «take-away».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50340

類別： 30

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：植物類食品（穀類製品），燕窩梨膏，燕麥，燕麥片，燕麥粥，燕麥食品，蜂王漿，蜂王漿膠囊，蜂膠，蜂膠膠囊，蜂蠟，蜂蜜，蜜糖，螺旋藻（非醫用營養品），蟲草雞精，酵母，酵母菌，除殼燕麥，非醫用口香糖，非醫用浸液，

Marca n.º N/50 340

Classe 30.^a

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: alimentos vegetais (preparações feitas de cereais), pastas de pèra com ninhos de andorinha, aveia, flocos de aveia, canja de aveia, alimentos de aveia, geleia real, cápsulas de geleia real, geleia de abelha, cápsulas de geleia de abelha, cera, mel, melaço, «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal), essência de frango com «cordyceps sinensis», levedura, fermento, aveia sem cascas, pastilha elástica não de uso medicinal,

非醫用片劑酵母，非醫用蜂王漿，非藥用保健食品、非醫用營養口服液，非醫用營養品，非醫用營養液，非醫用營養片，非醫用營養粉，非醫用營養膠囊，非醫用營養膏，非醫用營養精，咖啡飲品，咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，人用麥芽，去殼大麥，各種研碎的被蒸熟的小麥（粗麵粉），碾碎的大麥，粗燕麥粉，麥乳精，麥皮，麥米粥，麥芽糖，麥芽餅乾，麥類製品。

商標構成：

黃金體質

infusão não de uso medicinal, levedura sob a forma de comprimido não de uso medicinal, geleia real não de uso medicinal, alimentos para protecção da saúde não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal para tomar por via oral, substância dietética não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal, comprimidos dietéticos não de uso medicinal, pó dietético não de uso medicinal, cápsulas dietéticas não de uso medicinal, pastas dietéticas não de uso medicinal, essências dietéticas não de uso medicinal, bebidas de café, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimento), especiarias comestíveis, gelo, malte para consumo humano, cevadas sem cascas, vários tipos de trigo moído cozido em banho-maria (farinhas grossas), cevada em pedaços, farinhas grossas de aveia, extractos de leite de malte, flocos de aveia, canja de grão de trigo, maltose, biscoitos de malte, produtos de trigo.

A marca consiste em:

黃金體質

商標編號：N/50341

類別： 43

申請人：珍鼎記茶飲有限公司，場所：中國台灣省台中市清西二街92巷20號2樓。

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：茶飲料店（提供顧客在店內飲用及將飲料外帶）。

商標構成：



Marca n.º N/50 341

Classe 43.^a

Requerente: 珍鼎記茶飲有限公司，Sede: 中國台灣省台中市清西二街92巷20號2樓。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: lojas de bebidas de chá (fornecimento de bebidas a clientes na loja e para fora).

A marca consiste em:



商標編號：N/50342

類別： 43

申請人：珍鼎記茶飲有限公司，場所：中國台灣省台中市清西二街92巷20號2樓。

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：茶飲料店（提供顧客在店內飲用及將飲料外帶）。

Marca n.º N/50 342

Classe 43.^a

Requerente: 珍鼎記茶飲有限公司，Sede: 中國台灣省台中市清西二街92巷20號2樓。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: lojas de bebidas de chá (fornecimento de bebidas a clientes na loja e para fora).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50343

類別： 25

Marca n.º N/50 343

Classe 25.^a

申請人：施金表，場所：澳門黑沙灣大馬路利盛閣20樓G。

Requerente: Shi JinBiao, Sede: 澳門黑沙灣大馬路利盛閣20樓G。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50344

類別： 39

Marca n.º N/50 344

Classe 39.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

服務：單獨的及團體的旅行服務中介；旅行及觀光的票務預留服務；組織旅行團、觀光、渡假、導遊觀光及旅行；組織船隻旅行；提供關於旅行資訊的在線電腦數據庫；旅行及觀光的計劃；導遊服務；透過公共汽車及大型豪華轎車的運輸；旅客運輸；運輸及送遞服務，包括以不同的運輸方式收集、運輸及送遞包裹及信件。

Serviços: mediação de serviços de viagens para indivíduos e para grupos; serviços de reserva de bilhetes de viagem e de passeios; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas guiadas e viagens; organização de viagens de barcos; facultar bases de dados computadorizadas, on-line, de informações sobre viagens; planeamento de viagens e de passeios; serviços de guia turístico; transporte por autocarro e limusina; transporte de passageiros; serviços de transporte e entrega, incluindo recolha, transporte e entrega de volumes e cartas por diversas formas de transporte.

商標構成：

A marca consiste em:

CotaiTravel

CotaiTravel

商標編號：N/50345

類別： 39

Marca n.º N/50 345

Classe 39.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：單獨的及團體的旅行服務中介；旅行及觀光的票務預留服務；組織旅行團、觀光、渡假、導遊觀光及旅行；組織船隻旅行；提供關於旅行資訊的在線電腦數據庫；旅行及觀光的計劃；導遊服務；透過公共汽車及大型豪華轎車的運輸；旅客運輸；運輸及送遞服務，包括以不同的運輸方式收集、運輸及送遞包裹及信件。

商標構成：

金光旅遊

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: mediação de serviços de viagens para indivíduos e para grupos; serviços de reserva de bilhetes de viagem e de passeios; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas guiadas e viagens; organização de viagens de barcos; facultar bases de dados computadorizadas, on-line, de informações sobre viagens; planeamento de viagens e de passeios; serviços de guia turístico; transporte por autocarro e limusina; transporte de passageiros; serviços de transporte e entrega, incluindo recolha, transporte e entrega de volumes e cartas por diversas formas de transporte.

A marca consiste em:

金光旅遊

商標編號：N/50346

類別： 18

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：非布料袋，掛肩袋，電腦用夾，帶翼袋，皮革袋，運動袋，沙灘袋，腰部用錢袋；貿易卡、信用卡及其他卡的檔案夾（便攜的或秘書用）；售賣時為空的保存個人衛生產品用袋；西服套；雨傘；背包；零錢包；行李標籤；運送文件用夾，皮革鎖匙包。

商標構成：

CotaiArena

Marca n.º N/50 346

Classe 18.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: sacos sem ser de tecido, sacos de tiracolo, pastas para computadores, sacos de asas, sacos de pele, sacos de desporto, sacos de praia, bolsas para usar à cintura; arquivadores (portáteis ou para secretária) de cartões de negócios, cartões de crédito e outros cartões; bolsas para guardar produtos de higiene pessoal, vendidas vazias; porta-fatos; chapéus-de-chuva; mochilas; porta-moedas; etiquetas de bagagem; pastas para transportar documentos; porta-chaves de pele.

A marca consiste em:

CotaiArena

商標編號：N/50347

類別： 21

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：有柄的杯子；杯子；餐用托盤；非貴重金屬製的侍候用餐的托盤；保溫瓶；塑料製及售賣時為空的水瓶；斟飲料用小容量的杯子（英文名稱為“shot glasses”）；飲料用餐具；放置在杯子內用以穩固水果或攪拌飲料的小物品（英

Marca n.º N/50 347

Classe 21.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: canecas; copos; tabuleiros para refeições; tabuleiros para servir, não em metal precioso; termos; garrafas para água, feitas de plástico e vendidas vazias; copos de pequena dimensão, para servir bebidas (em inglês, «shot glasses»); louça para bebi-

文名稱為“swizzle sticks”)；用於混合飲料的其他物品(英文名稱為“beverage stirrers”)；玻璃及/或瓷器小塑像；開瓶器；其他非紙及紡織品材料製的放置杯子用的桌子墊；口袋瓶子；梳理頭髮用刷子；梳子；牙刷；筷子(英文名稱為“chopsticks”)及雞尾酒混合器。

商標構成：

CotaiArena

商標編號：N/50348 類別： 25
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫及訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；沙灘拖鞋；護耳；手套；頸帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

商標構成：

CotaiArena

商標編號：N/50349 類別： 34
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：煙草；煙具；火柴；香煙用打火機；香煙嘴；雪茄切割器；雪茄管。

商標構成：

CotaiArena

das; pequenos objectos que se colocam em copos para segurar fruta ou mexer bebidas (em inglês, «swizzle sticks»); outros objectos usados para misturar bebidas (em inglês, «beverage stirrers»); estatuetas de vidro e/ou porcelana; abre-garrafas; bases para pousar copos, feitas de outro material que não seja papel nem têxteis de mesa; garrafas de bolso; escovas para pentear o cabelo; pentes; escovas para lavar os dentes; fai-chi (em inglês, «chopsticks») e misturadores de coqueteles.

A marca consiste em:

CotaiArena

Marca n.º N/50 348 Classe 25.^a
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, nomeadamente t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts e calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes para atletismo, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de baseball; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; luvas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:

CotaiArena

Marca n.º N/50 349 Classe 34.^a
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos, isqueiros para cigarros; boquilhas; cortadores de charutos; tubos para charutos.

A marca consiste em:

CotaiArena

商標編號：N/50350 類別： 35
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 服務：組織以商業或廣告為目的之展覽會；帶經濟或廣告為目的之商業交易會，展覽會及展示會的計劃及實行；與商業交易會有關的諮詢服務；展覽會用廣告空間及櫃檯和小房間，其裝備的租賃；廣告及推銷服務；與廣告有關的諮詢服務。

商標構成：

CotaiArena

Marca n.º N/50 350 Classe 35.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; planeamento e realização de feiras comerciais, exposições e apresentações com fins económicos ou publicitários; serviços de consultadoria relativos a feiras comerciais; locação de espaços para publicidade e de balcões e cabinas, equipados, para exposição; serviços de publicidade e de promoção; serviços de consultadoria relativos a publicidade.

A marca consiste em:

CotaiArena

商標編號：N/50351 類別： 41
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 服務：娛樂；預備研討會及討論會；為娛樂演出，運動及文化事宜的門票預留服務；音樂會的預留；體育場設施的租賃；組織體育競賽；為不同種類的體育事宜提供設施。

商標構成：

CotaiArena

Marca n.º N/50 351 Classe 41.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: entretenimento; preparação de seminários e conferências; serviços de reserva de bilhetes para espectáculos de entretenimento, eventos desportivos e culturais; reservas de concertos; locação de instalações em estádio; organização de competições desportivas; fornecimento de instalações para eventos desportivos de variada espécie.

A marca consiste em:

CotaiArena

商標編號：N/50352 類別： 43
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 服務：競技場服務，如提供運動，音樂會，常會及展覽會用設施；提供討論會，展覽會及會議用設施；提供常會用設施；提供展覽會用設施；提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店、

Marca n.º N/50 352 Classe 43.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: serviços de arena, nomeadamente: facultar instalações para desporto, concertos, convenções e exposições; facultar instalações para conferências, exposições e reuniões; facultar instalações para convenções; facultar instalações para exposições; serviços para a provisão de alimentos e bebidas; alojamento temporário; serviços de hotel, bar e restaurante; serviços de

酒吧及餐廳服務；旅行社服務，如實行餐廳及餐食的預留及預訂；備辦宴席服務；於招待範疇的諮詢服務。

商標構成：

CotaiArena

商標編號：N/50353

類別： 18

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：非布料袋，掛肩袋，電腦用夾，帶翼袋，皮革袋，運動袋，沙灘袋，腰部用錢袋；貿易卡、信用卡及其他卡的檔案夾（便攜的或秘書用）；售賣時為空的保存個人衛生產品用袋；西服套；雨傘；背包；零錢包；行李標籤；運送文件用夾，皮革鎖匙包。

商標構成：

金光綜藝館

商標編號：N/50354

類別： 21

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：有柄的杯子；杯子；餐用托盤；非貴重金屬製的侍候用餐的托盤；保溫瓶；塑料製及售賣時為空的水瓶；斟飲料用小容量的杯子（英文名稱為“shot glasses”）；飲料用餐具；放置在杯子內用以穩固水果或攪拌飲料的小物品（英文名稱為“swizzle sticks”）；用於混合飲料的其他物品（英文名稱為“beverage stirrers”）；玻璃及/或瓷器小塑像；開瓶器；其他非紙及紡織品材料製的放置杯子用的桌子墊；口袋瓶子；梳理頭髮用刷子；梳子；牙刷；筷子（英文名稱為“chopsticks”）及雞尾酒混合器。

agência de viagem, nomeadamente efectuar reservas e marcações para restaurantes e refeições; serviços de catering; serviços de consultadoria no campo da hospitalidade.

A marca consiste em:

CotaiArena

Marca n.º N/50 353

Classe 18.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: sacos sem ser de tecido, sacos de tiracolo, pastas para computadores, sacos de asas, sacos de pele, sacos de desporto, sacos de praia, bolsas para usar à cintura; arquivadores (portáteis ou para secretária) de cartões de negócios, cartões de crédito e outros cartões; bolsas para guardar produtos de higiene pessoal, vendidas vazias; porta-fatos; chapéus-de-chuva; mochilas; porta-moedas; etiquetas de bagagem; pastas para transportar documentos; porta-chaves de pele.

A marca consiste em:

金光綜藝館

Marca n.º N/50 354

Classe 21.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: canecas; copos; tabuleiros para refeições; tabuleiros para servir, não em metal precioso; termos; garrafas para água, feitas de plástico e vendidas vazias; copos de pequena dimensão, para servir bebidas (em inglês, «shot glasses»); louça para bebidas; pequenos objectos que se colocam em copos para segurar fruta ou mexer bebidas (em inglês, «swizzle sticks»); outros objectos usados para misturar bebidas (em inglês, «beverage stirrers»); estatuetas de vidro e/ou porcelana; abre-garrafas; bases para pousar copos, feitas de outro material que não seja papel nem têxteis de mesa; garrafas de bolso; escovas para pentear o cabelo; pentes; escovas para lavar os dentes; fai-chi (em inglês, «chopsticks») e misturadores de coqueteles.

商標構成：

金光綜藝館

A marca consiste em:

金光綜藝館

商標編號：N/50355

類別： 25

Marca n.º N/50 355

Classe 25.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫及訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；沙灘拖鞋；護耳；手套；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, nomeadamente t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts e calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes para atletismo, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de basebol; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; luvas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

商標構成：

A marca consiste em:

金光綜藝館

金光綜藝館

商標編號：N/50356

類別： 34

Marca n.º N/50 356

Classe 34.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：煙草；煙具；火柴；香煙用打火機；香煙嘴；雪茄切割器；雪茄管。

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos, isqueiros para cigarros; boquilhas; cortadores de charutos; tubos para charutos.

商標構成：

A marca consiste em:

金光綜藝館

金光綜藝館

商標編號：N/50357

類別： 35

Marca n.º N/50 357

Classe 35.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

服務：組織以商業或廣告為目的之展覽會；帶經濟或廣告為目的之商業交易會，展覽會及展示會的計劃及實行；與商業交

Serviços: organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; planeamento e realização de feiras comerciais, ex-

易會有關的諮詢服務；展覽會用廣告空間及櫃檯和小房間，其裝備的租賃；廣告及推銷服務；與廣告有關的諮詢服務。

商標構成：

金光綜藝館

posições e apresentações com fins económicos ou publicitários; serviços de consultadoria relativos a feiras comerciais; locação de espaços para publicidade e de balcões e cabinas, equipados, para exposição; serviços de publicidade e de promoção; serviços de consultadoria relativos a publicidade.

A marca consiste em:

金光綜藝館

商標編號：N/50358

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：娛樂；預備研討會及討論會；為娛樂演出，運動及文化事宜的門票預留服務；音樂會的預留；體育場設施的租賃；組織體育競賽；為不同種類的體育事宜提供設施。

商標構成：

金光綜藝館

Marca n.º N/50 358

Classe 41.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: entretenimento; preparação de seminários e conferências; serviços de reserva de bilhetes para espectáculos de entretenimento, eventos desportivos e culturais; reservas de concertos; locação de instalações em estádio; organização de competições desportivas; fornecimento de instalações para eventos desportivos de variada espécie.

A marca consiste em:

金光綜藝館

商標編號：N/50359

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：競技場服務，如提供運動，音樂會，常會及展覽會用設施；提供討論會，展覽會及會議用設施；提供常會用設施；提供展覽會用設施；提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店、酒吧及餐廳服務；旅行社服務，如實行餐廳及餐食的預留及預訂；備辦宴席服務；於招待範疇的諮詢服務。

商標構成：

金光綜藝館

Marca n.º N/50 359

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: serviços de arena, nomeadamente: facultar instalações para desporto, concertos, convenções e exposições; facultar instalações para conferências, exposições e reuniões; facultar instalações para convenções; facultar instalações para exposições; serviços para a provisão de alimentos e bebidas; alojamento temporário; serviços de hotel, bar e restaurante; serviços de agência de viagem, nomeadamente efectuar reservas e marcações para restaurantes e refeições; serviços de catering; serviços de consultadoria no campo da hospitalidade.

A marca consiste em:

金光綜藝館

商標編號：N/50360 類別： 35
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：組織以商業或廣告為目的之展覽會；帶經濟或廣告為目的之商業交易會，展覽會及展示會的計劃及實行；與商業交易會有關的諮詢服務；展覽會用廣告空間及櫃檯和小房間，其裝備的租賃；廣告及推銷服務；與廣告有關的諮詢服務。

商標構成：

CotaiTicketing

Marca n.º N/50 360 Classe 35.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; planeamento e realização de feiras comerciais, exposições e apresentações com fins económicos ou publicitários; serviços de consultadoria relativos a feiras comerciais; locação de espaços para publicidade e de balcões e cabinas, equipados, para exposição; serviços de publicidade e de promoção; serviços de consultadoria relativos a publicidade.

A marca consiste em:

CotaiTicketing

商標編號：N/50361 類別： 39
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：旅客運輸；透過汽車的運輸；透過出租汽車的運輸；航空運輸；代客泊車；停車場；司機服務；大型豪華轎車服務；單獨的及團體的旅行服務中介；組織旅行團、觀光、渡假、導遊觀光及旅行；旅行團、短程旅行及旅遊觀光的組織、預留及安排；旅行社服務，如旅行團的預訂及預留；組織船隻旅行；與關於旅行服務及資訊有關的在線諮詢，如透過關於旅客有興趣事宜的數據庫；所有與旅行有關的資訊服務；票務預留服務；船隻運輸，如渡輪；機場的行李登記報到服務；機場的旅客登記報到服務。

商標構成：

CotaiTicketing

Marca n.º N/50 361 Classe 39.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: transporte de passageiros; transporte por carro; transporte por carro alugado; transporte aéreo; estacionamento, feito por um encarregado (valet parking); estacionamento de veículo; serviços de motorista; serviços de limousine; mediação de serviços de viagens para indivíduos e para grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas guiadas e viagens; organização, reserva e preparação de excursões, viagens curtas e passeios turísticos; serviços de agência de viagens, nomeadamente de marcação e reserva de excursões; organização de viagens de barco; aconselhamento on-line relacionado com serviços e informações sobre viagens, nomeadamente através de bases de dados sobre assuntos que interessem a viajantes; serviços de informações em tudo quanto esteja relacionado com viagens; serviço de reserva de bilhetes; transporte de barco, nomeadamente de ferry-boat; serviços de check-in de bagagem de aeroporto; serviços de check-in de passageiros de aeroporto.

A marca consiste em:

CotaiTicketing

商標編號：N/50362 類別： 41
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Marca n.º N/50 362 Classe 41.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：娛樂；預備研討會及討論會；為娛樂演出，運動及文化事宜的門票預留服務；音樂會的預留；體育場設施的租賃；組織體育競賽；為不同種類的體育事宜提供設施。

商標構成：

CotaiTicketing

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: entretenimento; preparação de seminários e conferências; serviços de reserva de bilhetes para espectáculos de entretenimento, eventos desportivos e culturais; reservas de concertos; locação de instalações em estádio; organização de competições desportivas; fornecimento de instalações para eventos desportivos de variada espécie.

A marca consiste em:

CotaiTicketing

商標編號：N/50363

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：組織以商業或廣告為目的之展覽會；帶經濟或廣告為目的之商業交易會，展覽會及展示會的計劃及實行；與商業交易會有關的諮詢服務；展覽會用廣告空間及櫃檯和小房間，其裝備的租賃；廣告及推銷服務；與廣告有關的諮詢服務。

商標構成：

金光票務

Marca n.º N/50 363

Classe 35.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; planeamento e realização de feiras comerciais, exposições e apresentações com fins económicos ou publicitários; serviços de consultadoria relativos a feiras comerciais; locação de espaços para publicidade e de balcões e cabinas, equipados, para exposição; serviços de publicidade e de promoção; serviços de consultadoria relativos a publicidade.

A marca consiste em:

金光票務

商標編號：N/50364

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：旅客運輸；透過汽車的運輸；透過出租汽車的運輸；航空運輸；代客泊車；停車場；司機服務；大型豪華轎車服務；單獨的及團體的旅行服務中介；組織旅行團、觀光、渡假、導遊觀光及旅行；旅行團、短程旅行及旅遊觀光的組織、預留及安排；旅行社服務，如旅行團的預訂及預留；組織船隻

Marca n.º N/50 364

Classe 39.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: transporte de passageiros; transporte por carro; transporte por carro alugado; transporte aéreo; estacionamento, feito por um encarregado (valet parking); estacionamento de veículo; serviços de motorista; serviços de limousine; mediação de serviços de viagens para indivíduos e para grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas guiadas e viagens; organização, reserva e preparação de excursões, viagens curtas e passeios turísticos; serviços de agência de viagens, nomeadamente de marcação e reserva de excursões; organização

旅行；與關於旅行服務及資訊有關的在線諮詢，如透過關於旅客有興趣事宜的數據庫；所有與旅行有關的資訊服務；票務預留服務；船隻運輸，如渡輪；機場的行李登記報到服務；機場的旅客登記報到服務。

商標構成：

金光票務

商標編號：N/50365

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：娛樂；預備研討會及討論會；為娛樂演出，運動及文化事宜的門票預留服務；音樂會的預留；體育場設施的租賃；組織體育競賽；為不同種類的體育事宜提供設施。

商標構成：

金光票務

商標編號：N/50366

類別： 3

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；包括香水；古龍水及梳妝水；沐浴用油；面部及身體用乳液；洗髮水；護髮素；頭髮造型用啫喱；頭髮用泡沫；頭髮用蠟；剃鬚後用乳霜及香脂；剃鬚用乳霜及啫喱；個人用除臭劑；唇用香脂；芳香劑；鞋油；防曬用乳液；沐浴用啫喱。

商標構成：

COTAI STRIP

de viagens de barco; aconselhamento on-line relacionado com serviços e informações sobre viagens, nomeadamente através de bases de dados sobre assuntos que interessem a viajantes; serviços de informações em tudo quanto esteja relacionado com viagens; serviço de reserva de bilhetes; transporte de barco, nomeadamente de ferry-boat; serviços de check-in de bagagem de aeroporto; serviços de check-in de passageiros de aeroporto.

A marca consiste em:

金光票務

Marca n.º N/50 365

Classe 41.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: entretenimento; preparação de seminários e conferências; serviços de reserva de bilhetes para espectáculos de entretenimento, eventos desportivos e culturais; reservas de concertos; locação de instalações em estádio; organização de competições desportivas; fornecimento de instalações para eventos desportivos de variada espécie.

A marca consiste em:

金光票務

Marca n.º N/50 366

Classe 3.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; incluindo perfumes; colónias e águas-de-toilete; óleos para o banho; loções para o rosto e para o corpo; champôs; amaciadores para os cabelos; geles para moldar (styling) os cabelos; espuma para os cabelos; aerossóis (lacas) para os cabelos; cremes e bálsamos para depois de barbear; cremes e geles para barbear; desodorizante para uso pessoal; bálsamos para os lábios; «potpourri»; graxa para calçado; loções de protecção solar; geles de banho.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50367

類別： 6

Marca n.º N/50 367

Classe 6.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：金屬製鎖匙環；汽車用金屬車牌。

Produtos: argolas de chaveiros em metal; matrículas metálicas para automóveis.

商標構成：

A marca consiste em:

COTAI STRIP

COTAI STRIP

商標編號：N/50368

類別： 9

Marca n.º N/50 368

Classe 9.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：錄製用碟；自動售貨機及投幣啟動裝置的機械結構；太陽眼鏡，太陽眼鏡盒。

Produtos: discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; óculos de sol, estojos para óculos de sol.

商標構成：

A marca consiste em:

COTAI STRIP

COTAI STRIP

商標編號：N/50369

類別： 14

Marca n.º N/50 369

Classe 14.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：珠寶，寶石；鐘錶及計時儀器；包括西服上衣的翻領別針；領帶夾；袖口鈕。

Produtos: joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; incluindo alfinetes de lapela; molas de gravata; botões de punho.

商標構成：

A marca consiste em:

COTAI STRIP

COTAI STRIP

商標編號：N/50370

類別： 16

Marca n.º N/50 370

Classe 16.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：文具用品，信封，筆記簿，記錄用卡，筆記本，記錄用紙，借貸卡，智能卡，信用卡，地址簿，記事簿，日曆，書籤，文件夾，書皮，賀卡，名片，明信片，海報，印刷品，畫報，燕尾旗，裝飾或廣告用橫幅，紙牌，鋼筆，鉛筆，橡皮擦，鉛筆刨，蠟筆，填色冊，雜誌，書籍，小冊子，出版物，目錄，移印畫，自動黏貼紙，汽車用自動黏貼紙，包裝紙，紙鎮，寫字檯用墊子，紙製個人用桌子墊，紙製桌布，紙製餐巾，紙碟，紙製杯墊，萬字夾，火柴盒用套，箱子，帶有地址本的套裝記事簿。

商標構成：

COTAI STRIP

Produtos: artigos de papelaria, envelopes, blocos de notas, cartões para anotar, cadernos de notas, papéis para fazer anotações, cartões de débito, cartões inteligentes, cartões de crédito, livros de endereços, agendas, calendários, «marca livros», pastas, capas para livros, cartões de felicitações, cartões de apresentação (vulgo, «business card»), postais, cartazes, impressões, ilustrações, galhardetes, faixas longas para decoração ou publicidade (vulgo, «banners»), cartas de jogar, canetas, lápis, borrachas (de apagar), apara-lápis, lápis de cera, livros para colorir, revistas, livros, brochuras, publicações, catálogos, decalques, autocolantes, autocolantes para automóveis, papel de embrulho, pisa-papéis, bases de secretária, individuais de mesa feitos de papel, toalhas de mesa feitas de papel, guardanapos de papel, pratos de papel, bases de copos feitas de papel, clipes, capas de caixas de fósforo, caixas, conjunto de agenda com livro de endereços.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50371

類別： 18

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮；毛皮；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；口袋錢包，零錢包，旅行用西服袋，運輸袋，便攜袋，腰包及行李。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 371

Classe 18.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; peles; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, carteiras de bolso, porta-moedas, porta-fatos para viagem, sacos de transporte, sacos portáteis, «fanny packs» e bagagem.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50372

類別： 20

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：玻璃鏡子，鏡框；非金屬製及非皮製鎖匙扣；汽車用塑膠車牌。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 372

Classe 20.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vidros (espelhos), molduras; chaveiros não de metal e não de pele; matrículas em plástico para automóveis.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50373

類別： 21

Marca n.º N/50 373

Classe 21.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：有柄的杯子；杯子；碟子；餐用托盤；非貴重金屬製的侍候用餐的托盤；盛餅乾的大口圓瓶；保溫瓶；塑料製及售賣時為空的水瓶；廚房及桌子裝飾用的陶瓷餐具；斟飲料用小容量的杯子（英文名稱為“shot glasses”）；飲料用餐具；放置在杯子內用以穩固水果或攪拌飲料的小物品（英文名稱為“swizzle sticks”）；用於混合飲料的其他物品（英文名稱為“beverage stirrers”）；玻璃及/或瓷器小塑像；拔塞鑽；開瓶器；非金屬材料製的錢箱；花瓶；燭臺及枝形大燭臺；其他非紙及紡織品材料製的放置杯子用的桌子墊；口袋瓶子；梳理頭髮用刷子；梳子；牙刷；筷子（英文名稱為“chopsticks”）及雞尾酒混合器。

Produtos: canecas; copos; pratos; tabuleiros para refeições; tabuleiros para servir, não em metal precioso; boiões para guardar bolachas; termos; garrafas para água, feitas de plástico e vendidas vazias; louça cerâmica decorativa de cozinha e de mesa; copos de pequena dimensão, para servir bebidas (em inglês, «shot glasses»); louça para bebidas; pequenos objectos que se colocam em copos para segurar fruta ou mexer bebidas (em inglês, «swizzle sticks»); outros objectos usados para misturar bebidas (em inglês, «beverage stirrers»); estatuetas de vidro e/ou porcelana; saca-rolhas; abre-garrafas; mealheiros feitos de materiais não metálicos; jarras para flores; castiçais e candelabros; bases para pousar copos, feitas de outro material que não seja papel nem têxteis de mesa; garrafas de bolso; escovas para pentear o cabelo; pentes; escovas para lavar os dentes; fai-chi (em inglês, «chopsticks») e misturadores de coqueteles.

商標構成：

A marca consiste em:

COTAI STRIP

COTAI STRIP

商標編號：N/50374

類別： 25

Marca n.º N/50 374

Classe 25.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫及訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；手套；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, nomeadamente t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts e calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquinis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de baseball; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; luvas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

商標構成：

A marca consiste em:

COTAI STRIP

COTAI STRIP

商標編號：N/50375 類別： 28
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如紙牌遊戲用籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 375 Classe 28.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente, fichas para jogos de cartas, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50376 類別： 32
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑，包括源水，有味水。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 376 Classe 32.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo água de nascente, águas com sabores.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50377 類別： 33
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 377 Classe 33.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50378 類別： 34
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Marca n.º N/50 378 Classe 34.ª
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：煙草；煙具；火柴；香煙用打火機；香煙嘴；雪茄切割器；雪茄管。

商標構成：

COTAI STRIP

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos, isqueiros para cigarros; boquilhas; cortadores de charutos; tubos para charutos.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50379

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：廣告與實業，包括零售，定位於商業拱廊內及單獨地展示多樣性的產品的服務，如一般售賣物品、紀念品、新產品、饋贈用品、服裝、服裝配件、珠寶、玩具、運動用品、文具用品、書籍、菲林、芳香劑、個人護理用品、化妝品、家居服、藝術品、食品、飲料、雪茄、香煙及吸煙者配件。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 379

Classe 35.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: publicidade e negócios, incluindo serviços de venda a retalho, localizados dentro de arcadas comerciais e sozinhos, expondo uma variedade de produtos, nomeadamente, artigos de venda generalizados, lembranças, novidades, artigos para ofertas, vestuário, acessórios de vestuário, joalharia, brinquedos, produtos de desporto, artigos de papelaria, livros, filmes, fragrâncias, artigos de cuidado pessoal, cosméticos, roupa de casa (houseware), arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標編號：N/50380

類別： 3

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；包括香水；古龍水及梳妝水；沐浴用油；面部及身體用乳液；洗髮水；護髮素；頭髮造型用啫喱；頭髮用泡沫；頭髮用蠟；剃鬚後用乳霜及香脂；剃鬚用乳霜及啫喱；個人用除臭劑；唇用香脂；芳香劑；鞋油；防曬用乳液；沐浴用啫喱。

商標構成：

COTAI STRIP

Marca n.º N/50 380

Classe 3.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; incluindo perfumes; colónias e águas de toilette; óleos para o banho; loções para o rosto e para o corpo; champôs; amaciadores para os cabelos; geles para moldar (styling) os cabelos; espuma para os cabelos; aerossóis (lacas) para os cabelos; cremes e bálsamos para depois de barbear; cremes e geles para barbear; desodorizante para uso pessoal; bálsamos para os lábios; «potpourri»; graxa para calçado; loções de protecção solar; geles de banho.

A marca consiste em:

COTAI STRIP

商標構成：

路氹金光大道

A marca consiste em:

路氹金光大道

商標編號：N/50381

類別： 6

Marca n.º N/50 381

Classe 6.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：金屬製鎖匙環；汽車用金屬車牌。

Produtos: argolas de chaveiros em metal; matrículas metálicas para automóveis.

商標構成：

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50382

類別： 9

Marca n.º N/50 382

Classe 9.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：錄製用碟；自動售貨機及投幣啟動裝置的機械結構；太陽眼鏡，太陽眼鏡盒。

Produtos: discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; óculos de sol, estojos para óculos de sol.

商標構成：

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50383

類別： 14

Marca n.º N/50 383

Classe 14.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：珠寶，寶石；鐘錶及計時儀器；包括西服上衣的翻領別針；領帶夾；袖口鈕。

Produtos: joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; incluindo alfinetes de lapela; molas de gravata; botões de punho.

商標構成：

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50384

類別： 16

Marca n.º N/50 384

Classe 16.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：文具用品，信封，筆記簿，記錄用卡，筆記本，記錄用紙，借貸卡，智能卡，信用卡，地址簿，記事簿，日曆，書籤，文件夾，書皮，賀卡，名片，明信片，海報，印刷品，畫報，燕尾旗，裝飾或廣告用橫幅，紙牌，鋼筆，鉛筆，橡皮擦，鉛筆刨，蠟筆，填色冊，雜誌，書籍，小冊子，出版物，目錄，移印畫，自動黏貼紙，汽車用自動黏貼紙，包裝紙，紙鎮，寫字檯用墊子，紙製個人用桌子墊，紙製桌布，紙製餐巾，紙碟，紙製杯墊，萬字夾，火柴盒用套，箱子，帶有地址本的套裝記事簿。

Produtos: artigos de papelaria, envelopes, blocos de notas, cartões para anotar, cadernos de notas, papéis para fazer anotações, cartões de débito, cartões inteligentes, cartões de crédito, livros de endereços, agendas, calendários, «marca livros», pastas, capas para livros, cartões de felicitações, cartões de apresentação (vulgo, «business card»), postais, cartazes, impressões, ilustrações, galhardetes, faixas longas para decoração ou publicidade (vulgo, «banners»), cartas de jogar, canetas, lápis, borrachas (de apagar), apara-lápis, lápis de cera, livros para colorir, revistas, livros, brochuras, publicações, catálogos, decalques, autocolantes, autocolantes para automóveis, papel de embrulho, pisa-papéis, bases de secretária, individuais de mesa feitos de papel, toalhas de mesa feitas de papel, guardanapos de papel, pratos de papel, bases de copos feitas de papel, cliques, capas de caixas de fósforos, caixas, conjunto de agenda com livro de endereços.

商標構成：

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50385

類別： 18

Marca n.º N/50 385

Classe 18.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮；毛皮；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；口袋錢包，零錢包，旅行用西服袋，運輸袋，便攜袋，腰包及行李。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; peles; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, carteiras de bolso, porta-moedas, porta-fatos para viagem, sacos de transporte, sacos portáteis, «fanny packs» e bagagem.

商標構成：

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50386

類別： 20

Marca n.º N/50 386

Classe 20.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

產品：玻璃鏡子，鏡框；非金屬製及非皮製鎖匙扣；汽車用塑膠車牌。

商標構成：

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vidros (espelhos), molduras; chaveiros não de metal e não de pele; matrículas em plástico para automóveis.

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50387

類別： 21

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：有柄的杯子；杯子；碟子；餐用托盤；非貴重金屬製的侍候用餐的托盤；盛餅乾的大口圓瓶；保溫瓶；塑料製及售賣時為空的水瓶；廚房及桌子裝飾用的陶瓷餐具；斟飲料用小容量的杯子（英文名稱為“shot glasses”）；飲料用餐具；放置在杯子內用以穩固水果或攪拌飲料的小物品（英文名稱為“swizzle sticks”）；用於混合飲料的其他物品（英文名稱為“beverage stirrers”）；玻璃及/或瓷器小塑像；拔塞鑽；開瓶器；非金屬材料製的錢箱；花瓶；燭臺及枝形大燭臺；其他非紙及紡織品材料製的放置杯子用的桌子墊；口袋瓶子；梳理頭髮用刷子；梳子；牙刷；筷子（英文名稱為“chopsticks”）及雞尾酒混合器。

商標構成：

路氹金光大道

Marca n.º N/50 387

Classe 21.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: canecas; copos; pratos; tabuleiros para refeições; tabuleiros para servir, não em metal precioso; boiões para guardar bolachas; termos; garrafas para água, feitas de plástico e vendidas vazias; louça cerâmica decorativa de cozinha e de mesa; copos de pequena dimensão, para servir bebidas (em inglês, «shot glasses»); louça para bebidas; pequenos objectos que se colocam em copos para segurar fruta ou mexer bebidas (em inglês, «swizzle sticks»); outros objectos usados para misturar bebidas (em inglês, «beverage stirrers»); estatuetas de vidro e/ou porcelana; saca-rolhas; abre-garrafas; mealheiros feitos de materiais não metálicos; jarras para flores; castiçais e candelabros; bases para pousar copos, feitas de outro material que não seja papel nem têxteis de mesa; garrafas de bolso; escovas para pentear o cabelo; pentes; escovas para lavar os dentes; fai-chi (em inglês, «chopsticks») e misturadores de coqueteles.

A marca consiste em:

路氹金光大道

商標編號：N/50388

類別： 25

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫及訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓

Marca n.º N/50 388

Classe 25.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vestuário, calçado e chapalaria, nomeadamente, t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts e calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquinis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de basebol; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões

帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；
護耳；手套；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

商標構成：

路氹金光大道

de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; luvas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:

路氹金光大道

商標編號：N/50389

類別： 28

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如紙牌遊戲用籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器。

商標構成：

路氹金光大道

Marca n.º N/50 389

Classe 28.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente, fichas para jogos de cartas, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar.

A marca consiste em:

路氹金光大道

商標編號：N/50390

類別： 32

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑，包括源水，有味水。

商標構成：

路氹金光大道

Marca n.º N/50 390

Classe 32.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo água de nascente, águas com sabores.

A marca consiste em:

路氹金光大道

商標編號：N/50391

類別： 33

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

Marca n.º N/50 391

Classe 33.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50392

類別： 34

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：煙草；煙具；火柴；香煙用打火機；香煙嘴；雪茄切割器；雪茄管。

商標構成：

Marca n.º N/50 392

Classe 34.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos, isqueiros para cigarros; boquilhas; cortadores de charutos; tubos para charutos.

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50393

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：廣告與實業，包括零售，定位於商業拱廊內及單獨地展示多樣性的產品的服務，如一般售賣物品、紀念品、新產品、饋贈用品、服裝、服裝配件、珠寶、玩具、運動用品、文具用品、書籍、菲林、芳香劑、個人護理用品、化妝品、家居服、藝術品、食品、飲料、雪茄、香煙及吸煙者配件。

商標構成：

Marca n.º N/50 393

Classe 35.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: publicidade e negócios, incluindo serviços de venda a retalho, localizados dentro de arcadas comerciais e sozinhos, expondo uma variedade de produtos, nomeadamente artigos de venda generalizados, lembranças, novidades, artigos para ofertas, vestuário, acessórios de vestuário, joalheria, brinquedos, produtos de desporto, artigos de papelaria, livros, filmes, fragrâncias, artigos de cuidado pessoal, cosméticos, roupa de casa (houseware), arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores.

A marca consiste em:

路氹金光大道

路氹金光大道

商標編號：N/50394

類別： 36

申請人：葉雲妮，場所：澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。

國籍：中國

Marca n.º N/50 394

Classe 36.ª

Requerente: MEN SAKHAN, Sede: 澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。

Nacionalidade: chinesa

活動：商業
 申請日期：2010/07/12
 服務：地產代理（租賃、買賣）；投資移民顧問。
 商標構成：



顏色之要求：紅，綠，如圖所示。

Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: agências de imobiliários (arrendamento, compra e venda); assessoria de investimento e imigração.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/50395 類別： 41
 申請人：葉雲妮，場所：澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/07/12
 服務：留學顧問服務。
 商標構成：



顏色之要求：紅，綠，如圖所示。

Marca n.º N/50 395 Classe 41.^a
 Requerente: MEN SAKHAN, Sede: 澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: serviços de assessoria do estudo no país estrangeiro.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/50396 類別： 45
 申請人：葉雲妮，場所：澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/07/12
 服務：移民顧問服務。
 商標構成：



Marca n.º N/50 396 Classe 45.^a
 Requerente: MEN SAKHAN, Sede: 澳門新口岸填海區布魯塞爾街富達花園Y-Z舖地下。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Serviços: serviços de assessoria de imigração.
 A marca consiste em:



顏色之要求：紅，綠，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/50397 類別： 29
 申請人：CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., N.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：保存裝的肉，乾牛肉，製備的牛肉，燒牛肉；全屬第
 29類。

商標構成：



Marca n.º N/50 397 Classe 29.ª
 Requerente: CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., n.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: carne em conserva, bife seco, bife preparado, bife
 assado; tudo incluído na classe 29.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/50398 類別： 30
 申請人：CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., N.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：麵食，牛肉麵，肉餡餅，糕點產品；全屬第30類。

商標構成：



Marca n.º N/50 398 Classe 30.ª
 Requerente: CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., n.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: massas, massas com bife, empadas de carne, produ-
 tos de pastelaria; tudo incluído na classe 30.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/50399 類別： 43
 申請人：CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., N.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

服務：餐廳，自助餐廳，咖啡廳，食堂，送遞食品至住宅的
 餐廳；全屬第43類。

Marca n.º N/50 399 Classe 43.ª
 Requerente: CHEF HUNG FOOD PRODUCTS CO, LTD.,
 1F., n.º 72, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City
 10479, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Serviços: restaurantes, restaurantes de sirva a si próprio, cafe-
 tarias, cantinas, restaurante apresentando entrega ao domicílio;
 tudo incluído na classe 43.ª

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50400

類別： 43

Marca n.º N/50 400

Classe 43.^a

申請人：山西一品一品餐飲管理有限公司，場所：中國山西省太原市千峰南路1號1幢6號。

Requerente: 山西一品一品餐飲管理有限公司，Sede: 中國山西省太原市千峰南路1號1幢6號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

服務：餐館；快餐館；自助餐廳；飯店；咖啡館；備辦宴席；雞尾酒會服務。

Serviços: refeitórios; refeitórios de refeições rápidas; restaurante de auto-serviço; casas de pasto; café; serviços de «catering» de banquetes; serviços de coquetel.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50401

類別： 28

Marca n.º N/50 401

Classe 28.^a

申請人：福建省偉志興體育用品有限公司，場所：中國福建省南安市霞美鎮濱江工業園區。

Requerente: 福建省偉志興體育用品有限公司，Sede: 中國福建省南安市霞美鎮濱江工業園區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12

Data do pedido: 2010/07/12

產品：玩具；棋類遊戲；運動球類；鍛煉身體器械；射箭用器；體育活動器械；拳擊用吊袋；護膝（運動用品）；競技手套（運動器件）；護腔（體育用品）；護肘（體育用品）；槓鈴；體操器械。

Produtos: brinquedos; jogos de xadrez; bolas de desporto; aparelhos para treino físico; aparelhos para atirar flechas; aparelhos para actividade de ginástica; sacos pendentes para boxe; joelheiras (artigos de desporto); luvas para competição desportiva (peças de desporto); protector de boca (artigos de desporto); cotoveleiras (artigos de ginástica); haltere; aparelhos de ginástica.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50402

類別： 20

Marca n.º N/50 402

Classe 20.^a

申請人：煙臺吉斯家具集團有限公司，場所：中國山東煙臺牟平城區師範路426號。

Requerente: 煙臺吉斯家具集團有限公司，Sede: 中國山東煙臺牟平城區師範路426號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：沙發；墊子（床墊）；傢俱；桌子；床；墊枕；傢俱
 非金屬部件；非金屬桶；餐櫃；金屬座椅。

商標構成：

EVEN 伊文斯

Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: sofás; coxins (coxins de cama); móveis; mesas; ca-
 mas; almofadas; peças não metálicas para móveis; baldes não
 metálicos; armários para louças; assentos metálicos.
 A marca consiste em:

EVEN 伊文斯

商標編號：N/50403 類別： 20
 申請人：煙臺吉斯家具集團有限公司，場所：中國山東煙臺
 牟平城區師範路426號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：沙發；墊子（床墊）；傢俱；桌子；床；墊枕；傢俱
 非金屬部件；非金屬桶；餐櫃；金屬座椅。

商標構成：

TAHUA 泰华

Marca n.º N/50 403 Classe 20.ª
 Requerente: 煙臺吉斯家具集團有限公司，Sede: 中國山東煙
 臺牟平城區師範路426號。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: sofás; coxins (coxins de cama); móveis; mesas; ca-
 mas; almofadas; peças não metálicas para móveis; baldes não
 metálicos; armários para louças; assentos metálicos.
 A marca consiste em:

TAHUA 泰华

商標編號：N/50404 類別： 20
 申請人：煙臺吉斯家具集團有限公司，場所：中國山東煙臺
 牟平城區師範路426號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：沙發；墊子（床墊）；傢俱；桌子；床；墊枕；傢俱
 非金屬部件；非金屬桶；餐櫃；金屬座椅。

商標構成：

JISI 吉斯

Marca n.º N/50 404 Classe 20.ª
 Requerente: 煙臺吉斯家具集團有限公司，Sede: 中國山東煙
 臺牟平城區師範路426號。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: sofás; coxins (coxins de cama); móveis; mesas; ca-
 mas; almofadas; peças não metálicas para móveis; baldes não
 metálicos; armários para louças; assentos metálicos.
 A marca consiste em:

JISI 吉斯

商標編號：N/50405 類別： 5
 申請人：黃道益活絡油有限公司，場所：香港新界葵涌葵昌
 路18-24號美順工業大廈4字樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

Marca n.º N/50 405 Classe 5.ª
 Requerente: Wong To Yick Wood Lock Ointment Limited,
 4th Floor, Mai Shun Industrial Building, n.ºs 18-24 Kwai Cheong
 Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製品；人用藥；專利中藥，中藥膏，中藥油，中藥酒；醫用食品，醫用營養補充品，醫用飲料；草本及植物製劑；醫用營養品，滋養製劑；嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用材料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；全屬第5類。

商標構成：

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; produtos higiénicos para fins médicos; medicamentos para uso humano; medicamentos chineses patenteados, bálsamo medicinal chinês, óleos medicinais chineses, vinhos medicinais chineses; alimentos medicinais, suplementos nutricionais medicinais, bebidas medicinais; preparações de ervas e plantas; substâncias dietéticas para uso medicinal, preparações tónicas, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes, moldes dentários; desinfetantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/50406

類別： 5

Marca n.º N/50 406

Classe 5.^a

申請人：黃道益活絡油有限公司，場所：香港新界葵涌葵昌路18-24號美順工業大廈4字樓。

Requerente: Wong To Yick Wood Lock Ointment Limited, 4th Floor, Mai Shun Industrial Building, n.ºs 18-24 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製品；人用藥；專利中藥，中藥膏，中藥油，中藥酒；醫用食品，醫用營養補充品，醫用飲料；草本及植物製劑；醫用營養品，滋養製劑；嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用材料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；全屬第5類。

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; produtos higiénicos para fins médicos; medicamentos para uso humano; medicamentos chineses patenteados, bálsamo medicinal chinês, óleos medicinais chineses, vinhos medicinais chineses; alimentos medicinais, suplementos nutricionais medicinais, bebidas medicinais; preparações de ervas e plantas; substâncias dietéticas para uso medicinal, preparações tónicas, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes, moldes dentários; desinfetantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:

商標構成：

商標編號：N/50407

類別： 9

Marca n.º N/50 407

Classe 9.^a

申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/12
 產品：眼鏡；眼鏡盒；太陽鏡；隱形眼鏡；眼鏡框；眼鏡架；擦眼鏡布。

商標構成：

Trendiano

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: óculos; estojos para óculos; óculos de sol; lentes de contacto; armações de óculos; suportes para óculos; panos para limpar óculos.

A marca consiste em:

Trendiano

商標編號：N/50408 類別： 18
 申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：仿皮革；錢包；手提包；背包；小皮夾；旅行包；裘皮；傘；皮製帶子；毛皮製覆蓋物。

商標構成：

Trendiano

Marca n.º N/50 408 Classe 18.ª
 Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: imitação de couro; carteiras; sacos de mão; mochilas; carteiras pequenas; sacos para viagem; peles de animais; chapéus-de-chuva/sol; fitas em couro; coberturas em peles de animais.

A marca consiste em:

Trendiano

商標編號：N/50409 類別： 25
 申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：服裝；皮衣（服裝）；套服；襯衣；褲子；上衣；大衣；內衣；裙子；外套；鞋（腳上的穿着物）；帽；襪；手套（服裝）；披肩；領帶；圍巾；服裝帶（衣服）。

商標構成：

Trendiano

Marca n.º N/50 409 Classe 25.ª
 Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vestuário; vestuário em couro (vestuário); fatos; camisola; calças; casacos; sobretudos; roupa interior; saias; casacos; sapatos (trajes para os pés); chapelaria; meias; luvas (vestuário); xailes; gravatas; cachecóis; fitas de vestuário (roupa).

A marca consiste em:

Trendiano

商標編號：N/50410 類別： 9
 申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Marca n.º N/50 410 Classe 9.ª
 Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：眼鏡；眼鏡盒；太陽鏡；隱形眼鏡；眼鏡框；眼鏡架；擦眼鏡布。

商標構成：

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: óculos; estojos para óculos; óculos de sol; lentes de contacto; armações de óculos; suportes para óculos; panos para limpar óculos.

A marca consiste em:

商標編號：N/50411

類別： 18

申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：仿皮革；錢包；手提包；背包；小皮夾；旅行包；裘皮；傘；皮製帶子；毛皮製覆蓋物。

商標構成：

Marca n.º N/50 411

Classe 18.^a

Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: imitação de couro; carteiras; sacos de mão; mochilas; carteiras pequenas; sacos para viagem; peles de animais; chapéus-de-chuva/sol; fitas em couro; coberturas em peles de animais.

A marca consiste em:

商標編號：N/50412

類別： 25

申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/12

產品：服裝；皮衣（服裝）；套服；襯衣；褲子；上衣；大衣；內衣；裙子；外套；鞋（腳上的穿着物）；帽；襪；手套（服裝）；披肩；領帶；圍巾；服裝帶（衣服）。

商標構成：

Marca n.º N/50 412

Classe 25.^a

Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/12

Produtos: vestuário; vestuário em couro (vestuário); fatos; camisola; calças; casacos; sobretudos; roupa interior; saias; casacos; sapatos (trajes para os pés); chapelaria; meias; luvas (vestuário); xailes; gravatas; cachecóis; fitas de vestuário (roupa).

A marca consiste em:

商標編號：N/50413

類別： 9

申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Marca n.º N/50 413

Classe 9.^a

Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：眼鏡；眼鏡盒；太陽鏡；隱形眼鏡；眼鏡框；眼鏡架；擦眼鏡布。

商標構成：

FIVE PLUS FIVE PLUS

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: óculos; estojos para óculos; óculos de sol; lentes de contacto; armações de óculos; suportes para óculos; panos para limpar óculos.
 A marca consiste em:

商標編號：N/50414 類別： 18
 申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：仿皮革；錢包；手提包；背包；小皮夾；旅行包；裘皮；傘；皮製帶子；毛皮製覆蓋物。

商標構成：

FIVE PLUS FIVE PLUS

Marca n.º N/50 414 Classe 18.ª
 Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: imitação de couro; carteiras; sacos de mão; mochilas; carteiras pequenas; sacos para viagem; peles de animais; chapéus-de-chuva/sol; fitas em couro; coberturas em peles de animais.
 A marca consiste em:

商標編號：N/50415 類別： 25
 申請人：TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/12
 產品：服裝；皮衣（服裝）；套服；襯衣；褲子；上衣；大衣；內衣；裙子；外套；鞋（腳上的穿着物）；帽；襪；手套（服裝）；披肩；領帶；圍巾；服裝帶（衣服）。

商標構成：

FIVE PLUS FIVE PLUS

Marca n.º N/50 415 Classe 25.ª
 Requerente: TRENDY INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED, Unit C 17/F, Silvercorp Int'l Tower, 713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/12
 Produtos: vestuário; vestuário em couro (vestuário); fatos; camisolina; calças; casacos; sobretudos; roupa interior; saias; casacos; sapatos (trajes para os pés); chapelaria; meias; luvas (vestuário); xaiiles; gravatas; cachecóis; fitas de vestuário (roupa).
 A marca consiste em:

商標編號：N/50416 類別： 3
 申請人：黃才榮，場所：中國廣東中山市小欖鎮東區深涌第二工業大廈。

Marca n.º N/50 416 Classe 3.ª
 Requerente: 黃才榮，Sede: 中國廣東中山市小欖鎮東區深涌第二工業大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/07/13

產品：洗衣用漂白劑；清潔及研磨用製劑；擦亮製劑；去漬製劑；肥皂；香料、香精油、化妝品、髮水；牙膏；清潔皮膚產品；洗面乳；洗面皂；洗面膏；沐浴液；沐浴用品；保護皮膚產品；保濕液；防敏感保濕護膚液（非醫藥用）；爽膚水；防敏感保濕護膚液（非醫藥用）；防敏感潔膚產品（非醫藥用）；按摩霜；防汗劑（化妝品）；肌膚護理產品（非醫藥用）；收毛孔活膚霜；去皺霜；去角質霜；去痱水；去斑霜；增白霜；美容用面膜；防曬露；防曬劑；防曬油；按摩油；健胸霜；豐胸乳液；帶香味的水（人體用）；嬰兒護膚品；眼部護理用品（非醫藥用）；眼膜；眼霜；抗皺眼霜；暗瘡護理用品（非醫藥用）；去痘品；美容化妝品；精華素（化妝品）；唇膏；潤唇膏；卸妝用品；減肥用化妝品；護膚品；成套化妝用具；頭髮護理用品（非醫藥用）；洗頭水；洗髮露；洗髮膏；護髮素；護髮油；再生髮護理液；去頭皮洗髮露；防脫髮洗髮露；燙髮劑；染髮劑；口腔護理品（非醫藥用）；潔齒劑；護手膏；護手霜；潤手膏；美甲用品；指甲保養油；抑菌洗手劑；抑菌護手；清毒肥皂；足修護霜；脫毛製劑；剃鬚後用液；剃鬚皂。

商標構成：

EDO

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/13

Produtos: preparações para branqueamento para a lavagem de roupa; preparados para limpeza e abrasivos; preparações para polimento e esfrega; preparados para tirar nódoas; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para cabelo; dentífricos; produto de limpeza da pele; leite para limpeza facial; sabões para a limpeza de cara; cremes para a limpeza de cara; sabão em líquido para banho; produtos para o banho; produtos para protecção da pele; fluidos hidratantes; líquido hidratante antialérgico para os cuidados da pele (sem ser de uso medicinal); loções para refrescar a pele; líquido hidratante antialérgico para os cuidados da pele (sem ser de uso medicinal); produtos antialérgicos para limpeza da pele (sem ser de uso medicinal); cremes de massagem; antitranspirantes (cosméticos); produtos para cuidado da pele (sem ser de uso medicinal); cremes para diminuição de poros e vitalização de pele; cremes para remoção de rugas; cremes para tirar córnea; loções para miliária; creme para tirar manchas; cremes branqueadoras; máscaras para beleza; creme para protecção contra o sol; protectores solares; óleos para protecção solar; óleo de massagem; creme para fortalecer os seios; loções para embelezamento dos seios; água aromática (para corpo humano); produtos para cuidado da pele de bebés; produtos para cuidado dos olhos (sem ser de uso medicinal); máscaras para olhos; cremes para olhos; cremes anti-rugas para olhos; produtos para cuidado da acne (sem ser de uso medicinal); produtos para tirar bexigas; cosméticos de beleza; materiais essenciais (cosméticos); batom; batom amaciador; produtos para tirar a maquilhagem; artigos cosméticos para emagrecimento; produtos para os cuidados da pele; artigos cosméticos em conjunto; produtos para cuidado do cabelo (sem ser de uso medicinal); champôs; loções para lavar o cabelo; cremes para lavar o cabelo; amaciador para o cabelo; óleos de tratamento para cuidado do cabelo; loções de tratamento para o crescimento do cabelo; champôs para tiragem de caspa; champôs antialopecia; preparações de permanente para o cabelo; tintas para o cabelo; produtos para cuidado da boca (sem ser de uso medicinal); preparações para a limpeza dos dentes; unguento para os cuidados das mãos; creme para os cuidados das mãos; unguentos para humedecer as mãos; produtos para embelezamento das unhas; óleo para cuidados das unhas; preparações desinfectantes para lavagem das mãos; creme antibactéria para protecção das mãos; sabões desinfectantes; cremes revitalizantes para os pés; preparações depilatórias; loções para depois de barbear; sabões para barbear.

A marca consiste em:

EDO

商標編號：N/50417
 類別： 3
 申請人：黃才榮，場所：中國廣東中山市小欖鎮東區深涌第二工業大廈。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/07/13

產品：洗衣用漂白劑；清潔及研磨用製劑；擦亮製劑；去漬製劑；肥皂；香料、香精油、化妝品、髮水；牙膏；清潔皮膚產品；洗面乳；洗面皂；洗面膏；沐浴液；沐浴用品；保護皮膚產品；保濕液；防敏感保濕護膚液（非醫藥用）；爽膚水；防敏感保濕護膚液（非醫藥用）；防敏感潔膚產品（非醫藥用）；按摩霜；防汗劑（化妝品）；肌膚護理產品（非醫藥用）；收毛孔活膚霜；去皺霜；去角質霜；去痱水；去斑霜；增白霜；美容用面膜；防曬露；防曬劑；防曬油；按摩油；健胸霜；豐胸乳液；帶香味的水（人體用）；嬰兒護膚品；眼部護理用品（非醫藥用）；眼膜；眼霜；抗皺眼霜；暗瘡護理用品（非醫藥用）；去痘品；美容化妝品；精華素（化妝品）；唇膏；潤唇膏；卸妝用品；減肥用化妝品；護膚品；成套化妝用具；頭髮護理用品（非醫藥用）；洗頭水；洗髮露；洗髮膏；護髮素；護髮油；再生髮護理液；去頭皮洗髮露；防脫髮洗髮露；燙髮劑；染髮劑；口腔護理品（非醫藥用）；潔齒劑；護手膏；護手霜；潤手膏；美甲用品；指甲保養油抑菌洗手劑；抑菌護手；清毒肥皂；足修護霜；脫毛製劑；剃鬚後用液；剃鬚皂。

Marca n.º N/50 417
 Classe 3.ª
 Requerente: 黃才榮, Sede: 中國廣東中山市小欖鎮東區深涌第二工業大廈。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/13

Produtos: preparações para branqueamento para a lavagem de roupa; preparados para limpeza e abrasivos; preparações para polimento e esfrega; preparados para tirar nódoas; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para cabelo; dentífricos; produto de limpeza da pele; leite para limpeza facial; sabões para a limpeza de cara; cremes para a limpeza de cara; sabão em líquido para banho; produtos para o banho; produtos para protecção da pele; fluidos hidratantes; líquido hidratante antialérgico para os cuidados da pele (sem ser de uso medicinal); loções para refrescar a pele; líquido hidratante antialérgico para os cuidados da pele (sem ser de uso medicinal); produtos antialérgicos para limpeza da pele (sem ser de uso medicinal); cremes de massagem; antitranspirantes (cosméticos); produtos para cuidado da pele (sem ser de uso medicinal); cremes para diminuição de poros e vitalização de pele; cremes para remoção de rugas; cremes para tirar córnea; loções para miliária; creme para tirar manchas; cremes branqueadoras; máscaras para beleza; creme para protecção contra o sol; protectores solares; óleos para protecção solar; óleo de massagem; creme para fortalecer os seios; loções para embelezamento dos seios; água aromática (para corpo humano); produtos para cuidado da pele de bebés; produtos para cuidado dos olhos (sem ser de uso medicinal); máscaras para olhos; cremes para olhos; cremes anti-rugas para olhos; produtos para cuidado da acne (sem ser de uso medicinal); produtos para tirar bexigas; cosméticos de beleza; materiais essenciais (cosméticos); batom; batom amaciador; produtos para tirar a maquilhagem; artigos cosméticos para emagrecimento; produtos para os cuidados da pele; artigos cosméticos em conjunto; produtos para cuidado do cabelo (sem ser de uso medicinal); champôs; loções para lavar o cabelo; cremes para lavar o cabelo; amaciador para o cabelo; óleos de tratamento para cuidado do cabelo; loções de tratamento para o crescimento do cabelo; champôs para tiragem de caspa; champôs antialopecia; preparações de permanente para o cabelo; tintas para o cabelo; produtos para cuidado da boca (sem ser de uso medicinal); preparações para a limpeza dos dentes; unguento para os cuidados das mãos; creme para os cuidados das mãos; unguentos para humedecer as mãos; produtos para embelezamento das unhas; óleo para cuidados das unhas; preparações desinfectantes para lavagem das mãos; creme antibactéria para protecção das mãos; sabões desinfectantes; cremes revitalizantes para os pés; preparações depilatórias; loções para depois de barbear; sabões para barbear.

商標構成：

PXE

A marca consiste em:

PXE

商標編號：N/50418

類別： 30

Marca n.º N/50 418

Classe 30.^a

申請人：Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.,
Hotel Lisboa, 9.º andar, Avenida de Lisboa, Macau.

Requerente: Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.,
Hotel Lisboa, 9.º andar, Avenida de Lisboa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/13

Data do pedido: 2010/07/13

產品：麵包店產品；餅乾，硬餅乾，蛋糕；咖啡；茶；可
可；糖；米；木薯澱粉，西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製
品；麵包；糕點及糖果產品；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵
母；發酵粉；食鹽；芥末；醋；醬汁（調味品）；調味料；
冰。

Produtos: produtos de padaria; biscoitos, bolachas, bolos; café;
chá; cacau; açúcar; arroz; tapioca, sagú; café artificial; farinha e
preparados à base de cereais; pão; artigos de pastelaria e confei-
taria; gelados; mel; melaço; levedura; fermento em pó; sal; mos-
tarda; vinagre; molhos (condimentos), especiarias; gelo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50419

類別： 35

Marca n.º N/50 419

Classe 35.^a

申請人：Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.,
Hotel Lisboa, 9.º andar, Avenida de Lisboa, Macau.

Requerente: Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.,
Hotel Lisboa, 9.º andar, Avenida de Lisboa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/13

Data do pedido: 2010/07/13

服務：廣告；商業管理；商業行政；辦公室服務；麵粉及穀
類製品，麵包店產品，蛋糕，撻，月餅，麵包，糕點產品，硬
餅乾，餅乾，華夫餅，布甸，小麵包，蛋糕，薄煎餅，糖果產
品的零售及批發。

Serviços: publicidade; gestão de comercial; administração co-
mercial; serviços de escritório; venda a retalho e por grosso de
farinha e preparados à base de cereais, produtos de padaria, tor-
tas de ovo, tortas, mooncakes, pão, produtos de pastelaria, bo-
lachas, biscoitos, bolachas folhadas (waffers), pudins, pãezinhos,
bolos, panquecas, produtos de confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50420 類別： 41
 申請人：AES專業教育移民（澳洲）服務有限公司，場所：
 澳門北京街126號怡德商業中心18樓F座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/07/13
 服務：教育業，提供英語及雅思課程，提供留學及移民服務。

商標構成：

澳專教育
ELITE INSTITUTE
 雅思及英文專家

顏色之要求：藍色，黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 420 Classe 41.ª
 Requerente: AES專業教育移民（澳洲）服務有限公司，
 Sede: 澳門北京街126號怡德商業中心18樓F座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/13
 Serviços: actividades de educação, fornecimento de cursos de Inglês e de IELTS, fornecimento de serviços de estudo em país estrangeiro e de emigração.
 A marca consiste em:

澳專教育
ELITE INSTITUTE
 雅思及英文專家

Reivindicação de cores: azul, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50421 類別： 32
 申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
 Atlanta, Georgia 30313, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/13
 產品：飲料，如可飲用水，香味水，礦泉水及汽水；及其他不含酒精飲料，如清涼飲料，補充能量飲料及運動用飲料；水果飲料及水果汁；製飲料用的糖漿，濃縮液及粉末，如香味水，礦泉水及汽水，清涼飲料，補充能量飲料，運動用飲料，水果飲料及水果汁。

商標構成：



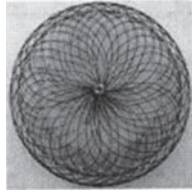
Marca n.º N/50 421 Classe 32.ª
 Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
 Atlanta, Georgia 30313, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/13
 Produtos: bebidas, nomeadamente águas potáveis, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; e outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente refrigerantes, bebidas energéticas e bebidas para desporto; bebidas e sumos de fruta; xaropes, concentrados e pós para fazer bebidas, nomeadamente águas aromatizadas, águas minerais e gasosas, refrigerantes, bebidas energéticas, bebidas para desporto, bebidas e sumos de fruta.
 A marca consiste em:



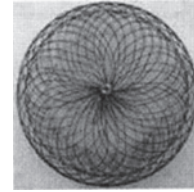
商標編號：N/50422 類別： 10
 申請人：AGA Medical Corporation, 5050 Nathan Lane
 North, Plymouth, Minnesota 55442, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/13
 產品：醫療裝置。

Marca n.º N/50 422 Classe 10.ª
 Requerente: AGA Medical Corporation, 5050 Nathan Lane
 North, Plymouth, Minnesota 55442, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/13
 Produtos: dispositivos médicos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50423

類別： 34

Marca n.º N/50 423

Classe 34.^a

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/13

Data do pedido: 2010/07/13

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50424

類別： 14

Marca n.º N/50 424

Classe 14.^a

申請人：上海克徠帝投資管理有限公司，場所：中國上海市浦東新區東靖路1831號4A-7室。

Requerente: Shanghai KeLaiDi Investment & Management Co., Ltd., Room 4A-7, n.º 1831 Dongjing Road, Pudong New Area, Shanghai, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/13

Data do pedido: 2010/07/13

產品：珠寶（首飾）；手鐲（首飾）；鏈（首飾）；戒指（首飾）；金剛石；翡翠；鐘；錶；鉑（金屬）；領帶夾（領帶飾針）。

Produtos: joalharia (bijutaria); pulseiras (bijutaria); correntes (bijutaria); anéis (bijutaria); diamantes; jade; relógios; relógios de pulso; platina (metal); molas de gravata (alfinetes de gravata).

商標構成：

A marca consiste em:

CRD 克徠帝

CRD 克徠帝

商標編號：N/50425
 類別：32
 申請人：劉雪雯，場所：Avenida Dr. Sun Yat Seng n.º 656-660, 03 andar S3, Edifício Chun Hung Garden, Taipa, Macau.

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/13
 產品：啤酒。
 商標構成：



顏色之要求：紅，黃，黑，金，銀，如圖所示。

Marca n.º N/50 425
 Classe 32.ª
 Requerente: LAU SUT MAN, Avenida Dr. Sun Yat Seng n.º 656-660, 3.º andar S3, Edifício Chun Hung Garden, Taipa, Macau.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/13
 Produtos: cervejas.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, preto, dourado, prata, tal como representados na figura.

商標編號：N/50429
 類別：3
 申請人：GOODMAID CHEMICALS CORP. Sdn. Bhd., Lot27B, Lorong Bunga Tanjung 3/1, Senawang Industrial Park, 70400 Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia.

國籍：馬來西亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 產品：漂白劑，清潔劑，衣物柔順劑，擦亮，去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，髮水，牙膏。

商標構成：



Marca n.º N/50 429
 Classe 3.ª
 Requerente: GOODMAID CHEMICALS CORP. Sdn. Bhd., Lot27B, Lorong Bunga Tanjung 3/1, Senawang Industrial Park, 70400 Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia.

Nacionalidade: malaia
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Produtos: preparações para branquear, preparações para limpar, amaciador de roupa, preparados para polimento, esfrega e abrasivos, sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50430
 類別：33
 申請人：DOMECQ WINES ESPAÑA, S.A., Edifício Igará 2, Camino de Portuete, 35A, 20018 San Sebastian, Spain.

國籍：西班牙
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Marca n.º N/50 430
 Classe 33.ª
 Requerente: DOMECQ WINES ESPAÑA, S.A., Edifício Igará 2, Camino de Portuete, 35A, 20018 San Sebastian, Spain.

Nacionalidade: espanhola
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

商標構成：

SIGLO

A marca consiste em:

SIGLO

商標編號：N/50431

類別： 43

Marca n.º N/50 431

Classe 43.^a

申請人：122164 Canada Limited o/a New York Fries, 1220
Yonge Street, Suite 400, Toronto, Ontario, Canada M4T 1W1.

Requerente: 122164 Canada Limited o/a New York Fries, 1220
Yonge Street, Suite 400, Toronto, Ontario, Canada M4T 1W1.

國籍：加拿大

Nacionalidade: canadiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/14

Data do pedido: 2010/07/14

服務：餐廳服務；快餐服務；提供食品和飲料（透過餐廳及
快餐餐廳提供服務），屬第43類。

Serviços: serviços de restaurante; serviços de «fast food»;
provisão de alimentos e bebidas (serviços providenciados por
restaurantes e restaurantes de «fast food»), na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:

New York Fries**New York Fries**

商標編號：N/50432

類別： 43

Marca n.º N/50 432

Classe 43.^a

申請人：122164 Canada Limited o/a New York Fries, 1220
Yonge Street, Suite 400, Toronto, Ontario, Canada M4T 1W1.

Requerente: 122164 Canada Limited o/a New York Fries, 1220
Yonge Street, Suite 400, Toronto, Ontario, Canada M4T 1W1.

國籍：加拿大

Nacionalidade: canadiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/14

Data do pedido: 2010/07/14

服務：餐廳服務；快餐服務；提供食品和飲料（透過餐廳及
快餐餐廳提供服務），屬第43類。

Serviços: serviços de restaurante; serviços de «fast food»;
provisão de alimentos e bebidas (serviços providenciados por
restaurantes e restaurantes de «fast food»), na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:

NYF**NYF**

商標編號：N/50433

類別： 5

Marca n.º N/50 433

Classe 5.^a

申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson
Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da
América.

Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & John-
son Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos
da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/14

Data do pedido: 2010/07/14

產品：人用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

SYLVANT**SYLVANT**

商標編號：N/50434 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/50 434 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

SYLVERA

SYLVERA

商標編號：N/50435 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/50 435 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

SYLDESTA

SYLDESTA

商標編號：N/50436 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/50 436 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

INVOCANA

INVOCANA

商標編號：N/50437 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14

Marca n.º N/50 437 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14

產品：人用藥劑。
商標構成：

ENRIXEL

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

ENRIXEL

商標編號：N/50438 類別： 5
申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.

國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/14
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/50 438 Classe 5.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/14
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

ENRISYL

ENRISYL

商標編號：N/50439 類別： 39
申請人：TAM MILOR – TAXI AÉREO, REPRESENTAÇÕES, MARCAS E PATENTES S.A., Rua Monsenhor António Pepe, n.º 387, Parque Jabaquara, City and State of São Paulo, Brasil.

國籍：巴西
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/14
服務：運輸；貨物包裝及儲存；組織旅行。
商標構成：

Marca n.º N/50 439 Classe 39.^a
Requerente: TAM MILOR – TAXI AÉREO, REPRESENTAÇÕES, MARCAS E PATENTES S.A., Rua Monsenhor António Pepe, n.º 387, Parque Jabaquara, City and State of São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/14
Serviços: transporte; embalagem e entreposto de mercadorias; organização de viagens.
A marca consiste em:

TAM

TAM

商標編號：N/50440 類別： 39
申請人：TAM MILOR – TAXI AÉREO, REPRESENTAÇÕES, MARCAS E PATENTES S.A., Rua Monsenhor António Pepe, n.º 387, Parque Jabaquara, City and State of São Paulo, Brasil.

國籍：巴西
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/14
服務：運輸；貨物包裝及儲存；組織旅行。

Marca n.º N/50 440 Classe 39.^a
Requerente: TAM MILOR – TAXI AÉREO, REPRESENTAÇÕES, MARCAS E PATENTES S.A., Rua Monsenhor António Pepe, n.º 387, Parque Jabaquara, City and State of São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/14
Serviços: transporte; embalagem e entreposto de mercadorias; organização de viagens.

商標構成：



顏色之要求：字母為紅色及風格化的符號為藍色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letras a encarnado e sinal estilizado a azul.

商標編號：N/50441

類別： 14

Marca n.º N/50 441

Classe 14.^a

申請人：BINDA ITALIA S.r.l., Via Montefeltro 4, 20156, Milão, Itália.

Requerente: BINDA ITALIA S.r.l., Via Montefeltro 4, 20156, Milão, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/14

Data do pedido: 2010/07/14

產品：鐘錶及計時儀器及相關部件，寶石，首飾（人造寶石），珠寶及珠寶物品。

Produtos: relógios e instrumentos cronométricos e peças respectivas, pedras preciosas, bijuteria (imitações de pedras preciosas), jóias e artigos de joalheria.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/50442

類別： 43

Marca n.º N/50 442

Classe 43.^a

申請人：Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, U.S.A.

Requerente: Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/14

Data do pedido: 2010/07/14

服務：臨時住宿；酒店服務，汽車酒店服務，汽車旅館及渡假酒店服務；事宜指導及提供會議和事宜用設施；餐廳、酒吧、休閒室、雞尾酒廊、咖啡廳及雞尾酒服務；提供食品和飲料服務；酒店門房服務；為會議及宴會提供設施；為討論會及展覽會提供設施；酒店及渡假酒店、餐廳及酒吧的營運；全屬第43類。

Serviços: acomodação temporária; serviços de hotel, motel, motor inn e pousadas; realização de eventos e provisão de instalações para reuniões e eventos; serviços de restaurante, bar, salas de estar públicas («lounges»), salas de cocktail, cafés e cocktails; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de porteiro para hotéis; oferta de instalações para reuniões e funções; oferta de instalações para conferências e exposições; exploração de hotéis e pousadas, restaurantes e bares; tudo incluído na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/50443

類別： 37

Marca n.º N/50 443

Classe 37.^a

申請人：Orkin Expansion, Inc., 1105 North Market Street #1106, Wilmington, Delaware 19899, U.S.A.

Requerente: Orkin Expansion, Inc., 1105 North Market Street #1106, Wilmington, Delaware 19899, U.S.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/14
 服務：害蟲及有害動物的控制（消滅）服務。
 商標構成：



顏色之要求：紅色及白色。

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/14
 Serviços: serviços de controlo de pragas (exterminadores).
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e branco.

商標編號：N/50448 類別： 11
 申請人：AOB慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 產品：水淨化設備和機器。
 商標構成：

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 448 Classe 11.^a
 Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Produtos: equipamentos e máquinas de purificação de água.
 A marca consiste em:

宮琉玻瀾

商標編號：N/50449 類別： 29
 申請人：AOB慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 產品：食用油和油脂；冷凍蔬菜；冷凍水果；加工過的蔬菜和水果；油豆腐（炸豆腐塊）；乾的及冷藏的豆腐塊；香辣舌根製果凍（蒟蒻）；豆漿（代乳食品）；豆腐；納豆（發酵大豆顆粒）；未加工過的乾豆；食用蛋白。

商標構成：

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 449 Classe 29.^a
 Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Produtos: óleos e gorduras comestíveis; legumes congelados; frutas congeladas; legumes e frutas processadas; «abura-age» (pele de «tofu» frita); pedaços de «tofu» secos congelados; gelatina feita de «devil's tongue root» (Konnyaku); leite de soja (sucédâneos de alimentos lácteos); «tofu»; «natto» (soja fermentada); feijão seco não processado; proteína comestível.

A marca consiste em:

宮琉玻瀾

商標編號：N/50450 類別： 30
 申請人：AOB 慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 產品：茶，咖啡，可可；甜食；麵包、果子麵包；穀類製品；水餃；夾心麵包、三明治；餃子（煮熟的中式有餡湯糰）；壽司；章魚丸；帶肉碎餡之蒸的甜的小圓麵包；漢堡（三明治）；（意大利式）烘餡餅；盒飯（已製備）；熱狗（三明治）；肉餡餅；煮合子；糙米；去殼燕麥；去殼大麥；食用麵粉；食用麵筋。

商標構成：

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 450 Classe 30.ª
 Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Produtos: chá, café, cacau; doces; pão, pão com passas; produtos de cereais; ravióis; pão com recheio, sanduíches; ravióis chineses (bolinhos recheados chineses cozidos); «sushi»; almôndegas de massa com pedaços pequenos de polvo; pãezinhos recheados com carne picada cozidos em vapor; hambúrgueres (sandés); pizza (italiana); refeição pronta rápida embalada (preparada); cachorros-quentes (sandés); empadas de carne; massa ravioli; arroz marrom; aveias sem casca; cevada sem casca; farinha comestível; glutens alimentar.

A marca consiste em:

宮琉玻瀾

商標編號：N/50451 類別： 32
 申請人：AOB 慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 產品：啤酒；碳酸飲料；無酒精果汁飲料；蔬菜汁（飲料）；乳清飲料。

商標構成：

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 451 Classe 32.ª
 Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Produtos: cervejas; bebidas carbonatadas; bebidas de sumos de frutas não alcoólicas; sumos de legumes (bebidas); bebidas de soro de leite.

A marca consiste em:

宮琉玻瀾

商標編號：N/50452 類別： 43
 申請人：AOB 慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 服務：提供臨時住宿；住所（旅館、供膳寄宿處）；提供食物和飲料服務；養老院；會議室出租；提供展覽設施；臨時住

Marca n.º N/50 452 Classe 43.ª
 Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Serviços: fornecimento de alojamento temporário; residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; lares para pessoas idosas; aluguer de sala de reunião; fornecimento de instalações para exposições; aluguer de alojamentos temporários; aluguer de equipamentos de cozedura; aluguer de secadores para uso industrial; aluguer

宿處出租；烹飪設備出租；工業用烘乾機出租；洗碟機出租；
非電烹調加熱器出租；料理台出租；洗滌槽出租。

商標構成：

宮琉玻瀾

商標編號：N/50453 類別： 44
申請人：AOB慧央控股株式會社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/15
服務：美容院；理髮店；公共衛生浴；按摩、指壓按摩；按摩（醫療）；艾灸（醫療）；治療關節脫臼、扭傷、骨折的醫療服務；針灸；醫療服務；提供醫療信息（醫療服務）；身體檢查；牙科；配藥（醫療服務）；飲食和營養指導；動物育種；獸醫服務；動物美容；護理（醫務）。

商標構成：

宮琉玻瀾

商標編號：N/50454 類別： 34
申請人：張少華，場所：澳門氹仔海洋花園紅梅苑20樓G單位。
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2010/07/15
產品：香煙，未加工及已加工的煙草，煙具，火柴，香煙過濾嘴，捲煙紙，雪茄煙，煙斗，吸煙用打火機，非貴重金屬煙灰缸。

商標構成：



máquinas de lavar louça; aluguer de aquecedores de cozinha não eléctricos; mesa-fluxo da cozinha; aluguer de pias para lavagem.

A marca consiste em:

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 453 Classe 44.^a
Requerente: AOB KEIOH HOLDINGS CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/15
Serviços: salões de beleza, barbearias; banho higiénico público; massagem, massagens terapêuticas shiatsu; massagem (tratamento médico); moxabustão (tratamento médico); serviços médicos de tratamento de articulações deslocadas, entorses e fracturas; acupunctura; serviços médicos; prestação de informações médicas (serviços médicos); exames físicos; odontologia; preparação de medicamentos (serviços médicos); orientação dietética e nutricional; criação de animais; serviços de veterinário; embelezamento de animais; cuidados (médicos).

A marca consiste em:

宮琉玻瀾

Marca n.º N/50 454 Classe 34.^a
Requerente: Cheong Sio Wa, Sede: 澳門氹仔海洋花園紅梅苑20樓G單位。
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/07/15
Produtos: cigarros, tabaco em bruto e tabaco tratado, artigos para fumadores, fósforos, filtros para cigarros, mortaldas para cigarros, charutos, cachimbos, isqueiros para fumar, cinzeiros não de metais preciosos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50455 類別： 33
 申請人：SOVEX WOLTNER, 18-20-22 rue Marie Ampère
 F-33560 Carbon Blanc, France.
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/15
 產品：葡萄酒。
 商標構成：

Marca n.º N/50 455 Classe 33.ª
 Requerente: SOVEX WOLTNER, 18-20-22 rue Marie Ampère
 F-33560 Carbon Blanc, France.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/15
 Produtos: vinhos.
 A marca consiste em:

BORDEAUX SYMPHONIE

BORDEAUX SYMPHONIE

商標編號：N/50471 類別： 5
 申請人：華人藥業（香港）有限公司，場所：香港沙田火炭
 坳背灣街26-28號富騰工業中心1408室。

Marca n.º N/50 471 Classe 5.ª
 Requerente: CHINESE PHARMACEUTICALS (HK) CO.,
 LTD., Rm. 1408, Fo Tan Industrial Centre, 26-28 Au Pui Wan
 Street, Fo Tan, Shatin, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/07/16
 產品：人參；洋參沖劑；藥用草藥茶；醫用藥草；草藥；藥
 材；醫用營養品；食用植物纖維（非營養性）；魚肝油；皇漿
 （醫用）；蛋白牛奶。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/16
 Produtos: ginseng; infusão de ginseng da América; chá de er-
 vas medicinais de uso medicinal; ervas de uso medicinal; ervas
 medicinais; materiais medicinais; substâncias dietéticas de uso
 medicinal; fibras de plantas comestíveis (não nutritivas); óleo de
 fígado de bacalhau; geleia real (de uso medicinal); leite proteico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50472 類別： 29
 申請人：華人藥業（香港）有限公司，場所：香港沙田火炭
 坳背灣街26-28號富騰工業中心1408室。

Marca n.º N/50 472 Classe 29.ª
 Requerente: CHINESE PHARMACEUTICALS (HK) CO.,
 LTD., Rm. 1408, Fo Tan Industrial Centre, 26-28 Au Pui Wan
 Street, Fo Tan, Shatin, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/07/16
 產品：食用動物骨髓；食用鳥窩；食用水生植物提取物；乾
 貝；海參（非活）；魚製食品；乾製水果及製品；海棗；乾食
 用菌；食用蛋白。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/07/16
 Produtos: medulas de animais comestíveis; ninhos de pássaros
 comestíveis; extractos de plantas aquáticas comestíveis; vieiras
 secas; holotúrias (não vivas); alimentos feitos de peixe; frutos e
 produtos de frutos em conserva e secos; tâmaras; fungos secos
 comestíveis; proteína para alimentos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50473

類別： 14

Marca n.º N/50 473

Classe 14.^a

申請人：中山日盈禮品製造有限公司，場所：中國廣東省中山市火炬開發區岐民北路4號。

Requerente: ZHONGSHAN RIYING GIFTS & PREMIUM MFY CO., LTD., N.º 4, Qimin North Road, Torch District, Zhongshan City, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：銅製紀念品；運動獎章；裝飾別針；袖口鏈扣；帽飾品（貴重金屬）；貴重金屬小雕像；錶鏈；貴重金屬徽章；鑰匙圈（小飾物或短鏈飾物）；景泰藍首飾。

Produtos: lembranças feitas de cobre; medalhas de desporto; alfinetes ornamentais; botões de punho com correntes; artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos); estatuetas de metais preciosos; correntes para relógios; emblemas de metais preciosos; chaveiros (ornamentos pequenos ou ornamentos de corrente curta); bijuteria de cloisonne.

商標構成：

A marca consiste em:

RIYING
KEY - CHAIN

RIYING
KEY - CHAIN

商標編號：N/50474

類別： 30

Marca n.º N/50 474

Classe 30.^a

申請人：中山市恆生藥業有限公司，場所：中國廣東省中山市西區廣豐工業大道3號。

Requerente: 中山市恆生藥業有限公司，Sede: 中國廣東省中山市西區廣豐工業大道3號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：茶；茶飲料；糖果；非醫用口香糖；食用皇漿（非醫用）；龜苓膏；蟲草雞精；佐料（調味品）；調味料；調味品；食用香料（不包括含醚和香精油）；螺旋藻（非醫用營養品）。

Produtos: chá; bebidas de chá; confeitaria; pastilha elástica não de uso medicinal; geleia real comestível (não de uso medicinal); geleia de carapaça de tartaruga; essência de frango com «cordyceps sinensis»; temperos (condimentos); temperos; condimentos; especiarias comestíveis (não incluídos aromas etéreos e óleos essenciais); «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:


六棉牌


六棉牌

商標編號：N/50475

類別： 30

Marca n.º N/50 475

Classe 30.^a

申請人：中山市中智藥業集團有限公司，場所：中國廣東省中山市火炬開發區康泰路南3號。

Requerente: 中山市中智藥業集團有限公司，Sede: 中國廣東省中山市火炬開發區康泰路南3號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：茶；茶飲料；糖果；非醫用口香糖；食用皇漿（非醫

Produtos: chá; bebidas de chá; confeitaria; pastilha elástica não de uso medicinal; geleia real comestível (não de uso medi-

用)；龜苓膏；蟲草雞精；佐料(調味品)；調味料；調味品；食用香料(不包括含醚和香精油)；螺旋藻(非醫用營養品)。

商標構成：

石岐外感茶

cinal); geleia de carapaça de tartaruga; essência de frango com «cordyceps sinensis»; temperos (condimentos); temperos; condimentos; especiarias comestíveis (não incluídos aromas etéreos e óleos essenciais); «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal).

A marca consiste em:

石岐外感茶

商標編號：N/50476

類別：30

申請人：中山市中智藥業集團有限公司，場所：中國廣東省中山市火炬開發區康泰路南3號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/07/16

產品：茶；茶飲料；糖果；非醫用口香糖；食用皇漿(非醫用)；龜苓膏；蟲草雞精；佐料(調味品)；調味料；調味品；食用香料(不包括含醚和香精油)；螺旋藻(非醫用營養品)。

商標構成：

中智

Marca n.º N/50 476

Classe 30.ª

Requerente: 中山市中智藥業集團有限公司，Sede: 中國廣東省中山市火炬開發區康泰路南3號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/16

Produtos: chá; bebidas de chá; confeitaria; pastilha elástica não de uso medicinal; geleia real comestível (não de uso medicinal); geleia de carapaça de tartaruga; essência de frango com «cordyceps sinensis»; temperos (condimentos); temperos; condimentos; especiarias comestíveis (não incluídos aromas etéreos e óleos essenciais); «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal).

A marca consiste em:

中智

商標編號：N/50477

類別：43

申請人：森邦股份有限公司，場所：中國台灣桃園縣桃園市大有路63號。

活動：商業

申請日期：2010/07/16

服務：餐館；茶館；餐廳；快餐館；自助餐廳；流動飲食攤；供應食品及飲品；咖啡館；冷熱飲料店；飲食店；小吃店；冰果店；咖啡廳；快餐店；小吃攤；速食館；早餐店；漢堡店；提供食物服務(堂食及外賣)，提供飲料服務(堂食及外賣)；提供餐飲。

Marca n.º N/50 477

Classe 43.ª

Requerente: 森邦股份有限公司，Sede: 中國台灣桃園縣桃園市大有路63號。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/07/16

Serviços: refeitórios; casas de chá; restaurantes; restaurantes de refeições rápidas; restaurantes de auto-serviço; tendas de bebidas e comidas ambulantes; fornecimento de alimentos e bebidas; cafés; lojas de bebidas geladas e quentes; lojas de bebidas e comidas; «snack bar»; lojas de frutas congeladas; cafeterias; refeitórios de refeições rápidas; tendas de refeições leves; refeitórios de refeições rápidas; lojas de pequenos-almoços; lojas de hambúrguer; serviço de fornecimento de comida (consumo no local e em regime de «takeaway»); serviço de fornecimento de bebida (consumo no local e em regime de «takeaway»); fornecimento de restauração.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/50478

類別： 43

Marca n.º N/50 478

Classe 43.^a

申請人：森邦股份有限公司，場所：中國台灣桃園縣桃園市大有路63號。

Requerente: 森邦股份有限公司，Sede: 中國台灣桃園縣桃園市大有路63號。

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

服務：餐館；茶館；餐廳；快餐館；自助餐廳；流動飲食攤；供應食品及飲品；咖啡館；冷熱飲料店；飲食店；小吃店；冰果店；咖啡廳；快餐店；小吃攤；速食館；早餐店；漢堡店；提供食物服務（堂食及外賣），提供飲料服務（堂食及外賣）；提供餐飲。

Serviços: refeitórios; casas de chá; restaurantes; restaurantes de refeições rápidas; restaurantes de auto-serviço; tendas de bebidas e comidas ambulantes; fornecimento de alimentos e bebidas; cafés; lojas de bebidas geladas e quentes; lojas de bebidas e comidas; «snack bar»; lojas de frutas congeladas; cafetarias; refeitórios de refeições rápidas; tendas de refeições leves; refeitórios de refeições rápidas; lojas de pequenos-almoços; lojas de hambúrguer; serviço de fornecimento de comida (consumo no local e em regime de «takeaway»); serviço de fornecimento de bebida (consumo no local e em regime de «takeaway»); fornecimento de restauração.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/50479

類別： 33

Marca n.º N/50 479

Classe 33.^a

申請人：扎維巴倫股份公司，場所：瑞士黑里紹9101聖加倫街53號。

Requerente: Zwei Bären AG, St. Gallerstrasse 53, 9101 Herisau, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：葡萄酒。

Produtos: vinho.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/50480

類別： 33

Marca n.º N/50 480

Classe 33.^a

申請人：扎維巴倫股份公司，場所：瑞士黑里紹9101聖加倫街53號。

Requerente: Zwei Bären AG, St. Gallerstrasse 53, 9101 Herisau, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：葡萄酒。

Produtos: vinho.

商標構成：

ALTAMIRA

A marca consiste em:

ALTAMIRA

商標編號：N/50482

類別：18

Marca n.º N/50 482

Classe 18.ª

申請人：Industria Adriatica Confezioni S.p.A., Via Erasmo Piaggio, 20 66013 Chieti Scalo (CH), Itália.

Requerente: Industria Adriatica Confezioni S.p.A., Via Erasmo Piaggio, 20 66013 Chieti Scalo (CH), Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：錢包，袋子，箱子，旅行箱，背包，皮革製鎖匙包，雨傘。

Produtos: carteiras, sacos, malas, malas de viagem, mochilas, estojos para chaves de couro, guarda-chuvas.

商標構成：

A marca consiste em:

ALAN  DEVISALAN  DEVIS

商標編號：N/50483

類別：25

Marca n.º N/50 483

Classe 25.ª

申請人：Industria Adriatica Confezioni S.p.A., Via Erasmo Piaggio, 20 66013 Chieti Scalo (CH), Itália.

Requerente: Industria Adriatica Confezioni S.p.A., Via Erasmo Piaggio, 20 66013 Chieti Scalo (CH), Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：男士及女士服裝，西服，褲子，牛仔褲，襯衫，T恤，襯恤，針織衫，針織品，套頭衣，開胸羊毛衫，半截裙，長外套，帶兜帽的防水雨衣，大衣，背心，運動夾克，夾克，披肩，內衣，擤鼻子用手帕，領帶，手套，帽，無邊圓帽（便帽），頸巾（方巾），絲巾，鞋，襪子，短襪。

Produtos: vestuário para homem e senhora, fatos, calças, jeans, camisas, T-shirts, blusas, blusas de malha, malhas, pullovers, cardigans, saias, casacos compridos, capas impermeáveis, sobretudos, coletes, jaquetas de desporto, jaquetas, xailes, roupa interior, lenços de assoar, gravatas, luvas, chapéus, bonés (caps), lenços de pescoço (lenços quadrados), lenços de seda, calçado, meias, peúgas.

商標構成：

A marca consiste em:

ALAN  DEVISALAN  DEVIS

商標編號：N/50484

類別：3

Marca n.º N/50 484

Classe 3.ª

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：身體用乳液，身體用磨砂，身體用噴霧產品，化妝品及化妝用產品，手部、面部及身體用肥皂液，香水。

Produtos: loção para o corpo, esfoliante para o corpo, produtos de vaporizar (sprays) para o corpo, cosméticos e produtos de maquilhagem, sabões líquidos para as mãos, rosto e corpo, perfume.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50485

類別： 9

Marca n.º N/50 485

Classe 9.^a

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：眼鏡及太陽眼鏡用盒，眼鏡，眼鏡及太陽眼鏡用框，
太陽眼鏡。

Produtos: estojos para óculos e óculos de sol, óculos, arma-
ções para óculos e óculos de sol, óculos de sol.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50486

類別： 14

Marca n.º N/50 486

Classe 14.^a

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：珠寶及鐘錶。

Produtos: joalheria e relógios.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50487

類別： 18

Marca n.º N/50 487

Classe 18.^a

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

產品：文件套（錢包），零錢用錢袋，零錢包，信用卡用

Produtos: porta-documentos (carteiras), bolsas para trocos,
porta-moedas, carteiras para cartões de crédito, malas de se-

套，女士箱子，背部用袋，行李物品（箱子），週末用袋，口袋錢包，錢袋，旅行箱，錢包。

商標構成：



nhora, sacos para as costas, artigos de bagagem (malas), sacos de fim-de-semana, carteiras de bolso, bolsas, estojos de viagem, carteiras.

A marca consiste em:



商標編號：N/50488 類別： 25
申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/16

產品：服裝，腰帶，泳衣，內衣，外穿服裝，睡衣，帽，鞋。

商標構成：



Marca n.º N/50 488 Classe 25.ª
Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/16

Produtos: vestuário, cintos, fatos de banho, roupa interior, vestuário exterior, roupa de dormir, chapelaria, calçado.

A marca consiste em:



商標編號：N/50497 類別： 28
申請人：SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/16

產品：釣魚線，包括釣魚線軸，釣魚桿，釣魚線軸用座，釣魚用線，釣魚線導向器（使用於釣魚桿），釣魚鉤，釣魚用誘餌（人造的），人造誘餌，魚用柳條籃（釣魚設備），釣魚用浮標，釣魚用重量物（如鉛墜），釣魚者用網袋，釣魚桿支架，釣魚袋，釣魚手套；釣魚桿用盒，釣魚線用容器，及特別為釣魚用的臀部用保護器。

商標構成：

凌仙

Marca n.º N/50 497 Classe 28.ª
Requerente: SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/16

Produtos: linha de pesca, incluindo bobinas de pesca, varas de pesca, bases para bobinas de pescas, linhas para pesca, guias de linha (para uso em varas de pesca), gancho para pescar, iscas (artificial) para pescar, iscas artificiais, cesto de verga para peixe (equipamento de pesca), bóias para pescar, pesos de pesca (nomeadamente chumbos), sacos de redes para pescadores, suporte de varas de pesca, sacos de pesca, luvas de pesca; estojos para varas de pesca, recipientes para linhas de pesca e protectores para as ancas especialmente para pesca.

A marca consiste em:

凌仙

商標編號：N/50498

類別： 35

Marca n.º N/50 498

Classe 35.^a

申請人：蒙志斌，場所：澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

Requerente: Mong Chi Pan, Sede: 澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色（C:100%，M:50%，Y:0%，K:0%）；紅色（C:0%，M:100%，Y:100%，K:0%）。

Reivindicação de cores: azul (C:100%, M:50%, Y:0%, K:0%); vermelho (C:0%, M:100%, Y:100%, K:0%).

商標編號：N/50499

類別： 35

Marca n.º N/50 499

Classe 35.^a

申請人：蒙志斌，場所：澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

Requerente: Mong Chi Pan, Sede: 澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：黃色（C:3%，M:12%，Y:64%，K:0%）；橙色（C:2%，M:59%，Y:92%，K:0%）；蝦肉色（C:9%，M:22%，Y:38%，K:2%）；黑色（C:0%，M:0%，Y:0%，K:100%）。

Reivindicação de cores: amarelo (C:3%, M:12%, Y:64%, K:0%); cor-de-laranja (C:2%, M:59%, Y:92%, K:0%); cor-de-camarão (C:9%, M:22%, Y:38%, K:2%); preto (C:0%, M:0%, Y:0%, K:100%).

商標編號：N/50500

類別： 41

Marca n.º N/50 500

Classe 41.^a

申請人：蒙志斌，場所：澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

Requerente: Mong Chi Pan, Sede: 澳門麻子街30號萬新大廈2樓A座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50509 類別： 30
 申請人：KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/16
 產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰；全屬第30類。

商標構成：



Marca n.º N/50 509 Classe 30.ª
 Requerente: KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/16
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de mel; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; tudo incluído na classe 30.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/50510 類別： 30
 申請人：KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/16
 產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰；全屬第30類。

商標構成：



Marca n.º N/50 510 Classe 30.ª
 Requerente: KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/16
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de mel; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; tudo incluído na classe 30.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/50511 類別： 30
 申請人：KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/16
 產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂

Marca n.º N/50 511 Classe 30.ª
 Requerente: KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/16
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de mel; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos

蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰；全屬第30類。

商標構成：

尤海姆

(condimentos); especiarias; gelo para refrescar; tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:

尤海姆

商標編號：N/50512

類別： 30

申請人：KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/16

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰；全屬第30類。

商標構成：



Marca n.º N/50 512

Classe 30.^a

Requerente: KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/16

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de meloço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/50513

類別： 30

申請人：KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/16

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰；全屬第30類。

商標構成：

YOU-HAI-MU

Marca n.º N/50 513

Classe 30.^a

Requerente: KABUSHIKI KAISHA YUHAIMU, 7-4, Minatojimanakamachi 7-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/16

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de meloço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:

YOU-HAI-MU

商標編號：N/50514 類別：43
 申請人：L&L Franchise Inc., 931 University Avenue, Suite 202, Honolulu, Hawaii 96826, E.U.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 服務：餐廳及餐飲服務，包括快餐，自助餐及外賣餐廳服務；餐飲服務包括屬此類的服務。

商標構成：

HAWAIIAN BARBECUE

Marca n.º N/50 514 Classe 43.ª
 Requerente: L&L Franchise Inc., 931 University Avenue, Suite 202, Honolulu, Hawaii 96826, E.U.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Serviços: restaurante e serviços de restauração, incluindo, «fast-food» (refeições rápidas), «self-service» (auto-serviços) e restaurantes «takeaway»; serviços de restauração incluídos nesta classe de serviços.
 A marca consiste em:

HAWAIIAN BARBECUE

商標編號：N/50517 類別：9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

WILD ATTACK

Marca n.º N/50 517 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª
 A marca consiste em:

WILD ATTACK

商標編號：N/50518 類別：9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

野性攻击

Marca n.º N/50 518 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª
 A marca consiste em:

野性攻击

商標編號：N/50519 類別：9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Marca n.º N/50 519 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

SIZZLING RUBIES

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

SIZZLING RUBIES

商標編號：N/50520 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

火热红钻

Marca n.º N/50 520 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

火热红钻

商標編號：N/50522 類別： 30
 申請人：Antaar & s S.p.A., Galleria Passarella n.º 1, 20122 Milano, Itália.

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/19
 產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，人造咖啡或咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖蜜或糖漿；鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

商標構成：



Marca n.º N/50 522 Classe 30.^a
 Requerente: Antaar & s S.p.A., Galleria Passarella n.º 1, 20122 Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/19
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial ou sucedâneos do café; farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, melaço ou xarope de melaço; levedura, fermento em pó, sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias, gelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/50523 類別： 29
 申請人：Antaar & s S.p.A., Galleria Passarella n.º 1, 20122 Milano, Itália.

國籍：意大利

Marca n.º N/50 523 Classe 29.^a
 Requerente: Antaar & s S.p.A., Galleria Passarella n.º 1, 20122 Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/19

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果、蔬菜及植物；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及乳產品或乳製品；食用油及油脂，全屬第29類。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/19

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas, vegetais e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos ou lacticínios; óleos e gorduras comestíveis, tudo incluído na classe 29.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/50524

類別： 30

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/19

產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（以草本為主及非以草本為主），咖啡、茶、可可及特濃咖啡飲料，及以咖啡及/或特濃咖啡為主的飲料，巧克力及香子蘭粉，添加於飲料內的糖漿製精華，爐焗產品，包括牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點和麵包，及其製備混合物，巧克力產品及糖果，以水果及全穀粒為主的熱食或凍食即食穀類，可即時飲用的咖啡，雪糕，奶昔及冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果；糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），調味料；飲用冰。

商標構成：

Marca n.º N/50 524

Classe 30.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/19

Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (à base de ervas e sem ser à base de ervas), bebidas de café, de chá, de cacau e de café expresso, e bebidas com uma base de café e/ou de café expresso, chocolate e baunilha em pó, essências em xarope para adicionar às bebidas, produtos cozidos no forno incluindo queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, e misturas pronto-a-fazer dos mesmos, artigos de chocolate e confeitaria, cereais prontos-a-comer quentes ou frios à base de frutas e de grão integral, café pronto-a-beber, gelados, batidos de leite e confeitaria congelada; chocolates, doces e confeitos; açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, de pão, de pastelaria e de confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:

唯雅

唯雅

商標編號：N/50525

類別： 30

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/19

產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（以草本為主及非以草本為主），咖啡、茶、可可及特濃咖啡飲料，及以咖啡及/或特濃

Marca n.º N/50 525

Classe 30.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/19

Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (à base de ervas e sem ser à base de ervas), bebidas de café, de chá, de cacau e

咖啡為主的飲料，巧克力及香子蘭粉，添加於飲料內的糖漿製精華，爐焗產品，包括牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點和麵包，及其製備混合物，巧克力產品及糖果，以水果及全穀粒為主的熱食或凍食即食穀類，可即時飲用的咖啡，雪糕，奶昔及冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果；糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），調味料；飲用冰。

商標構成：

星巴克 VIA

商標編號：N/50526 類別： 30
申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/19

產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（以草本為主及非以草本為主），咖啡、茶、可可及特濃咖啡飲料，及以咖啡及/或特濃咖啡為主的飲料，巧克力及香子蘭粉，添加於飲料內的糖漿製精華，爐焗產品，包括牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點和麵包，及其製備混合物，巧克力產品及糖果，以水果及全穀粒為主的熱食或凍食即食穀類，可即時飲用的咖啡，雪糕，奶昔及冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果；糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），調味料；飲用冰。

商標構成：

星巴克唯雅

商標編號：N/50527 類別： 3
申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

de café expresso, e bebidas com uma base de café e/ou de café espresso, chocolate e baunilha em pó, essências em xarope para adicionar às bebidas, produtos cozidos no forno incluindo queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, e misturas pronto-a-fazer dos mesmos, artigos de chocolate e confeitaria, cereais prontos-a-comer quentes ou frios à base de frutas e de grão integral, café pronto-a-beber, gelados, batidos de leite e confeitaria congelada; chocolates, doces e confeitos; açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, de pão, de pastelaria e de confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:

星巴克 VIA

Marca n.º N/50 526 Classe 30.^a
Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/19

Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (à base de ervas e sem ser à base de ervas), bebidas de café, de chá, de cacau e de café expresso, e bebidas com uma base de café e/ou de café espresso, chocolate e baunilha em pó, essências em xarope para adicionar às bebidas, produtos cozidos no forno incluindo queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, e misturas pronto-a-fazer dos mesmos, artigos de chocolate e confeitaria, cereais prontos-a-comer quentes ou frios à base de frutas e de grão integral, café pronto-a-beber, gelados, batidos de leite e confeitaria congelada; chocolates, doces e confeitos; açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, de pão, de pastelaria e de confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:

星巴克唯雅

Marca n.º N/50 527 Classe 3.^a
Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：身體用乳液，身體用磨砂，身體用噴霧產品，化妝品及化妝用產品，手部、面部及身體用肥皂液，香水。

商標構成：

MATERIAL GIRL

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: loção para o corpo, esfoliante para o corpo, produtos de vaporizar (sprays) para o corpo, cosméticos e produtos de maquilhagem, sabões líquidos para as mãos, rosto e corpo, perfume.

A marca consiste em:

MATERIAL GIRL

商標編號：N/50528

類別： 9

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：眼鏡及太陽眼鏡用盒，眼鏡，眼鏡及太陽眼鏡用框，太陽眼鏡。

商標構成：

MATERIAL GIRL

Marca n.º N/50 528

Classe 9.ª

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: estojos para óculos e óculos de sol, óculos, armações para óculos e óculos de sol, óculos de sol.

A marca consiste em:

MATERIAL GIRL

商標編號：N/50529

類別： 14

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：珠寶及鐘錶。

商標構成：

MATERIAL GIRL

Marca n.º N/50 529

Classe 14.ª

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: joalharia e relógios.

A marca consiste em:

MATERIAL GIRL

商標編號：N/50530

類別： 18

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：文件套（錢包），零錢用錢袋，零錢包，信用卡用套，女士箱子，背部用袋，行李物品（箱子），週末用袋，口袋錢包，錢袋，旅行箱，錢包。

Marca n.º N/50 530

Classe 18.ª

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: porta-documentos (carteiras), bolsas para trocos, porta-moedas, carteiras para cartões de crédito, malas de senhora, sacos para as costas, artigos de bagagem (malas), sacos de fim-de-semana, carteiras de bolso, bolsas, estojos de viagem, carteiras.

商標構成：

MATERIAL GIRL

A marca consiste em:

MATERIAL GIRL

商標編號：N/50531

類別： 25

Marca n.º N/50 531

Classe 25.^a

申請人：MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

Requerente: MG ICON LLC, 1450 Broadway, New York, NY
10018, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/20

Data do pedido: 2010/07/20

產品：服裝，腰帶，泳衣，內衣，外穿服裝，睡衣，帽，
鞋。

Produtos: vestuário, cintos, fatos de banho, roupa interior, ves-
tuário exterior, roupa de dormir, chapelaria, calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

MATERIAL GIRL**MATERIAL GIRL**

商標編號：N/50533

類別： 25

Marca n.º N/50 533

Classe 25.^a

申請人：SPORT LISBOA E BENFICA, Avenida General
Norton de Matos, Estádio do Sport Lisboa e Benfica, 1500-803
Lisboa, Portugal.

Requerente: SPORT LISBOA E BENFICA, Avenida Gene-
ral Norton de Matos, Estádio do Sport Lisboa e Benfica, 1500-803
Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: portuguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/20

Data do pedido: 2010/07/20

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50534

類別： 16

Marca n.º N/50 534

Classe 16.^a

申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road,
Happy Valley, Hong Kong.

Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road,
Happy Valley, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/20

Data do pedido: 2010/07/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；彩票；門票；紙或紙
板製廣告牌；相簿；所有紙或塑料製袋、信封、口袋；單張；
書籍；書籤；小冊子；紙板箱或紙箱；日曆；記事簿；紙板；
目錄；地圖；杯墊及瓶墊；啤酒墊；書寫工具；手冊；期刊；

Produtos: papel, cartão e artigos feitos nestes materiais, não
incluídos noutras classes; lotarias; bilhetes; painéis para publi-
cidade em papel ou cartão; álbuns; sacos, envelopes, bolsas, todos
de papel ou plásticos; folhetos; livros; marcadores para livros;
brochuras; caixas de cartão ou papel; calendários; agendas; car-
tões; catálogos; mapas; bases para copos e garrafas; bases para

記事本；紙鎮；鉛筆；鋼筆；照片；相架；黑板；明信片；海報；印刷材料；印刷出版物；印刷時刻表；文具用品。

商標構成：



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity

cervejas; instrumentos de escrita; manuais; periódicos; blocos de notas; pisa-papéis; lápis; canetas; fotografias; suportes para fotografias; quadros; postais; cartazes; materiais impressos; publicações impressas; horários impressos; artigos de papelaria.

A marca consiste em:



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity

商標編號：N/50535

類別： 36

Marca n.º N/50 535

Classe 36.ª

申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.

Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/20

Data do pedido: 2010/07/20

服務：募集慈善基金；信用卡的發行；紀念性錢幣的發行；基金的電子轉帳；借貸卡的發行；融資服務。

Serviços: angariação de fundos para obras de beneficência; emissão de cartões de crédito; emissão de moedas comemorativas; transferência de fundos electrónicas; emissão de cartões de débito; serviços de financiamento.

商標構成：

A marca consiste em:



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity

商標編號：N/50536

類別： 41

Marca n.º N/50 536

Classe 41.ª

申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.

Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/20

Data do pedido: 2010/07/20

服務：幸運博彩服務；投注服務；組織及經營彩票；組織及經營六合彩彩票；幸運博彩網絡服務；提供在線幸運博彩；提供在線電子出版物（不可下載的）；賭場；電話投注；離岸電話的投注服務；投注、遊戲及/或幸運博彩設備、儀器及/或機器的出租；提供與投注、遊戲及/或幸運博彩結果有關的資訊。

Serviços: serviços de jogo de fortuna e azar; serviços de apostas; organização e operação de lotarias; organização e operação de lotarias mark six; serviços de rede de jogo de fortuna e azar; fornecimento on-line de jogos de fortuna e azar; publicações electrónicas on-line (sem ser descarregáveis); casino; apostas por telefone; serviços de apostas por telefone offshore; aluguer de aparelhos, equipamentos e/ou máquinas de apostas, jogos e/ou jogo de fortuna e azar; prestação de informações relacionados com resultados de apostas, jogos e/ou jogo de fortuna e azar.

商標構成：

A marca consiste em:



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity



六合彩惠澤社群
Mark Six means more for charity

商標編號：N/50537 類別： 16
 申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；彩票；門票；紙或紙板製廣告牌；相簿；所有紙或塑料製袋、信封、口袋；單張；書籍；書籤；小冊子；紙板箱或紙箱；日曆；記事簿；紙板；目錄；地圖；杯墊及瓶墊；啤酒墊；書寫工具；手冊；期刊；記事本；紙鎮；鉛筆；鋼筆；照片；相架；黑板；明信片；海報；印刷材料；印刷出版物；印刷時刻表；文具用品。

商標構成：



Marca n.º N/50 537 Classe 16.^a
 Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: papel, cartão e artigos feitos nestes materiais, não incluídos noutras classes; lotarias; bilhetes; painéis para publicidade em papel ou cartão; álbuns; sacos, envelopes, bolsas, todos de papel ou plásticos; folhetos; livros; marcadores para livros; brochuras; caixas de cartão ou papel; calendários; agendas; cartões; catálogos; mapas; bases para copos e garrafas; bases para cervejas; instrumentos de escrita; manuais; periódicos; blocos de notas; pisa-papéis; lápis; canetas; fotografias; suportes para fotografias; quadros; postais; cartazes; materiais impressos; publicações impressas; horários impressos; artigos de papelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/50538 類別： 36
 申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 服務：募集慈善基金；信用卡的發行；紀念性錢幣的發行；基金的電子轉帳；借貸卡的發行；融資服務。

商標構成：



Marca n.º N/50 538 Classe 36.^a
 Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Serviços: angariação de fundos para obras de beneficência; emissão de cartões de crédito; emissão de moedas comemorativas; transferência de fundos electrónicas; emissão de cartões de débito; serviços de financiamento.
 A marca consiste em:



商標編號：N/50539 類別： 41
 申請人：The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 服務：幸運博彩服務；投注服務；組織及經營彩票；組織及經營六合彩票；幸運博彩網絡服務；提供在線幸運博彩；提

Marca n.º N/50 539 Classe 41.^a
 Requerente: The Hong Kong Jockey Club, One Sports Road, Happy Valley, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Serviços: serviços de jogo de fortuna e azar; serviços de apostas; organização e operação de lotarias; organização e operação

供在線電子出版物（不可下載的）；賭場；電話投注；離岸電話的投注服務；投注、遊戲及/或幸運博彩設備、儀器及/或機器的出租；提供與投注、遊戲及/或幸運博彩結果有關的資訊。

de lotarias mark six; serviços de rede de jogo de fortuna e azar; fornecimento on-line de jogos de fortuna e azar; publicações electrónicas on-line (sem ser descarregáveis); casino; apostas por telefone; serviços de apostas por telefone offshore; aluguer de aparelhos, equipamentos e/ou máquinas de apostas, jogos e/ou jogo de fortuna e azar; prestação de informações relacionados com resultados de apostas, jogos e/ou jogo de fortuna e azar.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/50540 類別： 11
 申請人：澳寶斯光能研發有限公司，場所：澳門高美士街212號金豐大廈第二座18樓K。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：LED照明設備。
 商標構成：

Marca n.º N/50 540 Classe 11.ª
 Requerente: 澳寶斯光能研發有限公司，Sede: 澳門高美士街212號金豐大廈第二座18樓K。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: aparelhos de iluminação LED.
 A marca consiste em:



顏色之要求：紅、藍、黑、白，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, azul, preto, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/50541 類別： 30
 申請人：呂玉興，場所：澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓E,F。
 國籍：中國
 活動：工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：米粉，通粉，麥皮。
 商標構成：

Marca n.º N/50 541 Classe 30.ª
 Requerente: Loi Iok Heng, Sede: 澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓E,F.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: massa de arroz, macarrão, flocos de aveia.
 A marca consiste em:



商標編號：N/50542 類別： 30
 申請人：呂玉興，場所：澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓E,F。

Marca n.º N/50 542 Classe 30.ª
 Requerente: Loi Iok Heng, Sede: 澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓E,F.

國籍：中國
 活動：工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：米粉，通粉，麥皮。
 商標構成：



顏色之要求：紅色，藍色，金色，如圖所示。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: massa de arroz, macarrão, flocos de aveia.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/50543 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

VIVALDI'S SEASONS

Marca n.º N/50 543 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a
 A marca consiste em:

VIVALDI'S SEASONS

商標編號：N/50544 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

维瓦尔第之季节

Marca n.º N/50 544 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a
 A marca consiste em:

维瓦尔第之季节

商標編號：N/50546 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/20

Marca n.º N/50 546 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/20

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

百搭珊瑚

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

百搭珊瑚

商標編號：N/50547 類別： 9
申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

SUPER FUSION 7S

Marca n.º N/50 547 Classe 9.^a
Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

SUPER FUSION 7S

商標編號：N/50548 類別： 9
申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

超级雷电七

Marca n.º N/50 548 Classe 9.^a
Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

超级雷电七

商標編號：N/50549 類別： 30
申請人：友聯食品製造有限公司，場所：馬來西亞吉隆坡市浦種8號。

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/20

產品：咖啡；茶；可可；糖；米；食用澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；食鹽；芥末；醋；沙司（調味品）；調味用香料；飲用冰。

Marca n.º N/50 549 Classe 30.^a
Requerente: 友聯食品製造有限公司，Sede: 馬來西亞吉隆坡市浦種8號。

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/20

Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelados; mel; xarope de melaço; levedura; fermento em pó; sal; mostarda; vinagre; molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50560

類別： 34

Marca n.º N/50 560

Classe 34.^a

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/21

Data do pedido: 2010/07/21

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



營業場所之名稱及標誌之保護

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

營業場所名稱或標誌公佈

Publicação de nomes ou insígnias de estabelecimento

編號：E/000139

N.º: E/000139

申請人：澳門佳作有限公司

Requerente: 澳門佳作有限公司

地址：澳門俾利喇街45-49號聯興工業大廈3樓

Sede: 澳門俾利喇街45-49號聯興工業大廈3樓

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/07/16

Data do pedido: 2010/07/16

行業類別：零售及代理藝術產品。

Tipo de actividade: Venda a retalho e agenciamento de produtos artísticos.

名稱/標誌

Nome/Insignia

設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計或新型公佈

設計編號：D/000579

申請日期：2009/07/31

申請人：梁華標

國籍：中國

住址/地址：中國廣東省中山市東升鎮沿河北路16號

標題：衛生紙包裝。

摘要：本設計提供一種衛生紙包裝，如圖所示，其設計要點在於其包裝盒的形狀、構形、式樣、裝飾及／或上述數者的結合。

分類：9-03

創作人：梁華標

附圖



設計編號：D/000580

申請日期：2009/07/31

申請人：梁華標

國籍：中國

住址/地址：中國廣東省中山市東升鎮沿河北路16號

標題：衛生紙包裝。

摘要：本設計提供一種衛生紙包裝，如圖所示，其設計要點在於其包裝盒的形狀、構形、式樣、裝飾及／或上述數者的結合。

分類：9-03

創作人：梁華標

Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000579

Data do pedido: 2009/07/31

Requerente: 梁華標

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 中國廣東省中山市東升鎮沿河北路16號

Título: Embalagem de papel higiénico.

Resumo: 本設計提供一種衛生紙包裝，如圖所示，其設計要點在於其包裝盒的形狀、構形、式樣、裝飾及／或上述數者的結合。

Classificação: 9-03

Criador: 梁華標

Figura



Desenho n.º: D/000580

Data do pedido: 2009/07/31

Requerente: 梁華標

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 中國廣東省中山市東升鎮沿河北路16號

Título: Embalagem de papel higiénico.

Resumo: 本設計提供一種衛生紙包裝，如圖所示，其設計要點在於其包裝盒的形狀、構形、式樣、裝飾及／或上述數者的結合。

Classificação: 9-03

Criador: 梁華標

附圖



Figura



設計編號：D/000614

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semi-acabado. Um pino está afixado na base da haste principal.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

Desenho n.º: D/000614

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semi-acabado. Um pino está afixado na base da haste principal.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

附圖



Figura



設計編號：D/000615

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semi-acabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

Desenho n.º: D/000615

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semi-acabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001127583

Data de prioridade: 2009/04/24
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001127583

附圖

*Figura*

設計編號：D/000616
 申請日期：2009/10/23
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：耳環。
 摘要：Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semiacabado. Um pino está afixado na base da haste principal.

Desenho n.º: D/000616
 Data do pedido: 2009/10/23
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Brincos.
 Resumo: Dois fios por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho em forma de borboleta standard semi-acabado. Um pino está afixado na base da haste principal.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

Classificação: 11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

Criador: Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

Data de prioridade: 2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

País/Território de prioridade: União Europeia

優先權編號：001127583

Número de prioridade: 001127583

附圖

*Figura*

設計編號：D/000617
 申請日期：2009/10/23
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：手鏈。
 摘要：A estrutura da pulseira é baseada num fio tubular duplo terminando com um nó no topo da peça. A base da peça é aberta terminando com o fio em cada das pontas dobrando-se sobre si próprio. O tamanho global da estrutura é

Desenho n.º: D/000617
 Data do pedido: 2009/10/23
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Pulseira.
 Resumo: A estrutura da pulseira é baseada num fio tubular duplo terminando com um nó no topo da peça. A base da peça é aberta terminando com o fio em cada das pontas dobrando-se sobre si próprio. O tamanho global da estrutura é aumentado

aumentado ou diminuído de acordo com os requisitos de uso (tamanho do pulso).

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000618

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：A estrutura dos brincos é baseada num fio duplo de ouro com uma secção circular alargada nas extremidades. O efeito estético é o de uma ponta (em forma de aselha) ser inserida na outra ponta (em forma de aselha) onde uma ponta é livre. O fecho é uma parte semimanufacturada.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000619

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

ou diminuído de acordo com os requisitos de uso (tamanho do pulso).

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000618

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: A estrutura dos brincos é baseada num fio duplo de ouro com uma secção circular alargada nas extremidades. O efeito estético é o de uma ponta (em forma de aselha) ser inserida na outra ponta (em forma de aselha) onde uma ponta é livre. O fecho é uma parte semimanufacturada.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000619

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：指環。

摘要：A estrutura do anel é baseada num fio duplo de ouro. O topo da peça é baseado numa sucessão de quatro módulos que lembram a forma e estética de um nó.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000620

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：頸鍊。

摘要：A estrutura é baseada num fio duplo de ouro que tem afixado a intervalos regulares uma sequência de módulos que fazem lembrar o formato e estética de um nó. O fecho do colar é criado por um fecho standard semiacabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000621

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel.

Resumo: A estrutura do anel é baseada num fio duplo de ouro. O topo da peça é baseado numa sucessão de quatro módulos que lembram a forma e estética de um nó.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000620

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Colar.

Resumo: A estrutura é baseada num fio duplo de ouro que tem afixado a intervalos regulares uma sequência de módulos que fazem lembrar o formato e estética de um nó. O fecho do colar é criado por um fecho standard semiacabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000621

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鏈。

摘要：A estrutura é baseada num fio duplo de ouro que tem afixado a intervalos regulares uma sequência de módulos que fazem lembrar o formato e estética de um nó. O fecho da pulseira é criado por um fecho standard semiacabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000622

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Um pino está afixado na base da haste principal. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pulseira.

Resumo: A estrutura é baseada num fio duplo de ouro que tem afixado a intervalos regulares uma sequência de módulos que fazem lembrar o formato e estética de um nó. O fecho da pulseira é criado por um fecho standard semiacabado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000622

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Um pino está afixado na base da haste principal. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



設計編號：D/000623

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

附圖



設計編號：D/000624

申請日期：2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環。

摘要：Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Um pino está afixado na base da haste principal. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

Desenho n.º: D/000623

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

Figura



Desenho n.º: D/000624

Data do pedido: 2009/10/23

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos.

Resumo: Dois fios são cortados por detrás do diamante onde são fundidos para formar um fecho standard semiacabado em forma de borboleta. Um pino está afixado na base da haste principal. Em toda a superfície estão incrustados pequenos diamantes para criar uma superfície micro-empedrada. Diamantes minúsculos estão colocados em pequenos buracos na superfície metálica da jóia. Os diamantes estão colocados em duas filas alternadas, mas numa maneira que preenchem a maior parte do espaço possível da superfície sem na realidade se tocarem.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2009/04/24
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001127583

Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2009/04/24
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001127583

附圖

*Figura*

設計編號：D/000625
 申請日期：2009/10/23
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：吊墜。

Desenho n.º: D/000625
 Data do pedido: 2009/10/23
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Pendente.

摘要：O modelo é baseado numa sequência de módulos; cada módulo tem em cada ponta um buraco que permite que cada módulo seja enfiado no seguinte. Desta maneira cada módulo é também flexível.

Resumo: O modelo é baseado numa sequência de módulos; cada módulo tem em cada ponta um buraco que permite que cada módulo seja enfiado no seguinte. Desta maneira cada módulo é também flexível.

No topo do pendente uma aselha é prolongada por detrás da estrutura de modo a criar a passagem para a corrente. A imagem infra representa o comprimento máximo deste modelo; pode variar em termos de número de diamantes e módulos de acordo com a preferência e procura do mercado.

No topo do pendente uma aselha é prolongada por detrás da estrutura de modo a criar a passagem para a corrente. A imagem infra representa o comprimento máximo deste modelo; pode variar em termos de número de diamantes e módulos de acordo com a preferência e procura do mercado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

Classificação: 11-01

創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2009/04/24
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001127583

Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2009/04/24
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001127583

附圖

*Figura*

設計編號：D/000626
 申請日期：2009/10/23

Desenho n.º: D/000626
 Data do pedido: 2009/10/23

申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：耳環。

摘要：O modelo é baseado numa sequência de módulos: cada módulo tem em cada ponta um buraco que permite que cada módulo seja enfiado no seguinte. Desta maneira cada módulo é também flexível.

No topo dos brincos, nos últimos módulos está afixado um pino de fecho em forma de borboleta que é uma parte semi-fabricada. A imagem infra representa o comprimento máximo deste modelo; pode variar em termos de número de diamantes e módulos de acordo com a preferência e procura do mercado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

分類：11-01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2009/04/24

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001127583

Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Brincos.

Resumo: O modelo é baseado numa sequência de módulos: cada módulo tem em cada ponta um buraco que permite que cada módulo seja enfiado no seguinte. Desta maneira cada módulo é também flexível.

No topo dos brincos, nos últimos módulos está afixado um pino de fecho em forma de borboleta que é uma parte semi-fabricada. A imagem infra representa o comprimento máximo deste modelo; pode variar em termos de número de diamantes e módulos de acordo com a preferência e procura do mercado.

Este modelo faz parte duma colecção exclusiva de joalharia.

Classificação: 11-01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2009/04/24

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001127583

附圖



Figura



設計編號：D/000631
 申請日期：2009/11/24
 申請人：Shuffle Master, Inc.
 國籍：美國
 住址/地址：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

標題：撲克檯面。

摘要：視圖示出了一種博彩檯面的裝飾性設計。該博彩檯面具有半圓形的一側，該半圓形的一側有六個玩家位置，每個玩家位置都標明有代表下注以及撲克牌放置區域的裝飾性形狀。該博彩檯面還具有伸長的一側，該伸長的一側是發牌人位置，標明有代表有區別的東手和有區別的西手的撲克牌放置區域的裝飾性形狀。在該博彩檯面的右上角還具有裝飾性設計，其包括裝飾性形狀和帶有山峰及棕櫚樹的標誌。

分類：6-03

創作人：MURPHY, Natalie Allison

HAUSHALTER, Todd

優先權日期：2009/05/29

Desenho n.º: D/000631
 Data do pedido: 2009/11/24
 Requerente: Shuffle Master, Inc.
 Nacionalidade: americana
 Domicílio/Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Título: Superfície da mesa de poker.

Resumo: 視圖示出了一種博彩檯面的裝飾性設計。該博彩檯面具有半圓形的一側，該半圓形的一側有六個玩家位置，每個玩家位置都標明有代表下注以及撲克牌放置區域的裝飾性形狀。該博彩檯面還具有伸長的一側，該伸長的一側是發牌人位置，標明有代表有區別的東手和有區別的西手的撲克牌放置區域的裝飾性形狀。在該博彩檯面的右上角還具有裝飾性設計，其包括裝飾性形狀和帶有山峰及棕櫚樹的標誌。

Classificação: 6-03

Criador: MURPHY, Natalie Allison

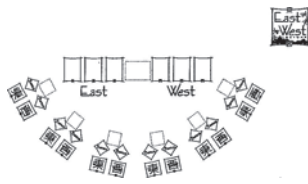
HAUSHALTER, Todd

Data de prioridade: 2009/05/29

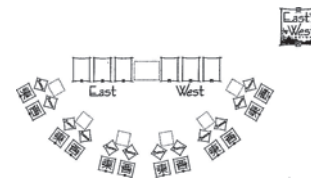
優先權國家/地區：美國
優先權編號：29/315,140

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 29/315,140

附圖



Figura



設計編號：D/000638
申請日期：2009/12/31
申請人：Marcus A. KATZ
國籍：美國
住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida
33109-0943, U.S.A.

Desenho n.º: D/000638
Data do pedido: 2009/12/31
Requerente: Marcus A. KATZ
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach,
Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do
“Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas, substancialmente
conforme mostrado e descrito.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do
«Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas, substancialmente
conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

Classificação: 6-03

創作人：Marcus A. KATZ

Criador: Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

Data de prioridade: 2009/07/02

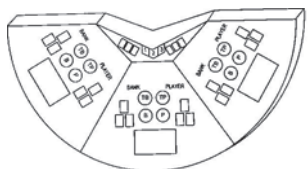
優先權國家/地區：美國

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

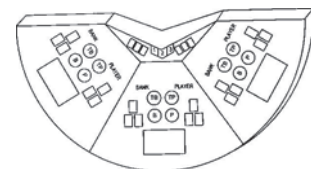
優先權編號：29/339,635

Número de prioridade: 29/339,635

附圖



Figura



設計編號：D/000642
申請日期：2010/01/28
申請人：PARFUMS CHRISTIAN DIOR
國籍：法國
住址/地址：33 Avenue Hoche, 75008 Paris, France
標題：香水瓶。

Desenho n.º: D/000642
Data do pedido: 2010/01/28
Requerente: PARFUMS CHRISTIAN DIOR
Nacionalidade: francesa
Domicílio/Sede: 33 Avenue Hoche, 75008 Paris, France
Título: Frasco para perfumes.

摘要：O presente modelo diz respeito a um frasco com
configuração paralelepípedica, com um gargalo cilíndrico na
face superior, gargalo esse que é encimado por uma tampa. Nas
faces maiores do paralelepípedo desenvolvem-se, em relevo,
figuras geométricas de quadrados que se encontram deslocados
de 45° em relação aos quadrados das faces maiores do
paralelepípedo, e cujos vértices se encontram nas faces menores
do frasco. Encontram-se ainda gravados, essencialmente no

Resumo: O presente modelo diz respeito a um frasco com
configuração paralelepípedica, com um gargalo cilíndrico na
face superior, gargalo esse que é encimado por uma tampa. Nas
faces maiores do paralelepípedo desenvolvem-se, em relevo,
figuras geométricas de quadrados que se encontram deslocados
de 45° em relação aos quadrados das faces maiores do
paralelepípedo, e cujos vértices se encontram nas faces menores
do frasco. Encontram-se ainda gravados, essencialmente no

meio das referidas figuras de quadrados, “D” maiúsculos numa representação inclinada, direita numa das faces e invertida na outra. A referida tampa apresenta uma configuração facetada, essencialmente cilíndrica com a parte superior cónica.

O requerente declara que a novidade consiste no seu aspecto característico conforme se pode observar nas fotografias e na gravura impressa.

分類：9-01

創作人：François Gautier

優先權日期：2009/07/28

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001155584-0001

附圖



設計編號：D/000658

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

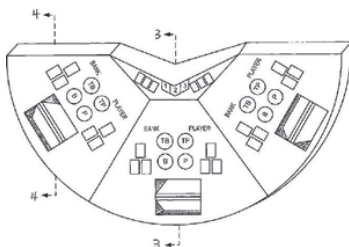
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



meio das referidas figuras de quadrados, «D» maiúsculos numa representação inclinada, direita numa das faces e invertida na outra. A referida tampa apresenta uma configuração facetada, essencialmente cilíndrica com a parte superior cónica.

O requerente declara que a novidade consiste no seu aspecto característico conforme se pode observar nas fotografias e na gravura impressa.

Classificação: 9-01

Criador: François Gautier

Data de prioridade: 2009/07/28

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001155584-0001

Figura



Desenho n.º: D/000658

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

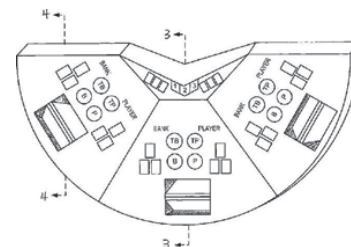
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000659
 原案申請號：D/000638
 申請日期：2009/12/31
 申請人：Marcus A. KATZ
 國籍：美國
 住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

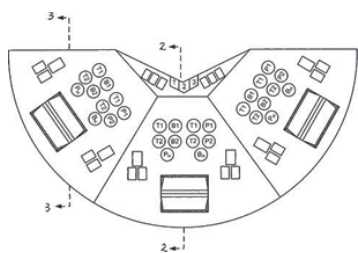
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



設計編號：D/000660
 原案申請號：D/000638
 申請日期：2009/12/31
 申請人：Marcus A. KATZ
 國籍：美國
 住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

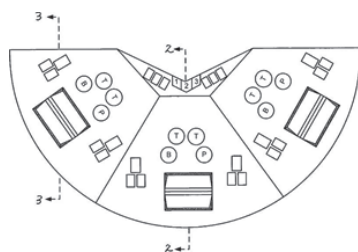
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000659
 N.º do pedido inicial: D/000638
 Data do pedido: 2009/12/31
 Requerente: Marcus A. KATZ
 Nacionalidade: americana
 Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

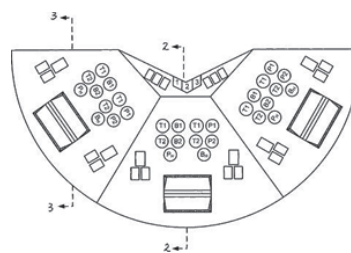
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



Desenho n.º: D/000660
 N.º do pedido inicial: D/000638
 Data do pedido: 2009/12/31
 Requerente: Marcus A. KATZ
 Nacionalidade: americana
 Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

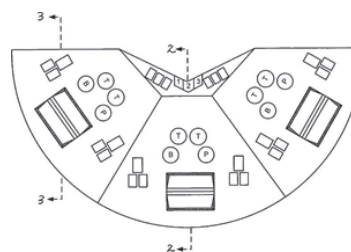
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000661

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

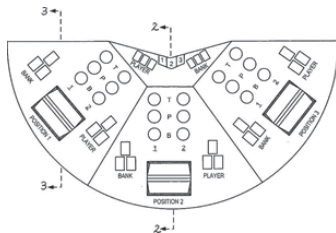
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



設計編號：D/000662

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

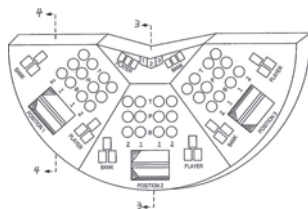
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000661

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

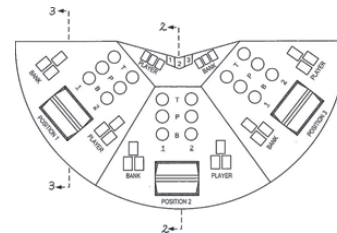
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



Desenho n.º: D/000662

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

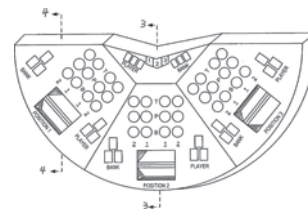
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000663

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

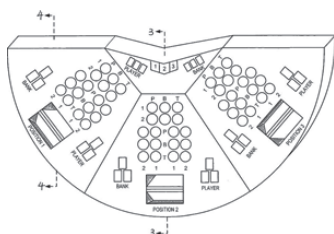
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000663

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

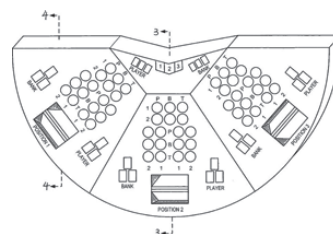
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000664

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

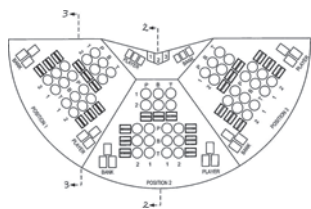
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000664

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

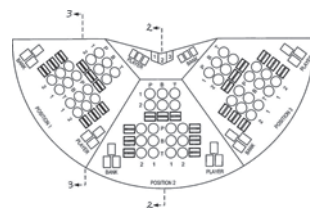
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000665

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

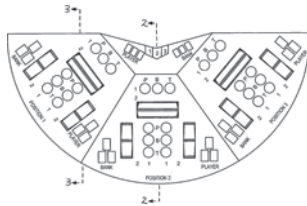
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000665

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

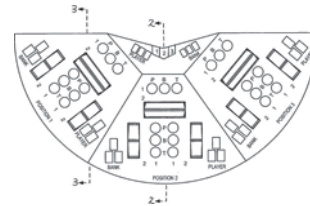
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000666

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

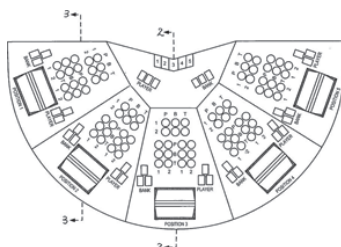
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000666

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

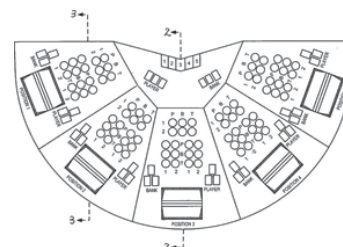
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000667

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

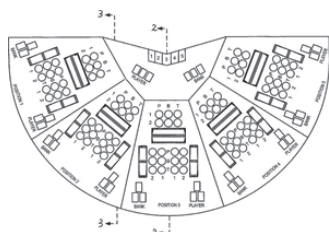
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000667

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

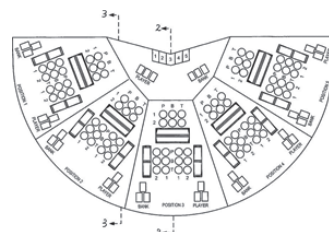
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000668

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do “Layout” de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

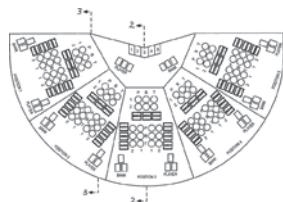
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000668

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

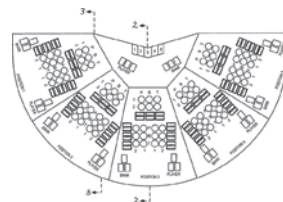
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000669

原案申請號：D/000638

申請日期：2009/12/31

申請人：Marcus A. KATZ

國籍：美國

住址/地址：7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

標題：紙牌遊戲檯的佈局設計。

摘要：O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

分類：6-03

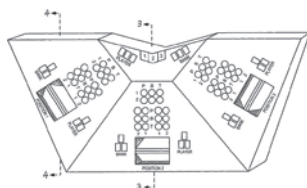
創作人：Marcus A. KATZ

優先權日期：2009/07/02

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/339, 635

附圖



Desenho n.º: D/000669

N.º do pedido inicial: D/000638

Data do pedido: 2009/12/31

Requerente: Marcus A. KATZ

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, Florida 33109-0943, U.S.A.

Título: Desenho do «layout» de uma mesa de jogo de cartas.

Resumo: O desenho ornamental para um Desenho do «Layout» de uma Mesa de Jogo de Cartas substancialmente conforme mostrado e descrito.

Classificação: 6-03

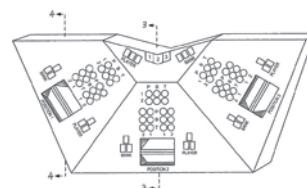
Criador: Marcus A. KATZ

Data de prioridade: 2009/07/02

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/339, 635

Figura



設計編號：D/000670

原案申請號：D/000631

申請日期：2009/11/24

申請人：SHUFFLE MASTER, INC.

國籍：美國

住址/地址：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

標題：撲克檯面。

摘要：視圖示出了一種博彩檯面的裝飾性設計。該博彩檯面具有半圓形的一側，該半圓形的一側有六個玩家位置，每個玩家位置都標明有代表下注以及撲克牌放置區域的裝飾性形狀。該博彩檯面還具有伸長的一側，該伸長的一側是發牌人位置，標明有代表有區別的東手和有區別的西手的撲克牌放置區域的裝飾性形狀。在該博彩檯面的右上角還有裝飾性設計，其包括裝飾性形狀和帶有山峰及棕櫚樹的標誌。

分類：6-03

創作人：MURPHY, Natalie Allison

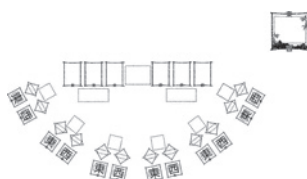
HAUSHALTER, Todd

優先權日期：2009/05/29

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/315, 140

附圖



Desenho n.º: D/000670

N.º do pedido inicial: D/000631

Data do pedido: 2009/11/24

Requerente: SHUFFLE MASTER, INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Título: Superfície da mesa de poker.

Resumo: 視圖示出了一種博彩檯面的裝飾性設計。該博彩檯面具有半圓形的一側，該半圓形的一側有六個玩家位置，每個玩家位置都標明有代表下注以及撲克牌放置區域的裝飾性形狀。該博彩檯面還具有伸長的一側，該伸長的一側是發牌人位置，標明有代表有區別的東手和有區別的西手的撲克牌放置區域的裝飾性形狀。在該博彩檯面的右上角還有裝飾性設計，其包括裝飾性形狀和帶有山峰及棕櫚樹的標誌。

Classificação: 6-03

Criador: MURPHY, Natalie Allison

HAUSHALTER, Todd

Data de prioridade: 2009/05/29

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/315, 140

Figura



發明專利申請之延伸的保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列發明專利申請之延伸。

發明專利申請之延伸

編號：J/000056

延伸申請日期：2006/03/16

申請人：艾尼納製藥公司

國籍：美國

住址/地址：美國加利福尼亞州聖地牙哥市南西脊道6166號

標題：作為新陳代謝調節劑的稠合芳基和雜芳基衍生物以及預防和治療與其相關的病症。

摘要：本發明是關於為新陳代謝調節劑的式(I)稠合芳基和雜芳基衍生物。因此，本發明的化合物用於預防或治療代謝紊亂和其併發症，例如糖尿病和肥胖症。

內地申請日：2004/07/13

內地申請號：200480020172.X

內地公開日：2006/09/06

內地公開號：CN 1829718A

分類：C07D487/04, C07D473/00, C07D498/04, C07D471/04, C07D215/22, A61K31/519, A61K31/52, A61K31/4375, A61K31/47, A61P3/00, A61P3/10

發明人：羅伯特·M·瓊斯

格雷姆·森普爾

熊易峰

辛泳俊

任少君

伊梅爾達·考爾德倫

比阿特麗斯·菲奧拉萬蒂

金·孫·卡洛琳·蔡

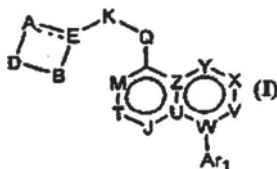
卡爾頓·R·塞奇

優先權日期：2003/07/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/487,443

附圖



Protecção de extensão de pedido de patente de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de pedido(s) de patente de invenção.

Extensão de pedido de patente de invenção

N.º: J/000056

Data de pedido de extensão: 2006/03/16

Requerente: Arena Pharmaceuticals, Inc.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 6166 Nancy Ridge Drive, San Diego, California 92121, U.S.A.

Título: Derivados de «fused-aryl» e de heteroarila que servem como moduladores do metabolismo e na profilaxia e tratamento de doenças relacionadas.

Resumo: 本發明是關於為新陳代謝調節劑的式(I)稠合芳基和雜芳基衍生物。因此，本發明的化合物用於預防或治療代謝紊亂和其併發症，例如糖尿病和肥胖症。

Data de pedido nacional: 2004/07/13

Número de pedido nacional: 200480020172.X

Data de publicação nacional: 2006/09/06

Número de publicação nacional: CN 1829718A

Classificação: C07D487/04, C07D473/00, C07D498/04, C07D471/04, C07D215/22, A61K31/519, A61K31/52, A61K31/4375, A61K31/47, A61P3/00, A61P3/10

Inventor: 羅伯特·M·瓊斯

格雷姆·森普爾

熊易峰

辛泳俊

任少君

伊梅爾達·考爾德倫

比阿特麗斯·菲奧拉萬蒂

金·孫·卡洛琳·蔡

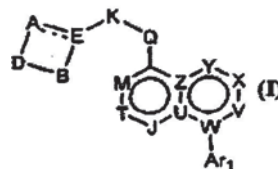
卡爾頓·R·塞奇

Data de prioridade: 2003/07/14

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/487,443

Figura



編號：J/000292

延伸申請日期：2009/01/02

申請人：七代公司

國籍：美國

住址/地址：103 Oak Street, Buffalo Gap, South Dakota 57722, U.S.A.

標題：撲克遊戲及用於玩所述撲克遊戲的設備。

摘要：本發明揭示一種撲克紙牌遊戲及用於玩所述撲克紙牌遊戲的設備及軟件，其中給定遊戲中的每一參與者僅使用所分發的單手牌同時單獨與發牌人相對且與其他參與者相對。針對兩個遊戲線路的設定積分可為分開的或連接的，且參與者可選擇僅與發牌人相對或兩個遊戲一起玩。所述遊戲以五張樁牌的形式玩，其中在每一發牌之前設定積分。在每一遊戲結束時，確定並顯示關於他/她是否擊敗發牌人、擊敗其他參與者或擊敗兩者的參與者狀態，且相應地改變勝出者的分數。可使用常規發牌，但優選地使用提高給參與者分發適度好的一手撲克牌的機會的區別發牌。

內地申請日：2007/04/12

內地申請號：200780018401.8

內地公開日：2009/09/16

內地公開號：CN 101534910A

分類：A63F1/00

發明人：達雷爾·坎貝爾

戴維·J·理查茲

斯潘塞·C·彼得森

優先權日期：2006/04/14

優先權國家/地區：美國

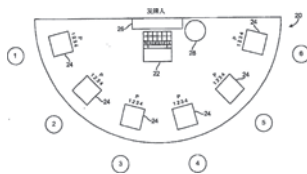
優先權編號：11/404,572

優先權日期：2007/02/22

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/709,486

附圖



編號：J/000317

延伸申請日期：2009/03/06

申請人：日清奧利友集團株式會社

國籍：日本

住址/地址：23-1, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, 104-8285, Japan

標題：脂肪酶活性的恢復方法。

摘要：一種脂肪酶活性的恢復方法，其包括：在酯化反應或酯交換反應中使用固定於載體上的嗜熱真菌屬

N.º: J/000292

Data de pedido de extensão: 2009/01/02

Requerente: SEVEN GENERATIONS, INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 103 Oak Street, Buffalo Gap, South Dakota 57722, U.S.A.

Título: Jogos de póquer e equipamento para jogar os respectivos jogos de póquer.

Resumo: 本發明揭示一種撲克紙牌遊戲及用於玩所述撲克紙牌遊戲的設備及軟件，其中給定遊戲中的每一參與者僅使用所分發的單手牌同時單獨與發牌人相對且與其他參與者相對。針對兩個遊戲線路的設定積分可為分開的或連接的，且參與者可選擇僅與發牌人相對或兩個遊戲一起玩。所述遊戲以五張樁牌的形式玩，其中在每一發牌之前設定積分。在每一遊戲結束時，確定並顯示關於他/她是否擊敗發牌人、擊敗其他參與者或擊敗兩者的參與者狀態，且相應地改變勝出者的分數。可使用常規發牌，但優選地使用提高給參與者分發適度好的一手撲克牌的機會的區別發牌。

Data de pedido nacional: 2007/04/12

Número de pedido nacional: 200780018401.8

Data de publicação nacional: 2009/09/16

Número de publicação nacional: CN 101534910A

Classificação: A63F1/00

Inventor: CAMPBELL, Darrell

RICHARDS, David J.

PETERSON, Spencer C.

Data de prioridade: 2006/04/14

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

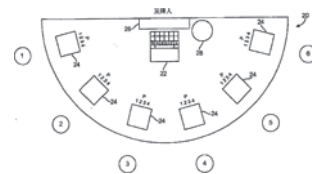
Número de prioridade: 11/404,572

Data de prioridade: 2007/02/22

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 11/709,486

Figura



N.º: J/000317

Data de pedido de extensão: 2009/03/06

Requerente: The Nisshin OilliO Group, Ltd.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 23-1, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, 104-8285, Japan

Título: Método de recuperação para a actividade de lipase.

Resumo: 一種脂肪酶活性的恢復方法，其包括：在酯化反應或酯交換反應中使用固定於載體上的嗜熱真菌屬

(*Thermomyces*) 來源的脂肪酶、或含有固定於載體上的嗜熱真菌屬來源的脂肪酶的平均粒徑為1 μ m以上、不到300 μ m的粉碎品和助濾劑的脂肪酶粉末組合物後，用三酰甘油清洗。通過該方法，能夠有效地使已經降低的脂肪酶活性恢復。

內地申請日：2007/05/11

內地申請號：200780026024.2

內地公開日：2009/07/22

內地公開號：CN 101490254A

分類：C12N9/20, C11C3/02, C11C3/10, C12P7/64, C12R1/01

發明人：根岸聰

鈴木順子

山內良枝

優先權日期：2006/05/11

優先權國家/地區：日本

優先權編號：132639/2006

編號：J/000350

延伸申請日期：2009/07/01

申請人：EN大塚製藥株式會社

國籍：日本

住址/地址：4-3-5, Nimaibashi, Hanamaki-shi, Iwate 025-0312,

Japan

標題：凝膠狀經腸營養劑。

摘要：本發明通過配合瓊脂和藻朊酸及/或其鹽類，進而配合大豆蛋白質作為氮源，能製備一種在胃內的固態物（凝膠）的形狀保持力優良，不容易因pH的變化而發生分散和溶解，長期保存中也幾乎看不到脫水等物性的變化，能進行加熱殺菌，而且營養管的通過性也良好的凝膠狀經腸營養劑。本凝膠狀經腸營養劑具有攝取後不會發生胃食管反流和營養劑洩漏等效果。

內地申請日：2007/08/31

內地申請號：200780034108.0

內地公開日：2009/08/26

內地公開號：CN 101516402A

分類：A61K47/36, A61K9/06, A61K31/729, A61K31/734, A61K33/06, A61K38/00, A61P3/02

發明人：栗林稔

小神泰宪

優先權日期：2006/09/13

優先權國家/地區：日本

優先權編號：247460/2006

編號：J/000364

延伸申請日期：2009/08/05

(*Thermomyces*) 來源的脂肪酶、或含有固定於載體上的嗜熱真菌屬來源的脂肪酶的平均粒徑為1 μ m以上、不到300 μ m的粉碎品和助濾劑的脂肪酶粉末組合物後，用三酰甘油清洗。通過該方法，能夠有效地使已經降低的脂肪酶活性恢復。

Data de pedido nacional: 2007/05/11

Número de pedido nacional: 200780026024.2

Data de publicação nacional: 2009/07/22

Número de publicação nacional: CN 101490254A

Classificação: C12N9/20, C11C3/02, C11C3/10, C12P7/64, C12R1/01

Inventor: 根岸聰

鈴木順子

山內良枝

Data de prioridade: 2006/05/11

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 132639/2006

N.º: J/000350

Data de pedido de extensão: 2009/07/01

Requerente: EN OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 4-3-5, Nimaibashi, Hanamaki-shi, Iwate 025-0312, Japan

Título: Preparações dietéticas por via intestino sob forma gelatinosa.

Resumo: 本發明通過配合瓊脂和藻朊酸及 / 或其鹽類，進而配合大豆蛋白質作為氮源，能製備一種在胃內的固態物（凝膠）的形狀保持力優良，不容易因pH的變化而發生分散和溶解，長期保存中也幾乎看不到脫水等物性的變化，能進行加熱殺菌，而且營養管的通過性也良好的凝膠狀經腸營養劑。本凝膠狀經腸營養劑具有攝取後不會發生胃食管反流和營養劑洩漏等效果。

Data de pedido nacional: 2007/08/31

Número de pedido nacional: 200780034108.0

Data de publicação nacional: 2009/08/26

Número de publicação nacional: CN 101516402A

Classificação: A61K47/36, A61K9/06, A61K31/729, A61K31/734, A61K33/06, A61K38/00, A61P3/02

Inventor: Minoru KURIBAYASHI

Yasunori KOGAMI

Data de prioridade: 2006/09/13

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 247460/2006

N.º: J/000364

Data de pedido de extensão: 2009/08/05

申請人：美國政府衛生與公共服務部

國籍：美國

住址/地址：Office of Technology Transfer, National Institutes of Health, 6011 Executive Boulevard, Suite 325, MSC 7660, Bethesda, MD 20892-7660, United States of America

標題：SMOOTHENED 多肽及使用的方法。

摘要：本發明公開一種分離的或純化的多肽或肽模擬物，或其脂肪酸衍生物，所述多肽或肽模擬物包括Smoothened (SMO) 蛋白一部分、其功能片段、或所述部分或所述功能片段的功能變體的氨基酸序列，其中所述部分包括SMO蛋白任一胞內環的氨基酸序列，其中所述功能片段包括所述胞內環的至少7個連續氨基酸，並且其中所述功能片段或功能變體抑制患病細胞的增殖。還提供了相關綴合物、核酸、重組表達載體、宿主細胞、和藥物組合物。本發明還提供抑制患病細胞增殖、治療或預防癌症、治療腫瘤或銀屑病、和抑制參與Hedgehog信號傳導途徑的基因表達由此抑制Hedgehog信號傳導途徑的方法。

內地申請日：2007/10/30

內地申請號：200780046085.5

內地公開日：2009/12/30

內地公開號：CN 101616931A

分類：C07K14/705

發明人：娜佳 塔拉索瓦

邁克爾 迪安

樓宏

優先權日期：2006/10/31

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/855,422

Requerente: GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, REPRESENTED BY THE SECRETARY, DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: Office of Technology Transfer, National Institutes of Health, 6011 Executive Boulevard, Suite 325, MSC 7660, Bethesda, MD 20892-7660, United States of America

Título: Polipéptido alisado e os métodos de utilização.

Resumo: 本發明公開一種分離的或純化的多肽或肽模擬物，或其脂肪酸衍生物，所述多肽或肽模擬物包括Smoothened (SMO) 蛋白一部分、其功能片段、或所述部分或所述功能片段的功能變體的氨基酸序列，其中所述部分包括SMO蛋白任一胞內環的氨基酸序列，其中所述功能片段包括所述胞內環的至少7個連續氨基酸，並且其中所述功能片段或功能變體抑制患病細胞的增殖。還提供了相關綴合物、核酸、重組表達載體、宿主細胞、和藥物組合物。本發明還提供抑制患病細胞增殖、治療或預防癌症、治療腫瘤或銀屑病、和抑制參與Hedgehog信號傳導途徑的基因表達由此抑制Hedgehog信號傳導途徑的方法。

Data de pedido nacional: 2007/10/30

Número de pedido nacional: 200780046085.5

Data de publicação nacional: 2009/12/30

Número de publicação nacional: CN 101616931A

Classificação: C07K14/705

Inventor: Nadya TARASOVA

Michael DEAN

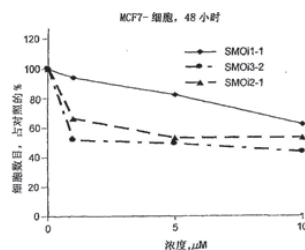
Hong LOU

Data de prioridade: 2006/10/31

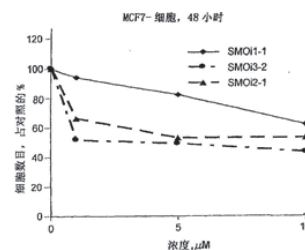
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/855,422

附圖



Figura



編號：J/000426

延伸申請日期：2009/12/11

申請人：日清奧利友集團株式會社

國籍：日本

住址/地址：23-1, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, 104-8285,

Japan

標題：脂肪酶粉末製劑、其製備方法及應用。

摘要：一種脂肪酶粉末製劑，其為含有米根黴 (Rhizopus oryzae) 來源和/或德氏根黴 (Rhizopus delemar) 來源的脂肪

N.º: J/000426

Data de pedido de extensão: 2009/12/11

Requerente: The Nisshin OilliO Group, Ltd.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 23-1, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, 104-8285, Japan

Título: Preparação de lipase em pó, o seu método de preparação e a sua aplicação.

Resumo: 一種脂肪酶粉末製劑，其為含有米根黴 (Rhizopus oryzae) 來源和/或德氏根黴 (Rhizopus delemar) 來源的脂肪

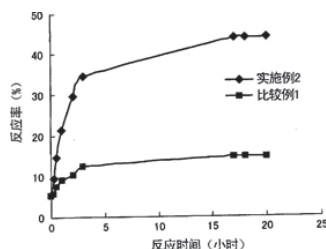
酶以及脂肪含量在5質量%以上的大豆粉末的顆粒物。通過製成這種脂肪酶粉末製劑，脂肪酶活性得到提高。

內地申請日：2008/03/12
 內地申請號：200880014725.9
 內地公開日：2010/03/17
 內地公開號：CN 101675159A
 分類：C12N9/16, C12P7/62
 發明人：鈴木順子
 山內良枝
 真鍋珠美
 根岸聰
 優先權日期：2007/03/16
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：069189/2007

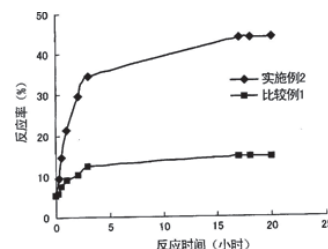
酶以及脂肪含量在5質量%以上的大豆粉末的顆粒物。通過製成這種脂肪酶粉末製劑，脂肪酶活性得到提高。

Data de pedido nacional: 2008/03/12
 Número de pedido nacional: 200880014725.9
 Data de publicação nacional: 2010/03/17
 Número de publicação nacional: CN 101675159A
 Classificação: C12N9/16, C12P7/62
 Inventor: Junko SUZUKI
 Yoshie YAMAUCHI
 Tamami MANABE
 Satoshi NEGISHI
 Data de prioridade: 2007/03/16
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 069189/2007

附圖



Figura



編號：J/000468

延伸申請日期：2010/06/11

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：磁懸浮振動系統以及利用該系統產生受控振動的方法。

摘要：本發明提供了一種磁懸浮振動系統，包括：頂板；底板；至少一個第一磁體；至少一個第二磁體；包括上半部和下半部的至少一個電磁激勵器；控制器；傳感器；以及控制電路。此外，本發明還提供了一種利用磁懸浮系統產生受控振動的方法，包括以下步驟：設置頂板；設置底板；產生第一磁場，以使所述頂板浮起；產生第二磁場，以驅使所述頂板振動；調整所述頂板的振動頻率；以及調整所述頂板的振動大小。

內地申請日：2008/02/14
 內地申請號：200810008244.9
 內地公開日：2009/04/08
 內地公開號：CN 101401764A
 分類：A61H1/00
 發明人：梁國穗
 張穎愷
 譚錦輝
 吳偉堅
 優先權日期：2007/10/05

N.º: J/000468

Data de pedido de extensão: 2010/06/11

Requerente: The Chinese University of Hong Kong

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: Shatin, N.T., Hong Kong, China

Título: Sistema de vibração de levitação magnética e método para produzir uma vibração controlada utilizando o sistema.

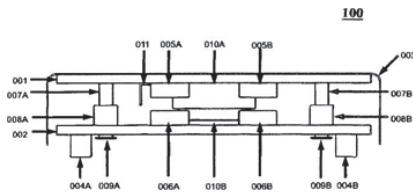
Resumo: 本發明提供了一種磁懸浮振動系統，包括：頂板；底板；至少一個第一磁體；至少一個第二磁體；包括上半部和下半部的至少一個電磁激勵器；控制器；傳感器；以及控制電路。此外，本發明還提供了一種利用磁懸浮系統產生受控振動的方法，包括以下步驟：設置頂板；設置底板；產生第一磁場，以使所述頂板浮起；產生第二磁場，以驅使所述頂板振動；調整所述頂板的振動頻率；以及調整所述頂板的振動大小。

Data de pedido nacional: 2008/02/14
 Número de pedido nacional: 200810008244.9
 Data de publicação nacional: 2009/04/08
 Número de publicação nacional: CN 101401764A
 Classificação: A61H1/00
 Inventor: 梁國穗
 張穎愷
 譚錦輝
 吳偉堅
 Data de prioridade: 2007/10/05

優先權國家/地區：美國
 優先權編號：11/868,441

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 11/868,441

附圖



授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

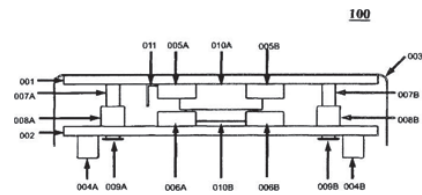
授權的發明專利之延伸

編號：J/000462
 延伸申請日期：2010/05/24
 延伸批示日期：2010/07/29
 申請人：兆光科技有限公司
 國籍：根據香港法例成立
 住址/地址：6th Floor, N.º 16, Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, Hong Kong
 標題：發光陣列裝置及其製造方法。

摘要：一種發光陣列裝置，其用於視頻屏幕顯示或照明設備，其包括具有多個LED的面板。這種面板在面板的前表面上提供有多個LED，這些LED與面板緊密熱接近。這種裝置通常包括安裝至PCB的LED，而PCB被固定至面板，使得熱量可以從LED傳遞到支承面板上。支承面板可以將熱量，特別是來自面板的前表面的熱量，分散到整個面板並分散到周圍空氣。這種結構可以減小對面板之後的風扇或其他冷卻裝置的需要，可以允許將面板直接地安裝在支承壁或其他結構上，而且還減少了結構的成本和體積。

內地申請日：2006/04/05
 內地專利號：200680020258.1
 內地公開日：2008/06/25
 內地公告日：2010/02/24
 內地公告號：CN 100592355C
 分類：G09F9/33, G09F9/302, F21V29/00
 發明人：安東尼·范德文
 優先權日期：2005/04/07
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：11/100,619

Figura



Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

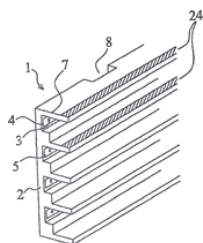
Extensão de patente de invenção concedida

N.º: J/000462
 Data de pedido de extensão: 2010/05/24
 Data de despacho de extensão: 2010/07/29
 Requerente: LIGHTHOUSE TECHNOLOGIES LTD.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Domicílio/Sede: 6th Floor, n.º 16, Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, Hong Kong
 Título: Dispositivo de exibição luminoso e seu método de fabrico.

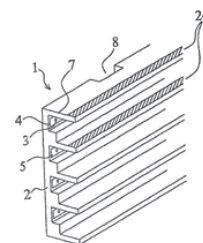
Resumo: 一種發光陣列裝置，其用於視頻屏幕顯示或照明設備，其包括具有多個LED的面板。這種面板在面板的前表面上提供有多個LED，這些LED與面板緊密熱接近。這種裝置通常包括安裝至PCB的LED，而PCB被固定至面板，使得熱量可以從LED傳遞到支承面板上。支承面板可以將熱量，特別是來自面板的前表面的熱量，分散到整個面板並分散到周圍空氣。這種結構可以減小對面板之後的風扇或其他冷卻裝置的需要，可以允許將面板直接地安裝在支承壁或其他結構上，而且還減少了結構的成本和體積。

Data de pedido nacional: 2006/04/05
 Número de patente nacional: 200680020258.1
 Data de publicação nacional: 2008/06/25
 Data de anúncio nacional: 2010/02/24
 Número de anúncio nacional: CN 100592355C
 Classificação: G09F9/33, G09F9/302, F21V29/00
 Inventor: VAN DE VEN, Antony
 Data de prioridade: 2005/04/07
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 11/100,619

附圖



Figura



編號：J/000466

延伸申請日期：2010/06/07

延伸批示日期：2010/07/29

申請人：杰明 X 醫藥品加拿大公司

國籍：加拿大

住址/地址：3576 Avenue du Parc Montreal, Quebec, H2X 2H7, Canada

標題：用於治療癌症或病毒病的三雜環化合物、組合物和方法。

摘要：本發明涉及式 (I) 的新型三雜環化合物及其可藥用鹽，其中 Q₁ 為 -O-、-S- 或 -N (R₁) -，Q₂ 為 -C (R₃) - 或 -N-，Q₃ 為 -C (R₅) - 或 -N-，Q₄ 為 -C (R₉) - 或 -N-；包括三雜環化合物的組合物，和包括給用三雜環化合物用於治療或預防癌症或腫瘤疾病症的方法。本發明的化合物、組合物和方法還可用於抑制癌細胞或贅生性細胞的生長，治療或預防病毒感染，或抑制病毒的複製和 / 或傳染性。

內地申請日：2004/05/28

內地專利號：ZL200480022292.3

內地公開日：2006/09/13

內地公告日：2010/04/28

內地公告號：CN 1832939B

分類：C07D403/14, A61K31/404, C07D403/04, C07D405/14, C07D409/14, C07D413/14, C07D491/04, C07F9/09, C07F9/12

發明人：喬治·阿塔爾多

肯紮·達伊里

吉恩-弗朗索瓦·拉瓦萊

埃利斯·里烏

薩斯米塔·特里帕蒂

澤維爾·比約

特倫斯·W·多伊爾

優先權日期：2003/05/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/474,741

N.º: J/000466

Data de pedido de extensão: 2010/06/07

Data de despacho de extensão: 2010/07/29

Requerente: GEMIN X PHARMACEUTICALS CANADA INC.

Nacionalidade: canadiana

Domicílio/Sede: 3576 Avenue du Parc Montreal, Quebec, H2X 2H7, Canada

Título: Composto, composição e método de três heterocíclicos para o tratamento de cancro ou doenças virulentas.

Resumo: 本發明涉及式 (I) 的新型三雜環化合物及其可藥用鹽，其中 Q₁ 為 -O-、-S- 或 -N (R₁) -，Q₂ 為 -C (R₃) - 或 -N-，Q₃ 為 -C (R₅) - 或 -N-，Q₄ 為 -C (R₉) - 或 -N-；包括三雜環化合物的組合物，和包括給用三雜環化合物用於治療或預防癌症或腫瘤疾病症的方法。本發明的化合物、組合物和方法還可用於抑制癌細胞或贅生性細胞的生長，治療或預防病毒感染，或抑制病毒的複製和 / 或傳染性。

Data de pedido nacional: 2004/05/28

Número de patente nacional: ZL200480022292.3

Data de publicação nacional: 2006/09/13

Data de anúncio nacional: 2010/04/28

Número de anúncio nacional: CN 1832939B

Classificação: C07D403/14, A61K31/404, C07D403/04, C07D405/14, C07D409/14, C07D413/14, C07D491/04, C07F9/09, C07F9/12

Inventor: ATTARDO, Giorgio

DAIRI, Kenza

LAVALLEE, Jean-Francois

RIOUX, Elise

TRIPATHY, Sasmita

BILLOT, Xavier

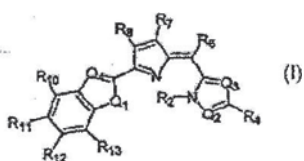
DOYLE, Terrence, W.

Data de prioridade: 2003/05/30

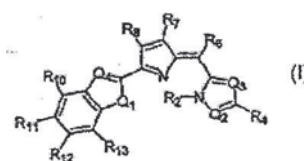
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/474,741

附圖



Figura



編號：J/000470

延伸申請日期：2010/06/15

延伸批示日期：2010/07/29

申請人：蘇爾貝格斯堪的納維亞股份有限公司

國籍：挪威

住址/地址：Olsvollstranda, N-5938 Saebovagen, Norway

標題：含水發泡組合物。

摘要：本發明提供了一種含水發泡組合物、一種膨脹的泡沫組合物和一種形成泡沫組合物濃縮物的方法。該含水發泡組合物包含碳水化合物、表面活性劑、水和任選的其他試劑，所述的試劑包括增稠劑、溶劑、穩定劑、緩衝劑、腐蝕抑制劑和防腐劑。本發明的發泡組合物特別可用於滅火、抑制和熄滅、蒸氣抑制和表面的潤濕。

內地申請日：2002/12/06

內地專利號：ZL02824413.3

內地公開日：2005/03/23

內地公告日：2010/05/12

內地公告號：CN 1599633B

分類：A62D1/00

發明人：特德·H·謝弗

優先權日期：2001/12/07

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：PR9374

編號：J/000471

延伸申請日期：2010/06/15

延伸批示日期：2010/07/29

申請人：日本煙草產業株式會社

國籍：日本

住址/地址：2-1, Toranomom 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8422,

Japan

標題：酯化合物及其醫藥用途。

摘要：本發明提供一種新的高脂血症治療劑，其為式(1')表示的酯化合物(其中， R^1 和 R^2 各自為氫或可被取代的芳基等； X 為 $-COO$ 或 $-CON(R^{10})-$ ； R^3 和 R^4 各自為氫原子、 C_1-C_6 烷基或 C_1-C_6 烷氧基等； R^5 、 R^6 和 R^7 各自為氫原子、 C_1-C_6 烷基、或 C_1-C_6 烷氧基等； R^8 和 R^9 各自獨立地為氫原子、 C_1-C_6 烷基、 $-CON(R^{18})(R^{19})$ 或 $-COO(R^{20})$ 等；環A、環B和環C各自獨立地為芳基或雜環殘基等； Alk^1 和 Alk^2 各自獨立地為烷烴二基等； l 和 m 各自為0或1~3的整數)或其前藥、或它們的藥學上可接受的鹽。該治療劑選擇性抑制小腸MTP，因此不會引起脂肪肝等的副作用。

內地申請日：2003/02/28

內地專利號：ZL03804734.9

內地公開日：2005/06/22

內地公告日：2010/05/05

內地公告號：CN 1630629B

分類：C07C69/732, C07C69/773, C07C233/81, C07C235/34, C07C235/36, C07C235/38, C07C235/40, C07C235/64,

N.º: J/000470

Data de pedido de extensão: 2010/06/15

Data de despacho de extensão: 2010/07/29

Requerente: SOLBERG SCANDINAVIA A/S

Nacionalidade: norueguesa

Domicílio/Sede: Olsvollstranda, N-5938 Saebovagen, Norway

Título: Composição de espuma com água.

Resumo: 本發明提供了一種含水發泡組合物、一種膨脹的泡沫組合物和一種形成泡沫組合物濃縮物的方法。該含水發泡組合物包含碳水化合物、表面活性劑、水和任選的其他試劑，所述的試劑包括增稠劑、溶劑、穩定劑、緩衝劑、腐蝕抑制劑和防腐劑。本發明的發泡組合物特別可用於滅火、抑制和熄滅、蒸氣抑制和表面的潤濕。

Data de pedido nacional: 2002/12/06

Número de patente nacional: ZL02824413.3

Data de publicação nacional: 2005/03/23

Data de anúncio nacional: 2010/05/12

Número de anúncio nacional: CN 1599633B

Classificação: A62D1/00

Inventor: SCHAEFER, Ted, H.

Data de prioridade: 2001/12/07

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: PR9374

N.º: J/000471

Data de pedido de extensão: 2010/06/15

Data de despacho de extensão: 2010/07/29

Requerente: JAPAN TOBACCO INC.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-1, Toranomom 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8422, Japan

Título: Composto de ester e seu uso medicinal.

Resumo: 本發明提供一種新的高脂血症治療劑，其為式(1')表示的酯化合物(其中， R^1 和 R^2 各自為氫或可被取代的芳基等； X 為 $-COO$ 或 $-CON(R^{10})-$ ； R^3 和 R^4 各自為氫原子、 C_1-C_6 烷基或 C_1-C_6 烷氧基等； R^5 、 R^6 和 R^7 各自為氫原子、 C_1-C_6 烷基、或 C_1-C_6 烷氧基等； R^8 和 R^9 各自獨立地為氫原子、 C_1-C_6 烷基、 $-CON(R^{18})(R^{19})$ 或 $-COO(R^{20})$ 等；環A、環B和環C各自獨立地為芳基或雜環殘基等； Alk^1 和 Alk^2 各自獨立地為烷烴二基等； l 和 m 各自為0或1~3的整數)或其前藥、或它們的藥學上可接受的鹽。該治療劑選擇性抑制小腸MTP，因此不會引起脂肪肝等的副作用。

Data de pedido nacional: 2003/02/28

Número de patente nacional: ZL03804734.9

Data de publicação nacional: 2005/06/22

Data de anúncio nacional: 2010/05/05

Número de anúncio nacional: CN 1630629B

Classificação: C07C69/732, C07C69/773, C07C233/81, C07C235/34, C07C235/36, C07C235/38, C07C235/40,

C07C235/84, C07C237/42, C07C255/57, C07C311/04, C07D207/20, C07D209/08, C07D211/58, C07D213/55, C07D213/82, C07D235/08, C07D263/58, C07D277/56, C07D295/14

發明人：萩原篤

大江泰弘

小谷直也

渡邊靜枝

池之上拓

河合孝

真殿研也

谷口壽生

優先權日期：2002/02/28

優先權國家/地區：日本

優先權編號：53876/2002

編號：J/000472

延伸申請日期：2010/06/17

延伸批示日期：2010/07/29

申請人：國立大學法人東京工業大學

國籍：日本

住址/地址：2-12-1 Ookayama Meguro-ku, Tokyo 152-8550,

Japan

標題：超分辨處理的高速化方法。

摘要：本發明提供一種超分辨處理的高速化方法，在重構式超分辨處理中，通過將評價函數和評價函數對高分辨率圖像的微分的計算高速化，實現超分辨處理的高速化。該超分辨處理的高速化方法用於將根據具有位置偏差的多個低分辨率圖像估計出一個高分辨率圖像的超分辨處理高速化，通過基本的圖像運算的組合，進行評價函數和所述評價函數對所述高分辨率圖像的微分的計算。

內地申請日：2006/05/01

內地專利號：ZL200680013885.2

內地公開日：2008/04/16

內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 101164082B

分類：G06T3/40, H04N1/387

發明人：田中正行

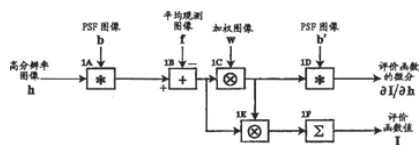
奧富正敏

優先權日期：2005/05/02

優先權國家/地區：日本

優先權編號：134068/2005

附圖



C07C235/64, C07C235/84, C07C237/42, C07C255/57, C07C311/04, C07D207/20, C07D209/08, C07D211/58, C07D213/55, C07D213/82, C07D235/08, C07D263/58, C07D277/56, C07D295/14

Inventor: HAGIWARA, Atsushi

OHE, Yasuhiro

ODANI, Naoya

WATANABE, Shizue

IKENOGAMI, Taku

KAWAI, Takashi

MADONO, Kenya

TANIGUCHI, Toshio

Data de prioridade: 2002/02/28

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 53876/2002

N.º: J/000472

Data de pedido de extensão: 2010/06/17

Data de despacho de extensão: 2010/07/29

Requerente: Tokyo Institute of Technology

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-12-1 Ookayama Meguro-ku, Tokyo 152-8550,

Japan

Título: Método de alta velocidade de processamento de super-resolução.

Resumo: 本發明提供一種超分辨處理的高速化方法，在重構式超分辨處理中，通過將評價函數和評價函數對高分辨率圖像的微分的計算高速化，實現超分辨處理的高速化。該超分辨處理的高速化方法用於將根據具有位置偏差的多個低分辨率圖像估計出一個高分辨率圖像的超分辨處理高速化，通過基本的圖像運算的組合，進行評價函數和所述評價函數對所述高分辨率圖像的微分的計算。

Data de pedido nacional: 2006/05/01

Número de patente nacional: ZL200680013885.2

Data de publicação nacional: 2008/04/16

Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 101164082B

Classificação: G06T3/40, H04N1/387

Inventor: 田中正行

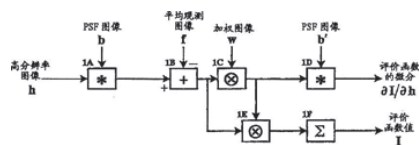
奧富正敏

Data de prioridade: 2005/05/02

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 134068/2005

Figura



編號：J/000475

延伸申請日期：2010/06/22

延伸批示日期：2010/07/29

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲者驗證裝置、遊戲者管理服務器、遊戲機和夾層裝置。

摘要：一種遊戲者驗證裝置，其包括用於存儲遊戲機確定信息以確定該遊戲機（10a）本身的確定信息存儲裝置（63、73），用於對遊戲者（103）成像的成像裝置（24），用於根據成像裝置（24）的成像結果提取遊戲者（103）的面部區域或特定部位以生成遊戲者面部圖像數據的遊戲者面部圖像數據生成裝置（61、71），以及用於輸出所生成的遊戲者面部圖像數據和遊戲機確定信息的輸出裝置（61、64、71、74）。

內地申請日：2006/05/31

內地專利號：ZL200610085069.4

內地公開日：2006/12/06

內地公告日：2010/05/12

內地公告號：CN 1872373B

分類：A63F5/00, A63F7/00, G06F21/00

發明人：野中誠之

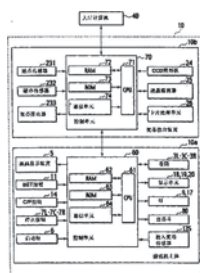
小山敏美

優先權日期：2005/05/31

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2005-158414

附圖



發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

N.º: J/000475

Data de pedido de extensão: 2010/06/22

Data de despacho de extensão: 2010/07/29

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Dispositivo de autenticação de jogador, servidor de gestão de jogador, máquina de jogo e dispositivo duplo.

Resumo: 一種遊戲者驗證裝置，其包括用於存儲遊戲機確定信息以確定該遊戲機（10a）本身的確定信息存儲裝置（63、73），用於對遊戲者（103）成像的成像裝置（24），用於根據成像裝置（24）的成像結果提取遊戲者（103）的面部區域或特定部位以生成遊戲者面部圖像數據的遊戲者面部圖像數據生成裝置（61、71），以及用於輸出所生成的遊戲者面部圖像數據和遊戲機確定信息的輸出裝置（61、64、71、74）。

Data de pedido nacional: 2006/05/31

Número de patente nacional: ZL200610085069.4

Data de publicação nacional: 2006/12/06

Data de anúncio nacional: 2010/05/12

Número de anúncio nacional: CN 1872373B

Classificação: A63F5/00, A63F7/00, G06F21/00

Inventor: 野中誠之

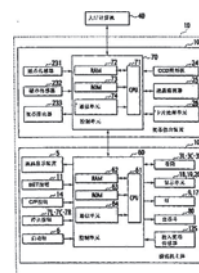
小山敏美

Data de prioridade: 2005/05/31

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2005-158414

Figura



Protecção de patentes de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

發明專利公佈

Publicação de patente de invenção

發明專利編號：I/000998

申請日期：2009/11/03

申請人：Jack Bertram Coronel

國籍：美國

住址/地址：73 Tapadero Lane, Las Vegas, Nevada 89135, U.S.A.

標題：進行碰運氣遊戲的比賽的方法。

摘要：本公開涉及一種進行比賽和包括多場比賽的活動的方法，包括：進行至少一次碰運氣遊戲，並跟蹤在碰運氣遊戲中可能發生的至少一個隨機事件。獨立於遊戲結果而產生基於至少一個隨機事件的比賽結果。可選地，通過基於所跟蹤的隨機事件對玩家相對彼此排序來產生比賽結果。可選地，針對每個玩家跟蹤多個隨機事件，並通過為每個隨機事件定義加權和基於所跟蹤的隨機事件和所定義的加權的加權得分為比賽中每個玩家計算排名，來產生比賽結果。獨立於遊戲結果，基於比賽結果給至少一個玩家頒發比賽獎勵。

分類：G06F19/00

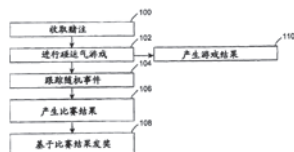
發明人：Jack Bertram Coronel

優先權日期：2009/01/22

優先權國家/地區：美國

優先權編號：12/321,694

附圖



發明專利編號：I/001017

申請日期：2010/01/22

申請人：Gaming Partners International

國籍：法國

住址/地址：Z.I. Beaune-Savigny-Lieu-dit La Champagne, 21420 Savigny Les Beaune, França

標題：加重的遊戲籌碼和製造該類型籌碼的方法。

摘要：本發明特別涉及一種遊戲籌碼，包含一種加重圓盤（3），其尺寸小於該籌碼之尺寸，該加重圓盤（3）被嵌入在該籌碼的厚度內。該籌碼顯著之外在於它包括一種連續環（5），該連續環由一種透明材料構成，貫穿該籌碼之厚度並緊緊圍繞該加重圓盤（3）。

分類：A44C21/00

發明人：CHAPET Pierre

LEPAROUX Christophe

Patente de invenção n.º: I/000998

Data do pedido: 2009/11/03

Requerente: Jack Bertram Coronel

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 73 Tapadero Lane, Las Vegas, Nevada 89135, U.S.A.

Título: Método de competição para realização de jogo de sorte.

Resumo: 本公開涉及一種進行比賽和包括多場比賽的活動的方法，包括：進行至少一次碰運氣遊戲，並跟蹤在碰運氣遊戲中可能發生的至少一個隨機事件。獨立於遊戲結果而產生基於至少一個隨機事件的比賽結果。可選地，通過基於所跟蹤的隨機事件對玩家相對彼此排序來產生比賽結果。可選地，針對每個玩家跟蹤多個隨機事件，並通過為每個隨機事件定義加權和基於所跟蹤的隨機事件和所定義的加權的加權得分為比賽中每個玩家計算排名，來產生比賽結果。獨立於遊戲結果，基於比賽結果給至少一個玩家頒發比賽獎勵。

Classificação: G06F19/00

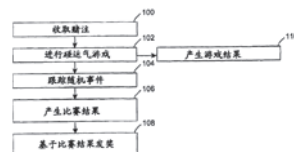
Inventor: Jack Bertram Coronel

Data de prioridade: 2009/01/22

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 12/321,694

Figura



Patente de invenção n.º: I/001017

Data do pedido: 2010/01/22

Requerente: Gaming Partners International

Nacionalidade: francesa

Domicílio/Sede: Z.I. Beaune-Savigny-Lieu-dit La Champagne, 21420 Savigny Les Beaune, França

Título: Ficha de jogo com lastro e método para produzir uma ficha deste tipo.

Resumo: A invenção refere-se em particular a uma ficha de jogo compreendendo um disco com lastração (3), cujas dimensões são inferiores às da ficha, estando o disco com lastração (3) embutido na espessura da dita ficha. A ficha é notável no aspecto em que compreende um anel contínuo (5) que é formado a partir de um material transparente, que se estende através da espessura da ficha e rodeia o disco com lastração (3) tão junto quanto possível.

Classificação: A44C21/00

Inventor: CHAPET Pierre

LEPAROUX Christophe

優先權日期：2009/01/23

優先權國家/地區：法國

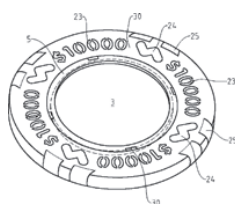
優先權編號：09 50429

Data de prioridade: 2009/01/23

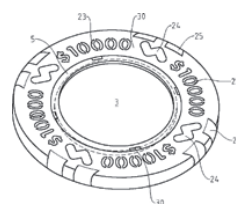
País/Território de prioridade: França

Número de prioridade: 09 50429

附圖



Figura



發明專利編號：I/001055

原案申請號：I/000157

申請日期：2005/03/17

申請人：Angel Playing Cards Co., Ltd.

國籍：日本

住址/地址：日本國大阪府大阪市中央區瓦屋町二丁目10番1號

標題：用於巴克拉遊戲的發牌裝置。

Patente de invenção n.º: I/001055

N.º do pedido inicial: I/000157

Data do pedido: 2005/03/17

Requerente: Angel Playing Cards Co., Ltd.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 10-1, Kawarayamachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0066, Japan

Título: Dispositivo para distribuição de cartas no jogo de bacará.

摘要：一種用於巴克拉遊戲的發牌裝置，包括設置在遊戲台上的殼體、牌收容部、控制部；該裝置具有在由發牌人抽出牌的過程中從該牌上讀取印刷在該牌上的代碼的牌讀取功能，該發牌人使牌從該牌收容部前壁上設置的U字型開口滑出；該裝置還包括：牌導向部、不可見光型傳感器、牌檢測傳感器、為控制部設置的勝敗判定部、遊戲者勝利燈、平局燈和庄家勝利燈、監控器、傳感器罩。該發牌裝置能活用已經有的發牌器，且能提高讀取精度，提高讀取時牌速度的界限值，防止不正當行為。另外，本發明還公開了一種巴克拉遊戲系統。

分類：A63F1/06, A63F1/14

發明人：重田 泰

優先權日期：2004/03/19

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-079519

Resumo: 一種用於巴克拉遊戲的發牌裝置，包括設置在遊戲台上的殼體、牌收容部、控制部；該裝置具有在由發牌人抽出牌的過程中從該牌上讀取印刷在該牌上的代碼的牌讀取功能，該發牌人使牌從該牌收容部前壁上設置的U字型開口滑出；該裝置還包括：牌導向部、不可見光型傳感器、牌檢測傳感器、為控制部設置的勝敗判定部、遊戲者勝利燈、平局燈和庄家勝利燈、監控器、傳感器罩。該發牌裝置能活用已經有的發牌器，且能提高讀取精度，提高讀取時牌速度的界限值，防止不正當行為。另外，本發明還公開了一種巴克拉遊戲系統。

Classificação: A63F1/06, A63F1/14

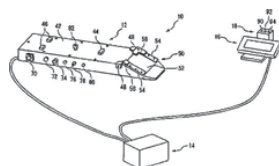
Inventor: Yasushi SHIGETA

Data de prioridade: 2004/03/19

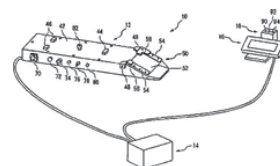
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-079519

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| N/022653 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Crystal Jade Culinary Concepts Holding Pte. Ltd. | SG | 30 |
| N/022654 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Crystal Jade Culinary Concepts Holding Pte. Ltd. | SG | 43 |
| N/045883 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 鄭少榴 | CN | 21 |
| N/045884 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 鄭少榴 | CN | 21 |
| N/046078 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 39 |
| N/046079 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 41 |
| N/046080 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 43 |
| N/046081 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 39 |
| N/046082 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 41 |
| N/046083 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 43 |
| N/046245 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Branded Stocks (UK) Limited | GB | 35 |
| N/046309 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 運通集團有限公司 | MO | 05 |
| N/046785 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 環球傳媒網絡有限公司 Rede de Comunicações Media World Limitada, World Media Network Limited | MO | 09 |
| N/046786 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 環球傳媒網絡有限公司 Rede de Comunicações Media World Limitada, World Media Network Limited | MO | 16 |
| N/046787 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 環球傳媒網絡有限公司 Rede de Comunicações Media World Limitada, World Media Network Limited | MO | 35 |
| N/046788 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 環球傳媒網絡有限公司 Rede de Comunicações Media World Limitada, World Media Network Limited | MO | 41 |
| N/047175 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 12 |
| N/047176 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 20 |
| N/047177 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 28 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| N/047178 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 12 |
| N/047179 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 20 |
| N/047180 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Goodbaby Child Products Co., Ltd. | CN | 28 |
| N/047625 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Luxottica Group S.p.A. | IT | 09 |
| N/047626 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Luxottica Group S.p.A. | IT | 35 |
| N/047791 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. | CH | 34 |
| N/047821 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. | CH | 34 |
| N/047841 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Verband Schweizerischer Kantonalbanken | CH | 36 |
| N/047842 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Verband Schweizerischer Kantonalbanken | CH | 36 |
| N/047920 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Shangri-La International Hotel Management Limited | VG | 35 |
| N/047922 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 楊惠玲 IEONG WAI LENG | MO | 05 |
| N/047923 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 楊惠玲 IEONG WAI LENG | MO | 05 |
| N/047924 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047925 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047926 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047927 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047928 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047929 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 16 |
| N/047930 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 35 |
| N/047931 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CR MEDIA PTE LTD | SG | 41 |
| N/047979 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 黃瑋 | CN | 30 |
| N/048010 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | LEONARD FASHION | FR | 25 |
| N/048020 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Radio Frequency Systems France | FR | 09 |
| N/048131 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Dorsett Hotels & Resorts International Limited | HK | 43 |
| N/048140 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 白自力 Bai Zili | MO | 43 |
| N/048174 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Evonik Degussa GmbH | DE | 14 |
| N/048197 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 波霸一人有限公司 BOBAA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA | MO | 30 |
| N/048200 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | STRIDE RITE CHILDREN'S GROUP, LLC | US | 03 |
| N/048201 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | STRIDE RITE CHILDREN'S GROUP, LLC | US | 25 |
| N/048202 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | STRIDE RITE CHILDREN'S GROUP, LLC | US | 35 |
| N/048203 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | STRIDE RITE CHILDREN'S GROUP, LLC | US | 25 |
| N/048205 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KEDS, LLC | US | 25 |
| N/048206 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KEDS, LLC | US | 25 |
| N/048207 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |
| N/048208 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 35 |
| N/048209 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/048210 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |
| N/048211 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |
| N/048212 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |
| N/048213 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAUCONY, INC. | US | 25 |
| N/048214 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048215 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048216 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048217 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048218 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048219 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SPERRY TOP-SIDER, LLC | US | 25 |
| N/048240 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Widex A/S | DK | 10 |
| N/048276 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 曾旭惠 CHANG IOK WAI | MO | 05 |
| N/048277 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 曾旭惠 CHANG IOK WAI | MO | 05 |
| N/048278 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 曾旭惠 CHANG IOK WAI | MO | 05 |
| N/048279 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 曾旭惠 CHANG IOK WAI | MO | 05 |
| N/048280 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 曾旭惠 CHANG IOK WAI | MO | 05 |
| N/048440 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 李任 | CN | 34 |
| N/048441 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Lovells LLP | GB | 45 |
| N/048454 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 29 |
| N/048455 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 30 |
| N/048456 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 32 |
| N/048457 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 33 |
| N/048458 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 43 |
| N/048459 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 29 |
| N/048460 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 30 |
| N/048461 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 32 |
| N/048462 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 33 |
| N/048463 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 43 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/048464 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 29 |
| N/048465 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 30 |
| N/048466 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 32 |
| N/048467 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 33 |
| N/048468 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 43 |
| N/048469 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 29 |
| N/048470 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 30 |
| N/048471 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 32 |
| N/048472 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 33 |
| N/048473 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 43 |
| N/048474 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 30 |
| N/048475 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ | MO | 43 |
| N/048483 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 周氏蝦捲有限公司 | MO | 43 |
| N/048484 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 周氏蝦捲有限公司 | MO | 29 |
| N/048508 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | RESTIR Inc. | JP | 35 |
| N/048510 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Viceroy Cayman Limited | KY | 35 |
| N/048511 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Viceroy Cayman Limited | KY | 36 |
| N/048512 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Viceroy Cayman Limited | KY | 43 |
| N/048513 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 06 |
| N/048514 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 07 |
| N/048515 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 09 |
| N/048516 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 17 |
| N/048517 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 19 |
| N/048518 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 20 |
| N/048519 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 21 |
| N/048520 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 九牧集團有限公司 | CN | 35 |
| N/048521 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 武漢花兒朵朵幼兒教育培訓中心 | CN | 41 |
| N/048523 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Futbol Club Barcelona | ES | 14 |
| N/048524 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PT Bauma | ID | 09 |
| N/048525 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 阮燕珍 IUN IN CHAN | MO | 18 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|--------------|
| N/048526 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED | HK | 14 |
| N/048527 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED | HK | 18 |
| N/048528 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED | HK | 25 |
| N/048530 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 廈門超龍進出口有限公司 | CN | 25 |
| N/048531 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 大海國際有限公司 | HK | 05 |
| N/048532 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 大海國際有限公司 | HK | 35 |
| N/048533 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Parfums Christian Dior | FR | 03 |
| N/048536 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | IGT | US | 09 |
| N/048537 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | IGT | US | 09 |
| N/048538 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 凡美高有限公司 Vamco Co., Ltd. | KR | 03 |
| N/048541 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 安徽同福食品有限責任公司 Anhui Tongfu Foods Co., Ltd. | CN | 30 |
| N/048542 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 廈門金龍旅行車有限公司 | CN | 12 |
| N/048546 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 上海飛馬進出口有限公司 | CN | 24 |
| N/048549 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | River Light V, L.P. | US | 04 |
| N/048550 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | River Light V, L.P. | US | 04 |
| N/048553 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PRAIRIE SHIMIZU CO., LTD. | JP | 18 |
| N/048554 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PRAIRIE SHIMIZU CO., LTD. | JP | 25 |
| N/048555 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Merck KGaA | DE | 01 |
| N/048556 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Merck KGaA | DE | 05 |
| N/048557 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | ALVOGEN IP Co S.a.r.l. | LU | 05 |
| N/048558 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | ALVOGEN IP Co S.a.r.l. | LU | 42 |
| N/048559 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Banquet Holdings Pte. Ltd. | SG | 43 |
| N/048561 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 江蘇隆力奇生物科技股份有限公司 Jiangsu Longliqi Bioscience Co., Ltd. | CN | 03 |
| N/048562 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 江蘇隆力奇生物科技股份有限公司 Jiangsu Longliqi Bioscience Co., Ltd. | CN | 05 |
| N/048563 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 江蘇隆力奇生物科技股份有限公司 Jiangsu Longliqi Bioscience Co., Ltd. | CN | 30 |
| N/048564 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | ART OF MUSIC | US | 35 |
| N/048565 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 陳慶珍 Chan Heng Chan | MO | 25 |
| N/048566 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 李建基 Lei Kin Kei | MO | 30 |
| N/048567 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Lovells LLP | GB | 45 |
| N/048568 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Brandaroma (Asia) Limited | HK | 11 |
| N/048569 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 14 |
| N/048570 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 18 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| N/048571 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 25 |
| N/048572 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 14 |
| N/048573 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 18 |
| N/048574 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 25 |
| N/048575 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | WOLVERINE WORLD WIDE, INC. | US | 25 |
| N/048576 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | WOLVERINE WORLD WIDE, INC. | US | 25 |
| N/048577 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 02 |
| N/048578 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 07 |
| N/048579 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 08 |
| N/048580 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 09 |
| N/048581 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 10 |
| N/048582 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation | JP | 11 |
| N/048586 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Clean Earth Group Limited | HK | 07 |
| N/048587 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Clean Earth Group Limited | HK | 37 |
| N/048588 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Japan Tobacco Inc. | JP | 34 |
| N/048610 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 陝西黃河集團有限公司 SHAANXI HUANGHE GROUP CO., LTD. | CN | 09 |
| N/048611 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | BANCO DA EAST ASIA, LIMITADA, SUCURSAL DE MACAU | MO | 36 |
| N/048614 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 華為技術有限公司 HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD. | CN | 09 |
| N/048615 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 華為技術有限公司 HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD. | CN | 09 |
| N/048616 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. | CH | 34 |
| N/048617 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAISHUNKAN CO., LTD. | JP | 03 |
| N/048618 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAISHUNKAN CO., LTD. | JP | 03 |
| N/048619 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SAISHUNKAN CO., LTD. | JP | 03 |
| N/048621 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048622 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048623 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048624 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048625 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/048626 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048627 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 廣汽本田汽車有限公司 | CN | 07 |
| N/048628 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 廣汽本田汽車有限公司 | CN | 12 |
| N/048629 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 廣汽本田汽車有限公司 | CN | 37 |
| N/048630 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 山西汾陽王酒業有限責任公司 | CN | 33 |
| N/048631 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 王海棠 Wong Hoi Tong | MO | 34 |
| N/048632 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Agnès TROUBLE | FR | 03 |
| N/048633 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Agnès TROUBLE | FR | 18 |
| N/048634 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Agnès TROUBLE | FR | 25 |
| N/048635 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 郭泰 KWOK TAI | MO | 05 |
| N/048636 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 郭泰 KWOK TAI | MO | 35 |
| N/048637 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 郭泰 KWOK TAI | MO | 35 |
| ¹ N/048638 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | SHUFFLE MASTER, INC. | US | 28 |
| N/048657 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | TOD' S S.p.A. | IT | 09 |
| N/048658 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | TOD' S S.p.A. | IT | 18 |
| N/048661 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | TOD' S S.p.A. | IT | 09 |
| N/048662 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | TOD' S S.p.A. | IT | 18 |
| N/048665 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 普拉米法奈爾有限公司 Premier Farnell Plc | GB | 09 |
| N/048666 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 普拉米法奈爾有限公司 Premier Farnell Plc | GB | 35 |
| N/048667 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 普拉米法奈爾有限公司 Premier Farnell Plc | GB | 38 |
| N/048668 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 普拉米法奈爾有限公司 Premier Farnell Plc | GB | 41 |
| N/048669 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 普拉米法奈爾有限公司 Premier Farnell Plc | GB | 42 |
| N/048671 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 弘茂有限公司 | TW | 43 |
| N/048675 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 鄧官權 | CN | 20 |
| N/048676 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 蘇州味知香食品有限公司 | CN | 29 |
| N/048677 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 紅雙喜貿易有限公司 | MO | 35 |
| N/048678 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 紅雙喜貿易有限公司 | MO | 39 |
| N/048679 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 紅雙喜貿易有限公司 | MO | 43 |
| N/048680 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | JOHNSON & JOHNSON | US | 05 |
| N/048681 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | JOHNSON & JOHNSON | US | 05 |
| N/048682 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PepsiCo, Inc. | US | 29 |
| N/048683 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | PepsiCo, Inc. | US | 30 |
| N/048684 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 中國電信集團公司 | CN | 09 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| N/048685 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 中國電信集團公司 | CN | 38 |
| N/048697 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CLAP CORPORATION LIMITED | MO | 33 |
| N/048704 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 30 |
| N/048705 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 銀星國際有限公司 INSTAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | HK | 30 |
| N/048708 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CANDIA | FR | 05 |
| N/048709 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CANDIA | FR | 29 |
| N/048710 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CANDIA | FR | 05 |
| N/048711 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | CANDIA | FR | 29 |
| N/048714 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Retail Royalty Company | US | 03 |
| N/048715 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Retail Royalty Company | US | 25 |
| N/048716 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Retail Royalty Company | US | 35 |
| N/048717 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Japan Tobacco Inc. | JP | 34 |
| N/048720 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Hutchison E-Commerce Enterprises Limited | VG | 11 |
| N/048721 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Hutchison E-Commerce Enterprises Limited | VG | 11 |
| N/048724 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | «FINANSCONSULT» EOOD | BG | 34 |
| N/048726 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Hansen Beverage Company | US | 05 |
| N/048727 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Hansen Beverage Company | US | 32 |
| N/048784 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Consitex S.A. | CH | 25 |
| N/048788 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 富榮藥業有限公司 | MO | 05 |
| N/048789 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 富榮藥業有限公司 | MO | 05 |
| N/048790 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 富榮藥業有限公司 | MO | 05 |
| N/048791 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 富榮藥業有限公司 | MO | 05 |
| N/048794 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 澳門英記餅家食品一人有限公司 | MO | 30 |
| N/048796 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 勁牌有限公司 JING BRAND CO., LTD | CN | 33 |
| N/048800 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Manford Limited | HK | 43 |
| N/048807 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Shangri-La International Hotel Management Limited | VG | 35 |
| N/048808 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Shangri-La International Hotel Management Limited | VG | 43 |
| N/048809 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048810 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048811 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048812 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048813 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | The Hershey Company | US | 30 |
| N/048814 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | Lam Soon Trademark Limited | CK | 29 |
| N/048815 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 關彪 KUAN PIO | MO | 35 |
| N/048822 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | COOL HAND VINEYARDS, LLC | US | 33 |

¹ 不批給“STUD POKER”及“聯獎撲克”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «STUD POKER» e «聯獎撲克».

營業場所名稱之保護

Protecção de nome ou insígnia de estabelecimento

批給

Concessão

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| E/000136 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 賓利國際貿易有限公司 | MO |

設計及新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| D/000426 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | 名勝世界有限公司 Resorts World Berhad | MY |
| D/000432 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | THE COCA-COLA COMPANY | US |
| D/000433 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | THE COCA-COLA COMPANY | US |
| D/000525 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | 米瑞安集團有限公司 | MO |
| D/000526 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | 米瑞安集團有限公司 | MO |
| D/000569 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | 余朝陽 U CHIO IEONG | MO |
| D/000570 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | Sociedade de Jogos de Macau, S.A. | MO |
| D/000601 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | Faberge Limited | KY |
| D/000607 | 2010/07/29 | 2010/07/29 | Sony Computer Entertainment Inc. | JP |

商標之保護

Protecção de marcas

部分批給及部分拒絕

Concessão parcial e recusa parcial

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| ¹ N/048534 | 2010/07/23 | 2010/07/23 | 馬有仁 MA IAO IAN | MO | 32 |

¹ 批給產品：“啤酒”的商標註冊申請；並按照第214條第2款a)項，結合第216條，拒絕餘下產品的商標註冊。

Foi concedido o registo de marca no produto «Cervejas.»; e para efeitos do disposto da alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o art.º 216, foi recusado o registo de marca para os restantes produtos constantes no medido.

拒絕
Recusas

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe | 備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|--------------|---|
| N/046075 | 2010/07/20 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 39 | 第9條第1款c)項，結合第214條第1款a)項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º |
| N/046076 | 2010/07/20 | 成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED | MO | 41 | 第9條第1款c)項，結合第214條第1款a)項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º |
| N/048535 | 2010/07/23 | 馬有仁 MA IAO IAN | MO | 33 | 第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º |

續期
Renovações

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|
| P/003404 | 3275-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003405 | 3276-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003411 | 3282-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003412 | 3283-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003413 | 3284-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003414 | 3285-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003415 | 3286-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003416 | 3287-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003417 | 3288-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/003420 | 3291-M | 2010/07/22 | GUESS?, INC. | US |
| P/005704 | 5562-M | 2010/07/22 | Glaxo Group Limited | GB |
| P/009373 | 9141-M | 2010/07/16 | CLUETT, PEABODY & CO., INC. | US |
| P/010033 | 9865-M | 2010/07/23 | DAIRYFARM ESTABLISHMENT | LI |
| P/010040 | 9872-M | 2010/07/23 | DAIRYFARM ESTABLISHMENT | LI |
| P/010226 | 10147-M | 2010/07/16 | COMMUNICATION MANAGEMENT LTD., sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong | HK |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| P/011247 | 11261-M | 2010/07/16 | FRUIT OF THE LOOM, INC. | US |
| P/011248 | 11262-M | 2010/07/16 | FRUIT OF THE LOOM, INC. | US |
| P/011250 | 11264-M | 2010/07/16 | FRUIT OF THE LOOM, INC. | US |
| P/011251 | 11265-M | 2010/07/16 | FRUIT OF THE LOOM, INC. | US |
| P/011338 | 11311-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011339 | 11312-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011340 | 11313-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011341 | 11314-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011342 | 11315-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011343 | 11316-M | 2010/07/16 | ASICS CORPORATION | JP |
| P/011358 | 11331-M | 2010/07/22 | Block Drug Company Inc. | US |
| P/011539 | 11498-M | 2010/07/16 | FTM Holding Limited | HK |
| P/011540 | 11499-M | 2010/07/16 | FTM Holding Limited | HK |
| P/011541 | 11500-M | 2010/07/16 | FTM Holding Limited | HK |
| P/011648 | 11140-M | 2010/07/16 | PIERRE FABRE DERMO-COSMETIQUE, société par actions simplifiée | FR |
| P/011649 | 11141-M | 2010/07/16 | PIERRE FABRE DERMO-COSMETIQUE, société par actions simplifiée | FR |
| P/011660 | 11174-M | 2010/07/16 | DISNEY ENTERPRISES, INC. | US |
| P/011661 | 11175-M | 2010/07/16 | DISNEY ENTERPRISES, INC. | US |
| P/011662 | 11176-M | 2010/07/16 | DISNEY ENTERPRISES, INC. | US |
| P/011663 | 11177-M | 2010/07/16 | DISNEY ENTERPRISES, INC. | US |
| P/011805 | 11687-M | 2010/07/16 | LEUNG KAI FOOK MEDICAL CO. PTE. LTD. | SG |
| P/011806 | 11688-M | 2010/07/16 | LEUNG KAI FOOK MEDICAL CO. PTE. LTD. | SG |
| P/011807 | 11689-M | 2010/07/16 | LEUNG KAI FOOK MEDICAL CO. PTE. LTD. | SG |
| P/011808 | 11690-M | 2010/07/16 | LEUNG KAI FOOK MEDICAL CO. PTE. LTD. | SG |
| P/011809 | 11691-M | 2010/07/16 | LEUNG KAI FOOK MEDICAL CO. PTE. LTD. | SG |
| P/011824 | 11707-M | 2010/07/16 | MARRIOTT WORLDWIDE CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Maryland, Estados Unidos da América | US |
| P/011826 | 11709-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011831 | 11714-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011835 | 11718-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011837 | 11720-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011838 | 11721-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011852 | 11735-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011876 | 11759-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011881 | 11764-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011882 | 11765-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |
| P/011886 | 11769-M | 2010/07/16 | RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED | GB |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| P/012689 | 12654-M | 2010/07/16 | MOTHERCARE UK LIMITED | GB |
| P/012690 | 12655-M | 2010/07/16 | MOTHERCARE UK LIMITED | GB |
| P/012770 | 12723-M | 2010/07/16 | ORAS OY | FI |
| P/013059 | 12340-M | 2010/07/23 | Hugo Boss Trade Mark Management GmbH & Co. KG | DE |
| P/013286 | 13166-M | 2010/07/22 | NOVARTIS AG | CH |
| N/000321 | - | 2010/07/16 | Guangdong Light Industrial Products Import & Export Corporation (Group) | CN |
| N/000558 | - | 2010/07/23 | NULIFE ENTERPRISES LIMITED | VG |
| N/000559 | - | 2010/07/23 | NULIFE ENTERPRISES LIMITED | VG |
| N/000688 | - | 2010/07/16 | KAO KABUSHIKI KAISHA (KAO CORPORATION) | JP |
| N/000750 | - | 2010/07/22 | QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY LTD. | AU |
| N/000751 | - | 2010/07/16 | MERCK & CO., INC. | US |
| N/000754 | - | 2010/07/16 | MERCK & CO., INC. | US |
| N/000880 | - | 2010/07/22 | Swire Resources Limited | HK |
| N/000881 | - | 2010/07/22 | Swire Resources Limited | HK |
| N/000904 | - | 2010/07/16 | Trunari Enterprises Company Limited | HK |
| N/000908 | - | 2010/07/16 | TRUSSARDI S.P.A. | IT |
| N/000913 | - | 2010/07/16 | Senet International Limited | HK |
| N/000963 | - | 2010/07/22 | Companhia de Cervejas de Macau, Limitada | MO |
| N/001056 | - | 2010/07/16 | CALVIN KLEIN COSMETIC CORPORATION | US |
| N/001059 | - | 2010/07/16 | CALVIN KLEIN COSMETIC CORPORATION | US |
| N/001060 | - | 2010/07/16 | CALVIN KLEIN COSMETIC CORPORATION | US |
| N/010457 | - | 2010/07/23 | Golin/Harris International, Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware | US |
| N/010463 | - | 2010/07/16 | B.V. Schimmelpenninck Sigarenfabrieken v/h Geurts En Van Schuppen | NL |
| N/010483 | - | 2010/07/22 | HYUNDAI MOBIS | KR |
| N/010615 | - | 2010/07/16 | DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED | JP |
| N/010838 | - | 2010/07/22 | Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co. | DE |
| N/010894 | - | 2010/07/16 | Macy's Merchandising Group, Inc. | US |
| N/010932 | - | 2010/07/16 | Dabur Pharma Limited | IN |
| N/011046 | - | 2010/07/16 | GREY PANTHERS LIMITED | GB |
| N/011060 | - | 2010/07/16 | ALAIN MIKLI INTERNATIONAL | FR |
| N/011061 | - | 2010/07/16 | ALAIN MIKLI INTERNATIONAL | FR |
| N/011212 | - | 2010/07/22 | Pfizer Products Inc. | US |
| N/011213 | - | 2010/07/22 | Pfizer Products Inc. | US |
| N/011276 | - | 2010/07/16 | Orient Overseas Container Line Limited | HK |
| N/011277 | - | 2010/07/16 | Orient Overseas Container Line Limited | HK |
| N/011278 | - | 2010/07/16 | Orient Overseas Container Line Limited | HK |
| N/011279 | - | 2010/07/16 | Orient Overseas Container Line Limited | HK |
| N/011281 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| N/011282 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011283 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011284 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011285 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011286 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011287 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011288 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011289 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011290 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011291 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011292 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011293 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011294 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011295 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011296 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011297 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011298 | - | 2010/07/16 | Tricor Services Limited | HK |
| N/011322 | - | 2010/07/16 | INGRID MILLET LIMITED | VG |
| N/011345 | - | 2010/07/22 | G.D. SEARLE LLC | US |
| N/011346 | - | 2010/07/22 | G.D. SEARLE LLC | US |
| N/011377 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011378 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011379 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011380 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011381 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011382 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011383 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011384 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011385 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011386 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011387 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011388 | - | 2010/07/16 | Star Eagle International Limited | VG |
| N/011398 | - | 2010/07/16 | BACARDI & COMPANY LIMITED | LI |
| N/011401 | - | 2010/07/16 | BACARDI & COMPANY LIMITED | LI |
| N/011414 | - | 2010/07/22 | Daimler AG | DE |
| N/011415 | - | 2010/07/22 | Daimler AG | DE |
| N/011421 | - | 2010/07/22 | 北京雙鶴藥業股份有限公司 Beijing Double Crane Pharmaceutical Co. Ltd. | CN |
| N/011436 | - | 2010/07/22 | Brouwerij Martens | BE |
| N/011437 | - | 2010/07/22 | Brouwerij Martens | BE |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| N/011535 | - | 2010/07/16 | Kelsen Group A/S | DK |
| N/011536 | - | 2010/07/16 | LACOSTE | FR |
| N/011537 | - | 2010/07/16 | LACOSTE | FR |
| N/011538 | - | 2010/07/16 | LACOSTE | FR |
| N/011539 | - | 2010/07/16 | LACOSTE | FR |
| N/011642 | - | 2010/07/16 | Luigi Lavazza S.p.A. | IT |
| N/011643 | - | 2010/07/16 | Luigi Lavazza S.p.A. | IT |
| N/011644 | - | 2010/07/16 | Luigi Lavazza S.p.A. | IT |
| N/011662 | - | 2010/07/22 | Knorr Naehrmittel Aktiengesellschaft | CH |
| N/011663 | - | 2010/07/22 | Knorr Naehrmittel Aktiengesellschaft | CH |
| N/011664 | - | 2010/07/22 | Knorr Naehrmittel Aktiengesellschaft | CH |
| N/011665 | - | 2010/07/22 | Knorr Naehrmittel Aktiengesellschaft | CH |
| N/011827 | - | 2010/07/16 | Reckitt & Colman (Overseas) Limited | GB |
| N/011829 | - | 2010/07/22 | Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.) | CH |
| N/011830 | - | 2010/07/22 | Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.) | CH |
| N/011871 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011872 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011874 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011875 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011880 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011881 | - | 2010/07/22 | 天仁茶業股份有限公司 TEN REN TEA CO., LTD | TW |
| N/011931 | - | 2010/07/20 | 四川省宜賓五糧液集團有限公司 SICHUAN YIBIN WULIANGYE GROUP CO., LTD. | CN |
| N/011932 | - | 2010/07/20 | 四川省宜賓五糧液集團有限公司 SICHUAN YIBIN WULIANGYE GROUP CO., LTD. | CN |
| N/011995 | - | 2010/07/23 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/011996 | - | 2010/07/23 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/011997 | - | 2010/07/23 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/012030 | - | 2010/07/16 | Perkins Holdings Limited | GB |
| N/012037 | - | 2010/07/16 | 廣東華潤塗料有限公司 GUANGDONG HUARUN PAINT CHEMICAL CO., LTD. | CN |
| N/012038 | - | 2010/07/16 | 廣東華潤塗料有限公司 GUANGDONG HUARUN PAINT CHEMICAL CO., LTD. | CN |
| N/012059 | - | 2010/07/16 | Nanyang Brothers Tobacco Company Limited | HK |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| N/012068 | - | 2010/07/22 | Topy Trademarks Limited | VG |
| N/012274 | - | 2010/07/22 | 麒麟啤酒（珠海）有限公司 | CN |
| N/012278 | - | 2010/07/23 | ANNCO, INC | US |

附註

Averbamentos

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do avermamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|-----------------------|-----------------------------|--|--|--|
| P/009285 (9053-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Kelsen A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/009285 (9053-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/009373 (9141-M) | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | CLUETT, PEABODY & CO., INC. | 200 Madison Avenue, New York, New York 10016, United States of America |
| P/010226 (10147-M) | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | COMMUNICATION MANAGEMENT LTD., sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong | Edipresse Hong Kong Ltd, com sede em 6/F, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong |
| P/011358 (11331-M) | 2010/07/22 | 更改地址 Modificação de sede | Block Drug Company Inc. | CSC The United States Corporation, 830 Bear Tavern Road, West Trenton, New Jersey 08628, United States |
| P/011648 (11140-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | PIERRE FABRE DERMO- -COSMÉTIQUE | PIERRE FABRE DERMO-COSMETIQUE, société par actions simplifiée |
| P/011649 (11141-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | PIERRE FABRE DERMO- -COSMÉTIQUE | PIERRE FABRE DERMO-COSMETIQUE, société par actions simplifiée |
| P/012770 (12723-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | ORAS OY | Oraset Oy |
| P/012770 (12723-M) | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Oraset Oy | ORAS OY, com sede em Isometsäntie 2, 26100 Rauma, Finland |
| P/013874 (13823-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | HEAD SPORT AG. | Head Sport GmbH |
| P/013875 (13824-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | HEAD SPORT AG. | Head Sport GmbH |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| P/013894 (13843-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | HEAD SPORT AG. | Head Sport GmbH |
| P/014297 (14209-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014297 (14209-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/014298 (14210-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014298 (14210-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/014300 (14212-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014300 (14212-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/014301 (14213-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014301 (14213-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/014303 (14215-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014303 (14215-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/014305 (14217-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| P/014305 (14217-M) | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| P/015232 (15173-M) | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | MERCK & CO. INC. | Iroko Cardio LLC, com sede em Navy Yard Corporate Center, One Crescent Drive, Suite 400, Philadelphia, Pennsylvania 19112, U.S.A. |
| N/000293 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Davide Campari - Miano S.p.A. | Via Sacchetti, 20 - 20099 Sesto San Giovanni, (MI), Italy |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|---|
| N/000750 | 2010/07/22 | 更改地址 Modificação de sede | QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY LTD. | 681 Barrenjoey Road, Avalon, New South Wales 2107, Australia |
| N/002587 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | MERCK & CO. INC. | Iroko Cardio LLC, com sede em Navy Yard Corporate Center, One Crescent Drive, Suite 400, Philadelphia, Pennsylvania 19112, U.S.A. |
| N/005419 | 2010/07/22 | 更改地址 Modificação de sede | ERES | 166 boulevard Voltaire, 75011 Paris, France |
| N/006211 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Kelsen A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/006211 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/008017 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/008018 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/008019 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/008020 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/008021 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/008022 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Mag Instrument, Inc. | 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California 91761, U.S.A. |
| N/009446 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | MARCONI CORPORATION PLC | TELENT PLC |
| N/009446 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | TELENT PLC | TELENT LIMITED |
| N/009446 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | New Century Park, P.O. Box 53, Coventry, Warwickshire CV3 1HJ, England |
| N/009446 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | Point 3, Haywood Road, Warwick CV 34 5AH, England |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|--|
| N/009446 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | TELENT LIMITED | TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON, com sede em 16483 Stockholm, Sweden |
| N/009448 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | MARCONI CORPORATION PLC | TELENT PLC |
| N/009448 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | TELENT PLC | TELENT LIMITED |
| N/009448 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | New Century Park, P.O. Box 53, Coventry, Warwickshire CV3 1HJ, England |
| N/009448 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | Point 3, Haywood Road, Warwick CV 34 5AH, England |
| N/009448 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | TELENT LIMITED | TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON, com sede em 16483 Stockholm, Sweden |
| N/009450 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | MARCONI CORPORATION PLC | TELENT PLC |
| N/009450 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | TELENT PLC | TELENT LIMITED |
| N/009450 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | New Century Park, P.O. Box 53, Coventry, Warwickshire CV3 1HJ, England |
| N/009450 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | TELENT LIMITED | Point 3, Haywood Road, Warwick CV 34 5AH, England |
| N/009450 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | TELENT LIMITED | TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON, com sede em 16483 Stockholm, Sweden |
| N/009818 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC | MBE WORLDWIDE S.R.L., com sede em Viale Lunigiana 35/37 20125, Milano, Italy |
| N/009819 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC | MBE WORLDWIDE S.R.L., com sede em Viale Lunigiana 35/37 20125, Milano, Italy |
| N/009820 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC | MBE WORLDWIDE S.R.L., com sede em Viale Lunigiana 35/37 20125, Milano, Italy |
| N/010463 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | B.V. Schimmelpenninck Sigarenfabrieken v/h Geurts En Van Schuppen | Nieuwstraat 75, 5521 CB Eersel, Holanda |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|--|--|
| N/010667 | 2010/07/26 | 更改認別資料 Modificação de identidade | 滋味珍食品股份有限公司 TZU WEI CHEN FOOD CO., LTD. | 黑橋牌企業股份有限公司 BLACK BRIDGE FOOD CO., LTD. |
| N/010932 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dabur Pharma Limited | Fresenius Kabi Oncology Limited |
| N/011060 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | WIS | ALAIN MIKLI INTERNATIONAL, com sede em 30 rue de Campo Formio F-75013, Paris, France |
| N/011061 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | WIS | ALAIN MIKLI INTERNATIONAL, com sede em 30 rue de Campo Formio F-75013, Paris, France |
| N/011281 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011282 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011283 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011284 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011285 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011286 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011287 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011288 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011289 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011290 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011291 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|---|
| N/011292 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011293 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011294 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011295 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011296 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011297 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011298 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | Tricor Services Limited | Level 28, Three Pacific Place, 1 Queen's Road East, Hong Kong |
| N/011535 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Kelsen A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/011535 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/012037 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 廣東華潤塗料有限公司 GUANGDONG HUARUN PAINT CHEMICAL CO., LTD. | 中國廣東省佛山市順德高新技術開發區科技產業園 Shunde, High-tech industry development zone, Foshan City, Guangdong Province, P. R. China |
| N/012038 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 廣東華潤塗料有限公司 GUANGDONG HUARUN PAINT CHEMICAL CO., LTD. | 中國廣東省佛山市順德高新技術開發區科技產業園 Shunde, High-tech industry development zone, Foshan City, Guangdong Province, P. R. China |
| N/013446 | 2010/07/20 | 更改認別資料 Modificação de identidade | 九牧王（中國）有限公司 JIUMUWANG (CHINA) CO., LTD. | 九牧王股份有限公司 |
| N/017419 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | WILSON NGAN SWEE YONG | KYH International Pte Ltd, com sede em 30 Alexandra Lane, #06-01, Kwang Yeow Heng Building, Singapore 119982 |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|
| N/019233 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/019233 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/019234 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/019234 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/019235 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/019235 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/022185 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | KELSEN A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/022185 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/022617 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | 鳳凰煙草（集團）有限公司 | 深圳市凱神科技股份有限公司，地址為中國深圳市福田區深南路車公廟世紀豪庭31A |
| N/023546 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méridien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/023547 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méridien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/023548 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méridien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/025809 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 長溢國際實業有限公司 | 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期7樓N單位 |
| N/025809 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | 長溢國際實業有限公司 | 長沛國際實業有限公司，地址為中國台灣台北市中正區博愛路53號5樓 |
| N/026419 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méridien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/026420 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méridien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|---|
| N/027605 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/027606 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/028526 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Joo Byong-Jin | Good People Co., Ltd., com sede em 165-5, Dongkyo-dong, Mapo-ku, Seoul, South Korea |
| N/028645 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Joo Byong-Jin | Good People Co., Ltd., com sede em 165-5, Dongkyo-dong, Mapo-ku, Seoul, South Korea |
| N/028959 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Joo Byong-Jin | Good People Co., Ltd., com sede em 165-5, Dongkyo-dong, Mapo-ku, Seoul, South Korea |
| N/028960 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Joo Byong-Jin | Good People Co., Ltd., com sede em 165-5, Dongkyo-dong, Mapo-ku, Seoul, South Korea |
| N/029798 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/029799 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/029800 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/029801 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/031934 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Méri dien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/032968 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 長溢國際實業有限公司 | 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期7樓N單位 |
| N/032968 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | 長溢國際實業有限公司 | 長沛國際實業有限公司，地址為中國台灣台北市中正區博愛路53號5樓 |
| N/036269 | 2010/07/20 | 更改認別資料 Modificação de identidade | 九牧王（中國）有限公司 JIUMUWANG (CHINA) CO., LTD. | 九牧王股份有限公司 |
| N/036289 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Kelsen A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/036289 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|---|
| N/036448 | 2010/07/20 | 更改認別資料 Modificação de identidade | 九牧王（中國）有限公司 JIUMUWANG (CHINA) CO., LTD. | 九牧王股份有限公司 |
| N/036972 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 長溢國際實業有限公司 | 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期7樓N單位 |
| N/036972 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | 長溢國際實業有限公司 | 長沛國際實業有限公司，地址為中國台灣台北市中正區博愛路53號5樓 |
| N/037658 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/037659 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038114 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 山東先聲麥得津生物製藥有限公司 SHANDONG SIMCEREMEDGENN BIO-PHARMACEUTICAL CO., LTD. | 中國山東煙台經濟技術開發區黑龍江路1號 1 Heilongjiang Road, Economic and Technological Development Zone, Yantai, Shandong Province, China |
| N/038430 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038829 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038830 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038831 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038832 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038833 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038834 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038835 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| N/038836 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038837 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038838 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038839 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038840 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038841 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038842 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038843 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038844 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/038960 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/039262 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/039700 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/040045 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/040046 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |
| N/040498 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | STARGAMES CORPORATION PTY LTD | Shuffle Master Australasia Pty Limited |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| N/042920 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | Vasco International Sàrl | Allied Brands S.r.l., com sede em Corso Plebisciti 9, 20129 Milan, Italy |
| N/042921 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | Vasco International Sàrl | Allied Brands S.r.l., com sede em Corso Plebisciti 9, 20129 Milan, Italy |
| N/043699 | 2010/07/22 | 轉讓 Transmissão | Dow Jones & Company, Inc. | Dow Jones Trademark Holdings LLC, com sede em 1211 Avenue of the Americas, New York, New York 10036, U.S.A. |
| N/043806 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Kelsen A/S | Dansk Cookie Industri A/S |
| N/043806 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Dansk Cookie Industri A/S | Kelsen Group A/S |
| N/044828 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/044829 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/044830 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/044831 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/045260 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/045526 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 長溢國際實業有限公司 | 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期7樓N單位 |
| N/045526 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | 長溢國際實業有限公司 | 長沛國際實業有限公司，地址為中國台灣台北市中正區博愛路53號5樓 |
| N/045700 | 2010/07/23 | 更改地址 Modificação de sede | Société des Hôtels Mérilien | Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France |
| N/049101 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Tenba Inc. | Tenba IP Holdings, LLC, com sede em 67-34th Street, 2nd Floor, Brooklyn, New York 11232, United States of America |
| N/049102 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Tenba Inc. | Tenba IP Holdings, LLC, com sede em 67-34th Street, 2nd Floor, Brooklyn, New York 11232, United States of America |
| N/049103 | 2010/07/16 | 轉讓 Transmissão | Tenba Inc. | Tenba IP Holdings, LLC, com sede em 67-34th Street, 2nd Floor, Brooklyn, New York 11232, United States of America |

發明專利之延伸之保護

Protecção de extensão de patente de invenção

附註

Averbamento

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|
| J/000259 | 2010/07/26 | 轉讓 Transmissão | 阿克西邁德股份有限公司 AXIMED AS | 阿克西赫姆公司 Axichem AB, com sede em Vikingagatan 39B, 216 18 Limhamn, Sweden |

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

附註

Averbamentos

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|--|
| I/000439 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Aruze Corp. | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation |
| I/000439 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation | 日本國東京都江東區有明三丁目7番26號有明前沿大廈A棟 Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan |
| I/000440 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Aruze Corp. | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation |
| I/000440 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation | 日本國東京都江東區有明三丁目7番26號有明前沿大廈A棟 Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan |
| I/000441 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Aruze Corp. | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation |
| I/000441 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation | 日本國東京都江東區有明三丁目7番26號有明前沿大廈A棟 Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan |
| I/000445 | 2010/07/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Aruze Corp. | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation |
| I/000445 | 2010/07/16 | 更改地址 Modificação de sede | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation | 日本國東京都江東區有明三丁目7番26號有明前沿大廈A棟 Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan |

商標之保護

Protecção de marcas

判決決定

Decisão por sentença

| 程序編號 Processo n.º | 生效日期 Data de vigência | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|-----------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| ¹ N/016154 | 2010/05/03 | 宏興遠東有限公司 MARK OCEAN FAR EAST LIMITED | HK | 5 |

1 根據於2010年4月14日初級法院之判決，並於2010年5月3日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，決定撤銷第N/016154號商標之註冊。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 14/04/2010, que transitou em julgado no dia 03/05/2010, foi julgado procedente o recurso, decidiu anular o registo da marca n.º N/016154.

聲明異議

Reclamações

| 程序編號 Processo n.º | 申請日期 Data de entrada | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 聲明異議人之名稱 Nome do oponente | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|------------------------------|----------------------------------|---|----------------------------------|
| N/048438 | 2010/07/19 | 李任 | CN | 山東中煙工業有限責任公司 | CN |
| N/048540 | 2010/07/19 | 上海衛普服飾有限公司 | CN | Dreamworks Animation L.L.C. | US |
| N/048664 | 2010/07/16 | 澳門電影電視傳媒協會 | MO | 澳門廣播電視股份有限公司 TDM - TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A. | MO |
| N/048713 | 2010/07/15 | 朱曲平 Zhu Quping | MO | COMPANHIA INTERNACIONAL GRANDE CÉU AZUL, LIMITADA | MO |

答辯

Contestações

| 程序編號 Processo n.º | 申請日期 Data de entrada | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 聲明異議人之名稱 Nome do oponente | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|---|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| N/047764 | 2010/07/19 | KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED) | JP | Gabrielle Studio, Inc. | US |
| N/047765 | 2010/07/19 | KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED) | JP | Gabrielle Studio, Inc. | US |

| 程序編號 Processo n.º | 申請日期 Data de entrada | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 聲明異議人之名稱 Nome do oponente | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|---|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| N/047766 | 2010/07/19 | KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED) | JP | Gabrielle Studio, Inc. | US |

二零一零年七月二十九日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$430,747.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Julho de 2010.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 430 747,00)

財 政 局

告 示

徵收2009年度所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之《所得補充稅章程》第五十八條第四款之規定，茲特公告，本局財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述章程第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

茲將公告多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》內刊登。

二零一零年八月五日於財政局

代局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Cobrança do Imposto Complementar de Rendimentos respeitante ao exercício de 2009

Faz-se saber que, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para a cobrança do referido imposto.

Mais se faz saber que, tratando-se de colecta superior a \$ 3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado Regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Agosto de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一零年五月份澳門特別行政區總收支一覽表

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2010

| | 中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau) | 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A. | 合共 Total |
|--------------------------------------|--|---|--|
| 上月餘額 Saldo do mês anterior | \$ 116,916,073.07 | \$ 29,317,016.57 | \$ 146,233,089.64 |
| 本月收入： Receipta do mês: | | | |
| 庫房 Própria da Fazenda | \$ 5,801,014,499.20 | \$.00 | \$ 5,801,014,499.20 |
| 財政運作 Por operações de tesouraria | \$ 850,000,000.00 | \$ 1,597,034,113.90 | \$ 2,447,034,113.90 |
| | \$ 6,651,014,499.20 | \$ 1,597,034,113.90 | \$ 8,248,048,613.10 |
| 本月支出： Despesa do mês: | \$ 6,767,930,572.27 | \$ 1,626,351,130.47 | \$ 8,394,281,702.74 |
| 庫房 Própria da Fazenda | \$ 939,185,326.90 | \$ 1,412,581,384.60 | \$ 2,351,766,711.50 |
| 財政運作 Por operações de tesouraria | \$ 5,765,000,000.00 | \$ 171,533,974.00 | \$ 5,936,533,974.00 |
| 餘額支付 Entrega de saldo | \$.00 | \$.00 | \$.00 |
| 轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte | \$ 6,704,185,326.90 \$ 63,745,245.37 | \$ 1,584,115,358.60 \$ 42,235,771.87 | \$ 8,288,300,685.50 \$ 105,981,017.24 |
| | \$ 6,767,930,572.27 | \$ 1,626,351,130.47 | \$ 8,394,281,702.74 |

| | 中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau) | 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A. | 合共 Total |
|---|--|---|------------------------|
| 二零一零年五月三十一日的結餘 | | | |
| Desenvolvimento do saldo em 31/5/2010 | | | |
| M/16號賬冊顯示之結算： | | | |
| As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes: | | | |
| 釐印印花 | \$.00 | \$ 14,700,000.00 | \$ 14,700,000.00 |
| Valores selados | \$.00 | \$ 40,250.00 | \$ 40,250.00 |
| 貴重物品 | | | |
| Jóias | | | |
| 貴重物品及釐印之總額 | \$.00 | \$ 14,740,250.00 | \$ 14,740,250.00 |
| Total das jóias e valores selados | | | |
| 政府庫房之出納 | \$.00 | \$ 74,198,537,902.07 | \$ 74,198,537,902.07 |
| Tesouraria de Fazenda Pública | | | |
| 於澳門金融管理局之存款 | \$ -252,952,600,000.00 | \$ 134,641,500,000.00 | \$ -118,311,100,000.00 |
| Depósito na A.M.C.M. | | | |
| 各項存款——需清償之費用 | \$.00 | \$.00 | \$.00 |
| Depósitos diversos — Despesas a liquidar | | | |
| 雜項——需清償之費用 | \$.00 | \$ -953,330,568.70 | \$ -953,330,568.70 |
| Diversos — Despesas a liquidar | | | |
| 其他 | \$.00 | \$ 100,391,932.54 | \$ 100,391,932.54 |
| Outras | | | |
| 總金額 | \$ -252,952,600,000.00 | \$ 207,987,099,265.91 | \$ -44,965,500,734.09 |
| Total em dinheiro | | | |
| 現行預算費用之收支餘額 | \$ 26,058,535,351.90 | \$ -4,818,267,104.90 | \$ 21,240,268,247.00 |
| Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente | | | |

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣\$841,998.10為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 841 998,10, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零一零年八月九日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：代局長 江麗莉

Direção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Agosto de 2010.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

二零一零年六月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Junho de 2010

| | 中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau) | | 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A. | | 合共 Total |
|-------------------------------------|---|---------------------|---|---------------------|---------------------|
| | | | | | |
| 上月餘額 Saldo do mês anterior | | \$ 63,745,245.37 | | \$ 42,235,771.87 | \$ 105,981,017.24 |
| 本月收入： Receita do mês: | | | | | |
| 庫房 | \$ 7,059,673,087.50 | | \$.00 | | \$ 7,059,673,087.50 |
| Própria da Fazenda 財政運作 | \$ 315,000,000.00 | | \$ 1,477,715,577.40 | | \$ 1,792,715,577.40 |
| Por operações de tesouraria | | \$ 7,374,673,087.50 | | \$ 1,477,715,577.40 | \$ 8,852,388,664.90 |
| | | \$ 7,438,418,332.87 | | \$ 1,519,951,349.27 | \$ 8,958,369,682.14 |
| 本月支出： Despesa do mês: | | | | | |
| 庫房 | \$ 413,677,361.10 | | \$ 1,284,008,063.60 | | \$ 1,697,685,424.70 |
| Própria da Fazenda 財政運作 | \$ 6,974,000,000.00 | | \$ 189,777,668.40 | | \$ 7,163,777,668.40 |
| Por operações de tesouraria 餘額支付 | \$.00 | | \$.00 | | \$.00 |
| Entrega de saldo | | \$ 7,387,677,361.10 | | \$ 1,473,785,732.00 | \$ 8,861,463,093.10 |
| 轉入下月之餘額 | | \$ 50,740,971.77 | | \$ 46,165,617.27 | \$ 96,906,589.04 |
| Saldo para o mês seguinte | | \$ 7,438,418,332.87 | | \$ 1,519,951,349.27 | \$ 8,958,369,682.14 |

| | 中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau) | 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A. | 合共 Total |
|---|---|---|------------------------|
| 二零一零年六月三十日的結餘 | | | |
| Desenvolvimento do saldo em 30/06/2010 | | | |
| M/16號賬冊顯示之結算： | | | |
| As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes: | | | |
| 釐印印花 | \$.00 | \$ 14,700,000.00 | \$ 14,700,000.00 |
| Valores selados | \$.00 | \$ 40,250.00 | \$ 40,250.00 |
| 貴重物品 | | | |
| Jóias | | | |
| 貴重物品及釐印之總額 | \$.00 | \$ 14,740,250.00 | \$ 14,740,250.00 |
| Total das jóias e valores selados | | | |
| 政府庫房之出納 | \$.00 | \$ 74,198,537,902.07 | \$ 74,198,537,902.07 |
| Tesouraria de Fazenda Pública | | | |
| 於澳門金融管理局之存款 | \$ -259,611,600,000.00 | \$ 135,966,500,000.00 | \$ -123,645,100,000.00 |
| Depósito na A.M.C.M. | | | |
| 各項存款——需清償之費用 | \$.00 | \$.00 | \$.00 |
| Depósitos diversos — Despesas a liquidar | | | |
| 雜項——需清償之費用 | \$.00 | \$ -1,001,540,871.30 | \$ -1,001,540,871.30 |
| Diversos — Despesas a liquidar | | | |
| 其他 | \$.00 | \$ 111,540,144.14 | \$ 111,540,144.14 |
| Outras | | | |
| 總金額 | \$ -259,611,600,000.00 | \$ 209,275,037,174.91 | \$ -50,336,562,825.09 |
| Total em dinheiro | | | |
| 現行預算費用之收支餘額 | \$ 32,704,531,078.30 | \$ -6,102,275,168.50 | \$ 26,602,255,909.80 |
| Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente | | | |

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣\$1,023,133.50為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 1 023 133,50, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零一零年八月九日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Agosto de 2010.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350.00)

退休基金會**三十日告示**

謹此公佈現有海關退休第四職階高級關員李振鵬之遺孀黃冰申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一零年八月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$607.00)

謹此公佈現有郵政局退休半熟練工人梁樹仁之遺孀黃雪珍申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一零年八月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$548.00)

謹此公佈現有土地工務運輸局半熟練工人莫金波之遺孀關少卿申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一零年八月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$548.00)

衛生局**通告**

第2/CEHE/2010號決議
護理同等學歷審查委員會
護理同等學歷審查程序

鑑於護士向市民提供衛生護理服務時所承擔的職業責任重大；

FUNDO DE PENSÕES**Éditos de 30 dias**

Faz-se público que tendo Vong Peng, viúva de Lei Chan Pang, que foi verificador superior alfandegário, 4.º escalão, aposentado, dos Serviços de Alfândega, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 9 de Agosto de 2010.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

Faz-se público que tendo Vong Sut Chan, viúva de Leong Su Ian, que foi operário semiqualeficado, aposentado, da Direcção dos Serviços de Correios, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 9 de Agosto de 2010.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

Faz-se público que tendo Kuan Sio Heng, viúva de Mok Kam Po, que foi operário semiqualeficado da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 13 de Agosto de 2010.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE**Avisos**

Deliberação n.º 2/CEHE/2010

**Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem
Procedimento para a Equiparação de Habilitações em
Enfermagem**

Considerando a elevada responsabilidade profissional dos enfermeiros na prestação de cuidados de saúde à população;

鑑於澳門特別行政區以外地區護理模式、護理子系統及護理課程各有不同；

鑑於有必要為審查護理同等學歷訂定清晰簡明的程序；

本護理同等學歷審查委員會按第4/2010號行政法規第三條第二款所賦予的職權，決議如下：

1. 本決議訂定對在澳門特別行政區以外取得的護理學歷是否等同澳門特別行政區護理學歷的審查程序。

2. 本決議的內容適用於所有由上述學歷持有人根據第4/2010號行政法規第四條規定適當地提出的申請。

3. 同等學歷授予所有能證明具有護理學歷者及通過護理同等學歷審查委員會開辦考試的合格者。

4. 授予同等學歷的申請、第4/2010號行政法規第四條第二至第四款所指的證明文件，以及准予或豁免考試申請等須呈交衛生局局長。

5. 上款所指的學歷證明應透過提交文憑、證書或證明的正本或認證副本為之。

6. 文憑、證書或證明必須由在取得學歷的國家或地區的主管實體認可的機構發出。

7. 如申請人非持有公文書或經認證文書，申請將不獲接納。

8. 第5款所指的學歷證明，包括課程的成績表、學習計劃及大綱（至少包括臨床實習及時數，以及下列科目：解剖學、生理學、病理學、微生物學、免疫學和藥理學；護理學基礎、內外科護理、社區健康護理、婦產科護理、兒科護理、精神健康護理或護理心理學、護理倫理學、護理管理、護理研究等。）

9. 假如委員會證實申請人取得學歷的課程學習計劃及大綱、各科目及有關實習等與上款所指學歷之最基本的要求不符時，同等學歷申請將不獲接納。

Considerando a diversidade de modalidades, subsistemas e cursos em enfermagem existentes no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

Considerando a necessidade de fixar um procedimento de fácil interpretação e isento de quaisquer ambiguidades para a equiparação de habilitações em enfermagem;

Nos termos das competências conferidas pelo n.º 2 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, a Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, delibera o seguinte:

1. A presente deliberação define o procedimento para a equiparação de habilitação em enfermagem obtida no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, abreviadamente designada RAEM, com a habilitação em enfermagem obtida na RAEM.

2. O disposto na presente deliberação aplica-se a todos os pedidos devidamente formulados nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, pelos titulares das referidas habilitações.

3. A equiparação de habilitações é concedida, a todos os que comprovem possuir habilitação em enfermagem e sejam aprovados em prova de exame elaborado pela Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, doravante designada por Comissão.

4. O pedido de equiparação de habilitações, os documentos comprovativos referidos nos n.os 2 e 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, bem como o requerimento para a admissão ou dispensa da prova de exame, são entregues ao Director dos Serviços de Saúde.

5. A comprovação de habilitações referida nos números anteriores deve ser efectuada mediante a apresentação de original ou cópia reconhecida de diploma, certificado ou certidão.

6. O diploma, certificado ou certidão têm de ser emitidos por instituição reconhecida pela entidade competente do país ou região onde a habilitação foi obtida.

7. Quando o requerente não seja portador de documento autêntico ou autenticado, o pedido é indeferido.

8. A comprovação de habilitações indicada no ponto n.º 5 inclui o boletim de classificação e o plano e programa de estudos do curso (pelo menos deve incluir os estágios clínicos e a sua duração, bem como as seguintes disciplinas: anatomia, fisiologia, patologia, microbiologia, imunologia e farmacologia, fundamentos de enfermagem, enfermagem médico-cirúrgica, enfermagem da saúde comunitária, enfermagem ginecológica e obstétrica, enfermagem pediátrica, enfermagem da saúde mental ou psicologia da enfermagem, ética da enfermagem, gestão de enfermagem e investigação de enfermagem).

9. Caso a Comissão verifique que o plano e programa de estudos do curso, disciplinas e respectivos estágios que conduziram à habilitação de que o requerente é titular não correspondam ao requisito mínimo de habilitação referido no número anterior, o pedido de equiparação é indeferido.

10. 上款所指的不獲接納會以公函通知申請人，申請人可在收到通知日起計十天內向衛生局局長提起上訴。

11. 就衛生局局長的決定，可向行政法院提起上訴。

12. 連同公佈准考人名單、考試地點、日期及時間等應透過公告或通告在公報上刊登。

13. 上款公佈須包括下列事項：

1) 採用的評分方法；

2) 考試時間表；

3) 可作查閱用的資料；

4) 為使申請人更清楚瞭解的其它認為需要的說明。

14. 申請人考試合格，將獲以公函通知。

15. 倘考試成績不合格，利害關係人可申請重考。

16. 申請人倘具備經官方核准的全科護理課程或護理高等專科學位，或具備第9/95/M號法律第二十六條規定，同等於經官方核准之護理課程的同等資格之認可，可根據第4/2010號行政法規第二條第三款的規定，向衛生局局長申請豁免考試。

17. 倘屬例外情況，委員會可按第4/2010號行政法規第二條第三款的規定，對證明有能力從事護士專業職務的具科學、學術或專業資歷者，向衛生局局長建議豁免其考試。

18. 根據上款的規定，考試合格或經衛生局局長具理據的批示，將發出證明書，證明書式樣載於第4/2010號行政法規附件。

二零一零年七月二十日於衛生局

護理同等學歷審查委員會：

主席：劉明，澳門理工學院高等衛生學校校長

成員：馬敏燕，仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士

10. Do indeferimento referido no número anterior é notificado, por escrito, o requerente podendo este recorrer, no prazo de dez dias contados da notificação, para o Director dos Serviços de Saúde.

11. Da decisão do Director cabe recurso para o Tribunal Administrativo.

12. Juntamente com a lista dos requerentes admitidos a exame publicada através de anúncio ou aviso em *Boletim Oficial* deve divulgar-se o local, data e hora do mesmo.

13. Da publicação referida no número anterior devem, igualmente, constar:

1) As ponderações adoptadas;

2) O programa do exame;

3) Os elementos de consulta que podem ser utilizados;

4) Quaisquer outras indicações julgadas necessárias para melhor esclarecimento dos requerentes.

14. O aproveitamento no exame, é notificado, por escrito, ao requerente.

15. Não sendo considerado aprovado, o interessado pode requerer a realização de nova prova de exame.

16. Os requerentes habilitados com o curso de enfermagem geral ou bacharelato em enfermagem oficialmente aprovado, ou com o reconhecimento da equiparação de habilitações do curso de enfermagem oficialmente aprovado, nos termos previstos no n.º 26 da Lei n.º 9/95/M, podem recorrer ao Director dos Serviços de Saúde para pedir a dispensa da realização de exame, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010.

17. Em casos excepcionais, nos termos do n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, para efeitos da dispensa da realização de exame, a Comissão pode apresentar ao Director dos Serviços de Saúde a sua proposta, por parte de indivíduos detentores de currículo científico, académico ou profissional com capacidade atestada para o exercício de funções profissionais próprias dos enfermeiros.

18. Após a aprovação no exame ou despacho fundamentado do director dos Serviços de Saúde, nos termos da disposição prevista no número anterior, é emitido um certificado, conforme o modelo constante do anexo ao Regulamento Administrativo n.º 4/2010.

Serviços de Saúde, aos 20 de Julho de 2010.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

Presidente: Liu Ming, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Estela Ma, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

吳偉雄，高等教育輔助辦公室代表

蔣麗冰，衛生局護士監督

(是項刊登費用為 \$4,965.00)

根據社會文化司司長於二零一零年八月六日作出的批示，本局現進行第27/P/2010號公開招標——“向衛生局衣物處理及清潔科供應、安裝、測試一組大型摺熨機組及其輔助設施連安裝地點設計和裝修承包工程”。有意投標者可從二零一零年八月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一零年八月二十四日下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處集合，以便實地視察是次招標項目的施工地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一零年九月二十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一零年九月二十二日上午九時三十分在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額澳門幣玖萬元正（\$90,000.00）的現金或支票，或遞交抬頭人/受益人為“衛生局”之等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

按第18/2009號法律和第4/2010號行政法規的相關規定，茲公佈《護理領域的同等學歷》考試訂於二零一零年九月三十日舉行，有意者由即日起至二零一零年九月七日，可將報考申請交往或以雙掛號信寄往衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫

Ng Vai Hong, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Cheong Lai Peng, enfermeira-supervisor dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 965,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2010, se encontra aberto o Concurso Público n.º 27/P/2010 «Empreitada de Fornecimento, Instalação e Ensaio da Unidade de Calandra com Equipamentos Complementares à Secção de Tratamento de Roupas e de Limpeza dos Serviços de Saúde, incluindo os Projectos de Concepção sobre o Local da Instalação e a sua Obra Necessária», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 18 de Agosto de 2010, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Econo-mato, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer no cave 1 da Divisão de Aprovisionamento e Econo-mato, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário no dia 24 de Agosto de 2010, às 15,00 horas para visita às instalações a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,45 horas do dia 21 de Setembro de 2010.

O acto público deste concurso terá lugar em 22 de Setembro de 2010, pelas 9,30 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de noventa mil patacas (\$ 90 000,00) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2010.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 4/2010, a prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem, terá lugar no dia 30 de Setembro de 2010. A partir da presente data até ao dia 7 de Setembro de 2010, os interessados podem apresentar a sua candidatura, que deverá ser entregue na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou remetido por meio de correio, com registo e aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações

院），申請手續和報考詳情，可瀏覽衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

申請人若未能於報考限期前，遞交所需文件，其申請將不獲接納。本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單、考試時間及地點。

二零一零年八月十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

detalhadas de apresentação de candidaturas encontram-se disponíveis para consulta no *website* dos Serviços (www.ssm.gov.mo).

Caso os candidatos não entreguem os documentos necessários dentro do prazo acima fixado, a sua candidatura não será admitida. Será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau pelos Serviços de Saúde a lista provisória em que constam os nomes dos candidatos admitidos, o local e o horário em que se realizará a prova.

Serviços de Saúde, aos 13 de Agosto de 2010.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

文化局

公告

文化局為填補人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員四缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定，准考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以供查閱。

二零一零年八月十二日於文化局

代局長 王世紅

（是項刊登費用為 \$852.00）

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, se encontra afixada, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010.

Instituto Cultural, aos 12 de Agosto de 2010.

A Presidente do Instituto, substituta, *Wong Sai Hong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

社會工作局

公告

茲通知，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考，以填補社會工作局編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

凡符合第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項所規定的條件之社會工作局人員編制的公務員，

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições estipuladas na alínea I) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do

自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號本局人力資源科（或可瀏覽本局內聯網）。

二零一零年八月十日於社會工作局

代局長 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau (e também na «intranet» do IAS).

Instituto de Acção Social, aos 10 de Agosto de 2010.

O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

澳 門 大 學

通 告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一零年五月十二日第五次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律澳門大學法律制度第七條第一款所賦予的權限，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之權限，決議核准澳門大學社會科學及人文學院文學碩士學位（歷史學）課程的新學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於所有現時就讀本課程及於2010/2011學年開始入讀本課程之學生。

二零一零年八月十三日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

文學碩士學位（歷史學）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：歷史學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成24學分，並撰寫一篇學術論文及通過論文答辯

五、授課語言：英文為主，中文為輔

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.^a sessão realizada no dia 12 de Maio de 2010:

1. De acordo com as competências conferidas pelo n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau aprovado pela Lei n.º 1/2006, e pela alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História), na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, constantes dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se a todos os alunos que actualmente se encontrem matriculados neste curso e que tenham iniciado os seus estudos no mesmo curso no ano lectivo 2010/2011.

Universidade de Macau, aos 13 de Agosto de 2010.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (História)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras

2. Variante: História

3. Duração normal do curso: 2 anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Obtenção de 24 unidades de crédito, elaboração de uma dissertação e aprovação na discussão da dissertação

5. Língua veicular: Inglês, complementado pelo chinês

附件二

文學碩士學位（歷史學）課程
學習計劃

| 科目 | 種類 | 每週學時 | 學分 |
|-------------------|----|------|----|
| 第一學年 | | | |
| 專題史類科目中選擇修讀兩門科目 | 選修 | 6 | 6 |
| 高級歷史理論與實踐 | 必修 | 3 | 3 |
| 高級專題史類科目中選擇修讀三門科目 | 選修 | 9 | 9 |
| 高級歷史閱讀 | 必修 | 3 | 3 |
| 高級歷史寫作 | " | 3 | 3 |
| 第二學年 | | | |
| 畢業論文 | -- | -- | -- |
| | | 總學分 | 24 |

文學碩士學位（歷史學）課程
歷史科目表

| 科目 | 每週學時 | 學分 |
|----------------|------|----|
| 1) 專題史類 | | |
| 澳門、中國和世界遺產 | 3 | 3 |
| 明清澳門文化史 | 3 | 3 |
| 民國初年以來的澳門文化史 | 3 | 3 |
| 建築與歷史 | 3 | 3 |
| 佛教雕塑與繪畫 | 3 | 3 |
| 美國近現代外交史 | 3 | 3 |
| 華南移民史 | 3 | 3 |
| 世界史上的海盜 | 3 | 3 |
| 近代中國的秘密社會與大眾活動 | 3 | 3 |
| 東南亞史學史 | 3 | 3 |
| 世界史上的家庭與性別 | 3 | 3 |
| 帝國主義研究I | 3 | 3 |

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História)

| Disciplinas | Tipo | Horas semanais | Unidades de crédito |
|---|-------------|----------------|---------------------|
| Primeiro ano lectivo | | | |
| Duas das Disciplinas Temáticas da História | Opção | 6 | 6 |
| Teoria e Prática da História, nível avançado | Obrigatória | 3 | 3 |
| Três Disciplinas Temáticas da História, nível avançado | Opção | 9 | 9 |
| Seminário de Leitura da História, nível avançado | Obrigatória | 3 | 3 |
| Seminário de Elaboração de Textos da História, nível avançado | » | 3 | 3 |
| Segundo ano lectivo | | | |
| Dissertação | -- | -- | -- |
| | | Total | 24 |

Curso de mestrado em Letras (História)
Tabela de Disciplinas de História

| Disciplinas | Horas semanais | Unidades de crédito |
|--|----------------|---------------------|
| J) Disciplinas Temáticas da História | | |
| Macau, China e o Património Mundial | 3 | 3 |
| História Cultural de Macau nas Dinastias Ming e Qing | 3 | 3 |
| História Cultural de Macau desde o Início da República Chinesa | 3 | 3 |
| Arquitectura e História | 3 | 3 |
| Escultura e Pintura Budistas | 3 | 3 |
| História Diplomática dos E.U.A. desde 1900 | 3 | 3 |
| Diásporas no Sul da China | 3 | 3 |
| Piratas na História Mundial | 3 | 3 |
| Sociedades Secretas e Movimentos Populares da China Moderna | 3 | 3 |
| Historiografia do Sudeste Asiático | 3 | 3 |
| Família e Género na História Mundial | 3 | 3 |
| Estudos sobre o Imperialismo I | 3 | 3 |

| 科目 | 每週學時 | 學分 |
|------------------|------|----|
| 帝國主義研究II | 3 | 3 |
| 特設專題課程 | 3 | 3 |
| | | |
| 2) 高級專題史類 | | |
| 歷史與人類學 | 3 | 3 |
| 晚清中國的法律與社會 | 3 | 3 |
| 晚清中國 | 3 | 3 |
| 華南社會文化史 | 3 | 3 |
| 印度、中國和日本的宗教 | 3 | 3 |
| 佛教藝術：理論與歷史 | 3 | 3 |
| 亞洲文化 | 3 | 3 |
| 亞洲史上的家庭與性別 | 3 | 3 |
| 亞洲的西方移民 | 3 | 3 |
| 早期現代亞洲的中、印、東南亞關係 | 3 | 3 |
| 東西方互動與交流 | 3 | 3 |
| 特殊歷史專題 | 3 | 3 |
| | | |
| 3) 專業課 | | |
| 高級歷史理論與實踐 | 3 | 3 |
| 高級歷史閱讀 | 3 | 3 |
| 高級歷史寫作 | 3 | 3 |

(是項刊登費用為 \$5,301.00)

鑑於在二零一零年四月七日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之社會科學學士學位課程——政府與公共行政專業，國際與公共事務領域選修科目表之其中一門科目有正確之處，現更正如下：

原文為：「港澳公共行政」

更正為：「港澳政治」。

二零一零年八月十三日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$607.00)

| Disciplinas | Horas semanais | Unidades de crédito |
|--|----------------|---------------------|
| Estudos sobre o Imperialismo II | 3 | 3 |
| Assuntos Especiais de Estudos Temáticos | 3 | 3 |
| | | |
| 2) Disciplinas Temáticas da História, nível avançado | | |
| História e Antropologia | 3 | 3 |
| Direito e Sociedade no Período Final da China Imperial | 3 | 3 |
| Período Final da China Imperial | 3 | 3 |
| História Social e Cultural do Sul da China | 3 | 3 |
| Religiões Indianas, Chinesas e Japonesas | 3 | 3 |
| Arte Budista: Teoria e História | 3 | 3 |
| Cultura Asiática | 3 | 3 |
| Família e Género na História da Ásia | 3 | 3 |
| Diásporas Ocidentais na Ásia | 3 | 3 |
| Interacções Chinesas, Indianas e do Sudeste Asiático no Início da Ásia Moderna | 3 | 3 |
| Interação e Intercâmbios entre o Oriente e o Ocidente | 3 | 3 |
| Temas Especiais da História | 3 | 3 |
| | | |
| 3) Disciplina Profissionais da História | | |
| Teoria e Prática da História, nível avançado | 3 | 3 |
| Seminário de Leitura da História, nível avançado | 3 | 3 |
| Seminário de Elaboração de Textos da História, nível avançado | 3 | 3 |

(Custo desta publicação \$ 5 301,00)

Tendo-se verificado uma inexactidão na lista de disciplinas de opção da especialização em Assuntos Internacionais e Públicos do Curso de licenciatura em Ciências Sociais, variante em Administração Governamental e Pública, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14/2010, II Série, de 7 de Abril, respeitante à designação de uma disciplina, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Administração Pública de Hong Kong e Macau»

deve ler-se: «Política em Hong Kong e Macau».

Universidade de Macau, aos 13 de Agosto de 2010.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

通告

Aviso

第09/PRE/2010號批示

Despacho n.º 9/PRE/2010

為了有效及妥善管理成人教育及特別計劃中心，現按照第15D/CG/2009號理事會決議第1款2)項，以及第17D/CG/2009號理事會決議第一款第(三)及(五)項、第二款第(二)及(三)項及第三款的規定，作出本批示。

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais, nos termos do n.º 1, alínea 2), da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 15D/CG/2009, e dos n.º 1, alíneas 3) e 5), n.º 2, alíneas 2) e 3), e n.º 3, da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 17D/CG/2009, mando:

一、將作出下列行為的權限轉授予成人教育及特別計劃中心主任林發欽博士：

1. É subdelegado no coordenador do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais, Doutor Lam Fat Iam, a competência para a prática dos seguintes actos:

(一) 簽署執行上級有關決定以及組成程序和卷宗所需之函件；

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e à tramitação dos processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

(二) 按照法律規定，批准轄下員工享受年假，以及決定員工缺勤是否合理；

(2) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas do pessoal afecto à respectiva unidade, nos termos legais;

(三) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署該中心的短期課程導師工作合同。

(3) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, os contratos dos formadores para os cursos de curta duração do referido Centro, depois de devidamente autorizados.

二、本轉授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

3. Dos actos praticados no uso da competência, ora subdelegada, cabe recurso hierárquico necessário.

四、自二零一零年八月十六日起至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，對獲轉授權人在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2010 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一零年八月九日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 9 de Agosto de 2010.

院長 李向玉

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

通告

Avisos

批示編號：025/IFT/2010

Despacho n.º 025/IFT/2010

按照二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登的二零零九年十二月二十日第88/2009號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, de 20 de Dezembro, publicado no suplemento ao *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2009, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Adminis-

第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將社會文化司司長在第88/2009號批示中授予本人的權限轉授予本學院副院長甄美娟碩士：

(一) 批准超時工作或輪值工作；

(二) 批准發還不涉及澳門特別行政區的承諾保證或合同執行的文件；

(三) 以澳門特別行政區的名義簽署一切應由旅遊學院訂立且經上級批准已作公開競投的合同的公文書；

(四) 批准就旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構、屬旅遊學院職責範圍內的文書。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零零九年十二月二十日起，旅遊學院副院長在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一零年八月五日經社會文化司司長批示確認)

二零一零年八月十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

批示編號：026/IFT/2010

按照二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登的二零零九年十二月二十日第88/2009號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

trativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na mestre Ian Mei Kun, vice-presidente, deste Instituto, as competências que me foram subdelegadas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;

2) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos, relativos a contratos que devam ser lavrados no Instituto de Formação Turística e que sejam precedidos de concurso superiormente autorizado;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto de Formação Turística.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela vice-presidente do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2009.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2010).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Agosto de 2010.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Despacho n.º 026/IFT/2010

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, de 20 de Dezembro, publicado no suplemento ao *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2009, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

一、將社會文化司司長在第88/2009號批示中授予本人的權限轉授予本學院行政暨財政輔助部處長陳美霞碩士：

(一) 根據法定條件，批准家庭津貼、房屋津貼、結婚津貼、出生津貼的申請；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人涉及旅遊學院日常人事及財政之信函，以及按員工的要求，發出作為申請借貸和變更銀行賬戶之用的常規性文件；

(四) 簽署有關工程或資產及勞務取得之諮詢公函。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零零九年十二月二十日起，旅遊學院行政暨財政輔助部處長在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一零年八月五日經社會文化司司長批示確認)

二零一零年八月十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

批示編號：027/IFT/2010

按照二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登的二零零九年十二月二十日第88/2009號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

1. São subdelegadas na mestre Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro, deste Instituto, as competências que me foram subdelegadas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

3) Assinar os ofícios dirigidos a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros que possam qualificar-se de rotina do Instituto de Formação Turística, o expediente destinado a pedidos de empréstimo e mudança de contas bancárias a pedido dos trabalhadores e ainda outro expediente que possa qualificar-se de rotina;

4) Assinar os ofícios que se destinem a consultas para obras ou aquisição de bens e serviços.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro, do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2009.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2010).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Agosto de 2010.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

Despacho n.º 027/IFT/2010

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, de 20 de Dezembro, publicado no suplemento ao *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2009, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

一、將社會文化司司長在第88/2009號批示中授予本人的權限轉授予本學院技術暨學術輔助部處長朱振榮學士：

(一) 批准就旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但僅以涉及學生事務的資料為限；

(二) 簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人與旅遊學院學術事務相關之信函。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零零九年十二月二十日起，旅遊學院技術暨學術輔助部處長在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一零年八月五日經社會文化司司長批示確認)

二零一零年八月十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

批示編號：028/IFT/2010

按照二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登的二零零九年十二月二十日第88/2009號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、轉授權予本學院的以下主管及職務主管，以便於其主管的職務範圍內，簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人之信函：

(一) 旅業及酒店業學校校長Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra碩士；

(二) 望廈迎賓館館長王美清碩士；

(三) 職務主管：黎穎超博士、李嘉汶碩士、李潔荷學士、張志雄學士及潘小娟；

1. São subdelegadas no licenciado Chu Chan Weng, chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, deste Instituto, as competências que me foram subdelegadas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões, de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística, relativos a assuntos académicos dos estudantes;

2) Assinar ofícios dirigidos a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos académicos do Instituto de Formação Turística.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2009.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2010).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Agosto de 2010.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

Despacho n.º 028/IFT/2010

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2009, de 20 de Dezembro, publicado no suplemento ao *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2009, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas nas chefias e chefias funcionais deste Instituto, as minhas competências para assinar, no âmbito das suas funções, os ofícios a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior:

1) Directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, mestre Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra;

2) Directora da Pousada de Mong-Há, mestre Wong Mei Cheng;

3) Chefias funcionais: doutor Lai Weng Chio, mestre Lei Ka Man, licenciada Lei Kit Ho, licenciado Cheung Chi Hong e Pun Sio Kun;

(四) 行政副經理黃育山碩士。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起生效。

(於二零一零年八月五日經社會文化司司長批示確認)

二零一零年八月十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

4) Gerente assistente executivo, mestre Wong Yuk Shan.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2010).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Agosto de 2010.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階特級技術輔導員一缺及第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告，根據第14/2009號法律及十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一零年八月十日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, e um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010, nos termos definidos da Lei n.º 14/2009 e do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Agosto de 2010.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門生態攝影學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年八月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號72/2010。

澳門生態攝影學會組織章程

第一章

總 則

第一條——澳門生態攝影學會（以下簡稱本會），葡文名稱為“Sociedade de Fotografia de Natureza de Macau”，英文名稱為“Macau Nature Photography Society”，英文簡稱為“M.N.P.S.”。

第二條——本會為非牟利的組織，其所有活動將受本章程及澳門特別行政區現行法律管轄。

第三條——本會組織以澳門特別行政區為範圍，會址設於澳門羅德禮將軍街2號警察福利會大廈四樓C座。

第二章

宗 旨

第四條——本會之宗旨如下：

- 一、促進及推動澳門生態保育的發展；
- 二、通過攝影技術，記錄澳門生態；
- 三、促進生態攝影技術及生態保育學術之研究及交流；
- 四、提供及舉辦各項活動以實現本會之宗旨及目標。

第三章

會員權利及義務

第五條——凡願意遵守本會章程之澳門特別行政區居民，經創會會員推薦及本會理事會批准，均可成為會員。

第六條——本會會員之權利如下：

- 一、參加會員大會及本會舉辦之各項活動；

- 二、享有選舉權及被選舉權；
- 三、於會員大會享有發言權及表決權；
- 四、其他依法及根據本會決議而應享之權利。

第七條——本會會員之義務如下：

- 一、遵守本會章程及履行本會決議；
- 二、擔任本會所指派之職務；
- 三、繳納入會費及年費；
- 四、其他依法及根據本會決議而應盡之義務。

第八條——會員如有違反法律、本會章程或本會決議之行為者，經由理事會決議，按其情節輕重予以警告、停權、甚至開除會籍。

第九條——非本會會員或已退會會員不得以本會名義進行任何活動，否則本會保留追究權利。

第四章

組織架構與職權

第十條——本會由會員大會、理事會及監事會組成。上述組織成員任期均為三年，連選得連任。

第十一條——本會得視會務需要，經理事會議決定聘任顧問若干名，其任期與該屆理事會相同。

第十二條——會員大會由全體會員組成。會員大會設會長一名、副會長一名及大會秘書一名。

第十三條——會員大會職權如下：

- 一、制訂及修改章程；
- 二、選舉會員大會、理事會及監事會各成員；
- 三、議決年度會務工作計劃、經費預算及決算；
- 四、確定會員之入會費及年費；
- 五、議決團體之解散；
- 六、議決財產之應用與分配；
- 七、決定本會其他重要事項。

第十四條——理事會由最少七名會員組成，其中一人為理事長、一人為副理事長。理事會人數必須為單數。

第十五條——理事會職權如下：

- 一、執行大會決議事項；
- 二、議決會務、工作計劃、經費預算及決算；
- 三、當需要時要求召開會員大會及有關會議；
- 四、執行經會員大會通過的預算；
- 五、受理會員申訴；
- 六、根據本章程規定，擬定本會年度會務工作計劃，並編列預算及決算。

第十六條——監事會由三名會員組成，其中一人為監事長。

第十七條——監事會職權如下：

- 一、對理事會提出之報告、預算、決算及其他事項提出書面意見；
- 二、參加會員大會及理事會，但於理事會中無表決權；
- 三、於適當時查核本會帳目及確認收支平衡。

第五章

會 議

第十八條——本會會員大會分別為大會及特別大會。

- 一、年度大會每年召開一次，由會員大會會長召集及主持。
- 二、特別大會需由理事長召集或應理事會之要求、或不少於五分之一有投票權的會員之要求而舉行。

第十九條——會員大會之召開，應遵守以下規定：

- 一、決議取決於出席會員之絕對多數票，每員一票。倘贊成票與反對票相等，會長有權投決定性一票。
- 二、年度大會須在二十一天前通知會員，特別會員大會須在十四天前通知會員。

第二十條——理事會之召開，應遵守以下規定：

- 一、理事會會議最少每三個月舉行一次，可由理事會決定在任何時間召

開。若商討緊急事項，可由理事長召集舉行。

二、理事會之法定人數須為理事會成員之過半數。

三、決議須由出席成員半數以上票數確定。倘贊成票與反對票相等，理事長有權投決定性之一票。

第二十一條——監事會之召開，應遵守以下規定：

一、監事會每年舉行會議一次。特別會議可由監事長或應監事會中任何兩名成員之要求召開。

二、決議須由半數以上票數確定。倘贊成票與反對票相等，監事長有權投決定性一票。

第六章 財政

第二十二條——本會經費來源如下：

- 一、捐獻；
- 二、贊助；
- 三、其他收入；
- 四、會費收入。

第二十三條——本會之會計年度自一月一日起至同年十二月三十一日。

第二十四條——本會經費預算及決算，於每年度前、後兩個月內由理事會編訂，經取得監事會書面意見後，呈會員大會通過。

第二十五條——本會解散或撤銷時，其剩餘財產應由會員大會決定處理方法。

第七章 附則

第二十六條——出席本會第一次會員大會之會員，視為本會之創會會員。

第二十七條——本章程如有未盡事宜，悉依澳門特別行政區法律辦理。

第二十八條——本章程經會員大會通過並公佈後施行之，修改時亦同。

二零一零年八月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,724.00)
(Custo desta publicação \$ 2 724,00)

第一公證署

證明

世界華僑華人聯合促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年八月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號71/2010。

世界華僑華人聯合促進會

第一章 總則

第一條——本會名稱為“世界華僑華人聯合促進會”（以下簡稱本會）。

第二條——本會為依法設立，非牟利為目的之社會團體。

本會宗旨如下：

敦睦各地區華僑情誼，發揚中華文化，促進僑社團結，集結華僑華人力量，支持澳門繁榮發展，維護社會安定，促進國家統一大業。

第三條——本會會址：澳門關閘廣場322號新寶花園24樓N座。

第二章 會員

第四條——本會會員之申請資格

一、個人會員：凡贊同本會宗旨，年滿20歲以上之本澳僑民，及各國來澳僑胞。

二、團體會員：凡認同本會宗旨之團體。

三、贊助會員：贊助本會工作之團體或個人。

申請時應填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費，團體會員應推派一代表人，以行使會員權利。

第五條——會員有表決權，選舉權，被選舉權與罷免權，每一會員為一票，贊助會員無前項權利。

第六條——會員有遵守本會章程，決議及繳納會費之義務，未繳納會費者，不得享有會員權利，連續二年未繳納會費者，視為自動退會。會員經出會、退會或撤銷會員資格處分，如欲申請復會或復權時，除有正當理由外，應繳清前所欠會費。

第七條——會員如有違反法律，章程或不遵守會員大會決議時，得經理事會決議，予以警告或停止會員資格處分，其危害本會名譽情節嚴重者，得經會員大會決議予以除名。

第八條——會員喪失會員資格或經會員大會決議除名者，即為出會。

第三章 組織及職權

第九條——本會以會員大會為最高權力機構，會員大會設會長一人及名譽會長。

第十條——會員大會之職權如下：

- 一、訂定與變更章程。
- 二、選舉及罷免理事、監事。
- 三、決議入會費、常年費、事業費及會員捐款之數額及方式。
- 四、議決年度工作計劃、報告及預算、決算。
- 五、議決會員之除名處分。
- 六、議決財產處分。
- 七、議決與會員權利義務有關之其他重大事項。

第十一條——本會設理事三十五人，監事十一人，由會員大會選舉之、分別成立理事會，監事會。選舉理監事時，依計票情形得同時選出候補理事十一人，候補監事三人，遇理事，監事缺席時，分別依順序補之。本屆理事會得提出下屆理事，監事候選人參考名單。

第十二條——理事會之職權如下：

- 一、審定會員之資格。
- 二、選舉及罷免常務理事、理事長。
- 三、議決理事、常務理事之辭職。
- 四、罷免工作人員。
- 五、擬訂年度工作計劃，報告及預算決算。
- 六、其他應執行事項。

第十三條——理事會設常務理事十一人，人數為單數，由理事會成員互選之，並由理事會就常務理事中選舉一人為理事長。理事會對內督導會務，對外代表本會，並擔任會員大會，理事會主席。理事長因事不能執行職務時，應指定常務理事一人代理之。理事長，常務理事缺席時，應於一個月內補選之。本會理事會設名譽理事，顧問若干人。

第十四條——監事之職權如下：

- 一、監察理事會工作之執行。
- 二、審查年度之決算。
- 三、選舉及罷免常務監事。
- 四、議決監事及常務監事之辭職。
- 五、其他應監察之事情。

第十五條——監事會設常務監事三人，由監事互選之，再由常務監事互推一人為監事長。監察日常會務。

第十六條——理事、監事均為無給職編，任期三年，連選得連任。理事長之連任，以一任為限。

第十七條——理事、監事有涉及下列情況，應即解任。

- 一、喪失會員資格者。
- 二、因故辭職經理事會或監事會決議通過者。
- 三、被罷免或撤免者。

第十八條——本會設秘書長一人，副秘書長若干人，由理事會推薦，提請理事會通過，秘書長承理事長之命，處理本會事務，副秘書長協助之，其他工作人員若干人，秘書長及副秘書長為理事會之成員，由理事長，理事會聘之。

第十九條——本會得設各種委員會或其他內部作業組織，其組織簡則經理事會通過後施行。

第四章 會議

第二十條——會員大會每年召開一次，出席人數應占會員人數50%以上。理事會、監事會每三個月，出席人數也應超過該會成員50%以上為有效。

第二十一條——會員不能親自出席會員大會時，得以書面委託其他會員代理，每一會員以代理一人為限。

第二十二條——理事應出席理事會議，監事應出席監事會議，不得委託出席，理事、監事連續二次缺席者，視同辭職。

第五章 會計

第二十三條——本會之經費來源如下：

- 一、入會費：個人會員澳門幣貳佰元，團體會員壹仟元，於入會時繳納。

二、常年費：個人會員澳門幣貳佰元，團體會員貳佰元。

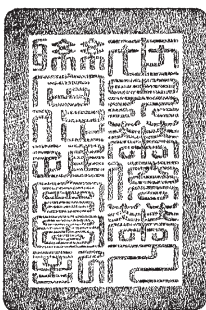
三、會員及熱心人士贊助捐款。

四、其他收入。

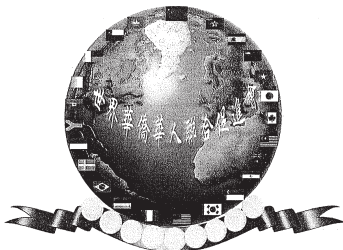
第二十四條——會計年度以曆年為準，自每年一月一日起至十二月三十一日止。

會計依理事會編制年度工作計劃，收支決算表，現金出納表，財產目錄表，每月結算，造具清單交監事會查核。

世界華僑華人聯合促進會圖章



世界華僑華人聯合促進會徽



二零一零年八月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,645.00)

(Custo desta publicação \$ 2 645,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門龍珠體育會

葡文名稱為 “Associação Desportiva Long Chu de Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月九日，存檔於

本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為135號，有關條文內容如下：

澳門龍珠體育會

Associação Desportiva Long Chu de Macau

章程

第一章

總則

第一條——本會定名：中文名稱為“澳門龍珠體育會”，葡文名稱為“Associação Desportiva Long Chu de Macau”。

第二條——本會會址：澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈4樓A。

第三條——宗旨：

1. 推動本地體育運動的發展，提升本地運動員的競技水平；
2. 促進本澳居民與外地的體育活動交流；
3. 支持特區政府依法施政；
4. 本會為非牟利團體。

第二章

會員

第四條——所有感興趣者，只要接受本會章程，並登記註冊後，經理事會批准，方可成為會員。

第五條——會員的權利及義務：

1. 有選舉權和被選舉權；
2. 對本會之會務擁有建議、批評及諮詢權利；
3. 遵守本會之章程及決議；
4. 積極參與本會各項活動；
5. 按時繳納入會會費；
6. 享受本會內設施。

第六條——會員連續兩年不繳納會費者，則作退出論處理。

第七條——會員因違反本會章程及損害本會聲譽，經本會理事會討論，審議後，情節輕者，先給予勸告，嚴重者，則除名處分。

第三章

組織

第八條——本會實行民主集中制。設會員大會，理事會及監事會。最高權

力機關是會員大會，上述各權力機關成員之任期為三年，再選可連任，次數不限。

第九條——會員大會：

1. 制定及修改章程；
2. 選舉和罷免領導機構成員；
3. 審議理事會的工作和財政收支報告；
4. 決定及終止事宜；
5. 決定其他重大事宜。

第十條——會員大會設會長一名，副會長若干名；會員大會每年度召開一次，但大會必須在澳門召開。

第十一條——會員大會召開時，若時間到達而出席人數不足時，則延遲半小時開始。及後，則依已出席人數多寡為準，繼續進行會議，表決事項有效。

第十二條——理事會為本會日常事務之執行機構，設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，財政一名及理事若干名，成員人數必須為單數。

第十三條——監事會為本會監察機構。負責監察理事會之運作，查核賬目及提供有關意見。設監事長一名，副監事長及監事若干名，成員人數必須為單數。

第四章 經費

第十四條——本會經費的來源：

1. 會費收入；
2. 政府資助及社會的贊助與捐贈。

第五章 會徽

第十五條——本會會徽如下：



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,737.00)
(Custo desta publicação \$ 1 737,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中澳法律推廣協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月十一日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為139號，有關條文內容如下：

中澳法律推廣協會章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會定名為“中澳法律推廣協會”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，成立目的為：

甲、在中國宣傳推廣澳門法律，透過推廣澳門法律為國家的法律改革事業作出貢獻。

乙、在澳門推廣中國法律，透過推廣中國法律為澳門法律改革事業作出貢獻。

丙、策劃有關法制培訓課程，定期向學校及社團推廣法制知識，以此提升法律專業人才。

丁、在本澳或內地開展法制學術交流活動，舉辦學術研討會，及研究活動。

戊、參與有關法律方面的社會事務。

己、出版相關研究刊物。

第三條——會址通訊處

本會會址設於澳門新口岸北京街119號怡景閣20樓C座。經理事會同意可更改。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡澳門居民，或贊同本會宗旨、熱心中國或澳門法制發展的人員，會員分為基本會員、境外會員、榮譽會員。

第五條——會員之權利

甲、出席會員大會及參與本會舉辦的各項活動；

乙、繳納會費者，有權享有本會提供的福利；

丙、選舉和被選為本會各機構領導成員。

第六條——會員之義務

甲、遵守本會會章；

乙、維護本會的信譽，支持和參與本會的活動；

丙、繳交會費。

第三章 組織

第七條——機構

本會機構為：會員大會，理事會和監事會。

第八條——任期

本會各機構之每屆任期為2年，期滿後可改選並可連選連任。

第九條——會員大會之組成及權限

甲、本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。平常會議每年最少召開一次。

乙、會員大會職權為：

- 1) 制訂及修改會章；
- 2) 審議每年會務報告及財務報告；
- 3) 選出領導機構成員。

丙、會員大會設會長一人，副會長最少一人及秘書一人，其總和必為單數。

丁、會長由會員大會選出，負責監督及指導會務。

第十條——理事會之組成及權限

甲、本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長最少一人、秘書長一人，理事若干人，其總和必為單數。

乙、理事會職權為：

- 1) 執行會員大會決議；
- 2) 規劃和組織本會之各項活動。

丙、理事長領導理事會執行會員大會決議。副理事長協助理事長工作，理事分工負責會務工作。理事長外出或因事缺席未能履行職務時，副理事長得代表理事長主持會務。理事會可設秘書處、若干部門及委員會，負責本會各項活動。

丁、本會有法律效力和約束力的文件和合約，由理事長或經由理事會議決定授權理事會其他成員代表簽署均為有效。

戊、凡有損害本會聲譽及違反本會章程之會員則由理事會按情況處分，情況嚴重者則可由理事會勸其退會，如不同意，則交由全體大會討論決定。

第十一條——監事會之組成及權限

甲、本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長最少一人和監事若干人，其總和必為單數。

乙、監事會職權為：

- 1) 負責監察理事會之運作；
- 2) 查核本會之賬目；
- 3) 就其監察活動編制意見書呈交會員大會。

丙、監事會平常會議每年召開一次，由監事長主持。

第十二條——名譽會長、永遠會長、名譽顧問之設定

甲、經理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士為本會之名譽會長、名譽顧問，任期與應屆理事會一致。

乙、凡不再擔任會長一職者可轉任永遠會長。

第四章 經費

第十三條——本會之收入

本會之收入如下：

- 甲、會費；
- 乙、接受團體、企業或熱心人士捐贈；
- 丙、政府資助；
- 丁、募捐。

第五章 附則

第十四條——補充法律

本會為非牟利機構；本章程未盡事宜概依澳門現行法律執行。

第十五條——會徽



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,316.00)

(Custo desta publicação \$ 2 316,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

上海高校澳門校友會

英文名稱為“Shanghai Tertiary
Institutions Macao Alumni
Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月十日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為138號，有關係文內容如下：

上海高校澳門校友會章程

第一章 總則

第一條——本會名稱：

1. 中文名稱：上海高校澳門校友會；
2. 英文名稱：Shanghai Tertiary Institutions Macao Alumni Association。

第二條——本會為非牟利社團，其宗旨為：

1. 加強本澳校友之間、校友與母校之間的聯繫，支持母校的發展；

2. 關懷青年，積極推動青年全人發展；

3. 開展並參與有關文化、學術及社會活動；

4. 促進澳門社會的安定繁榮及經濟發展，並為祖國的富強作貢獻；

5. 維護會員合法的、正當的權益。

第三條——本會會址為澳門勞動節大馬路廣福安花園第9座11樓BP，經理事會決議，本會會址可遷往本澳任何地方。

第二章 會員

第四條——凡於上海各高校畢業、曾就讀或曾任職於上海各高校的澳門居民；或凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的成年人士，經申請登記，由理事會審核批准，在繳納入會會費後，即可成為本會會員。

第五條——會員享有以下權利：

1. 出席會員大會，發表意見及進行投票；
2. 選舉與被選舉權；
3. 協助及參與本會舉辦的一切活動；
4. 享有本會提供的一切合法福利。

第六條——會員義務：

1. 遵守本會章程及會員大會決議；
2. 參與、支持本會的工作；
3. 交納會費；
4. 如被選為或被委任為本會架構之領導成員，須積極履行任內之職責。

第七條——當會員嚴重違反本會章程或損害本會的聲譽，理事會有權取消該會員之會員資格。

第三章 組織

第八條——本會一切會務分別由下列組織負責執行：會員大會、理事會、監事會。

第九條——正副會長及理監事會之成員均由會員大會選舉或協商產生，理監事會的人數必須為單數，上述成員每屆任期為三年，連選得連任。

第十條——正、副會長；正、副理事長；正、副監事長；秘書長和財務出缺或長期不能執行職務時，得以補選或

協商產生其代位人，代位時間自餘下之任期結束為止。

第十一條——每一個組織之決議取決於出席成員之過半數票。

第十二條——會員大會

(一) 本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長對外代表本會，並負責簽署本會的一切對外文件；對內領導及協調本會工作，且兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(二) 會員大會之職權為：

1. 修改本會章程及內部規章；
2. 制定本會的活動方針；
3. 審理理事會及監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，且最少提前八日以書面形式通知會員，會議由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會會議要至少半數會員出席方可舉行，若不足法定人數，則半小時後會員大會可進行會議及決議而不論出席會員人數多少。

第十三條——理事會

(一) 理事會設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，秘書若干名，財務至少一名，理事若干名，且人數必須為單數。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常工作。

(三) 理事會之職權為：

1. 執行會員大會之決議及一切會務；
2. 領導會員積極參與社會事務及公益活動，處理其行政工作及維持其所有活動；
3. 直接向會員大會負責，每年應作一年來會務活動報告，向會員大會提交工作（會務）報告，及接受監事會對其工作之查核；
4. 理事會每半年召開一次工作會議，討論安排每年會務活動，如有必要可由理事長隨時召開特別會議。

第十四條——監事會

(一) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數。

(二) 監事會之職權為：

1. 監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；
2. 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；
3. 查閱帳目及財政收支狀況。

第四章 經費

第十五條——本會經費來源於會員的會費、政府機構資助及開展會內活動的各種收入。

第十六條——本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

第五章 附則

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——章程的修改，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十九條——本章程自會員大會通過之日起生效實施。以後若需修改，則自新的章程通過之日起，舊的章程同時廢止。

第二十條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,316.00)
(Custo desta publicação \$ 2 316,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際青年藝術創作人協會

葡文名稱為 “Associação Internacional
dos Criadores Artísticos Jovens de
Macau”

英文名稱為 “Macao International Youth
Creative Artist Association”

英文簡稱為 “MIYCAA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月十日，存檔於

本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為137號，有關條文內容如下：

澳門國際青年藝術創作人協會 章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門國際青年藝術創作人協會”，葡文名稱為“Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau”，英文名稱為“Macao International Youth Creative Artist Association”，英文簡稱為“MIYCAA”。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本協會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——地址

1. 本會會所地址設於澳門大興街38號田畔新邨2/L。

2. 經會員大會批准，會址可作搬遷。

第二章

宗旨

第三條——澳門國際青年藝術創作人協會是由澳門青年創作人自願組成的非牟利性的藝術團體。本會的宗旨是團結本澳青年藝術創作人，並與內地、香港、臺灣、亞洲地區及其他海外地區等相關團體或機構展開藝術交流合作，在遵守本澳法律、法規和相關政策的前提下，提倡資源分享、功能互補、互相支持的原則，實現全體會員效益最大化，促進本會各項藝術活動的健康發展。

第三章

會員

第四條——本協會的會員制度共分為三種：

1. 基本會員；
2. 團體會員；
3. 榮譽會員。

第五條——申請加入本協會的會員，必須具備下列條件：

1. 遵守本協會章程之相關規定；
2. 自願加入本協會；
3. 有較高的藝術創作水準和一定的鑒賞、研究能力。

第六條——會員入會程序是：

1. 個人會員：自願加入，提交入會申請表（複印有效），並附本人1寸免冠照片兩張和本人身份證副本，經理事會討論通過，理事長簽批；

2. 團體會員：凡經政府機關登記有案之機構或團體，贊同本會宗旨，提交入會申請表（複印有效），並附法定組織有關證明檔（營業執照影印本），經理事會討論通過，為團體會員，團體會員推派代表三人，以行使權利；

3. 榮譽會員：受理事會邀請加入之藝術創作人，不具有會員大會投票權。

第七條——會員之權利：

1. 擁有會員大會之選舉權；
2. 優先獲得本協會的最新資訊；
3. 獲得參與本協會活動的優先權及相關優惠；
4. 對本協會工作提出意見和建議的權利。

第八條——會員之義務：

1. 遵守本協會的章程；
2. 執行本協會的決議；
3. 維護本協會的合法權益；
4. 向本協會反映情況。

第四章 組織

第九條——機構和組織職能：

協會的最高權利機構為會員大會。會員大會每年召開一次。大會許可權：凡法律或本章程未規定屬社團其他機關職責範圍之事宜，大會均有許可權作出決議，包括各機關成員之解任、資產負債之通過、章程之修改、社團之消滅等。

協會的執行會務機構是理事會，許可權為：管理協會日常事務，管理法人，提交年度管理報告，履行法律及章程所載的其他義務。理事會由單數成員組成，設理事長一名、副理事長不少於一名、秘書長一名、理事若干名，另設名譽會長若干名。理事會成員任期一年，可連選連任。由理事會會議期間參加會議的理事總人數的三分之二理事聯名提名，經會員大會選舉和罷免。

協會設監事會，監事會由單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。監事會成員任期一年，可連選連任。許可權為：監督法人行政管理機關之動作，查核法人之財產，就其監察活動編制年度報告，履行法律及章程所載的其他義務。

第五章 財政

第十條——本會經費來自會員會費、社會各界的贊助和捐贈。

第六章 附則

第十一條——本章程的解釋權屬本協會的理事會。

第十二條——本章程自社團登記管理機關核准之日起生效。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,020.00)
(Custo desta publicação \$ 2 020,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門介入心血管病學會

葡文名稱為“Associação de Intervenções
Cardiovasculares de Macau”

英文名稱為“Macau Association of
Cardiovascular Interventions”

英文簡稱為“MACI”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月九日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為136號，有關條文內容如下：

澳門介入心血管病學會章程

1. 總則

1.1. 名稱

1.1.1. 中文名稱：澳門介入心血管病學會；

1.1.2. 葡文名稱：Associação de Intervenções Cardiovasculares de Macau；

1.1.3. 英文名稱：Macau Association of Cardiovascular Interventions；

1.1.4. 英文縮寫：MACI。

1.2. 宗旨

1.2.1. 本會是由本澳及國內外介入心血管專業人士自願組成的學術性非營利性專業團體；

1.2.2. 團結和聯繫本澳及國內外介入心血管專業人士；

1.2.3. 開展心血管介入專業的學術活動，舉辦及參與本地及國內外學術會議與專業活動；

1.2.4. 組織、參與介入心血管領域的研究工作，配合或協同有關部門研究解決有關介入心血管領域的相關課題；

1.2.5. 舉辦各種介入心血管專業培訓班，開展對會員的持續醫學教育活動，不斷更新專業知識；

1.2.6. 致力提高本地介入心血管專業人員的學術和科研水平；

1.2.7. 制定和逐步規範本地介入心血管專業範疇的診斷和治療標準；

1.2.8. 草擬本地介入心血管專業人員的准入標準，並向政府有關部門提交建議；

1.2.9. 保障本地介入心血管專業人員的合理權益；

1.2.10. 向本地居民及旅澳人士提供高質素的專業醫療服務；加強宣傳，發揮諮詢作用，增強公眾對心血管疾病的防治知識；

1.2.11. 積極參與各項社會公益活動，支持特區政府的各項施政；

1.2.12. 遵守中華人民共和國憲法、澳門基本法及特區政府的法律、法規，遵守社會道德風尚。

1.3 會址——澳門新口岸倫敦街170號珠光大廈12樓U座。

2. 會員

2.1. 本會會員分為功能會員、非功能會員和榮譽會員；

2.1.1. 功能會員：在介入心血管專業工作的醫生、護士和相關專業的技術人

員，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為功能會員；

2.1.2. 非功能會員：凡任何對本專業有興趣的醫療專業人士，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為非功能會員；

2.1.3. 榮譽會員：在介入心血管領域有特殊貢獻者，經理事會批核即可成為榮譽會員。

2.2. 會員權利

2.2.1. 功能會員有權出席會員大會，對會員大會的議案作出表決或提出異議，且具有選舉權和被選舉權；

2.2.2. 非功能會員和榮譽會員有權列席會員大會，但不能對議案作出表決或提出異議，亦不具有選舉權和被選舉權；

2.2.3. 所有會員均有權參與本會舉辦之各項活動；

2.2.4. 所有會員均可提出自願退會。

2.3. 會員義務

2.3.1. 出席或列席會員大會，支持和協助本會舉辦之各項活動；

2.3.2. 遵守本會章程及會員大會通過的決議；

2.3.3. 按時繳納會費，如無特別理由兩年或以上不交會費者，將以自動退會論；

2.3.4. 本會會員如離開本澳或移居外國，均應知會本會，經本會理事會審批後可保留會員身份及豁免會費；

2.3.5. 本會會員不得作出任何有損本會聲譽之活動；

2.3.6. 本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織及參與任何活動，以及接受任何機構或個人之資助。

2.4. 處分

2.4.1. 若本會會員作出有損本會宗旨的行為，經本會會員大會和理事會討論及監事會審核，輕者警告，重則開除其會籍及保留法律追究權利。

3. 領導機構

3.1. 本會的領導機構包括會員大會、理事會和監事會。

3.2. 會員大會

3.2.1. 會員大會為本會的最高權力機構，具有制定和修改會議章程及會費、任免理事會及監事會成員、審議理事會和監事會工作報告及財政報告之權力；

3.2.2. 會員大會由全體功能會員組成。每年至少召開一次會員大會。出席會員大會的人數須超過全體功能會員人數的二分之一方可召開；若無法達到二分之一時，則一小時後不論出席人數多少，會議可繼續召開和表決議案，但不可以進行3.2.7.的程序；

3.2.3. 會員大會可由理事會同意之下，或應不少於三分之一功能會員的聯名要求而特別召開；

3.2.4 會員大會主席團設主席1名和副主席2名（第一副主席及第二副主席），由功能會員於會員大會中選出，任期兩年；

3.2.5. 會員大會主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；若主席不能視事時，召開會員大會重新選出新主席；

3.2.6. 會員大會主席團、理事會或由出席會員大會的十分之一功能會員聯名，均可在會員大會上提出議案；在會員大會上，所提議案須由超過出席會員大會之半數或以上功能會員贊成，方能通過生效；

3.2.7. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、推翻以往會員大會之決議，均須經由不少於出席會員大會之四分之三功能會員通過。

3.3. 理事會

3.3.1. 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生；

3.3.2. 理事會直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員；理事會對外代表本會；

3.3.3. 理事會每屆任期為兩年，屆滿由功能會員於會員大會中選出；原則上理事長不連任超過兩屆；在特殊原因下，經會員大會審議通過，理事長可以繼續連任超過兩屆；

3.3.4. 理事會由13名理事組成：包括理事長1名、副理事長2名、秘書長1名、副秘書長1名，其餘8名理事分別處理學術、財政和文娛等會務；

3.3.5. 若理事長不能視事時，由副理事長代行其職責，直至理事會任期完結為止；

3.3.6. 除理事長、經理長授權或理事會授權者外，不得以本會名義對外發表意見及聲明；

3.3.7. 理事會會議由理事長召集，理事會須有過半數的理事出席方為有效；在理事會內的提案，須獲一半理事以上的贊成票，方能通過。

3.4. 監事會

3.4.1. 監事會由會員大會選出的3名成員組成，其中包括監事長1名及副監事長2名；任期兩年；監事長由監事會成員互選產生，得連選連任；

3.4.2. 監事會負責監察理事會工作，並向會員大會提交報告；

3.4.3. 監事會成員不可以本會名義對外發表意見及聲明。

3.5. 第一屆領導機構之成員由籌委會議定。

4. 顧問及榮譽主席

4.1. 理事會按會務需要，可邀請若干名人士擔任本會顧問，任期與應屆理事會一致；

4.2. 經會員大會和理事會的批核，可將本會榮譽主席的稱號授予社會人士；

4.3. 顧問及榮譽主席可參加本會一切會員活動，但不具有功能會員的權利；且此等職銜不得凌駕本會之會務權力之上；

4.4. 顧問及榮譽主席須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程；

4.5. 會員大會和理事會有罷免顧問及榮譽主席之權力。

5. 經費

5.1. 本會經費來源於會員繳付的會費（入會費和年費）及開展學術活動的各項收入；

5.2. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款及資助。

6. 會徽

6.1. 以下為本會會徽：



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$3,286.00)
(Custo desta publicação \$ 3 286,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年藝術家協會

英文名稱為 “Macao Young Artists Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年八月十一日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為140號，有關條文內容如下：

澳門青年藝術家協會章程

第一章

名稱、總部及宗旨：

第一條——本會屬非牟利性質的團體，無存立期限，中文名稱為“澳門青年藝術家協會”，英文名稱為“Macao Young Artists Association”，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——澳門提督馬路131號華隆工業大廈8樓B室。

第三條——本會宗旨：

- (1) 團結本澳的藝術工作者；
- (2) 加強澳門與外地藝術團體的文化聯繫和交流，舉辦文化交流活動；
- (3) 培養和發掘本地青年及音樂人才，舉辦各類型藝術課程及工作坊講座等；
- (4) 關心社群，參與澳門各項公益及社會活動；
- (5) 推動本澳原創藝術；
- (6) 開辦藝術課程，培養青年對藝術的興趣。

第二章

會員的權利與義務：

第四條——凡有意推動青年學習藝術的社會熱心人士、藝術的愛好者，願意遵守本會章程並經理事會批准，均可成為本會會員。

第五條——會員權利：

- (1) 參與會員大會會議；
- (2) 有選舉權與被選舉權；
- (3) 參與本會舉辦之各項活動。

第六條——會員義務：

- (1) 遵守本會章程及會員大會之決議；
- (2) 協助本會發展並提高本會聲譽；
- (3) 繳納由理事會訂定之入會費及按時繳交年費。

第三章

組織架構：

第七條——本會設立下列架構，成員任期三年，可連選連任：

- (1) 會員大會；
- (2) 理事會；
- (3) 監事會。

第八條——會員大會的組成、權限及運作：

- (1) 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。
- (2) 會員大會的權限：
 - a. 通過、修改及解釋本會章程；
 - b. 通過理事會關於聘請贊助委員會主席及委員的建議；
 - c. 通過理事會關於聘請榮譽會長的建議；
 - d. 選舉及罷免理事會及監事會各級成員；
 - e. 訂定本會工作方針；
 - f. 審議及通過理事會提交之年度工作、財務報告及次年度工作計劃；
 - g. 審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

(3) 會員大會的運作：

a. 會員大會每年舉行平常會議一次，由主席主持及召開。應理事會提議，亦可召開特別會議；

b. 會員大會的決議取決於出席會員之多數票，但修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會之決議，需獲會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會的組成及職權：

(1) 理事會由會長一名、副會長一名、秘書長一名及理事若干名組成，總人數為單數。

(2) 理事會之職權：

- a. 確保執行本會章程；
- b. 負責會內之行政及財政工作；
- c. 向會員大會提交年度工作、財務報告及次年度工作計劃；
- d. 向贊助委員會提交由會員大會審議通過後的年度工作、財務報告及次年度工作計劃；

e. 向會員大會提出關於聘請榮譽會長、贊助委員會主席及委員的建議；

f. 執行會員大會通過之決議；

g. 安排及協助會員大會會議的召開工作。

第十條——監事會的組成及職權：

(1) 監事會由監事長一名及監事兩名組成；

(2) 監事會之職權：

- a. 對每年由理事會提交之年度工作、財務報告向會員大會提交意見書；
- b. 監察理事會對會員大會決議的執行；
- c. 監督各項會務工作的進行。

第四章

財務收入：

第十一條——本會經費來源：

- (1) 會員繳付的入會費及年費；
- (2) 接受符合本會宗旨的公私贊助及捐贈；

(3) 歷年滾存基金的利息收入；

(4) 本會開展各項活動的各種收入。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Agosto de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$2,157.00)

(Custo desta publicação \$ 2 157,00)

海島公證署
CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門基督教監獄事工協會

為公布的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一零年八月十日起，存放於本署之“二零一零年社團及財團儲存文件檔案”第2/2010/ASS檔案組第37號，有關條文內容載於附件。

澳門基督教監獄事工協會

修改社團章程

根據澳門基督教監獄事工協會會員大會於二零一零年六月一日的決議，修改該會章程第一條，其修改內容如下：

(二) 現本會設在澳門高士德大馬路42號富裕閣一樓D座。

二零一零年八月十日於海島公證署

助理員 束承玫

(是項刊登費用為 \$363.00)

(Custo desta publicação \$ 363,00)

澳門商業銀行股份有限公司

《登記編號10458 (SO)》

股東會

會議召集通告

茲定於二零一零年九月十六日上午十時，假座南灣大馬路572號澳門商業銀行大廈九樓舉行股東特別會議，議程如下：

一、董事的委任。

二零一零年八月十二日於澳門

股東大會主席 歐安利

BANCO COMERCIAL DE MACAU, S. A.

Aviso convocatório

Assembleia Geral

É convocada a Assembleia Geral Extraordinária do Banco Comercial de Macau, S.A., registado sob o número 10458(SO), que se realizará no dia 16 de Setembro de 2010, às 10,00 horas, na sede social, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 572, 9.º andar, com a seguinte ordem de trabalho:

Ponto Único: Nomeação de Administrador.

Macau, aos doze de Agosto de dois mil e dez. — O Presidente da Assembleia Geral, *Leonel Alberto Alves*.

(是項刊登費用為 \$431.00)

(Custo desta publicação \$ 431,00)

葡萄牙商業銀行（澳門離岸分支機構）
BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A. SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU
資產負債表於二零一零年五月十日
Balanço anual em 10 de Maio de 2010*

澳門幣
MOP

| ACTIVO 資產 | ACTIVO BRUTO 資產總額 | PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金，折舊和減值 | ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額 |
|--|----------------------|---|------------------------|
| CAIXA 現金 | 40,233.97 | | 40,233.97 |
| DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款 | 26,646.22 | | 26,646.22 |
| VALORES A COBRAR 應收賬項 | - | | - |
| DEPOSITOS A ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款 | 8,150,434.15 | | 8,150,434.15 |
| DEPÓSITOS A ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款 | 25,300,144.15 | | 25,300,144.15 |
| OURO E PRATA 金，銀 | | | |
| OUTROS VALORES 其他流動資產 | | | |
| CRÉDITO CONCEDIDO 放款 | 2,670,602,963.79 | | 2,670,602,963.79 |
| APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放 | - | | - |
| DEPOSITOS COM PRE-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款 | 316,559,361.00 | | 316,559,361.00 |
| ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權 | | | |
| APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資 | | | |
| DEVEDORES 債務人 | 250,459.16 | | 250,459.16 |
| OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資 | | | |
| PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資 | | | |
| IMÓVEIS 不動產 | | | |
| EQUIPAMENTO 設備 | 1,938,430.44 | (1,469,704.93) | 468,725.51 |
| CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用 | | | |
| DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用 | | | |
| IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產 | | | |
| OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產 | 265,156.45 | (143,488.80) | 121,667.65 |
| CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整帳 | 12,972,590.44 | | 12,972,590.44 |
| TOTAIS 總額 | 3,036,106,419.77 | (1,613,193.73) | 3,034,493,226.04 |

*葡萄牙商業銀行獲准於澳門開設分行之牌照日期。

Data em que o Banco Comercial Português, S. A., foi autorizado a abrir uma Sucursal em Macau com licença plena.

澳門幣
MOP

| PASSIVO 負債 | SUBTOTALS 小結 | TOTAL 總結 |
|--|------------------|------------------|
| DEPÓSITOS A ORDEM 活期存款 | 29,198,236.35 | |
| DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款 | - | |
| DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款 | 1,021,791,846.55 | |
| DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款 | | 1,050,990,082.90 |
| RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金 | - | |
| RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地信用機構資金 | | |
| EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外地借款 | 1,923,480,995.00 | |
| EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款 | | |
| CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人 | | |
| CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據 | 195,077.66 | |
| CREDORES 債權人 | 985,145.21 | |
| EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債 | 12,810.00 | |
| CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整 | 6,630,165.51 | |
| PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金 | 36,262,987.56 | |
| CAPITAL 股本 | | |
| RESERVA LEGAL 法定儲備 | | |
| RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備 | | |
| OUTRAS RESERVAS 其他儲備 | | 42,893,153.07 |
| RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果 | | |
| RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果 | 15,935,962.20 | 15,935,962.20 |
| TOTAIS 總額 | | 3,034,493,226.04 |

澳門幣
MOP

| CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬 | MONTANTE 金額 |
|--|------------------|
| VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬 | 6,160,095.12 |
| VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬 | |
| VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬 | 3,662,984,055.54 |
| GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款 | - |
| CRÉDITOS ABERTOS 信用狀 | |
| ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票 | |
| VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金 | |
| COMPRAS A PRAZO 期貨買入 | 4,152,050.00 |
| VENDAS A PRAZO 期貨賣出 | 4,152,050.00 |
| OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬 | 971,107,976.42 |

二零一零年一月一日至五月十日營業結果演算
 Demonstração de resultados do período de 1 de Janeiro a 10 de Maio de 2010*

營業賬目
 Conta de exploração

澳門幣
 MOP

| DÉBITO 借方 | MONTANTE 金額 | CRÉDITO 貸方 | MONTANTE 金額 |
|---|----------------|--|----------------|
| CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本 | 8,937,236.23 | PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益 | 25,632,334.14 |
| CUSTOS COM PESSOAL 人事費用 | | PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益 | 1,349,460.21 |
| REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支 | | PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益 | 547,485.60 |
| REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支 | 1,512,205.14 | RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務收益 | (0.00) |
| ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利 | 750.00 | OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益 | 18,250.73 |
| OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用 | 22,967.10 | PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益 | |
| FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應 | 60,698.95 | PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失 | |
| SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務 | 402,925.78 | | |
| OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用 | 403,126.31 | | |
| IMPOSTOS 稅項 | 30,700.00 | | |
| CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用 | 121,750.17 | | |
| DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款 | 119,208.80 | | |
| DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款 | - | | |
| LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤 | 15,935,962.20 | | |
| TOTAL 總額 | 27,547,530.68 | TOTAL 總額 | 27,547,530.68 |

*葡萄牙商業銀行獲准於澳門開設分行之牌照日期。

Data em que o Banco Comercial Português, S. A., foi autorizado a abrir uma Sucursal em Macau com licença plena.

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

| DÉBITO 借方 | MONTANTE 金額 | CRÉDITO 貸方 | MONTANTE 金額 |
|---|----------------|--|----------------|
| PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失 | | LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤 | 15,935,962.20 |
| PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失 | | LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤 | |
| PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失 | - | LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤 | - |
| DOTAÇÕES PARA IMPOSTO SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款 | | PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用 | |
| RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘) | 15,935,962.20 | RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損) | |
| TOTAL 總額 | 15,935,962.20 | TOTAL 總額 | 15,935,962.20 |

會計主任
O Técnico de Contas,
António Lau

總經理
O Director-Geral,
José João Pãosinho

二零一零年一月一日至二零一零年五月十日業務摘要

根據澳門特別行政區第31/2010號行政命令，葡萄牙商業銀行獲批准由二零一零年五月十一日起於澳門設立一間全能牌照分行，並同時結束自一九九三年起於澳門以離岸分支機構牌照運作之分行。

根據有關法規，葡萄牙商業銀行離岸分支機構現公佈其於上述期間之資產負債表、營業結果演算表和業務摘要，以及外部核數師意見書概要。

於上述期間，葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構仍然維持自二零零九年起實施之政策，捍護自身之財務利潤幅距，擴展提供予其集團網絡之客戶的服務，推動集團作為遠東地區業務發展的平台。同時，本行亦進行一系列活動，為成立以全能牌照營運之葡萄牙商業銀行澳門分行作準備。

於二零一零年五月十日，葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構之淨資產總值為澳門幣三十億三千四百五十萬元，放款總額達澳門幣二十六億七千零六十萬元，而客戶存款總額則為澳門幣十億五千零九十萬元。

在二零一零年一月一日至二零一零年五月十日期間，葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構之現金流量為澳門幣一千六百一十萬元，而純利則達澳門幣一千五百九十萬元。

另外，葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構於上述期間之營運費用為澳門幣二百三十萬元，符合自二零零九年起採取之控制成本方針。

葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構之管理層謹此向其所有客戶、員工及澳門監管機構由一九九三年至二零一零年五月十日期間對其業務之信任和支持，致以衷心的感謝。葡萄牙商業銀行確信其澳門分行由二零一零年五月十一日起以全能牌照營運後，定能為其客戶及澳門特別行政區之經濟提供更優質的增值產品及服務。

葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構
鮑成賀
總經理

Síntese do relatório de actividade do exercício entre 1 de Janeiro de 2010 e 10 de Maio de 2010

O Banco Comercial Português, S.A. foi autorizado pelo Governo da RAE de Macau através da Ordem Executiva n.º 31/2010 a abrir uma Sucursal com Licença Bancária Plena, efectiva a partir de 11 de Maio de 2010, procedendo ao consequente encerramento da Sucursal Offshore de Macau em actividade no Território desde 1993.

Assim, e dando cumprimento à respectiva regulamentação são apresentados o Balanço, Conta de Exploração, Síntese do Relatório de Actividade e Síntese do Parecer dos Auditores Externos referentes ao período entre 1 de Janeiro de 2010 e 10 de Maio de 2010.

No período de referência, a actividade da Sucursal Offshore de Macau do BCP manteve a mesma orientação desenvolvida ao longo do ano de 2009 e consubstanciada na defesa da margem financeira, alargamento da base de serviços prestados aos clientes das redes do Mbcp e dinamização do seu papel de plataforma de negócios China — África. Paralelamente, foram desenvolvidas iniciativas de preparação da abertura da Sucursal Offshore de Macau do BCP (licença bancária plena).

Em 10 de Maio de 2010, o total do Activo Líquido atingia o valor de MOP 3 034,5 milhões, a Carteira Crédito cifrava-se em MOP 2 670,6 milhões e a Carteira de Depósitos de Clientes atingia MOP 1 050,9 milhões.

O Cash-Flow da actividade da Sucursal no período 1 de Janeiro de 2010 a 10 de Maio de 2010 atingiu MOP 16,1 milhões e os Resultados do Exercício cifraram-se em MOP 15,9 milhões.

No período em análise os custos operativos da Sucursal totalizaram MOP 2,3 milhões, valor em linha com a política de contenção de custos adoptada em 2009.

Por último, desejamos agradecer aos nossos clientes, aos colaboradores da Sucursal e às competentes Autoridades de Macau a confiança depositada na Sucursal Offshore de Macau do Banco Comercial Português S.A. no período 1993-2010 e, sobretudo, expressar a convicção sincera do Banco Comercial Português que a Sucursal de Macau que iniciará actividades em 11 de Maio de 2010 representará uma oferta de valor acrescentado para os seus clientes e consequentemente para a RAE de Macau.

A Direcção da Sucursal Offshore de Macau
José Pãosinho
Director-geral

外部核數師意見書之概要**致 葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構管理層
(於葡萄牙成立的一家商業銀行股份有限公司之澳門離岸分支機構)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構由二零一零年一月一日至五月十日的財務報表，並已於二零一零年八月六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一零年五月十日的資產負債表以及由二零一零年一月一日至五月十日止期間的損益表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附注。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一零年八月六日，於澳門

Síntese do parecer dos auditores externos**Para a gerência do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal Offshore (Macau)
(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada em Portugal)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal Offshore (Macau) relativas ao período de 1 de Janeiro de 2010 a 10 de Maio de 2010, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 6 de Agosto de 2010, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço a 10 de Maio de 2010, a demonstração de resultados e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao período compreendido entre 1 de Janeiro de 2010 e 10 de Maio de 2010, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas
KPMG

Macau, aos 6 de Agosto de 2010.

(是項刊登費用為 \$11,289.00)
(Custo desta publicação \$ 11 289,00)

ASIA INSURANCE CO., LTD.

| Balço em 31 de Dezembro de 2009 | | |
|---|-----------------|-----------------|
| | | Patacas |
| Activo | Subtotais | Totais |
| Imobilizações Corpóreas | | |
| - Imóveis | 11,494,405.00 | |
| - Móveis e utensílios | 1,141,970.00 | |
| - Equipamento de escritório | 108,122.00 | |
| - Computadores | 497,524.00 | |
| -(Reintegrações acumuladas) | (2,258,421.00) | 10,983,600.00 |
| Valores Afectos às Provisões Técnicas - Próprios | | |
| - Depósitos a prazo | | 73,369,401.00 |
| Participação dos Resseguradores nas Provisões P/Riscos em Curso | | |
| - De seguro directo | | 10,453,958.00 |
| Devedores Gerais | | |
| - Ressegurados | 2,342,462.00 | |
| - Mediadores | 8,647,582.00 | |
| - Outros | 117,467.00 | |
| -(Provisões p/créditos de cobrança duvidosa) | (800,000.00) | 10,307,511.00 |
| Prémios em Cobrança | | 323,617.00 |
| Depósitos em Instituições de Crédito | | |
| - Depósitos à ordem | 19,922,006.00 | |
| - Depósitos a prazo | 14,936,658.00 | |
| - Caixa | 809.00 | 34,859,473.00 |
| Total do Activo | | 140,297,560.00 |
| | | |
| Passivo e Situação Líquida | Subtotais | Totais |
| Passivo | | |
| Provisões P/Riscos em Curso | | |
| - De seguro directo | 25,662,393.00 | |
| - De resseguro aceite | 2,912,818.00 | 28,575,211.00 |
| Provisões Para Sinistros a pagar | | |
| - De seguro directo | | 54,437,219.00 |
| Provisões Diversas | | 834,754.00 |
| Credores Gerais | | |
| - Resseguradores | 8,397,343.00 | |
| - Mediadores | 1,933,145.00 | |
| - Organismos oficiais | 338,331.00 | |
| - Outros | 159,320.00 | 10,828,139.00 |
| Acréscimos e Diferimentos | | 2,030,922.00 |
| Total do Passivo | | 96,706,245.00 |
| Situação Líquida | | |
| Reserva Livre | | 2,500,000.00 |
| Sede | | |
| - Fundo de estabelecimento | 5,000,000.00 | |
| - Conta-geral | (51,040,665.00) | (46,040,665.00) |
| Resultados Transitados | | 79,769,333.00 |
| Resultados Líquidos (depois de impostos) | | 7,362,647.00 |
| Total da Situação Líquida | | 43,591,315.00 |
| Total do Passivo e da Situação Líquida | | 140,297,560.00 |

Conta de exploração do exercício de 2009 (Ramos gerais)

| Débito | Patacas | | | | | | | Totais |
|---|-----------------------|---------------|---------------|----------------|-------------------------|---------------|---------------|----------------|
| | Acidentes de Trabalho | Incêndio | Automóvel | Marítimo carga | Outros ramos de seguros | Comas gerais | Sub-totais | |
| PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | | | | 12.231,00 | 79.953,00 | | 92.184,00 | |
| - De Resseguro Acetite | 219,076,00 | 222,560,00 | 660,752,00 | - | 482,522,00 | | 1,584,910,00 | 1,677,094,00 |
| COMISSÕES | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | 5,470,736,00 | 11,730,184,00 | 2,112,485,00 | 179,287,00 | 4,088,087,00 | | 23,580,779,00 | 24,941,808,00 |
| - De Resseguro Acetite | 458,323,00 | 398,638,00 | - | - | 504,068,00 | | 1,361,029,00 | 1,180,517,00 |
| DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.) | 268,599,00 | 588,724,00 | 59,353,00 | 73,686,00 | 190,155,00 | | 1,180,517,00 | |
| ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | | 15,491,453,00 | 2,936,403,00 | 770,929,00 | 14,029,621,00 | | 38,404,672,00 | |
| - Prémios cedidos | 5,176,266,00 | 802,813,00 | - | 1,846,00 | - | | 1,385,919,00 | 39,790,591,00 |
| - Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.) | 581,260,00 | - | - | - | - | | - | |
| - Redução das Provisões para Sinistros (R.C.) | - | - | - | - | - | | - | |
| INDEMNIZAÇÕES BRUTAS | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | 10,859,182,00 | 7,548,999,00 | 8,596,926,00 | 3,363,00 | 3,103,529,00 | | 30,111,999,00 | 84,549,218,00 |
| - Pagas | 27,111,729,00 | 5,670,429,00 | 20,018,601,00 | 76,735,00 | 1,559,725,00 | 7,194,935,00 | 7,194,935,00 | 7,194,935,00 |
| - Provisões | | | | | | | | |
| DESPESAS GERAIS | | | | | | | | |
| AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO | | | | | | | | |
| - Imobilizações Corpóreas | | | | | | | | |
| Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa | | | | | | | | |
| LUCRO DE EXPLORAÇÃO | | | | | | | | |
| Totais | 50,145,171,00 | 42,453,800,00 | 34,384,520,00 | 1,118,077,00 | 24,037,660,00 | 15,841,356,00 | 8,317,553,00 | 167,980,584,00 |
| Crédito | | | | | | | | |
| PRÉMIOS BRUTOS | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | 26,395,326,00 | 30,043,117,00 | 13,359,624,00 | 1,466,381,00 | 22,201,032,00 | | 93,465,480,00 | 103,239,584,00 |
| - De Resseguro Acetite | 3,624,596,00 | 1,720,449,00 | 2,202,506,00 | - | 2,226,553,00 | | 9,774,104,00 | |
| PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | | 2,760,695,00 | 175,941,00 | 146,733,00 | 2,336,463,00 | | 6,023,867,00 | |
| - Comissões (inc. part. nos lucros) | 604,035,00 | 4,786,623,00 | 1,045,455,00 | 2,955,00 | 725,599,00 | | 9,211,071,00 | |
| - Indemnizações | 2,650,439,00 | - | 526,762,00 | - | 255,114,00 | | 781,876,00 | |
| - Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso | - | - | - | - | - | | - | |
| - Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar | - | - | - | - | - | | - | |
| REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PRISOS EM CURSO | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | 2,473,794,00 | 706,439,00 | 111,880,00 | - | - | | 3,292,113,00 | |
| - De Resseguro Acetite | - | - | - | - | - | | - | |
| REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PRISINISTROS A PAGAR | | | | | | | | |
| - De Seguro Directo | 18,001,239,00 | 6,636,143,00 | 18,094,442,00 | 67,163,00 | 361,025,00 | 463,049,00 | 43,160,010,00 | 43,160,010,00 |
| PROVEITOS INORGÂNICOS | | | | | | | | |
| - Financieiros | | | | | | 1,809,014,00 | 1,809,014,00 | 2,272,063,00 |
| - Diversos | | | | | | 2,272,063,00 | 2,272,063,00 | 2,272,063,00 |
| Totais | 53,749,429,00 | 46,653,466,00 | 35,516,610,00 | 1,683,232,00 | 28,105,784,00 | 2,272,063,00 | 2,272,063,00 | 167,980,584,00 |

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2009

| Débito | Patacas | | Totais |
|--|--------------|---------------|--------------|
| | Lucro | De exploração | |
| Prejuízo | | | |
| De resultados extraordinários do exercício | 139,112,00 | | 8,317,553,00 |
| Provisão p/imposto complementar de rendimentos | 397,549,00 | | 3,588,00 |
| Resultados Líquidos (Lucro final) | 7,362,647,00 | | |
| Total | 7,899,308,00 | | 8,321,141,00 |

Grupo Presidente: *Robin Y H Chan*
 Controlador Financeiro: *Ho Chui Ping*

Administrador-delegado: *Wong Kok Ho*
 Gerente: *Vong Pak Vai*

Presidente: *Bernard Chan*
 Auditor: *Ernst & Young*

Resumo do Relatório de Actividades de 2009

No ano de 2009, afectado pela crise financeira internacional somente se verificou a recuperação na segunda metade do ano. A gerir sob este ambiente difícil, a nossa Companhia teve que adoptar uma política de contenção e de controlo rigoroso em todas as áreas e também devido à diminuição de sinistros ocasionados por tufões e inundações evitando o pagamento de soma avultada colaborou para que o nosso lucro líquido deste ano tenha conseguido um aumento considerado.

O movimento comercial de 2009 atingiu um montante total de \$ 103 000 000,00, uma redução de 7% comparativamente com o ano anterior e o lucro líquido deste ano é de \$ 7 300 000,00, um aumento de 192% comparativamente com o ano anterior.

A nossa Companhia está muito confiante no crescimento das nossas actividades nos próximos anos, baseando no princípio de boa reputação, óptimos serviços prestados, desenvolvimento continuado e expansão das nossas actividades.

Relatório de auditor independente sobre demonstrações financeiras resumidas

Para os administradores da Asia Insurance Company Limited
(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Asia Insurance Company Limited, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2009, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau e Normas de Auditoria Internacional. No nosso relatório, datado de 25 de Maio de 2010, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2009, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao King To, Auditor de Contas

Ernst & Young Auditores

Macau, aos 25 de Maio de 2010.

(是項刊登費用為 \$5,676.00)
(Custo desta publicação \$ 5 676,00)

印務局 澳門法例

| | | | |
|------|----------|-----|----------|
| 1979 | 訓令 | | \$ 15.00 |
| 1979 | 法令 | | \$ 50.00 |
| 1980 | 法令 | | \$ 30.00 |
| 1981 | 法令 | | \$ 30.00 |
| 1982 | 法令 | | \$ 70.00 |
| 1983 | 法令 | | \$ 70.00 |
| 1984 | 法令 | | \$ 90.00 |
| 1985 | 法令 | | \$120.00 |
| 1986 | 法令 | | \$ 90.00 |
| 1987 | 法律、法令及訓令 | | \$120.00 |
| 1988 | 法律、法令及訓令 | | \$230.00 |
| 1989 | 法律、法令及訓令 | | \$300.00 |
| 1990 | 法律、法令及訓令 | | \$280.00 |
| 1991 | 法律、法令及訓令 | | \$250.00 |
| 1992 | 法律、法令 | 上半年 | \$110.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$180.00 |
| 1993 | 法律、法令 | 上半年 | \$180.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$250.00 |
| 1994 | 法律、法令 | 上半年 | \$200.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$450.00 |
| 1995 | 法律、法令 | 上半年 | \$360.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$350.00 |
| 1996 | 法律、法令 | 上半年 | \$220.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$370.00 |
| 1997 | 法律、法令 | 上半年 | \$170.00 |
| | 及訓令 | 下半年 | \$200.00 |

| | | | |
|------|-------------------|-------------|----------|
| 1998 | 法律、法令 及訓令 | 上半年 | \$170.00 |
| | | 下半年 | \$350.00 |
| 1999 | 法律、法令及訓令 | 上半年 | \$250.00 |
| 1999 | 法律、法令及訓令 | 第三季 | \$180.00 |
| 1999 | 法律、法令及訓令 (中文版) | 十月一日至十二月十九日 | \$220.00 |
| 1999 | 法律、行政法規及其他 | 十二月二十日至三十一日 | \$ 90.00 |
| 2000 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 2001 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$120.00 |
| 2002 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 2003 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$100.00 |
| 2004 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 90.00 |
| | | 下半年 | \$130.00 |
| 2005 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$ 80.00 |
| 2006 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 80.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 2007 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 2008 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 70.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 2009 | 法律、行政法規及其他 | 上半年 | \$ 90.00 |
| | | 下半年 | \$ 90.00 |
| 1993 | 對外規則 批示 | | \$120.00 |
| 1994 | 對外規則 批示 | | \$150.00 |
| 1995 | 對外規則 批示 | | \$200.00 |
| 1996 | 對外規則 批示 | | \$135.00 |
| 1997 | 對外規則 批示 | | \$125.00 |
| 1998 | 對外規則 批示 | | \$260.00 |
| 1999 | 對外規則 批示 | | \$300.00 |

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

| | | | |
|------|--------------------------------------|-------------|-----------|
| 1979 | Portarias | | \$ 15,00 |
| 1979 | Decretos-Leis | | \$ 50,00 |
| 1980 | Decretos-Leis | | \$ 30,00 |
| 1981 | Decretos-Leis | | \$ 30,00 |
| 1982 | Decretos-Leis | | \$ 70,00 |
| 1983 | Decretos-Leis | | \$ 70,00 |
| 1984 | Decretos-Leis | | \$ 90,00 |
| 1985 | Decretos-Leis | | \$120,00 |
| 1986 | Decretos-Leis | | \$ 90,00 |
| 1987 | Leis, Decretos-Leis e Portarias | | \$120,00 |
| 1988 | Leis, Decretos-Leis e Portarias | | \$ 230,00 |
| 1989 | Leis, Decretos-Leis e Portarias | | \$300,00 |
| 1990 | Leis, Decretos-Leis e Portarias | | \$280,00 |
| 1991 | Leis, Decretos-Leis e Portarias | | \$250,00 |
| 1992 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$110,00 |
| | | II Semestre | \$180,00 |
| 1993 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$180,00 |
| | | II Semestre | \$250,00 |
| 1994 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$200,00 |
| | | II Semestre | \$450,00 |
| 1995 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$360,00 |
| | | II Semestre | \$350,00 |
| 1996 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$220,00 |
| | | II Semestre | \$370,00 |
| 1997 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$170,00 |
| | | II Semestre | \$200,00 |
| 1998 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$170,00 |
| | | II Semestre | \$350,00 |
| 1999 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | I Semestre | \$250,00 |

| | | | |
|------|---|------------------|-----------|
| 1999 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias | III Trimestre | \$ 180,00 |
| 1999 | Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa) | 1 Out. a 19 Dez. | \$ 220,00 |
| 1999 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | 20 a 31 Dez. | \$ 90,00 |
| 2000 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 2001 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$120,00 |
| 2002 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 2003 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$100,00 |
| 2004 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 90,00 |
| | | II Semestre | \$130,00 |
| 2005 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$ 80,00 |
| 2006 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 80,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 2007 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 2008 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 70,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 2009 | Leis, Regulamentos Administrativos e outros | I Semestre | \$ 90,00 |
| | | II Semestre | \$ 90,00 |
| 1993 | Despachos Externos | | \$120,00 |
| 1994 | Despachos Externos | | \$150,00 |
| 1995 | Despachos Externos | | \$200,00 |
| 1996 | Despachos Externos | | \$135,00 |
| 1997 | Despachos Externos | | \$125,00 |
| 1998 | Despachos Externos | | \$260,00 |
| 1999 | Despachos Externos | | \$300,00 |



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$458.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$458,00